

خُراکِ کُتاب



پال ارشد



خُزْیِی لِنَابُ

مُصَنَّف
پَاکِ اَرَسَتْ

•

مُؤَلَّف
عِیْمَانُویِل عَاہِی

نَاشِرِ کِیٹِیکِٹِیکِل سِٹَرِ کِراچی پَاکِیْسْتَانُ

فہرست

۶	مصنف کے قلم سے
۱۰	پیش لفظ
۱۳	مؤلف کی بات
۱۶	باب اول :- بائبل مقدس
۱۷	بائبل مقدس کیا ہے
۲۰	بائبل مقدس خدا کا کلام
۲۴	بائبل مقدس کی تعلیمات
۲۸	باب دوم :- بائبل مقدس کی کتابیں
۲۸	حصہ ۱ :- عہد عتیق کی کتابیں
۲۸	الہی مکاشفہ کے دو عہد
۳۱	عبرانی عہد کی کتابیں
۳۴	کتابوں کے نام اور ترتیب
۳۸	تلمودی اور مسورائی ترتیب
۴۱	مقدس جیروم کی ترتیب
۴۴	عبرانی بائبل کی ترتیب
۴۸	یونانی اور لاطینی عہد عتیق

احباب پرنٹرز ۲/۶۴۳- لیاقت آباد
کراچی ۱۹

مطبع :-

منور قریشی

کتابت :-

ایک ہزار

تعداد :-

اپریل ۱۹۸۵ء

بار اول :-

۱۸ روپے

بدیہ :-

مقام اشاعت

کیتیکٹیکل سنٹر

۱۰۴- موہن پیرس - پاراسٹریٹ صدر
کراچی ۳



Ichthus Youth Fellowship

Ιησους Χριστος Θεος Υιός Σωτηρ

Jesus Christ, God's Son, Savior

+923081689203.

۱۲۶

۱۳۱

۲۲۲

۲۲۴

۲۲۸

۲۲۹

۲۳۱

۲۳۳

۲۳۹

عہد جدید کے قانون کی تاریخ اور ضرورت
 عہد جدید کے قانون کے گواہ
 باب چہارم :- بائبل مقدس کی حقیقت
 خدا کا کلام
 بائبل مقدس کے مقاصد
 بائبل مقدس کی خوبیاں
 بائبل مقدس کے کتابی معجزے
 بائبل مقدس کا مطلق

کتابیات -



Ιησους Χριστος Θεος Υιος Σωτηρ

Jesus Christ, God's Son, Savior

+923081689203.

۵۰

۵۱

۵۲

۵۷

۵۹

۶۱

۶۱

۶۴

۶۸

۸۰

۸۰

۸۸

۹۳

۹۴

۱۰۰

۱۰۶

۱۱۳

۱۱۵

۱۱۸

۱۲۱

حصہ ب :- عہد جدید کی کتابیں
 عہد جدید کے دو قانون
 عہد جدید کے پانچ حصے
 عہد جدید کے موجودہ قلمی نسخہ جات
 عہد جدید کی کتابوں کے نام
 حصہ ج :- بائبل مقدس کے تراجم
 پروٹسٹنٹ اردو تراجم
 کاتھولک اردو تراجم
 تشنیہ شرع ۳۳: ۲ کا ترجمہ
 باب سوم :- بائبل مقدس کی مستند کتابیں
 بائبل مقدس کا قانون
 پرانے عہد نامے کا الہی کتب خانہ
 بائبل مقدس کی کتابوں کا مجموعہ
 عہد عتیق کا پہلا قانون
 سیٹواجنٹ کی تقسیم
 عہد عتیق کا یونانی یا اسکندری قانون
 یسوع مسیح - رسول - اور یونانی قانون
 رسول بزرگ اور یونانی قانون
 عبرانی قانون ماننے والے
 جینیہ کی کونسل کے تین بہانے

مصنف کے قلم سے

علم البائبل پر اصلیت بائبل مقدس کے عنوان سے کیتھولک نقیب اور ماہنامہ اخوت میں مضامین شائع ہوتے رہے۔ کیتھولک نقیب میں چھ باب اور اخوت میں سات باب شائع ہوئے ہیں۔ اس کے گل بارہ باب ہیں۔ چونکہ چار بابوں کے سوا باقی سب باب بڑے بڑے ہیں۔ اس لئے ان کو ایک کتاب کی صورت میں طبع کرنے سے ضخیم کتاب ہو جاتی اس لئے ان بارہ بابوں کو تین کتابوں میں بنا دیا گیا ہے۔ پہلی کتاب کا نام "خدا کی کتاب" ہے اور اس میں چار باب ہیں۔ دوسری کتاب کا نام "خدا کا قلم" ہے یہ تین بابوں پر مشتمل ہے اور یہ بائبل مقدس کے اہام کے بارے میں ہے۔ اور تیسری کتاب کا نام "ابدی کلام" ہے۔ اس میں پانچ باب پائے جاتے ہیں اور یہ اس بارے میں ہے کہ بائبل دائماً قائم ہے۔

"خدا کی کتاب" چار ابواب پر مشتمل ہے۔

پہلے باب کا عنوان بائبل مقدس ہے اور اس میں بائبل مقدس کے بارے میں متعدد اہم اور ضروری باتوں کو بیان کیا گیا ہے۔ اور اس کتاب میں اس باب کے شامل کرنے کی غرض یہ ہے کہ جو مفسرین بائبل مقدس پر تقریر کرنا چاہیں ان کے پاس ضروری باتوں کا مواد موجود ہو۔ یہ باب ان کی معاونت کے لئے ہے۔ اور اس میں گورے میں دریا بند کر دیا گیا ہے۔ اس میں لفظ بائبل کے معنی۔ بائبل کا خدا کی کتاب ہونا۔ اس میں خدا کے دئے ہوئے مذہب کا ہونا۔ مذہب کے معنی اور اس کی غرض بیان کی گئی ہے۔ نیز اس میں یہ بیان کیا گیا ہے کہ بائبل کے دو بڑے حصے ہیں جن میں دو عہد پائے جاتے ہیں۔ ان عہدوں کا بیان کیا گیا ہے کہ وہ عہد کیا ہیں۔ اور ان دو بڑے حصوں کو عہد نامے کیوں کہتے ہیں۔ بائبل کے خدا کا کلام ہونے کے چار ثبوت دیئے گئے ہیں۔ اس امر کی بھی وضاحت کی گئی ہے کہ اسے کیوں پڑھنا چاہیئے۔ بائبل کی تعلیم کے اعلیٰ پایہ کی ہونے کے چند نمونے اور بائبل مقدس کا مطالعہ کرنے کے طور و طریقے بیان کئے گئے ہیں۔

دوسرے باب کا عنوان بائبل مقدس

کی کتاب میں ہے۔ اس میں بیان کیا گیا ہے کہ بائبل میں کون کون سی کتابیں شامل ہیں اور ان کے بائبل میں رکھے جانے کی مختلف ترتیبوں کا مفصل بیان کیا گیا ہے۔ تیسرے باب کا عنوان بائبل کا قانون یا بائبل کی مستند کتابیں ہے۔ اس میں پرانے عہد نامے اور نئے عہد نامے کی کتابوں کے الہامی تسلیم کئے جانے کی مفصل کیفیت اور تاریخ مندرج ہے۔ پُرانے

کے بنی نوع انسان کو عطا کئے جانے کی غرض و غایت پوری ہو یعنی یہ کہ اس کے سب ماننے والوں کو ابدی نجات حاصل ہو۔ آمین

پال ارلنڈ
نائیٹ آف سینٹ سلوینٹر
نوشپور ضلع فیصل آباد

عہد نامے اور نئے عہد نامے کے دو دو قانون ہیں۔ پہلا قانون اور دوسرا قانون اس میں بیان کیا گیا ہے کہ پُرانے عہد نامے کا پہلا قانون کیا ہے اس میں کون کونسی کتابیں شامل ہیں۔ اور اسے کون کون ملتے ہیں اس کا دوسرا قانون کیا ہے اس میں کون کون سی کتابیں شامل ہیں اور اُسے کون کون ملتے ہیں۔ پہلے قانون کو پہلا اور دوسرے قانون کو دوسرا کیوں کہتے ہیں۔ نئے عہد نامے کے دونوں قانونوں کے بارے میں بیان کیا گیا ہے کہ ان میں کون کون سی کتابیں شامل ہیں اور یہ بھی کہ نئے عہد نامے کے دونوں قانونوں کو سب مسیحی کلیسیائیں مانتی ہیں۔ اس باب میں بائبل کی کتابوں کے الہامی تسلیم کئے جانے کا مفصل بیان پایا جاتا ہے۔

چوتھے باب کا عنوان بائبل مقدس کی حقیقت ہے۔ اس باب میں یہ بیان کیا گیا ہے کہ بائبل کیا ہے اور کیسی کتاب ہے۔ اس میں کتاب مقدس کے خدا کا کلام ہونے کے درجنوں ثبوت پیش کئے گئے ہیں۔ اور بائبل مقدس کے مقاصد اس کی خوبیاں اور اس کے بارے میں کتابی معجزے پیش کئے گئے ہیں۔

اس کتاب کے تصنیف کرنے کی غرض یہ ہے کہ مسیحیوں اور غیر مسیحیوں اور خصوصاً سیمیریوں کے طلب کو معلوم ہو جائے کہ بائبل کیا ہے۔ اس میں کیا ہے۔ اس کو کیوں تسلیم کیا جاتا ہے اور اس کے مقاصد و اغراض اور اس کی خوبیاں کیا ہیں۔ اس نے دنیا پر کیا اثر کیا ہے۔ اور دنیا کی کیسی کامیابی پلٹ دی ہے۔

خدا میری اس کتاب کے سب پڑھنے والوں کو بائبل مقدس کے پڑھنے، اُسے ماننے اور اُس پر عمل کرنے کی توفیق بخشے تاکہ کتاب مقدس

پیش لفظ

سرسری نظر ڈالے تو کوئی آدمی اس سادہ شخصیت کو عالم تو کیا معمولی پڑھا لکھا ہوا آدمی بھی نہیں مانے گا۔ سادہ شلوار قمیض، مٹین چپے اور حیرت انگیز فروتنی سے لدی ہوئی یہ ہلکی پھلکی شخصیت دراصل علم و ادب کی دنیا میں ایک منظم شمسی ہے جس کے ارد گرد نہ صرف بے شمار کتب اور علم پارے محو حرکت رہتے ہیں بلکہ اس وجود کی روشنی اور اس کا عکس ایک عالم کو تاباں کئے ہوئے ہے۔

ضعیف العمری کے باوجود علامہ پال ارنسٹ سفر کی صعوبتیں برداشت کرتے نہیں تھکتے۔ گزشتہ کئی سالوں سے ان کی آواز اور قلم، جرائد، جلسوں، میلوں اور بڑے بڑے تہواروں پر کراچی سے پشاور تک سچی عوام کو غذائے دانشمندی بہم پہنچا رہے ہیں۔ یہ حقیقت ہے کہ ان کی تحریر و تقریر میں ہر قسم کے وٹامن اور پروٹین شامل ہوتے ہیں۔ علم ان کی

وساطت سے میسر آئے تو یقیناً مکمل غذا ہے۔

کئی وجوہات کی بنا پر علامہ کو پاکستانی مسیحی ادباء میں منفرد اور ممتاز مقام حاصل ہے۔ یہ واحد دانشمند ہیں جو کسی بیباکی کے بغیر اتنا لمبیل زبیر اپنے پیچھے چھوڑ آئے ہیں۔ آج اگر یہ اس بلند مقام پر پہنچے ہیں تو صرف اپنی ذاتی جدوجہد اور جانفشانی کے بل بوتے پر پہنچے ہیں۔ ہمیشہ اپنی صلاحیتوں پر بھروسہ کیا اور چپ چاپ تاریک راہوں پر روشنی کے چراغ جلاتے رہے ہیں۔ آج اگر پیچھے منظر دوڑائیں تو ایک چراغاں منظر آئے گا ایک جگمگاتا ہوا کارواں دکھائی دے گا۔ علم و نور کی دنیا خلق کرنے والی اس ہستی نے کبھی کسی سے کچھ بھی طلب نہیں کیا۔ کسی کی حوصلہ افزائی کی توقع کئے بغیر یہ آدمی محو سفر رہا ہے۔ کسی کا تعاون شامل حال نہیں تھا۔ بس یہ ستارہ خود بخود آہستہ آہستہ علم کی دنیا کے افق پر ابھرا اور روشنی بکھیرتا ہوا ایک کہکشاں بن گیا ہے۔

عشق مطالعہ کا یہ عالم ہے کہ جو بھی کتاب ان کی قید میں آئی اُسے بعد از مطالعہ ہی رہائی نصیب ہوئی۔ کتاب کو دیکھ کر گویا وجد میں آجاتے ہیں اور جب تک پڑھ نہ ڈالیں دم نہیں لیتے موسم خوراک اور وقت کبھی ان کی راہ کا پتھر نہیں بنا۔ جاڑے کی طویل راتوں میں اگر بجلی بند ہو جائے تو موم بتی جلا لیتے ہیں اور بڑے اہٹاک سے حرف شناسی کرتے رہتے ہیں۔ سبحان اللہ پورے کا پورا انسائیکلو پیڈیا پڑھ لینا علامہ پال ہی کا کام ہے۔ اتنی بزرگی کے باوجود صبح سویرے اٹھتے ہی معرکہ تحریر و خواندہ میں مبتلا ہو جاتے ہیں۔ اپنی کسی کتاب کی اشاعت پر داد وصول کرنے یا توصیفی کلمات کے انتظار کی بجائے آئندہ کتاب کی

ان کا ایک شعر یہ ہے

ہزاروں سال نرگس اپنی بے نوری پر روتی ہے
بڑی مشکل سے ہوتا ہے چمن میں دینے پر پیدا

علامہ پال کے بارے میں چند سطور لکھتے
وقت یہ شعر بار بار میرے ذہن میں آیا ہے اور میں سوچتا ہوں کہ اگر یہ
دیدہ در پاکستان میں پیدا نہ ہوتا تو ہم اہل چمن کو کیا منہ دکھاتے؟ قدرت
نے علامہ پال کی صورت میں ہماری جو پذیرائی کی ہے اس کے لئے ہم
صدیوں سربسجود رہیں گے۔

فادر پرویز عثمانوئیل
کرائسٹ دی کننگ سیمنری کراچی



Ichthus Youth Fellowship
Ιησους Χριστος Θεος Υιος Σωτηρ
Jesus Christ, God's Son, Savior
+923081689203.

اشاعت میں مصروف ہو جاتے ہیں۔ متعدد سالوں سے علامہ پال واحد
ادیب ہیں جن کی نگارشات ہر سال ہر ماہ اور بعض اوقات ہر ہفتے شائع
ہوتی ہیں۔ کئی بار انہوں نے طویل عرصے تک مختلف رسالوں میں سلسلہ وار
مرضا میں بھی لکھے ہیں۔ کیتھولک نقیب اور کئی دیگر جرائد ان کے دم
سے آباد رہے۔ یہ وہ مسیحی عالم ہیں جن کی نگارشات کا عوام کو انتظار رہتا
ہے۔ یعقوب کے کٹوتی کی طرح یہ چاہ علم بھی کئی سالوں سے ٹھنڈا اور
میٹھا پانی فراہم کر رہا ہے۔

قدرت نے انہیں دانائی دیتے وقت
غالباً سلیمان بادشاہ سے مشورہ کیا تھا یہ ہماری صدی کے سلیمان ہی نہیں
بلکہ اس نگارستان میں یوسف کی دانش مندی اور دانی ایل کی بردباری
بھی آشکارا ہے۔ بائبل کے اسرار و رموز کو یہ عالم آدمی کے سامنے
اس طرح صاف و شفاف بیان کر دیتے ہیں جیسے کوئی سنگترہ چھیل کر
دے رہے ہوں۔ بڑے سے بڑا معترض ان کے روبرو بے بال و پر
ہو جاتا ہے۔ سلیقہ سوال و جواب میں علامہ اپنا ثانی نہیں رکھتے بات
بات پر مزاح پیدا کرنا اور تلخ حقائق کو طربہ رنگ دینا ان کے نزدیک
ایک فطری امر ہے۔ یہ اس لحاظ سے بھی یکسر مختلف ہیں کہ گفتگو کے
دوران ذہانت تو ان کے لفظ لفظ سے عیاں ہوتی ہے لیکن اس سے
جنم لینے والا مذاح مقناطیس کی طرح سامعین کو اپنی طرف کھینچتا ہے۔ ان
کا دشمن بھی چند مکالموں کے بعد دوستی کا پرچم ہارنے لگتا ہے۔

علامہ اقبال شاعر مشرق نے چذالیے

اشعار بھی خلق کر ڈالے جن کی مثال پوری دنیا کے ادب میں نہیں ملتی مثلاً

مؤلف کی بات

مقدمہ سریم کی عقیدت میں علامہ پال انسٹ
کی کنواری سے پیدائش اور پرفضل کنواری جیسی دو عظیم اور عالمانہ کتابوں
کی تالیف کے بعد انہی کے مسودات کے ایک اور وسیع اور ضخیم
حصہ کو ہاتھ لگانے کی جسارت کر رہا ہوں یہ مسودات بائبل کے متعلق
ہیں اور اس میں تین کتابیں شامل ہیں۔

علامہ پال انسٹ کی دو کتابیں تالیف
کرنے کے بعد بھی میرے وہی جذبات ہیں کہ اتنے بڑے جید معتبر مستند
عالم و مفکر کی کتابیں تالیف کرنا اتنا آسان نہیں جتنا بظاہر دکھائی دیتا
ہے۔ آپال سے مبالغہ آرائی سمجھیں یا میرا احساس کمتری !!! میں کہتا یہ
چاہتا ہوں کہ علامہ پال انسٹ علم الہیات کے سمندر میں وسیع و عمیق
وبے کراں۔ انہیں پیرایہ بندی میں بند کرنا بحر بیگراں کے ساحل

بنانا ہے۔ اُن کا نہ ربط ٹوٹتا ہے نہ خیالات کا سلسلہ ہی بکھرتا ہے۔
اُن کی تحریر میں انتہا درجہ کی ادبی وحدت اور خیالات کی یگانگت ہے۔
لیکن پھر بھی میں نے قارئین کی سہولت کیلئے کتاب کی تزیین اور تحریر کو
جاذبِ نظر بنانے کے لئے پیرایہ بندی کی ہے اور ہر دوسرے یا تیسرے
صفحہ پر موضوع دیا ہے۔ ڈر صرف یہ ہے کہ یہ ادبی احسان کی بجائے
نا انصافی تصور نہ کی جائے۔ اور علامہ پال انسٹ صاحب کہہ دیں ع
مجھ پر جو احسان نہ کرتے تو یہ احسان ہوتا

اپنے مشاہیر، مفکرین، علما کی عزت
کرنے والی قوموں کو تاریخ عزت سے یاد کرتی ہے۔ علامہ پال انسٹ
کے جیتے جی سچی قوم اُن پر جتنا بھی فخر کرے کم ہوگا اور انہیں جتنی
بھی عقیدت دکھائے ادھوری ہوگی۔ علامہ پال انسٹ بیسویں صدی میں
خدا کی طرف سے ہمارے لئے انمول "فضل" ہیں وہ پاکستان کی کلیسا
کی تاریخ کے تاج ہیں الہی رحمتوں کا مجموعہ اور نایاب گوہر ہیں۔

پاکستان میں علامہ پال انسٹ کے پتہ
اور معیار علم الہیات علم بائبل اور مسیحی تعلیمات کا کوئی ایسا عالم اور مفکر
ابھی تک پیدا نہیں ہوا جس نے یہ مقام خدا داد بخششوں اور اپنی محنت سے
پایا ہو جس نے کسی سیمینری ادارہ و تنظیم کی حوصلہ افزائی اور مالی سرپرستی
و معاونت کے بغیر جس نے بیرون ملک گئے بغیر۔ وظیفہ کی کثیر رقم کو خرچے
بغیر۔ عالمی شہرت یافتہ اساتذہ کی قیادت کے بغیر۔ علمائے اہل بلند مقام
و معیار پایا ہو۔ وہ خالص مومنین میں سے ہیں اور اپنی نوعیت کے واحد
مقامی ثقافت میں رنگے ہوئے عالم و مفکر ہیں۔

میں نہ جذبات میں بہکا ہوا باتیں کر رہا ہوں
اور نہ طرفداری کی گرفت میں ہوں میں بخوبی سمجھتا پرکھتا اور جانتا ہوں کہ کیا کہہ رہا
ہوں۔ میں تو صرف زبانِ خلق کو الفاظ دے رہا ہوں اور نقارہٴ خدا کی ترجمانی
کر رہا ہوں آج تک پاکستان کے کاغذوں پر اور پرنٹنگ پریسوں میں
کوئی مؤمن اپنی مدد آپ کے تحت اس درجہ تک نہیں پہنچا جہاں علامہ
پال انسٹ پیسجے چکے ہیں میں جانتا ہوں کیا کہہ رہا ہوں۔ اُن میں خدا کی حکمت ہے
یونیورسٹی کالیب یا ڈاکٹریٹ کا بارہ نہیں۔ پندرہ بیس زبانوں کے ماہر درجنوں
کتابوں کے مصنف سینکڑوں (شاید ہزاروں) مضامین کے لکھاری۔ بے شمار
اعزازات سے مزین۔ پھر بھی مٹی کے برتنوں میں خزانہ (۲۰ قرینتوں ۷:۴) حد
درجہ کی سادگی اور چہرے سے کمال کی روحانیت اور گفتگو میں علم ہی علم۔
قیقہ ہی قیقہ۔ پھول گرتے ہیں جب منہ کھولتے ہیں اور حکمت بکھرتی ہے
جب قلم جنبش کرتا ہے۔

بائبل مقدس سے متعلق "خدا کی کتاب"۔

"خدا کی زبان"۔ اور ابدی کلام "تین کتابیں علامہ پال انسٹ کے علم کا خزانہ
اور ایمان کا منظر ہیں۔ میری اس محنت کا اس سے بڑا اجر و عوضانہ اور کیا
ہو سکتا ہے کہ ان کتابوں کی تالیف کے بہانے مجھے علامہ پال انسٹ کی رفاقت
نصیب ہوئی۔ مندرجہ بالا میری باتیں کہاں تک حقیقی اور سچی ہیں آپ تینوں
کتابیں پڑھ کر فیصلہ دینا۔

فادر عیمانوئل عاصی

کرائسٹ دی کننگ سمینری کراچی۔

باب اول

بائبل مقدس

بائبل مقدس کیا ہے؟

لفظ بائبل ایک یونانی لفظ کی انگریزی

صورت ہے۔ یونانی میں یہ لفظ ببلا س (Biblos) ہے اور
ببلا س کا معنی کتاب ہے۔ مقدس عربی لفظ ہے اور اس کا معنی
پاک ہے۔ پس بائبل مقدس کا معنی پاک کتاب ہے اور اسکو پاک
اس لئے کہتے ہیں کیونکہ یہ خدا کی کتاب ہے۔ یہ خدا کا کلام ہے۔

بائبل مقدس ہمارے آسمانی باپ کی

چٹھی ہے جو اُس نے ہمارے پاس بھیجی ہوئی ہے۔ اُس نے یہ ہماری
ہدایت اور راہنمائی کے لئے بھیجی ہوئی ہے۔ یہ کتاب عام کتابوں
جیسی نہیں ہے اور نہ یہ عام کتابوں میں سے ہے۔ یہ ایک خاص کتاب ہے۔

ہو جاتا ہے۔ خدا نے انسان کو گناہ اور روزخ سے بچانے کے لئے اپنے بیٹے کو بھیجا جس نے ہمارے لئے صلیب پر اپنی جان قربان کی اور وہ اپنی صلیبی قربانی سے خدا کے ساتھ ہمارا پھر ملاپ کرتا ہے۔ پس لفظ رُجُن میں غالب خیال خداوند یسوع مسیح کی صلیبی قربانی کے وسیلے سے خدا کے ساتھ پھر ملاپ ہونا ہے۔ بائبل مقدس وہ کتاب ہے جس میں خدا کے پاس جانے اور اس کے ساتھ پھر ملاپ ہونے کی تعلیم طریقہ اور وسیلے پائے جاتے ہیں۔ بائبل مقدس کے دو بڑے حصے ہیں۔

اس کا پہلا حصہ پرانا عہد نامہ یا عہد عتیق ہے۔ اس حصے کو یہودی اور مسیحی مانتے ہیں۔ یہ حصہ خداوند یسوع مسیح کی آمد سے پہلے قریباً بارہ سو سال کے عرصے میں لکھا گیا تھا۔ بائبل مقدس کا دوسرا حصہ نیا عہد نامہ یا عہد جدید ہے۔ اس حصے کو مسیحی مانتے ہیں یہ حصہ خداوند یسوع مسیح کی آمد کے بعد پہلی صدی مسیحی میں قریباً ایک سو سال کے عرصے میں لکھا گیا تھا۔ اور ساری بائبل مقدس قریباً تیرہ سو سال کے عرصے میں لکھی گئی تھی۔

اس کے دو بڑے حصوں کو عہد نامے کیوں کہتے ہیں؟ عہد نامہ کا مطلب باہمی قول و قرار یا آپس میں وعدہ ہے۔ ان حصوں کو عہد نامے اس لئے کہتے ہیں کیونکہ ان میں دو عہد پائے جاتے ہیں۔ پہلا عہد یا پرانا عہد خدا اور ایک قوم بنی اسرائیل کے درمیان تھا۔ یہ عہد قوم بنی اسرائیل کی طرف سے اور خدا کی طرف سے خدا کا مقرر کیا ہوا تھا۔ اور عہد یہ تھا کہ اگر قوم خدا کی فرمانبرداری

زمین پر انسانوں میں بہت سی غلط چھوٹی اور بُری تعلیمیں پائی جاتی ہیں اس لئے خدا نے انسانوں کی ہدایت اور راہنمائی کے لئے یہ کتاب بخشی کہ انسان چھوٹی اور بُری تعلیموں سے چھٹکارا پا کر سچی اور نجات بخش باتوں کو مانیں۔ کفر کی تعلیموں کو چھوڑ کر ایمان کی تعلیموں کو مانیں۔ بد اخلاقی کی تعلیموں اور بد اخلاقی کے کاموں کو چھوڑ کر نیکی کی تعلیموں کو جانیں اور مانیں اور نیکی کے کاموں پر عمل کریں۔

آسمانی باپ نے اپنے بچوں کے پاس یہ چھٹی اس لئے بھیجی ہوئی ہے تاکہ وہ اسے پڑھتے اور مانتے رہیں اور اس پر عمل کرتے رہیں۔ اور اس کو مان کر اور اس پر عمل کر کے ابدی نجات پائیں۔ اس کتاب میں خدا نے انسانوں کو وہ مذہب دیا ہے جو انسان کی نجات کے لئے لازمی اور ضروری ہے۔ انسان کو پیدا کرنے اور مذہب دینے کا مقصد یہ ہے کہ انسان ابدی نجات پائیں اور ابدی نجات دلانے والا مذہب اسی کتاب میں پایا جاتا ہے۔

مذہب کیا ہے؟ مذہب عربی زبان کا لفظ ہے اس کا معنی ہے راستہ۔ راستہ خدا کا بنایا ہوا آدمیوں کے لئے خدا کے پاس جانے کے لئے پس مذہب آدمیوں کے لئے خدا کے پاس جانے کے لئے خدا کا بنایا ہوا راستہ ہے لیکن مذہب کے لئے انگریزی لفظ رُجُن ہے یہ لاطینی لفظ رے لی گارے سے آیا ہوا ہے۔ رے لی گارے کا مطلب ہے پھر بندھ جانا۔ پھر جُڑ جانا۔ پھر مل جانا یا پھر ملاپ ہو جانا۔ لفظ رُجُن میں مذہب کا مسیحی تصور پایا جاتا ہے۔ انسان گناہ کر کے خدا سے جدا ہو گیا اور جدا

اور اطاعت کرے گی تو خدا اُسے خوشحال رکھے گا اور اُس کی حفاظت کرے گا۔ اس عہد میں خدا اور بنی اسرائیل کے درمیان حضرت موسیٰ درمیان تھا۔ یہ عہد خداوند یسوع مسیح کی آمد تک رہا۔ اس عہد کو عہد فریاداری عہد اعمال یا عہد ونا کہتے ہیں۔

دوسرا عہد یا نیا عہد خدا اور بنی نوع انسان

کے درمیان ہے۔ کل انسانوں اور خدا کے درمیان عہد یہ ہے کہ جو انسان یسوع مسیح پر ایمان لائیں گے اور اُسے اپنا نجات دینے والا اور مالک اور ہادی راہنما اور راہبر مانیں گے خدا انہیں اپنے فضل سے نجات دیگا اور جس طرح پہلے عہد کا درمیانی حضرت موسیٰ تھا اسی طرح دوسرے عہد کا درمیانی خداوند یسوع مسیح ہے اور یہ عہد قیامت تک یعنی دنیا کے آخر تک ہے۔ اس عہد کو عہد فضل کہتے ہیں۔ اس عہد کی رو سے خداوند یسوع پر ایمان لانے سے نجات ملتی ہے اور ایمان سے زندہ ایمان مراد ہے جو محبت کے کاموں سے کامگار ہے یعنی جو نیکیاں کرانے اور بدیوں سے بچانے والا ایمان ہے پس ایمان سے مردہ ایمان مراد نہیں بلکہ زندہ ایمان مراد ہے۔

بائبل مقدس خدا کا کلام :-

بائبل مقدس کے خدا کا کلام ہونے

کے ثبوت یہ ہیں :-

۱۔ بائبل مقدس میں پیشینگوئیاں پائی جاتی ہیں جو ان واقعات سے سینکڑوں ہزاروں سال پہلے کی گئیں جن کے بارے میں وہ

کی گئی تھیں مثلاً مسیح کے کنواری سے پیدا ہونے کی پیشینگوئی مسیح کی پیدائش سے سات سو سال پہلے کی گئی تھی اور مسیح کی آمد کے بارے میں دنیا کے شروع سے پیشینگوئیاں ہوتی آتی تھیں۔ ان کے علاوہ بائبل میں اور بہت سی باتوں کے بارے میں پیشینگوئیاں پائی جاتی ہیں جو میں سمجھتا ہوں کہ پوری ہو چکی ہیں اور جو تھوڑی سی باقی ہیں وہ بھی ان کی طرح اپنے اپنے وقت پر ضرور پوری ہوں گی۔ اس حقیقت سے ظاہر ہے کہ بائبل خدا کا کلام ہے۔

۲۔ بائبل لکھنے والوں اور اس کا مذہب ماننے والے نبیوں اور پیغمبروں نے معجزے کئے۔ مسیح کے رسولوں اور ان کے شاگردوں نے بہت معجزے کئے۔ معجزہ خدا کی خاص قدرت کا کام ہوتا ہے پس اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ بائبل اور بائبل کا مذہب خدا کی طرف سے ہیں۔

۳۔ خدا نیک پاک اور عین سچائی ہے یعنی وہ بے حد سچا ہے۔ بائبل کی تعلیم نیک اور پاک بنانے والی اور سچی ہے یہ کتاب سرتاپا سچی ہے اس میں شروع سے آخر تک سچائی ہی سچائی پائی جاتی ہے۔ یہ سچائی سے معمور ہے۔ لہذا یہ کتاب نیک پاک اور سچے خدا کی طرف سے ہے۔

۴۔ یہ کتاب انسان کی بُری خواہشوں کو بُری سختی سے رد کرتی ہے مثلاً انسان میں بدلہ لینے کی خواہش پائی جاتی ہے۔ اس بات کے لئے آسمان سے فرشتہ بھیجنے کی کیا ضرورت ہے کہ وہ آکر

کہے کہ بدلہ لے لیا کرو۔ آسمان سے فرشتہ بھیجنے کی یہ بتانے کے لئے ضرورت ہے کہ بدلہ نہ لیا کرو پس یہ کتاب انسانی خواہشوں سے نکلی ہوئی کتاب نہیں ہے بلکہ یہ بے حد پاک چشے سے نکلی ہوئی ہے ہذا یہ خدا کی کتاب ہے یعنی خدا کا کلام ہے۔

بائبل مقدس کا دوسرا حصہ انجیل مقدس یا عہد جدید ہے۔ اس میں یسوع مسیح کی زندگی کے حالات اور اس کی تعلیم ہے اور اس میں اس نجات کا بیان ہے جو اس کے وسیلے سے ملتی ہے۔ پڑھنا تو ساری بائبل چاہیئے لیکن خاص کر نیا عہد نامہ پڑھنا چاہیئے۔ پاک ماس کے دوران میں جب فادر صاحبان انجیل مقدس کا ورد شروع کرنے لگتے ہیں تو وہ اس کی تلاوت شروع کرنے سے پہلے اپنے ماتھے پر صلیب کا نشان کرتے ہیں اور پھر اپنے ہونٹوں پر اور اس کے بعد اپنے دل پر صلیب کا نشان کرتے ہیں اور ان کی دیکھا دیکھی ہم بھی اسی طرح کرتے ہیں۔ ماتھے پر صلیب کا نشان کرنے کا کیا مطلب ہوتا ہے۔ جب ہم ماتھے پر صلیب کا نشان کرتے ہیں تو اس کی غرض یہ ہوتی ہے کہ اے خدا میری عقل کو برکت دے تاکہ میری عقل تیرے کلام کو سمجھے اور جب ہونٹوں پر یعنی منہ پر برکت دیتے ہیں تو اس کا مقصد یہ ہوتا ہے کہ اے خدا میری زبان کو برکت دے تاکہ میری زبان تیرے کلام کا اقرار کرے تیرا کلام سیکھے اور اوروں کو تیرا کلام سکھائے اور جب دل پر صلیب کا نشان کرتے ہیں تو اس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ اے خدا میرے دل کو برکت دے تاکہ میرا دل تیرے کلام پر عمل کرے۔ پس ہم کو خدا کا کلام

صرف اپنے لئے ہی نہیں سیکھنا چاہیئے بلکہ اوروں کو بھی بڑی سرگرمی اور محنت سے سکھانا چاہیئے۔

اشعیا کی کتاب کے چھٹے باب میں لکھا ہے کہ جب خدا اشعیا کو نبی مقرر کرنے کو تھا تو خدا نے ہیکل میں اسے اپنے تقدس اور اپنی پاکیزگی کا رؤیا دکھایا۔ اس نے خدا کو ایک بہت اُدنیچے تخت پر جلوہ افروز دیکھا۔ اس کے حضور میں سیرافیم فرشتے موجود تھے۔ جن کے چھ چھ پیر تھے وہ دو پردوں سے اپنے منہ ڈھانپتے تھے اور دو سے اپنے پاؤں ڈھانکتے تھے اور دو سے اُڑتے تھے۔ اس وقت یہودی قوم بہت گناہگار ہو گئی ہوئی تھی اس لئے خدا نے اشعیا کو اپنی پاکیزگی کا رؤیا دکھایا کیوں کہ خدا اسے قوم کو مقدس اور پاکیزہ بنانے کی تعلیم دینے کے لئے مقرر کرنے کو تھا۔ اس نے دیکھا کہ سیرافیم فرشتے جو فرشتوں کی سب سے بڑی اور اول درجے کی جماعت ہے اور خدا کی محبت سے معمور ہے وہ خدا کے تقدس کے سامنے اپنا منہ چھپاتے ہیں۔

جس قدر کوئی خدا سے محبت کرتا ہے اسی قدر وہ زیادہ پاکیزہ ہوتا ہے۔ سیرافیم فرشتے جو خدا کی محبت کے فرشتے ہیں وہ بھی اس کے حضور میں اپنا منہ چھپاتے ہیں گویا خدا کی پاکیزگی کے مقابلے میں ان کی پاکیزگی نہیں بلکہ نا پاکیزگی ہے وہ اپنا منہ چھپاتے ہیں کہ اے خدا تو ایسا پاک ہے کہ تیری پاکیزگی کے مقابلے میں ہم نا پاک ہیں اور تجھے اپنا منہ دکھانے کے لائق نہیں ہیں اور دو پردوں سے وہ اپنے پاؤں چھپاتے ہوئے تھے گویا خدا کی راستی

برائیت دیتے والی کتاب کا اول درجے

کا سبق یہ ہے کہ سب لوگ خدا کا خاندان ہیں۔ سب کے سب خدا کے بچے ہیں۔ مولانا صاحب دال الدین رومی بڑے اعلیٰ پایہ کا صوفی یا عارف تھا۔ اُس نے ایک اعلیٰ پایہ کی کتاب لکھی، مولیٰ ہے جسے مثنوی شریف کہتے ہیں۔ مسلمانوں نے اس کو معرفت کی ایسی اعلیٰ کتاب سمجھا ہے کہ بعض مسلمانوں نے اس کے بارے میں کہا ہے کہ

مثنوی مولوی معنوی!

ہست مت کر آن در زبان پہلوی

یعنی روحانی اور عارف مولوی کی مثنوی فارسی زبان میں قرآن ہے۔ اس نے چوٹی کے نیک آدمیوں کے بارے میں یعنی ولیوں کے بارے میں مثنوی شریف میں فرمایا ہے

اولیا پر حق اندائے پسر

یعنی آئے بیٹا ولی تو خدا کے فرزند ہوتے ہیں۔

جب وہ عرفان کے کمال کو پہنچا تب وہ یہاں تک پہنچا کہ ولی خدا کے بیٹے ہوتے ہیں لیکن خدا کے باپ ہونے کے بارے میں جہاں اُس کا علم ختم ہوا کسی کا علم اس سے آگے شروع ہوتا ہے ہمارے پانچ چھ سال کے بچے جب دُعا لے رہے ہوتے ہیں تو وہ یہ نہیں کہتے کہ اے ولیوں کے باپ جو آسمان پر ہے بلکہ وہ یہ کہتے ہیں کہ اے ہمارے باپ یعنی اے ہم سب کے باپ۔ پس خدا کے باپ ہونے کے کئی تصور ہیں مثلاً سب انسانوں کا باپ ہے اور سب انسان خدا کے بچے ہیں۔ اور سب انسان آپس میں بھائی بھائی ہیں۔ اس لئے سب سے محبت کرنا

اور شکی کے مقابلے میں اُن کی راستی ناراستی ہے اس لئے وہ اُسے اپنے پاؤں یا اپنی چال دکھانے کے لائق نہیں ہیں اور دنیہ وں سے اڑ کر وہ خدا کے حکم بجالانے کے لئے جلتے اور آتے ہیں گویا دوسے وہ خدا کی فرمانبرداری کرتے ہیں۔

خدا کی پاکیزگی کا ایسا رُڈ یا اشعیا نے

ہیکل میں دیکھا خدا نے فرمایا کہ میں کس کو بھیجوں اور ہم میں سے ہر ایک کو اشعیا کی ہوں مجھے بھیج۔ دوسروں کو انجیل سنانے کے لئے خدا ہم سب کے سامنے کہتا ہے کہ میں کس کو بھیجوں اور ہم میں سے ہر ایک کو اشعیا کی طرح کہنا چاہیے۔ میں حاضر ہوں مجھے بھیج۔ پہلی صدی مسیحی کے سب مسیحی اور وہ کو انجیل کا پیغام سنایا کرتے تھے ہمیں بھی اُن کے لقمے قدم پر چلنا چاہیے اور دوسروں کو انجیل سنانا چاہیے۔

بائبل کی تعلیمات :-

یہاں بائبل کی دو ایک تعلیمی پیش کی جاتی

ہیں تاکہ معلوم ہو کہ اس ساری کتاب کی تعلیم کسی اعلیٰ اور افضل ہے۔ خدا کے بارے میں بائبل کی تعلیم یہ ہے کہ خدا محبت ہے اس تعلیم کو بڑی شد و مد سے دوسرے لفظوں میں یوں ظاہر کیا گیا ہے کہ خدا ہمارا باپ ہے اس لئے ہم سب اس کے بچے ہیں اور آپس میں ہم سب بھائی بھائی ہیں۔ بائبل خدا کے باپ ہونے اور انسانوں کے باپ بھائی بھائی ہونے کی تعلیم دیتی ہے۔

یہ پہلا سبق تھا کتابِ بُدا کا کہ ہے ساری مخلوق کنبر خدا کا

چاہیئے اور سب کو فیض پہنچانا چاہیئے۔ بائبل میں محبت کا دائرہ اس قدر وسیع ہے کہ اس میں یہ حکم پایا جاتا ہے کہ اپنے دشمنوں سے بھی محبت کرو خیال کریں کہ بائبل کی تعلیم کہاں تک اعلیٰ و ارفع ہے۔

اب بائبل کی اخلاقی تعلیم کا سنت یا نچوڑ چکھایا جاتا ہے۔ اخلاق کی دوڑ میں دنیا کے دانشور صرف یہاں تک پہنچے کہ دوسروں کے ساتھ وہ نہ کرو جو تم چاہتے ہو کہ دوسرے تمہارے ساتھ نہ کریں۔ پرنالے عہد نامہ میں طوبیاء کی کتاب کے چوتھے باب کی سولہویں آیت میں یہی تعلیم دی گئی ہے کہ دوسروں کے ساتھ وہ نہ کرو جو تم چاہتے ہو کہ دوسرے تمہارے ساتھ نہ کریں۔ ہم یہ چاہتے ہیں کہ دوسرے ہمارے ساتھ بدی نہ کریں۔ ہمیں بھی چاہیئے کہ ہم دوسروں کے ساتھ بدی نہ کریں۔ دوسروں کے ساتھ بدی نہ کرنے سے ہم دوسروں کے مال اُن کی جان اور اُن کی عزت کا نقصان نہیں کرتے وہ جیسے ہیں ہم انہیں ویسا ہی رہنے دیتے ہیں۔ اگر ہم پانچ روپوں کی مالیت والے کے پانچ روپوں میں سے کوئی روپیہ نہ چرائیں تو ہم اُس کے پانچ روپوں کو پانچ ہی رہنے دیتے ہیں لیکن ہم ایسا کرنے سے اس کے روپوں کی تعداد کو بڑھاتے نہیں۔ ہم اُس میں کوئی اضافہ نہیں کرتے پس بدی نہ کرنا یعنی جوں کا توں رہنے دینا اور نقصان نہ کرنا منفی نیکی کہلاتا ہے۔ یہ NEGATIVE VIRTUE ہوتی ہے۔ خداوند یسوع نے دانشوروں کے ”نہ کرو“ کی بجائے ”کرو“ کی تعلیم دی۔ اُس نے فرمایا کہ ”جو کچھ تم چاہتے ہو کہ آدمی تمہارے ساتھ کریں وہی تم بھی اُن کے ساتھ کرو“ (متی ۷: ۱۲)

ہم کیا چاہتے ہیں کہ آدمی ہمارے ساتھ کریں۔ ہم چاہتے ہیں وہ ہمارے ساتھ نیکی ہی نیکی کریں۔ ہمیں بھی چاہیئے کہ ہم ان کے ساتھ نیکی ہی نیکی کریں۔ خدا کی کتاب کا سنت اور نچوڑ یہی ہے جب ہم کسی کے ساتھ نیکی کرتے ہیں تو ہم اُسے فیض پہنچاتے ہیں مثلاً جس کے پانچ روپے ہیں ہم اُسے ایک روپیہ دے کر اس کے پانچ روپوں کو چھ روپے بنا دیتے ہیں یعنی اُس کو بڑھا دیتے ہیں۔ فیض پہنچا کر بڑھا دینا نیکی کرنا ہے۔ بڑھا دینے والی نیکی کو یا فیض پہنچانے والی نیکی کو مثبت نیکی یا POSITIVE VIRTUE کہتے ہیں۔ بائبل نے صرف منفی نیکی ہی کی تعلیم نہیں دی بلکہ مثبت نیکی کی تعلیم بھی دی ہے اور اس پر بہت زور دیا ہے۔



Ichthus Youth Fellowship

Ἰησοῦς Χριστὸς Θεὸς Υἱὸς Σωτὴρ

Jesus Christ, God's Son, Savior

+923081689203.

باب دوم۔

بائبل مقدس کی کتابیں

حصہ الف۔ عہد عتیق کی کتابیں

الہی مکاشفہ کے دو عہد۔

بائبل مقدس کی کتابوں سے کتابوں کا وہ سارا مجموعہ مراد ہے جس میں انسان کے لئے الہی مکاشفہ لکھا ہوا ہے۔ ان کتابوں کے انسانی مصنف تو پچاس سے بھی زیادہ ہیں لیکن ان کا خاص مصنف ایک ہی ہے اور وہ خود خدا ہے۔ اس سارے مجموعے میں ایک ہی مقصد اور ایک ہی تجویز پائی جاتی ہے۔ وہ مقصد انسان کی نجات ہے اور وہ تجویز انسان کی نجات کا طریقہ ہے یہ واحد تجویز تار و پود کی طرح اس مجموعے میں اس کے شرع سے لیکر

آخر تک پائی جاتی ہے۔ اور مرور زمانہ کے ساتھ زیادہ سے زیادہ ظاہر و واضح اور صاف ہوتی چلی گئی ہے۔

بائبل مقدس بنی نوع انسان کے لئے خدا کا مکاشفہ ہے۔ یہ ہمارے آسمانی باپ کی چمچی ہے جو اس نے اپنے بچوں کے پاس زمین پر بھیجی ہوئی ہے۔ یہ نور اور ہدایت ہے یہ اس دنیا کے گمراہوں کو ہدایت بخشنے کے لئے ہے۔ یہ اندھیرے میں چلنے والوں کے پاؤں کے لئے چراغ ہے۔ یہ روشن کتاب ہے جو کفر کی تاریکیوں کو دور و دفع کر دیتی ہے۔ یہ روشنی کا وہ مینار ہے جو ہماری زندگی کے جہاز کو خطرات سے بچاتا ہے۔ یہی وہ کتاب ہے جس کے پیرو سب سے زیادہ ہیں۔ دنیا کے انسانوں کا تیسرا حصہ اس کتاب کا مذہب مانتا ہے۔ یہی کتاب سب سے زیادہ مانی جاتی ہے۔ یہی سب سے زیادہ طبع اور شائع ہوتی ہے اور یہی سب سے زیادہ پڑھی جاتی ہے۔ اس کا ترجمہ دنیا کی ستائیس سو زبانوں میں سے اب تک قریباً ڈیڑھ ہزار زبانوں میں چھپکا ہوا ہے۔ اور یہ اس کے حق میں کتابی معجزہ ہے۔

بائبل مقدس وہ واحد آسمانی کتاب ہے جس کی مذہب کے دشمنوں نے سب سے زیادہ مخالفت کی ہے اور جسے نیست و نابود کرنے کی کوشش کی جاتی رہی ہے لیکن یہ بدی کی طاقتوں پر ہمیشہ غالب رہی ہے۔ اس کو تصنیف ہوئے ہزاروں سال گزر گئے ہیں لیکن خدا کی حفاظت اور پروردگاری سے یہ تبدیل نہیں ہوئی۔ یہ تحریف کے داغ سے قطعاً پاک اور مبرا ہے۔ یہ کتاب

نہ منسوخ ہوئی ہے اور نہ ہو سکتی ہے۔ اس کا مذہب قیامت تک کا مذہب ہے۔ اس کا مذہب دُنیا کے آخر تک کے لئے ہے اور دُنیا کے آخر تک قائم رہنے والا ہے۔ اسی کی تعلیم نہایت اعلیٰ و ارفع اور لاثانی و بے نظیر ہے۔ درخت اپنے پھل سے پہچانا جاتا ہے۔ اِس کتاب نے دُنیا کی کایا پلٹ دی ہے اور جو اسے پڑھتے ہیں انہیں اس نے دانا اور راست باز بنا دیا ہے اور خدا سے دور و مجبور انسانوں کو خدا کے دوست اور فرزند بنا دیا ہے۔

بائبل مقدس کی کتابوں کے دو خاص

حصے ہیں۔ پہلا حصہ پرانا عہد نامہ یا عہد عتیق ہے اور دوسرا حصہ نیا عہد نامہ یا عہد جدید ہے۔ پرانے عہد نامے کی کتابیں خداوند یسوع مسیح کی آمد سے پہلے اور نئے عہد نامہ کی کتابیں اس کی آمد کے بعد لکھی گئی تھیں۔ ان حصوں کو عہد نامے اس لئے کہتے ہیں کیونکہ ان میں دو عہد پائے جاتے ہیں۔ پرانے عہد نامے کو پرانا عہد نامہ اس لئے کہتے ہیں کیونکہ اِس میں پرانے یا پہلے عہد کی تقرری۔ اُس کی تکمیل کی کیفیت۔ اُس کا مذہب اور اُس عہد کے ماننے والے لوگوں کی تاریخ مذکور ہے اور پرانا عہد خدا اور ایک قوم یعنی بنی اسرائیل کے درمیان تھا۔ خدا کی طرف سے حفاظت کرنے اور خوشحال رکھنے کا اور اسرائیلی قوم کی طرف سے کامل اطاعت کا عہد تھا۔ اِس لئے اس عہد کو عہد اعمال یا عہد اعمال شریعت یا عہد وفا کہتے ہیں۔ کیونکہ اس میں عہد یہ تھا کہ اگر قوم خدا کی وفادار رہے گی تو خدا اس کی حفاظت کریگا اور اسے خوشحال رکھے گا۔ اِس عہد میں خدا کی خوشنودی کی شرط

تعمیل شریعت اور وفاداری ہے یا اطاعت اور فرمانبرداری ہے اور اِس عہد کا درمیانی حضرت موسیٰ ہے۔

نئے عہد نامے کو نیا عہد نامہ اس لئے کہتے ہیں کیونکہ اِس میں نئے یا دوسرے عہد کا بیان پایا جاتا ہے اور یہ خدا اور بنی نوع انسان کے درمیان ہے۔ جس طرح پرانے عہد کا درمیانی حضرت موسیٰ تھا اُسی طرح نئے عہد کا درمیانی خداوند یسوع مسیح ہے۔ پرانا عہد مسیح کی آمد اول تک تھا۔ لیکن نیا عہد دُنیا کے آخر تک ہے۔ نیا عہد خدا کا یہ وعدہ ہے کہ جو انسان یسوع مسیح پر ایمان لاکر اُسے اپنا مالک اور بچانے والا قبول کریں گے خدا اُن لوگوں کو اپنے فضل سے نجات دے گا۔ پس انسانوں کی طرف سے عہد یسوع مسیح پر ایمان لانا اور اُسے مالک اور نجات دینے والا قبول کرنا ہے۔ اور خدا کی طرف سے عہد ایمان لانے والوں کو اپنے فضل سے نجات دینا ہے۔

پرانے عہد میں جو عہد بنی اسرائیل کی طرف سے ہے یہ اُن کے لئے خدا کا مقرر کیا ہوا ہے اور نئے عہد میں جو عہد بنی نوع انسان کی طرف سے ہے وہ بھی اُن کے لئے خدا کا مقرر کیا ہوا ہے۔

بائبل مقدس کی کتابوں کی تفصیل درج ذیل ہے:-

عبرانی عہد عتیق کی کتابیں :-

عبرانی عہد عتیق کی کتابیں تین مجموعوں میں

قسم ہیں اُن مجموعوں کے نام توریت انبیاء اور نوشتے ہیں۔

۱۔ توریت :-

شریعت یا اسفار خمسہ یا پانچ کتابیں۔

توریت یا شریعت کی کتاب کو پانچ کتابوں میں تقسیم کیا گیا ہے وہ کتابیں یہ ہیں : تکوین یا پیدائش۔ خروج۔ احبار۔ عدد یا گنتی اور تثنیہ شمع یا استننا۔ عبرانی عہد عتیق میں ان کو ایک ہی کتاب شمار کیا گیا ہے۔

۲۔ انبیاء :-

اس مجموعے کے دو حصے ہیں پہلے انبیاء

اور پچھلے انبیاء۔ پہلے انبیاء میں چھ کتابیں ہیں جو یہ ہیں :- یوشع۔ قضا۔ سموئیل۔ ۱۔ سموئیل۔ ۲۔ ملوک اور ۲۔ ملوک۔ پچھلے انبیاء میں چار کتابیں ہیں وہ یہ ہیں :- اشعیا۔ ارمیا۔ حزقیال اور بارہ یعنی بارہ چھوٹے انبیاء کی ایک کتاب۔ ان بارہ کتابوں کو ایک کتاب شمار کیا جاتا ہے۔ اور بارہ چھوٹی کتابوں کے اس مجموعے کا نام بارہ تنقا۔ یہ پچھلے انبیاء کی چار کتابیں ہیں اصل میں پندرہ کتابیں ہیں اور پہلے اور پچھلے انبیاء کی دس کتابیں اصل میں کیسے کتابیں ہیں مگر ان کو صرف دس شمار کیا جاتا تھا چھ پہلے انبیاء کی اور چار پچھلے انبیاء کی۔

یاد رہے کہ یہاں انبیاء سے آدمی انبیاء

مراد نہیں بلکہ کتابیں انبیاء مراد ہیں۔ مہم اشخاص کو بھی انبیاء کہتے تھے اور عبرانی عہد عتیق کے دوسرے حصے کی کتابوں کے مجموعے کو بھی انبیاء

کہتے تھے۔ پس عبرانی عہد عتیق کی کتابوں کی تقسیم کے بیان میں انبیاء سے کتابیں مراد ہیں نہ کہ آدمی۔ مثلاً ”یہ نہ سمجھو کہ میں توریت یا انبیاء کو منسوخ کرنے آیا ہوں۔ منسوخ کرنے نہیں بلکہ پورا کرنے آیا ہوں“ (متی ۵: ۱۷) ”توریت اور انبیاء کی تعلیم یہی ہے“ (متی ۷: ۱۲) ”انہیں دو حکموں پر تمام توریت اور انبیاء کا مدار ہے“ (متی ۲۲: ۴۰) ”شریعت اور انبیاء یوحنا تک رہے“ (لوقا ۱۶: ۱۶) ”ان کے پاس موسیٰ اور انبیاء تو ہیں۔ ان کی سنیں“ (لوقا ۱۹: ۲۹) ”یہاں موسیٰ سے موسیٰ کی توریت اور انبیاء سے انبیاء کے صحائف مراد ہیں۔“ جب وہ موسیٰ اور انبیاء ہی کی نہیں سنتے تو اگر کوئی مردوں میں سے جی اٹھے تو اس کی بھی نہیں مانیں گے۔“ (لوقا ۱۶: ۳۱) ”ضرور ہے کہ جتنی باتیں موسیٰ کی توریت اور انبیاء اور زبوروں میں میری بابت لکھی ہیں پوری ہوں“ (لوقا ۲۴: ۴۴) ”موسیٰ سے اور سب انبیاء سے شروع کر کے سب نوشتوں میں جتنی باتیں اس کے حق میں لکھی ہوئی ہیں وہ ان کو سمجھا دیں“ (لوقا ۲۴: ۲۷) ”انبیاء میں یہ لکھا ہے کہ وہ سب خدا سے تعلیم یافتہ ہوں گے“ (لوقا ۲۴: ۲۷) ”توریت اور انبیاء کے پڑھنے کے بعد عبادت خانے کے سرداروں نے انہیں کہلا بھیجا کہ اے بھائیو! اگر لوگوں کی نصیحت کے واسطے تمہارے دل میں کوئی بات ہو تو بیان کرو۔“ (اعمال ۱۳: ۱۵) ”خبردار! ایسا نہ ہو کہ جو انبیاء میں کہا گیا ہے وہ صادق آئے“ (اعمال ۱۳: ۲۰) ”اب شریعت کے بغیر خدا کی ایک راستبازی ظاہر ہوئی ہے جس کی گواہی شریعت اور انبیاء سے ہوتی ہے“ (رومیوں ۳: ۲۱)

پہلے انبیاء کی کتابیں تاریخی ہیں۔ پہلی نظر میں

ان کتابوں کو انبیاء کا نام دینا کچھ عجیب سا معلوم ہوتا ہے لیکن دراصل اس سے بائبل کی کتابوں کی خاصیت کا پتہ چلتا ہے کیونکہ تاریخ کی کتابوں کے لئے محض بطور تاریخ کی کتابوں کے اس میں کوئی جگہ نہیں بلکہ محض بطور الہامی تاریخ کی ایسی کتابیں جن میں آدمیوں کے ساتھ خدا کے سلوک کا مکاشفہ پایا جاتا ہو۔ انہیں معنوں میں عبرانی لوگ ان کتابوں کو انبیاء میں شامل کرتے تھے۔

پہلے انبیاء سے یہ مراد نہیں ہے کہ ان کتابوں کے مصنف نبی بلحاظ زمانہ پہلے گذرے ہیں اور پچھلے انبیاء کے مصنف نبی ان سے بعد کے زمانے میں ہوئے۔ یہ مطلب نہیں ہے بلکہ اس کا مطلب یہ ہے کہ پہلے انبیاء کی کتابیں پچھلے انبیاء نامی حصے سے عبرانی بائبل کی ترتیب میں پہلے رکھی ہوئی ہیں۔ عبرانی بائبل میں کتابوں کے رکھنے کی ترتیب میں سب سے پہلے توریت رکھی گئی ہے۔ توریت کے بعد پہلے انبیاء کی چھ تاریخی کتابیں رکھی ہوئی ہیں اور ان چھ کتابوں کے بعد پچھلے انبیاء کی کتابیں ہیں اور پچھلے انبیاء کے بعد نوشتوں کی تیرہ کتابیں ہیں۔ پس پہلے اور پچھلے سے کتابوں کے رکھے جانے کی ترتیب میں پہلے اور پچھلے مراد ہیں نہ کہ زمانے کے لحاظ سے پہلے اور پچھلے۔

یہ بھی ملحوظ خاطر ہے کہ دلگلیٹ اور سیپیٹوا جنٹ کی تقسیم کے مطابق اشعیا۔ ارمیا۔ حزقیال اور دانیال کو بڑے انبیاء کہا گیا ہے اور دوسرے بارہ انبیاء کو چھوٹے انبیاء۔ بڑے انبیاء سے یہ مراد نہیں ہے کہ جن آدمیوں نے بڑے انبیاء کو لکھا وہ درجہ نبوت میں دوسرے انبیاء سے بڑے تھے اور دوسرے چھوٹے

انبیاء کا درجہ نبوت ان کے درجہ نبوت کے مقابلے میں چھوٹا تھا۔ نہیں بلکہ اس سے یہ مراد ہے کہ جو کتابیں بڑے انبیاء کہلاتی ہیں وہ اپنی ضخامت اور اپنے حجم میں بڑی بڑی ہیں اور جو کتابیں چھوٹے انبیاء کہلاتی ہیں وہ اپنی جسامت میں چھوٹی چھوٹی ہیں پس بڑے انبیاء سے نبوت کی بڑی بڑی کتابیں اور چھوٹے انبیاء سے نبوت کی چھوٹی چھوٹی کتابیں مراد ہیں۔

یہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ عبرانی بائبل کی تقسیم کے مطابق دانیال کی کتاب دوسرے حصے میں یعنی حصہ انبیاء میں نہیں ہے بلکہ یہ تیسرے حصے یعنی نوشتوں میں ہے۔ لیکن دلگلیٹ اور سیپیٹوا جنٹ کی تقسیم کی رو سے یہ بڑے انبیاء میں ہے۔

۳۔ نوشتے۔

اس حصے میں کل تیرہ کتابیں ہیں۔ اس حصے کے مزید چار حصے کئے گئے ہیں۔

۱۔ شاعرانہ کتابیں۔ یزرا میر۔ امثال اور ایوب۔

۲۔ طومیر خمسہ یا پانچ طومار۔ نشید الالاشید۔ راعوت۔ مرثیے جامع اور استیر۔

۳۔ ایک نبوی کتاب۔ دانیال کی کتاب۔ یہ نبوی کتاب مکاشفاتی کتاب ہے۔

۴۔ تاریخی کتابیں۔ عزرا۔ نحمیا۔ ۱۔ اخبار۔ ۲۔ اخبار۔

عبرانی بائبل کی کتابوں کی تعداد ۲۴ شمار

کی جاتی تھی اور وہ اس طرح کہ توریت کی کتاب ایک۔ انبیاء کی دس اور نوشتوں کی تیرہ پس ۱ + ۱۰ + ۱۳ = ۲۴ ہوئیں اور اس وجہ سے

رہیوں کی کتابوں میں عبرانی پڑانے عہد نامے کا نام "توریت انبیا اور نوشتے" کے علاوہ "چوبیس" بھی تھا۔ اگر کوئی رتی کسی کو یہ کہتا کہ میرے کمرے میں سے چوبیس اٹھالاؤ تو اس کا مطلب یہ ہوتا تھا کہ میرے کمرے میں سے عبرانی عہد عتیق اٹھالاؤ۔ ان کی کتابوں میں اس کا ایک اور نام "ہیمقرا" بھی تھا۔ اس کا مطلب القراءت یا ورد یا لیکشتری ہے۔

کتابوں کے نام اور ترتیب :-

عبرانی عہد عتیق میں کتابوں کے نام اور ان

کی ترتیب یوں ہے :-

۱۔ توریت :-

تکوین - خروج - احبار - عدد اور تثنیہ شرع۔ یہ پانچ کتابیں ایک شمار ہوتی تھیں۔

۲۔ انبیا :-

یوشع - قضات - سموئیل - ۱۔ سموئیل - ۲۔ ملوک - ۲۔ ملوک - اشعیا۔ ارمیا - حزقیال - ہوشیع - یوئیل - عاموس - عوبدیاہ - یونس - میکا - نحوم - حزقو - صفن یاہ - حجائی - زکریاہ - ملاکی۔

۳۔ نوشتے :-

مزمیر - امثال - ایوب - نشید الاناشید - راعوت - مرثیے - جامع - استیر - دانیال - عزرا - نحمیاہ - ۱۔ اخبار - ۲۔ اخبار۔

ان کی تعداد ۵ + ۲۱ + ۱۳ = ۳۹ ہے۔ ان کی تعداد ۳۹ اس طرح ہے کہ توریت کی پانچ۔ انبیا کی اکیس اور نوشتوں

کی تیرہ ہیں۔ ان کتابوں کو ۲۴ کہنا یا ۳۹ کہنا ایک ہی بات ہے۔ ۲۴ کی تعداد کو کبھی کبھی ۲۲ بھی شمار کرتے تھے۔ جنہا کی یہودی کونسل جو قریباً ۳۰۰ء میں منعقد ہوئی وہ عبرانی عہد عتیق کی کتابوں کی تعداد ۲۲ بیان کرتی ہے۔ یوسف فلاویوس جو پہلی صدی مسیحی میں مشہور یہودی مؤرخ ہوا ہے وہ بھی ان کی تعداد ۲۲ ہی بیان کرتا ہے۔ یہ دونوں قریباً ایک ہی وقت کے بیانات ہیں کیونکہ جنہا کی کونسل پہلی صدی مسیحی کے آخر میں ہوئی اور یوسف فلاویوس نے کتابوں کی تعداد کا بیان پہلی صدی کے آخر میں لکھا۔

بعض علماء کہتے ہیں کہ ۲۲ کا شمار عبرانی کے حروف تہجی کے شمار کے برابر کرنے کے لئے بنایا گیا۔ عبرانی الف بے یا حروف ہجا ۲۲ ہیں۔ متقدس کتابوں کی تعداد آسانی سے یاد رکھنے کے لئے ان کی تعداد کو اتنا ہی بنایا گیا جتنے عبرانی حروف ہجا یا عبرانی الف بے کے حروف ہیں اور یہ تعداد اس طرح بنائی گئی تھی کہ نوشتوں کی تیرہ کتابوں میں سے دو کتابیں راعوت اور مرثیے نکال کر انبیا میں شمار کرتے تھے۔ راعوت کو انبیا کی کتاب قضات کے ساتھ ملا کر قضات اور راعوت کو ایک کتاب شمار کرتے تھے اور مرثیوں کی کتاب کو ارمیا کے ساتھ ملا کر ایک ہی کتاب شمار کرتے تھے اور یوں انبیا کی کتابوں کی تعداد دس ہی شمار کی جاتی تھی۔ لیکن اس صورت میں نوشتوں کی تعداد گیارہ رہ جاتی تھی۔ اور اس طرح عبرانی بائبل کی کتابوں کی تعداد ۲۲ بن جاتی تھی یعنی ۱ + ۱۰ + ۱۱ = ۲۲۔

عبرانی کتابوں کی تعداد ۲۴ اس طرح ہے۔

توریت۔ یوشع۔ قضا۔ ۱۔ سموئیل۔ ۲۔ سموئیل۔ ۱۔ ملوک۔ ۲۔ ملوک۔ اشعیا۔
 ارمیا۔ حزقیال۔ بارہ۔ مزامیر۔ امثال۔ ایوب۔ نشید الاناشید۔ راعوت۔
 مرثئے۔ جامع۔ استیر۔ دانیال۔ عزرا۔ نحمیاہ۔ ۱۔ اخبار۔ ۲۔ اخبار۔
 عبرانی عہد عتیق کی کتابوں کی تعداد ۲۲ اس

طرح ہے۔

توریت۔ یوشع۔ قضا۔ ۱۔ سموئیل۔ ۲۔ سموئیل۔ ۱۔ ملوک۔ ۲۔ ملوک۔ اشعیا۔
 ارمیا۔ حزقیال۔ بارہ۔ مزامیر۔ امثال۔ ایوب۔ نشید الاناشید۔
 جامع۔ استیر۔ دانیال۔ عزرا۔ نحمیاہ۔ ۱۔ اخبار۔ ۲۔ اخبار۔

تلمودی و مسورائی ترتیب :-

نوشتے تلمودی فہرست میں اس طرح ترتیب
 دئے گئے ہیں کہ حضرت داؤد کو عزت کا مقام دیا گیا ہے اور یہ اس طرح
 ہے کہ نوشتوں میں پہلے وہ کتاب رکھی گئی ہے جس میں حضرت داؤد
 کا نسب نامہ پایا جاتا ہے۔ یعنی راعوت کی کتاب۔ اس کے بعد وہ
 کتاب ہے جو اس کے نام سے منسوب کی جاتی ہے۔ یعنی مزامیر کی کتاب
 اور باقی کتابوں کو زمانی ترتیب میں رکھا گیا ہے۔ اور وہ ترتیب یوں ہے
 ایوب۔ سلیمان کی کتابیں یعنی امثال۔ نشید الاناشید اور جامع۔ ان کے
 بعد ارمیا کی وہ کتاب جس کا نام مرثئے ہے۔ دانیال۔ استیر۔ عزرا یعنی
 عزرا۔ نحمیاہ اور آخر میں اخبار کی کتابیں ہیں۔

مسورائی ترتیب کا تلمودی ترتیب سے

خاص فرق یہ ہے کہ مسورائی ترتیب میں پانچ طومار کا ایک مجموعہ پایا جاتا

ہے اس کو میگی لوتھ کہتے ہیں۔ یہ پانچ طومار یہ ہیں نشید الاناشید کا
 طومار۔ راعوت کا طومار۔ مرثئے نامی کتاب کا طومار۔ جامع کا طومار اور
 استیر کا طومار اور یہ طومار خاص خاص پاک دلوں کو پڑھے جاتے تھے۔
 نشید الاناشید کا طومار عید فصح کو۔ راعوت کا طومار عید پنتیکوست کو۔
 مرثیوں کا طومار ہیکل کی بربادی کی برسی کے دن کو یعنی آب کے ہمینے
 کی نویں تاریخ کو۔ جامع کا طومار عید خیام یعنی خیموں کی عید کو اور استیر
 کا طومار عید پوریم کو پڑھا جاتا تھا پس میگیلوتھ کے پانچ طومار یا
 پانچ کتابیں یہ ہیں نشید الاناشید۔ راعوت۔ مرثئے جامع اور استیر۔
 دونوں ترتیبوں کی فہرستوں میں یعنی تلمودی

اور مسورائی ترتیبوں میں اخبار یا تواریخ کی کتابیں عبرانی ترتیب کی آخری
 کتابیں ہیں۔ عبرانی کتابوں کا یونانی ترجمہ شروع ہی سے نفس مضمون کے مطابق
 ترتیب دیا ہوا معلوم ہوتا ہے۔ اس بارے میں یونانی ترجمے کی ترتیب
 کے فلسطینی ترتیب سے متفرق ہونے کی وجہ یہ معلوم ہوتی ہے کہ یونانی ترجمہ
 آہستہ آہستہ غالباً اس ترتیب میں ہوتا رہا جو ترتیب یونانی ترجمے میں
 پائی جاتی ہے اور اس کی وجہ یہ معلوم نہیں ہوتی کہ اسکندر وی ہودیوں
 نے خود مختار ہو کر یہ ترتیب قائم کر دی۔ سیپٹواجنٹ یعنی ترجمہ سبعینیہ
 کے جو مخططات یا قدیمی تلمی نسخے اب موجود ہیں ان میں کتابوں کی ترتیب
 میں بڑا فرق پایا جاتا ہے۔ کسی میں ترتیب کچھ ہے کسی میں کچھ۔

لیکن عبرانی ترتیب سے ان کا عام فرق یہ

ہے کہ راعوت قضا کے بعد رکھی گئی ہے۔ اور مرثئے نامی کتاب ارمیا کے
 بعد رکھی گئی ہے۔ اخبار۔ عزرا اور نحمیاہ کی کتابیں ملوک کی کتابوں کے بعد

رکھی ہوئی ہیں۔ ایوب کی کتاب مزامیر اور امثال کی کتابوں سے پہلے ہے۔ چھوٹے انبیاء بڑے انبیاء سے پہلے ہیں۔ دانیال کی کتاب حزقیال کی کتاب کے بعد ہے۔ چھوٹے انبیاء کی ترتیب یہ ہے۔ ہوشیع۔ عاموس۔ میکا۔ یوئیل۔ عوبدیاہ۔ یونس۔ نحوم۔ حزقیل۔ صغیر۔ حنائی۔ زکریا اور ملاکی۔ اسکندر۔ قانون یا دوسرے قانون کی کتابوں میں سے طوبیاء اور یہودیت کو عام طور پر استیر کے بعد رکھا گیا ہے۔ حکمت اور یسوع بن سیراخ نشید الاناشید کے بعد ہیں۔ باروک کی کتاب جس میں ارمیا کا خط بھی ہے وہ مرثیے نامی کتاب کے بعد ہے۔ سوسن کی کہانی۔ تین جوانوں کا گیت۔ بعل کی کہانی اور اژدہا کی کہانی دانیال کی عبرانی کتاب کے بعد ہیں مکابین کی پہلی اور دوسری کتابیں آخر میں ہیں۔

ایفریڈ رابنس کے سینٹواجنٹ کے

ایڈیشن میں ترتیب کچھ مختلف ہے۔ اس ایڈیشن میں نشید الاناشید کے بعد ایوب ہے اور ایوب کے بعد حکمت اور حکمت کے بعد یسوع بن سیراخ ہے۔ ارمیا کے بعد باروک اور باروک کے بعد مرثیے اور مرثیے نامی کتاب کے بعد ارمیا کا خط ہے جو ہماری اردو بائبل میں باروک کی کتاب کا چھٹا باب ہے۔ اس کو الگ اس لئے رکھا گیا ہے کیونکہ حقیقت میں یہ باب باروک کی کتاب کا حصہ نہیں ہے۔ باروک کی کتاب پانچویں باب کے ساتھ ختم ہو جاتی ہے۔ یہ خط ایک جدا تصنیف ہے اور الہامی اور قانونی ہے۔ حزقیال کے بعد سوسن کا تذکرہ ہے۔ سوسن کی کہانی کے بعد دانیال کی عبرانی کتاب کا یونانی ترجمہ ہے۔ اور تین جوانوں کا گیت جو دانیال کی عبرانی کتاب کا جزو نہیں ہے بلکہ یونانی حصہ ہے وہ عبرانی

کے یونانی ترجمے کے تیسرے باب میں درج کیا گیا ہے۔

اردو بائبل میں یہ حصہ تیسرے باب کی چوبیسویں آیت سے لے کر نوے ویں آیت کے آخر تک ہے۔ دانیال کے بعد دانیال کے دو یونانی حصے ہیں پہلے بعل کی کہانی ہے اور پھر اژدہا کی کہانی ہے۔ اس ایڈیشن کی ترتیب میں مکابین کی کتابیں سینٹواجنٹ کی آخری کتابیں نہیں ہیں بلکہ یونانی حصوں سمیت دانیال کی کتاب آخری کتاب ہے اور سینٹواجنٹ کا بالکل آخری حصہ دانیال کی کتاب کا وہ یونانی حصہ ہے جو اژدہا کی داستان پر مشتمل ہے۔ یاد رہے کہ سوسن کی کہانی۔ تین جوانوں کا گیت۔ بعل کی کہانی اور اژدہا کی کہانی عبرانی دانیال کے حصے نہیں ہیں۔

مقدس جیروم کی ترتیب:-

مقدس جیروم عبرانی کتابوں کی یہودی

ترتیب کے مندرجہ ذیل ترتیب سونے کا دعویٰ دار ہے۔

الف:- تورات:-

ب:- انبیاء:-

یوشع۔ قضاات۔ بمع راعوت۔ سموئیل۔ ملوک۔ اشعیا۔ ارمیا بمع مرثیے۔

حزقیال۔ بارہ چھوٹے انبیاء۔

ج:- پاک نوشتے:-

ایوب۔ مزامیر۔ امثال۔ حب مع۔ نشید الاناشید۔ دانیال۔ اخبار

عزرا۔ عزرا۔ نحیاء۔ استیر۔

راعوت۔ مرثئے۔ ایوب۔ دانیال اور اخبار کے رکھے جانے کے مقاموں میں سیپٹواجنٹ کے اثر کا عکس پایا جاتا ہے یعنی ان کتابوں کے رکھے جانے کی جگہیں مقدس جیروم نے اُس اثر کے باعث اس طرح بیان کی ہیں جو سیپٹواجنٹ میں ہیں۔

اگر ان عبرانی کتابوں کی جماعت بندی

نفسِ مضمون کے لحاظ سے ہو تو وہ یوں ہے :-

الف :- تواریخ :-

۱۔ توریت اور یوشع میں اُمت کے آغاز۔ اسرائیلی حکومت کی بنیاد اور فلسطین میں تیار پذیر ہونے کی تاریخ ہے۔ ان کتابوں کے اس مجموعے کا نام نفسِ مضمون کے لحاظ سے علما نے قوم اور ملک بھی تجویز کیا ہے۔ توریت یا پہلی پانچ کتابوں کا نفسِ مضمون قوم کا بننا اور اُس سے ملکِ فلسطین کے ملنے کا وعدہ کیا جانا اور یوشع کی کتاب کا نفسِ مضمون قوم کو ملکِ موعود کا مل جانا ہے۔

۲۔ قصات۔ سموئیل اور ملوک میں اُمت کی تاریخ بادشاہی کی بربادی تک ہے۔

۳۔ عزرا اور نحمیاہ میں باطنی حبلا وطنی سے واپسی کے حالات اور واپسی کے زمانے کے شخصی تذکرے بھی پائے جاتے ہیں۔

۴۔ راعوت۔ استیر اور اخبار میں خاص تاریخی واقعات اور تاریخی صورتیں پائی جاتی ہیں۔

ب :- نبوی :-

اشعیا۔ ارمیا۔ حزقیال اور یونس کے سوا چھوٹے انبیا۔

ج :- شاعرانہ :-

۱۔ مزامیر اور مرثئے موسیقانہ ہیں یعنی ان میں ایسی شاعری پائی جاتی ہے جو ساز کے ساتھ گائی جاسکے۔

۲۔ نشید الاناشید میں چوپانی یا دیہاتی شاعری پائی جاتی ہے۔ یہ ایسی شاعری ہوتی ہے جو گولے چوپان اور دیہاتی گاتے ہیں۔

د :- معلمانہ یا تعلیمی :-

۱۔ ایوب۔ یہ کتاب ڈرامائی ہے یعنی یہ ڈرامے کی صورت میں ہے۔

۲۔ یونس۔ یہ تمثیلی ہے یعنی یہ تمثیل کی صورت میں ہے۔

۴ :- حکیمانہ :-

۱۔ امثال۔ یہ کتاب امثالی ہے اس میں امثال بیان کی گئی ہیں۔

۲۔ جامع۔ یہ کتاب تصورانہ یا نسکریہ ہے۔ اس میں غور و خوض کیا ہوا کلام پایا جاتا ہے۔

۵۔ مکاشفاتی :-

۱۔ دانیال کی ساری عبرانی کتاب۔ حزقیال باب ۴۰ سے باب ۴۸ کے آخر تک۔

۲۔ زکریا۔ پہلے باب سے چھٹے باب کی آٹھویں آیت تک اور نویں باب سے چودھویں باب کے آخر تک۔

یہ مکاشفہ ہیں کیونکہ ان میں مکاشفاتی طرز کلام پایا جاتا ہے۔

دانیال کی کتاب مکابی زمانے کا مکاشفہ ہے۔

عبرانی بائبل کی ترتیب :-

عبرانی بائبل میں کتابوں کی ترتیب اور شمار وقتاً فوقتاً بدلتے رہے ہیں مثلاً کبھی مرثئے اور راعوت انبیاء کے مجموعے میں شامل کی جاتی تھیں اس وقت راعوت کو قضاات کی کتاب کے ساتھ ملا کر ایک کتاب شمار کیا جاتا تھا اور مرثئے ارمیا کی کتاب کے ساتھ شامل کر کے ان دونوں کتابوں کو ایک کتاب سمجھا جاتا تھا اور یوں نوشتوں کی کتابیں جو عموماً تیرہ ہوتی تھیں تعداد میں گیارہ رہ جاتی تھیں اور انبیاء میں دو تصانیف کا یعنی راعوت اور مرثیوں کی کتاب کا اضافہ ہو جاتا تھا مگر انبیاء کی کتابوں کا شمار نہیں بڑھتا تھا وہ دس ہی شمار ہوتی تھیں۔ آج کل عبرانی بائبل میں روایتی یا مسورائی ترتیب پائی جاتی ہے جسے وسطی زماں کے بڑے بڑے یہودی علما نے اختیار کیا۔

توریت یا شریعت اسفار خمسہ پر مشتمل ہے۔ پانچ کتابوں کے اس مجموعے میں ہر کتاب کا عبرانی نام کتاب کے پہلے عبرانی لفظ یا پہلے عبرانی الفاظ پر رکھا گیا ہے۔ یہاں ان عبرانی الفاظ یا عبرانی ناموں کا ترجمہ لکھا جاتا ہے۔ مثلاً تکرین کے عبرانی نام کا مطلب ہے "ابتداء میں"۔ خروج کے عبرانی نام کا مطلب ہے "اور یہ ہیں نام"۔ احبار کا "اور بلایا"۔ عدد کا "بیابان میں" اور تثنیہ شرع کے نام کا ترجمہ ہے کہ "یہ وہ باتیں ہیں"۔

دانیال۔ عزرا۔ نحمیاہ۔ ۱۔ اخبار۔ ۲۔ اخبار

متفرق حصہ ہے اور یہ بعض اوقات پچھلے نوشتے کہلاتا ہے کیونکہ مزامیر

امثال اور ایوب کی کتابیں جو شاعرانہ ہیں کبھی کبھی پہلے نوشتے بھی کہلاتی ہیں اور نشید الاناشید۔ راعوت۔ مرثئے۔ جامع اور استیر کی کتابیں پانچ طومار یا طومیر خمسہ کہلاتی ہیں۔

ان مقدس کتابوں کی تہری تقسیم محض دہمی اور خیالی نہیں اور نہ اس سے الہام کے تین درجے مراد ہیں یعنی اس سے یہ مراد نہیں کہ توریت اول درجے کی الہامی ہے۔ انبیاء کے صحائف دوسرے درجے کے الہامی ہیں اور نوشتے تیسرے درجے کے الہامی ہیں۔ تہری تقسیم کا مطلب ہرگز یہ نہیں ہے بلکہ اس کا مطلب یہ ہے کہ تہری تقسیم ایک حقیقت پر مبنی ہے اور وہ حقیقت یہ ہے کہ پہلے توریت الہامی تسلیم کی گئی یعنی قانونی مانی گئی پھر انبیاء یعنی صحائف انبیاء الہامی تسلیم کیے گئے یا قانونی قرار پائے اور اس کے بعد نوشتے الہامی تسلیم کیے گئے یعنی قانونی مانے گئے۔

تلمود کے حصے بابا بھقرا میں زیادہ قدیم ترتیب پائی جاتی ہے۔ اور وہ یہ ہے۔

الف۔ توریت۔

ب۔ انبیاء۔ یوشع۔ قضاات۔ سموئیل۔ ملوک۔ ارمیا۔ حزقیال۔ اشعیا اور پچھلے انبیاء۔

ج۔ نوشتے۔ راعوت۔ مزامیر۔ الزب۔ امثال۔ جامع نشید الاناشید۔ مرثئے۔ دانیال۔ استیر۔ عزرا۔ عزرا۔ نحمیاہ اور اخبار۔

بابا بھقرا کی ترتیب کی رد سے پچھلے انبیاء

کتاب۔ ارمیاہ اور یوں پچھلے انبیاء کا سارا مجموعہ ارمیا بھی کہا جاتا ہے۔

کبھی کوئی سارا مجموعہ اُس مجموعے کی پہلی کتاب کے نام پر بھی کہلاتا تھا۔ اُس مجموعے کی خواہ کسی کتاب کا حوالہ ہوتا لیکن وہ پہلی کتاب کے نام پر پیش کیا جاتا تھا مثلاً متی ۹: ۲۷ میں آیا ہے کہ "تب جو ارمیا نبی کی معرفت کہا گیا تھا پورا ہوا" مگر یہ پیشینگوئی زکریا نبی کی کتاب میں ہے پس جو ارمیا کی معرفت کہا گیا تھا "کا مطلب یہ ہے کہ جو مجموعہ ارمیا کی معرفت کہا گیا تھا یعنی جو اُس مجموعے میں کہا گیا تھا جس کی پہلی کتاب ارمیا ہے پس وہ مجموعہ یا وہ جلد ارمیا کہلاتی تھی اور اگر اِس مجموعے کی کسی کتاب کا کوئی مقام ارمیا سے منسوب کیا جاتا تو اِس کا مطلب یہ نہیں ہوتا تھا کہ وہ بالکل لازمی طور پر اِس مجموعے کی پہلی کتاب یعنی ارمیا کی کتاب ہی سے ہے بلکہ یہ کہ اِس ارمیا نامی مجموعے یا ارمیا نامی جلد میں سے ہے پس متی ۹: ۲۷ میں ارمیا سے جلد ارمیا یا مجموعہ ارمیا مراد ہے کتاب ارمیا مراد نہیں ہے۔

عبرانی عہد عتیق کی تہری تقسیم مکاشفۃ الہی

کام عام خاکہ پیش کرتی ہے چنانچہ تورات حکومت الہی کا بنیادی تصور پیش کرتی ہے۔ صحائف انبیا اُس کی ترقی کو ظاہر کرتے ہیں انبیا کی کتابیں ایک تو تاریخ کی روشنی میں حکومت الہی کی ترقی کو ظاہر کرتی ہیں اور دوسرے ان کا الہی صلاحوں کے ساتھ تعلق ہونے سے یعنی الہی صلاحوں کے ذریعے سے حکومت الہی کی ترقی کو ظاہر کرتی ہیں۔ نوشتوں میں اہل الہی حکومت الہی کی سوچ بچار اور باطن بینی کے خیال کو محفوظ رکھا گیا ہے یعنی حکومت الہی کے بارے میں سوچ بچار اور اپنے آپ کو پڑھ کر یا اپنے خیالات احسان اور جذبات کو جاننے کے ذریعے سے حکومت الہی کے تصور کو محفوظ

رکھا گیا ہے پس نوشتوں میں حکومت الہی کا خیال باطن بینی اور سوچ بچار کی بنا پر قائم اور محفوظ ہے۔

سموئیل۔ ملوک۔ اخبار اور عزرا کی عبرانی

کتابیں یہودیوں نے پندرھویں صدی مسیحی سے پہلے دو دو حصوں یا دو دو کتابوں میں تقسیم نہیں کی تھیں۔ سموئیل کی کتاب ۱۔ سموئیل اور ۲۔ سموئیل میں ملوک کی کتاب ۱۔ ملوک اور ۲۔ ملوک میں تواریخ یا اخبار کی کتاب ۱۔ اخبار اور ۲۔ اخبار میں اور عزرا کی کتاب عزرا اور نہمیاہ میں تقسیم کی گئی۔ ان عبرانی کتابوں کی دو دو کتابوں میں تقسیم پندرھویں صدی مسیحی میں کی گئی تھی۔ سیپٹواجنٹ میں تو ان کی تقسیم مسیح کی آمد سے پہلے کی گئی تھی لیکن عبرانی میں ان کی تقسیم پندرھویں صدی مسیحی میں کی گئی تھی۔ ولگیٹ میں چوتھی صدی مسیحی میں اِس تقسیم کو قبول کیا گیا تھا۔ اِس لاطینی ترجمے میں بھی یہ کتابیں دو دو کتابوں میں تقسیم کی ہوئی ہیں۔

تلمود میں اشعیا کا مقام خاص ہے تلمودی

ترتیب کے مطابق اِس کا مقام حزقیال کے بعد ہے۔ پہلے ارمیا پھر حزقیال اور پھر اشعیا ہے۔ یہودی مفسرین کہتے تھے کہ یہ ترتیب انہیں مضمون کی بنا پر ہے لیکن یہ وجہ خیالی یا قیاسی ہے۔ آج کل بعض علما نے اِس ترتیب کو اس بات کا ثبوت سمجھا ہے کہ اشعیا کی کتاب کا دوسرا اور تیسرا حصہ بابلی جلا وطنی اور اُس کے بعد کے زمانے کے ہیں۔ اشعیا کی کتاب کا دوسرا حصہ چالیسویں باب کے شروع سے پچیسویں باب کے آخر تک ہے۔ اِس حصے میں ۱۶ باب ہیں اور یہ حصہ جلاوطنی کے زمانے کا ہے اور تیسرا حصہ پچیسویں باب سے لے کر چھیاسٹھویں باب

کے آخر تک ہے اور یہ گیارہ بابوں پر مشتمل ہے۔ اور یہ جہلا وطنی سے واپسی کے زمانے کا ہے۔

وہ علمایہ کہتے ہیں کہ اشعیا کی کتاب کو تیسری جگہ میں رکھنا ترتیب زمانی کی بنا پر ہے۔ یعنی یہ ترتیب زمانے کے لحاظ سے ہے۔ چونکہ اشعیا کے دوسرے اور تیسرے حصوں کا زمانہ ارمیا اور حزقیال کے بعد ہے اس لئے تلمودی ترتیب میں اشعیا کو ارمیا اور حزقیال کے بعد رکھا۔ ہو سکتا ہے کہ یہ ترتیب ان کتابوں کی محض ضخامت کی بنا پر ہو۔ مسورائی ترتیب ناموں کی زمانی ترتیب کے مطابق ہے۔ کیونکہ زمانے کے لحاظ سے پہلے اشعیا ہوا ہے پھر ارمیا اور پھر حزقیال۔ مسورائی عہد عتیق میں یہی ترتیب ہے یعنی پہلے اشعیا کی کتاب ہے پھر ارمیا کی ہے اور پھر حزقیال کی ہے۔

یونانی اور لاطینی عہد عتیق ۱۔

عہد عتیق کے یونانی ترجمے سیپٹواجنٹ

اور لاطینی ترجمے وولگیٹ کی کتابیں اس ترتیب سے ہیں۔ یونانی اور لاطینی بائبلوں اور ان کے تمام کیتھولک تراجم میں کچھ ایسی کتابیں پائی جاتی ہیں۔ جو نہ تو عبرانی بائبل میں پائی جاتی ہیں اور نہ ان تراجم ہی میں پائی جاتی ہیں جن کی رو سے پرانے عہد نامے کے الہامی نوشتے کا واحد چشمہ عبرانی بائبل ہی ہے۔ عبرانی بائبل آنتالیس کتابوں کا مجموعہ ہے۔ پانچ توریت کی۔ ایکس انبیا کی اور تیسرا نوشتوں کی۔ یہ کل آنتالیس ہوتی ہیں۔ پراٹسٹنٹ پرانا عہد نامہ انہیں ۳۹ کتابوں پر مشتمل ہے اور جو تراجم

پراٹسٹنٹ مسیحیوں نے کئے ہیں عہد عتیق کے ان تراجم میں یہ ۳۹ کتابیں ہی ہوتی ہیں مگر یونانی اور لاطینی بائبلوں میں ان ۳۹ کتابوں کے علاوہ سات اور کتابیں بھی پائی جاتی ہیں وہ یہ ہیں۔ طوبیاہ۔ یہودیت۔ حکمت۔ لیشوع بن سیراخ۔ باروک ۱۔ مکابین اور ۲۔ مکابین۔ اور استیر اور دانیال کے یونانی حصے۔ وہ حصے یہ ہیں۔ استیر کے دسویں باب کی چوتھی آیت سے لیکر سولہویں باب کے آخر تک یعنی چوبیسویں آیت کے آخر تک اور دانیال کے تیسرے باب کی چوبیسویں آیت سے لے کر نوے ویں آیت کے آخر تک اور یہ ستر ٹکٹھ آیات ہیں اور تیر سواں اور چودھواں دو ابواب پورے پورے۔

یہ کتابیں اور حصص دوسرے قانون کی الہامی نصانیف ہیں اور یہ دوسرے قانون کی اس لئے کہلاتی ہیں کیونکہ یہ دوسرے قانون یعنی اسکندری یہودیوں کے قانون سے ماخوذ ہیں فلسطینی یہودیوں کے قانون سے نہیں۔ پہلے قانون کو فلسطینی قانون اور دوسرے کو اسکندری قانون کہتے ہیں۔ پرانے عہد نامے کے دونوں قانونوں کی کل کتابیں ۴۶ + ۷ = ۵۳ ہیں۔

عہد عتیق میں ان کتابوں کے رکھے جانے کی ترتیب یوں ہے۔
تحمیاہ کے بعد طوبیاہ اور طوبیاہ کے بعد یہودیت اور یہودیت کے بعد استیر ہے پھر نشید الانا نشید رغل الغزلات کے بعد حکمت اور حکمت کے بعد لیشوع بن سیراخ اور لیشوع بن سیراخ کے بعد اشعیا ہے۔ پھر مرثئے کے بعد باروک اور باروک کے بعد حزقیال ہے۔
پھر ملاکی کے بعد ۱۔ مکابین اور ۱۔ مکابین کے بعد ۲۔ مکابین ہے۔

کیتھولک اور پراٹسٹنٹ اردو عہد عتیق کی جن چند کتابوں کے ناموں اور
بچوں میں فرق پایا جاتا ہے وہ یہ ہیں۔

پراٹسٹنٹ عہد عتیق

کیتھولک عہد عتیق

نشید الاناشید = غزال الغزلات

تکوین : پیدائش

اشعیا : یسعیاہ

عدد = گنتی

ارمیا : یرمیاہ

تشنیہ شرع = استئنا

مرثئے : نوحہ

یوشع = لیثوع

حزقیال : حزقی ایل

قضات : قضاة

دانیال : دانی ایل

راعوت : روت

ہوشیع : ہوسیع

۱۔ ملوک : اسلاطین

یوئیل : یو ایل

۲۔ ملوک : ۲۔ اسلاطین

عوبدیاہ : عبدیاہ

۱۔ اخبار : ۱۔ تواریخ

یونس : یوناہ

۲۔ اخبار : ۲۔ تواریخ

میکا : میکاہ

استیر : آستر

نحوم : ناحوم

مزامیر : زبور

حجائی : حجّ

جامع : واعظ

حصہ ب :- عہد جدید کی کتابیں

عہد جدید کی کل ستائیس کتابیں ہیں پانچ

تاریخی کتابیں ہیں۔ اکیس تعلیمی ہیں اور ایک نبوی ہے۔ تاریخی کتابوں میں سے

چار اناجیل ہیں ان میں خداوند مسیح کا کلام اور کام مرقوم ہے۔ پانچویں تاریخی کتاب
اعمال کی کتاب ہے اس میں مسیحیت کے آغاز مسیحیت کی بنیاد پڑنے اور
اس کی ابتدائی اشاعت کا بیان ہے۔ انجیلیں چار ہیں اور انہیں اناجیل اربعہ
کہتے ہیں۔ وہ یہ ہیں۔ مقدس متی کی انجیل۔ مقدس مرقس کی انجیل۔ مقدس
لوقا کی انجیل اور مقدس یوحنا کی انجیل۔ انجیل کے معنی خوشخبری ہیں۔ خداوند
یسوع مسیح کی تعلیم انجیل کہلاتی ہے کیونکہ اس میں خدا کی بادشاہی کی آمد کی
خوشخبری پائی جاتی ہے۔ اور ان چار کتابوں کو بھی انجیل کہتے ہیں کیونکہ ان
میں خدا کی بادشاہت کی آمد اور خدا کی بادشاہت کے بادشاہ کی آمد
کی خوشخبری پائی جاتی ہے۔

عہد جدید کے دو قانون :-

عہد عتیق کی طرح عہد جدید کے بھی
دو قانون ہیں۔ پہلے قانون کی بیس کتابیں ہیں یہ ہمیشہ اور سب جگہ مقبول
رہیں اور دوسرے قانون کی سات کتابیں ہیں۔ ان کا ہر جگہ برابر اور یکساں
علم نہ ہونے کی وجہ سے یہ کہیں مقبول اور کہیں مشکوک یا زیر بحث رہیں۔
چوتھی صدی مسیحی میں پُرانے عہد نامے کی سات کتابوں کی طرح اور پُرانے
عہد نامے کی سات کتابوں کے ساتھ ان کتابوں کے بارے میں بھی تہمتی مستقل
اور پائیدار فیصلہ ہوا۔ وہ سات کتابیں یہ ہیں۔ عبرانیوں کا خط۔ یعقوب کا
خط۔ پطرس کا دوسرا خط۔ یوحنا کا دوسرا خط۔ یوحنا کا تیسرا خط۔ یہوداہ کا
خط اور یوحنا عارف کا مکاشفہ۔

ان سات کتابوں کے علاوہ کتابوں کے

حصّے بھی دوسرے قانون میں شامل ہیں اور وہ تین ہیں اور یہ ہیں۔ مرقس کی انجیل کے سولہویں باب کی نویں آیت سے بیسویں آیت کے آخر تک یعنی اس باب کی آخری بارہ آیات۔ لوقا کی انجیل کے بائیسویں باب کی ۴۳ و ۴۴ دو آیات۔ اور یوحنا کی انجیل کے ساتویں باب کی تریسویں اور آٹھویں باب کی پہلی گیارہ آیات یعنی کل بارہ آیات پس پہلے حصّے میں بارہ آیات ہیں۔ دوسرے میں دو آیات ہیں اور تیسرے میں بارہ آیات ہیں۔

عہد جدید میں سات کتابیں اور تین حصّے دوسرے قانون کے ہیں اور اسی طرح پُرانے عہد نامے کی بھی سات کتابیں اور تین حصّے دوسرے قانون میں شامل ہیں۔ پہلے قانون کی ۲۰ + ۳۹ = ۵۹ کتابیں ہیں اور دوسرے قانون کی چودہ کتابیں اور چھ حصّے ہیں۔ چھ حصّوں سمیت بائبل کی کل ۷۳ کتابیں ہیں۔ بعض اوقات کیتھولک مسیحی بائبل کی کتابوں کی تعداد ۷۲ بیان کرتے ہیں اور اس کی وجہ یہ ہوتی ہے کہ وہ ارمیا اور مرثیوں کی کتاب کو ایک کتاب شمار کر کے پُرانے عہد نامے کی تعداد ۷۴ شمار کرتے ہیں لیکن ان کو شمار کرنے کا بہتر اور صحیح طریق انہیں ۴۶ شمار کرنا ہے اور بائبل کی کتابوں کی کل تعداد کو ۷۳ کہنا چاہیے۔ ۷۲ نہیں کہنا چاہیے۔

عہد جدید کے پانچ حصّے :-

عہد جدید کو پانچ حصّوں میں اس طرح تقسیم کیا جاسکتا ہے کہ اس کے تاریخی حصّے کو ایک کی بجائے دو حصّے

بنادیا جائے۔ پہلا حصّہ خداوند مسیح کی زندگی کے تذکرات کا اور دوسرا حصّہ مسیحیت کی ابتدائی تاریخ کے تذکرات کا۔ پہلا حصّہ چار اناجیل پر مشتمل ہے اور دوسرا حصّہ رسولوں کے اعمال کی کتاب ہے۔ تیسرا حصّہ مقدس پولوس رسول کے خطوں کا ہے۔ یہ حصّہ تیرہ خطوط کا ہے۔ ان میں سے نو خطوط کلیسیاؤں کے نام ہیں اور چار خطوط شخصوں کے نام ہیں۔ ان تیرہ خطوط کے ساتھ چودھواں عبرانیوں کے نام کا خط بھی شامل کیا جاتا ہے۔

عبرانیوں کے خط کا مصنف یقینی طور پر معلوم نہیں کہ کون ہے لیکن اس کا الہامی اور قانونی ہونا یقینی طور پر معلوم ہے اس کے مصنف کے بارے میں مختلف آراء ہیں کوئی اسے مقدس پولوس رسول کی تصنیف بتاتا ہے کوئی اپلوس کی۔ کوئی لوقا کی کوئی برناباس کی اور کوئی اکولہ کی بیوی پر سقلہ کی۔ یہ خط کسی اسکندری ملہم مسیحی کا لکھا ہوا معلوم ہوتا ہے جو عہد عتیق کا ماہر تھا۔ اسکندریہ کا ایسا مسیحی اپلوس تھا۔ غالباً یہ خط مقدس اپلوس کا لکھا ہوا ہے۔

چوتھا حصّہ خطوط عام کا ہے۔ یہ سات خطوط ہیں ایک خط مقدس یعقوب رسول کا۔ دو مقدس پطرس کے۔ تین مقدس یوحنا کے اور ایک مقدس یہودہ کا۔ پانچویں حصّے میں ایک کتاب ہے یعنی مکاشفہ کی کتاب۔ یہ ترتیب لاطینی و لگیت سے ماخوذ ہے۔

عہد جدید کی کتابوں میں تاریخ اور رسولی تعلیم پائی جاتی ہے۔ رسولی تعلیم تاریخ کے خیالات اور جذبات پر مبنی ہے۔ الہی زندگی کے حقائق اور الہی زندگی کے دنیا کی زندگی میں توسیع کا تذکرہ ترتیب

میں رسول تسلیم سے پہلے ہے۔ تسلیم اور تنظیم تاریخی حقائق کے نتائج کے طور پر ہیں۔ کتب عہد جدید مختلف قسم کی ہیں اور یہ فرق مصنفوں کے مختلف نقاط نگاہ ہونے کے باعث ہیں۔ کسی نے کسی نقطہ نگاہ سے لکھا ہے اور کسی نے کسی سے اور اپنی اپنی مختلف شخصی اور مذہبی خصوصیتوں کے باعث بھی ان کتابوں میں امتیازی صورتیں پیدا ہو گئی ہیں مگر اس سے ان کی اصلی موافقت میں فرق نہیں پڑا۔ یہ اپنی اصلیت میں موافق ہی ہیں۔

اناجیل متفقہ تین ہیں۔ ان میں مصنفوں کے لحاظ سے ایک ہی عام نظریہ پایا جاتا ہے یہ کتابیں عہد جدید میں پہلے رکھی ہوئی ہیں۔ یہ کتابیں مختلف قسم کے تاریکین کے لئے یروشلیم کی تباہی سے پہلے لکھی گئی تھیں۔ یروشلیم کی تباہی سنہ ۷۰ء میں ہوئی تھی۔ مقدس متی نے ان یہودیوں کے لئے لکھی تھی جو تبدیل ہو کر مسیحی ہو گئے ہوئے تھے۔ مقدس مرقس نے رومی مسیحیوں کے لئے اور مقدس لوقا نے یونانی مسیحیوں کے لئے لکھیں۔ یہ تینوں مصنف مسیح کی تعلیم کا ایک ہی عام خاکہ پیش کرتے ہیں۔ یہ خاص کر بیرونی تاریخ کو پیش کرتے ہیں اور ہمارے خداوند کی گیلی خدمت کا خصوصیت کے ساتھ بیان کرتے ہیں۔

مقدس یوحنا رسول نے اپنی انجیل یروشلیم کی بربادی کے بعد لکھی تھی اور وہ اس خدمت کو خصوصیت سے بیان کرتا ہے جو ہمارے خداوند نے یہودیہ میں کی تھی۔ اس میں مسیح کی تعلیم کا روحانی خاصہ بیان کیا گیا ہے۔ یہ انجیل اناجیل متفقہ کے بعد رکھی ہوئی

ہے۔ چوتھی انجیل کی بلند پروازیاں پہلے سادہ الہی تسلیم کے پیش کئے جانے کا بھی پتہ دیتی ہیں یعنی جہاں مسیح نے ایسی بلند اور روحانی تعلیم دی وہاں اس نے سادہ تعلیم بھی دی تھی۔ اناجیل متفقہ میں سادہ تعلیم کی موجودگی پائی جاتی ہے اور انجیل چہام مسیح کے سوانح حیات کے ساتھ پوری واقفیت کی طرف اشارہ کرتی ہے یعنی اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ مسیح کی زندگی کے حالات صرف اسی قدر نہیں ہیں جن سے رسول بخوبی اور کامل طور پر واقف تھے۔

اعمال کی کتاب چونکہ کلیسیا کی بنیاد کی تاریخ ہے وہ مسیحیت کے بانی کے تذکرات کے بعد رکھی ہوئی ہے اس کتاب کے پہلے بارہ بابوں میں خاص کر مقدس پطرس کی خدمت کا ذکر ہے اور آخری سولہ بابوں میں مقدس پولوس کی خدمت کا بیان پایا جاتا ہے۔ اعمال کی کتاب کے ان دو حصوں میں ایک تو اس مکاشفہ کا ذکر کیا گیا ہے یعنی اس کلام الہی کا بیان کیا گیا ہے جو رسولوں نے یہودی لوگوں کو سنایا پھر یہودی مسیحی کلیسیا کے بننے کا بیان پایا جاتا ہے اور پھر غیر یہودی دنیا پر آہستہ آہستہ انجیل کا مکاشفہ ہوتا رہنے کا بیان پایا جاتا ہے۔

خطوط میں سے سب سے پہلے مقدس پولوس کے خطوط رکھے ہوئے ہیں۔ شاید اس کی وجہ ان کا زیادہ ضخیم ہونا ہے۔ اتفاقاً سے وہ خطوط پہلے رکھے گئے ہیں جن کا اختیار بہت جلد تسلیم کر لیا گیا تھا اور ان میں سے بعض ایسے ہیں جن کا تصنیف پولوس ہونا آہ کل بھی قبول کیا جاتا ہے مثلاً جرمنی کے ٹوبنگن مکتب والے بار

جیسے علما جنہوں نے مقدس پولوس کے تقریباً سب خطوں کے پولوس کی تصنیف ہونے سے انکار کیا مگر رومیوں اور ۱-۲ قریبوں اور غلاطیوں کے مقدس پولوس رسول کی تصنیف ہونے کا بار نے بھی انکار نہیں کیا۔

مقدس پولوس کے خطوط مسیح کی اور کلیسیا کی بنیاد کی تاریخ کے بعد رکھے ہوئے ہیں اگر زیادہ وضاحت سے بتائیں تو یہ خطوط مقدس پولوس کی رومی قید کے بیان کے بعد رکھے گئے ہیں۔ اعمال کی کتاب مقدس پولوس کی رومی قید کے بیان کے ساتھ ختم ہوتی ہے اور اس کے بعد مقدس پولوس کے خطوط رکھے ہوئے ہیں۔ جو خطوط کلیسیاؤں کے نام ہیں وہ پہلے رکھے گئے ہیں اور عام طور پر ضخامت کے لحاظ سے رکھے گئے ہیں۔ ان کے بعد وہ خطوط ہیں جو خاص خاص شخصوں کو لکھے گئے۔ عبرانیوں کے نام کا خط مقدس پولوس رسول کے خطوں کے آخر میں ہے اس کی وجہ اس کے مصنف کے بارے میں غیر یقینی علم اور جن کو یہ خط لکھا گیا ان کا بھی پتہ نہیں دیا گیا کہ وہ کونسی کلیسیا کے لوگ ہیں۔

عام خطوط کا حصہ رسولوں کے خطوط کا چھوٹا سا حصہ ہے۔ یہ حصہ مقدس یعقوب مقدس پطرس مقدس یوحنا اور مقدس یہودہ کے خطوط کا ہے۔ لفظ عام سے یہ مراد ہے کہ یہ خطوط کسی ایک ایک کلیسیا یا ایک ایک شخص کی طرف نہیں لکھے گئے تھے بلکہ ان کا خطاب سب سے ہے مگر ان خطوط میں سے اس قسم کے خطوط خاص کر مقدس یعقوب کا خط اور مقدس پطرس کا پہلا خط ہی ہیں۔ مقدس پطرس کے دوسرے خط۔ مقدس یوحنا کے پہلے خط اور

مقدس یہودہ کے خط سے یہ صاف اور واضح طور پر معلوم نہیں ہوتا کہ یہ خطوط عام ہیں یا خطوط خاص پس ان تین خطوں کا خطوط عام ہونا مشکوک ہے اور مقدس یوحنا کا دوسرا خط اور تیسرا خط ہرگز خطوط عام نہیں ہیں کیونکہ دوسرا خط ایک کلیسیا کے نام ہے جس کو برگزیدہ بی بی کہا گیا ہے اور اس کلیسیا کے شرکا کو اس برگزیدہ بی بی کے سرزندہ کہا گیا ہے۔ اور تیسرا خط ایک خاص شخص گیس کی طرف ہے اس لئے یہ دونوں خطوط قطعاً خطوط عام نہیں ہیں۔

مکاشفہ کی کتاب کا امتیازی خاصہ اور اس کے آخری الفاظ قدرتی طور پر اس کتاب کو عہد جدید کے سارے مجوعے کی آخری جگہ دیتے ہیں۔ اس کتاب کے آخری الفاظ یہ ہیں کہ "اے خداوند یسوع خداوند یسوع کا فضل مقدسوں کے ساتھ رہے۔" پس یسوع کی آخری آمد کو آخر میں بیان کرنے والی کتاب کا عہد جدید کے آخر میں ہونا نہایت موزوں ہے۔

عہد جدید کے موجودہ قلمی نسخہ جات :-

عہد جدید کے موجودہ مخططات یا قلمی نسخوں کے مقابلہ سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ اس کی کتابوں کی ابتدائی تقسیم چار حصوں میں تھی۔ پہلا حصہ اناجیل اربعہ پر مشتمل تھا۔ دوسرے حصے میں رسولوں کے اعمال اور خطوط عام پائے جاتے ہیں۔ تیسرے حصے میں خطوط پولوس تھے اور چوتھے حصے میں مکاشفہ کی کتاب تھی۔

بعض اوقات خطوط پولوس دوسرا حصہ

اور اعمال اور خطوط عام تیسر حصہ ہے۔ یعنی مقدس پولوس رسول کے خطوط اعمال اور خطوط عام سے پہلے رکھے ہوئے پائے جاتے ہیں اور ان کو اس لئے پہلے رکھا گیا ہے کیونکہ خطوط پولوس کو قانونی یا الہامی اختیار سب سے پہلے حاصل ہوا تھا۔

اناجیل کی ترتیب بہت مختلف ہے۔ قدیمی مغربی کلیسیا میں عام ترتیب یہ تھی متی۔ یوحنا۔ لوقا اور مرقس یعنی رسولوں کی اناجیل شاگردوں کی اناجیل سے پہلے پائی جاتی تھیں۔

موجودہ مخططات میں عبرانیوں کا خط ہمیشہ اور سربگ مقدس پولوس رسول کے خطوط میں پایا جاتا ہے۔ چوتھی صدی کے یونانی نسخوں میں یہ تیموتاؤس کے پہلے خط سے پہلے پایا جاتا ہے۔ لیکن اس بہت ہی قدیمی تلمی نسخے میں جس سے ویٹیکن نسخہ منقل کیا گیا تھا یہ ضرور غلطیوں کے خط کے بعد پایا جاتا ہوگا۔

مغرب میں مقدس پطرس کے خطوط خطوط عام کے شروع میں پائے جاتے تھے۔ اگر کتابوں کو ترتیب زمانی کے مطابق تقسیم کیا جائے یعنی ان کتابوں کو ایک طرف رکھا جائے جو یروشلم کی بربادی سے پہلے لکھی گئی تھیں اور ان کتابوں کو الگ رکھا جائے جو یروشلم کی بربادی کے بعد لکھی گئی تھیں تو کتابوں کی تقسیم یوں ہوگی۔

وہ کتابیں جو ۷۰ء یعنی یروشلم کی بربادی سے پہلے لکھی گئی تھیں۔

۱۔ تاریخی کتابیں۔ تین اناجیل متفقہ یعنی متی مرقس اور لوقا کی اناجیل اور رسولوں کے اعمال۔

۲۔ خطوط عام۔ یعقوب کا خط۔ مقدس پطرس کا پہلا اور دوسرا خط اور

یہودہ کا خط۔

۳۔ خطوط پولوس۔

۱۔ تسالونیکیوں کا پہلا اور دوسرا خط۔

۲۔ قرنتیوں کا پہلا اور دوسرا خط۔ غلاطیوں اور رومیوں۔

۳۔ رومی قید کے خطوط۔ فیلیپیوں۔ گلیٹیوں۔ افسیوں۔ فلپیوں۔

۴۔ چوپانی خطوط۔ تیموتاؤس کا پہلا اور دوسرا خط۔ طیطس کا خط۔

۵۔ کتابیں جو یروشلم کی بربادی کے وقت یا اس کے قریب لکھی گئی تھیں۔

۱۔ عبرانیوں کے نام کا خط۔

۲۔ مکاشفہ۔ بعض علما کے نزدیک مکاشفہ یروشلم کی بربادی کے

قریب لکھی گئی تھی لیکن علما کی اکثریت اسے پہلی صدی کے آخر کی

تسلیف مانتی ہے یعنی یہ کہ یہ ۹۵ء یا ۹۶ء میں لکھی گئی تھی۔

اغلب ہے کہ ۹۶ء میں لکھی گئی تھی۔

۳۔ کتابیں جو یروشلم کی بربادی کے بعد لکھی گئی تھیں۔

اناجیل یوحنا۔ خطوط یوحنا اور مکاشفہ کی کتاب۔ مقدس یوحنا رسول

کی یہ پانچوں کتابیں پہلی صدی مسیحی کے آخر میں لکھی گئی تھیں۔

عہد جدید کی کتابوں کے نام:-

نئے عہد نامے کی کتابوں کے نام یہ ہیں:-

۱۔ تاریخی کتابیں :-

یہ پانچ ہیں :-

- ا۔ اناجیل اربعہ - متی مرقس لوقا اور یوحنا کی اناجیل - یہ تعداد میں چار ہیں۔
- ب۔ رسولوں کے اعمال کی کتاب۔

۲۔ تعلیمی کتابیں :-

یہ تعداد میں ۲۱ ہیں :-

- و۔ مقدس پولوس کے تیرہ خطوط - رومیوں - ۱۔ قرنتیوں - ۲۔ قرنتیوں - ۳۔ غلاطیوں - ۴۔ فیلیپیوں - ۵۔ کولیوں - ۱۔ تسالونیکیوں - ۲۔ تسالونیکیوں - ۱۔ تیموتاؤس - ۲۔ تیموتاؤس - طیطس اور فلیموں۔

ب۔ عبرانیوں کے نام کا خط۔

ج۔ دوسرے رسولوں کے سات خطوط۔

یعقوب کا ایک خط - پطرس کے دو خط - یوحنا کے تین خط اور یہودہ کا ایک خط۔

۳۔ نبوی یا مکاشفائی کتاب :-

مقدس یوحنا رسول کا مکاشفہ۔

کیفولک اور پروٹسٹنٹ عہد جدید کی کتابوں کے تلفظوں اور ہجوں

کافر درج ذیل ہے۔

(خاکہ اگلے صفحہ پر ملاحظہ ہو)

ہجوں کا فرق

کافولک	پروٹسٹنٹ	کافولک	پروٹسٹنٹ
قرنتیوں =	کرنتیوں	تیموتاؤس =	تیمتھیس
غلاطیوں =	گلٹیوں	طیطس =	ططس
فیلیپیوں =	فلپیوں	یہودہ =	یہوداہ
تسالونیکیوں =	تھسٹینیکیوں		

حصہ ج :- بائبل مقدس کے تراجم

پروٹسٹنٹ اردو تراجم :-

انجیل مقدس کا جو اردو ترجمہ سب سے پہلے کیا گیا تھا وہ پادری شلٹر صاحب نے کیا تھا۔ یہ پادری صاحب ڈنمارک کے تھے۔ اردو انہوں نے یہ ترجمہ ۱۸۳۹ء میں شروع کیا اور ۱۸۴۱ء میں ختم کیا۔ انہوں نے انجیل مقدس کے ترجمہ کے علاوہ تکوین کی کتاب کے چند باب اور زبور اور دانی ایل کی کتاب کا بھی اردو میں ترجمہ کیا۔ پادری شلٹر صاحب بنی ہند میں رہتے تھے۔ لیکن اردو زیادہ تر شمالی ہند میں مروج تھی۔ اس لیے اس ترجمے کی اردو نہایت معمولی قسم کی تھی۔

۱۸۰۴ء میں پادری ولیم ہنٹر صاحب نے

ہندوستانی اصحاب کی مدد سے اناجیل کا ترجمہ کیا۔

پادری ہنری مارٹن ۱۸۳۴ء میں ہندوستان میں آیا اور ۱۸۰۶ء میں مرزا نطشہر کی مدد سے انجیل مقدس کا ترجمہ شروع کیا اور مارچ ۱۸۰۸ء میں ختم کر لیا۔ یہ ترجمہ بہت اچھے پایہ کا ہے۔ یہ ترجمہ ۱۸۱۶ء میں دیوناگری رسم الخط میں بھی چھاپا گیا اور پادری بولی نے انجیل کے ہندی ترجمے کی بنیاد اسی ترجمے پر رکھی تھی۔

بنارس کی کمیٹی نے ۱۸۴۱ء میں عہد جدید کی کتابوں کا اردو میں ترجمہ کیا۔ یہ ترجمہ پادری ہنری مارٹن کے ترجمے پر مبنی تھا۔ اس کمیٹی کا سربراہ ڈاکٹر میتھس تھا اور اس میں مرزا پور کے دو ہندوستانی مسیحی بھی شریک تھے ان میں سے ایک ہری بابو تھے جو برہمنوں میں سے مسیحی ہوئے تھے اور دوسرے جان میس تھے جو ایک مسیحی شاعر تھے۔ کبھی کبھی ڈاکٹر فینڈر بھی اس کمیٹی کی مدد کیا کرتے تھے۔

۱۸۴۳ء میں عہد عتیق کی تمام کتابوں کا اردو میں ترجمہ ہو گیا۔ ڈاکٹر میتھس نے عہد جدید کے ترجمے کی نظر ثانی کر کے دونوں عہد ناموں کو شائع کرایا۔ اس ترجمے کو بنارس کا ترجمہ کہہ سکتے ہیں۔ ۱۸۵۷ء سے ۱۸۶۰ء تک ڈاکٹر میتھس بنارس کے ترجمہ کی نظر ثانی کرتا رہا۔ نظر ثانی کے بعد ایک نیا ایڈیشن رومن اور عربی رسم الخط میں ۱۸۶۰ء میں مرزا پور سے شائع کیا گیا اور مدت تک اردو خواں پبلک اس کو استعمال کرتی رہی۔ اس کو مرزا پور کا ترجمہ کہہ سکتے ہیں۔

بنارس اور مرزا پور کے ترجموں میں یہ نقص تھا کہ ان کی زبان ناقص تھی کیونکہ وہ شمالی ہند کے جنوب مشرقی علاقے

کی اردو تھی لیکن دہلی اور لکھنؤ کی زبان کسالی سمجھی جاتی ہے۔ علاوہ ازیں اردو نثر نے ۱۸۶۰ء کے بعد بہت ترقی کی پس متن کی صحیح قرأتوں کے علاوہ زبان کے لحاظ سے بھی یہ ضرورت پڑی کہ ایک نیا ترجمہ کیا جائے جس کی اردو اعلیٰ قسم کی ہو۔

بائبل سوسائٹی نے اس غرض کے لئے ایک کمیٹی مقرر کی جو ۱۸۹۳ء سے ۱۸۹۹ء تک کتب عہد جدید کی نظر ثانی کرتی رہی۔ یہ کمیٹی پادری ایچ۔ ائی پرکنس۔ پادری ایچ۔ یو واٹس بریجنٹ سٹینٹن۔ لالہ چند لعل۔ پادری آر۔ ہاسکینس۔ پادری سی۔ بی۔ نیوٹن۔ پادری ٹی۔ جے۔ سکٹ۔ پادری تارا چند۔ پادری جے۔ جی۔ ڈین۔ ڈاکٹر جے۔ سی۔ آر۔ یونگ۔ پادری ڈبلیو ہوپر۔ پادری سی۔ اے آر جنویر۔ پادری ڈبلیو۔ مانسل۔ اور ڈاکٹر این۔ جے۔ نیوٹن پر مشتمل تھی۔ یہ نیا اردو ترجمہ ۱۸۸۱ء کے نئے انگریزی ترجمہ ریوائیٹڈ ورژن پر مبنی تھا۔

۱۹۰۱ء کا نیا اردو ترجمہ اسی صحیح ریوائیٹڈ انگریزی ترجمہ پر مبنی ہے۔ ۱۹۳۰ء میں عہد عتیق کی کتب مقدسہ کا نیا اردو ترجمہ شائع ہو گیا۔ یہ اردو ترجمہ مرزا پور کے اردو ترجمہ کی تصحیح ہے۔ مترجمین کمیٹی کے صدر پادری جوئیل واعظ لال صاحب دہلوی تھے لیکن وہ امثال ۲۸: ۱۰ تک ہی ترجمہ کر سکے۔ جب وہ اس آیت کے الفاظ "صادقوں کی اُسید خوشی لائے گی" لکھ چکے تو ان کے دل کی حرکت اچانک بند ہو گئی اور ان کی روح قفسِ عنصری سے پرواز کر گئی ان کی وفات کے بعد پروفیسر محمد اسماعیل صاحب صدر مترجم ہوئے۔ یہ کمیٹی مختلف اوقات میں پادری ولیم میچن۔ لیشپ سی۔ ڈی۔ راکی۔

ڈاکٹر عنایت اللہ ناصر۔ پادری دینا ناتھ دہلوی اور پادری برکت اللہ پر مشتمل
تھی اور مترجمین کی کوشش یہ تھی کہ جہاں تک انسانی طاقت سے ہو سکتا
ہے اردو ترجمہ زبان اور متن کے لحاظ سے صحیح اور معتبر ہو اور اب
اردو خواں پبلک کے ہاتھوں میں کتب مقدسہ کا صحیح ترین متن خدا
کے فضل و کرم سے موجود ہے۔ اس نعمت کے لئے اس کی حمد و تجید
ابد الابد ہوتی رہے۔ آمین۔

نوٹ:- پرائنٹ اردو تراجم کے بارے میں یہ سارا بیان
پادری برکت اللہ صاحب کی کتاب صحت کتب مقدسہ ماخوذ ہے۔

کیٹھولک اردو تراجم:-

پہلا کیٹھولک اردو ترجمہ عہد جدید کا ترجمہ
تھا۔ یہ آگرہ کے بسپ ہارٹ مین صاحب نے لاطینی سے کیا تھا۔
یہ بہت اچھا ترجمہ تھا اور عہد جدید کے موجودہ ترجمہ کے طبع ہونے
تک یہی ترجمہ اردو خواں کیٹھولک پبلک میں مروج رہا۔

عہد عتیق کا ترجمہ فادر ولنسٹ۔ اویسی
اور ڈاکٹر عطار نے کیا۔ ڈاکٹر عطار صاحب کیٹھولک عربی ترجمہ سے
ترجمہ کرتے تھے اور فادر ولنسٹ صاحب لاطینی ترجمہ سے مدد لیتے
تھے۔ پرائنٹ اردو ترجمہ سے اس ترجمے کا مقابلہ کرنے سے
معلوم ہوتا ہے کہ اس ترجمے کے کرنے میں پرائنٹ اردو ترجمہ سے
خاصی مدد لی گئی تھی۔ چونکہ عہد عتیق بڑی ضخیم کتاب ہے اس لئے عہد عتیق
کا یہ ترجمہ چار جلدوں میں شائع ہوا تھا۔

پہلی جلد۔ تکوین سے راعوت تک ۱۹۲۳ء میں طبع ہوئی۔

دوسری جلد۔ ۱۔ ملوک (۱۔ سموئل) سے استیر تک ۱۹۲۳ء میں طبع ہوئی۔

تیسری جلد۔ ایوب سے یسوع بن سیرا تک ۱۹۲۴ء میں طبع ہوئی۔

چوتھی جلد۔ اشعیا سے مکابوں تک ۱۹۲۵ء میں طبع ہوئی۔

ہر ایک جلد ایک ایک ہزار کی تعداد میں چھپی تھی۔ پہلی دوسری اور چوتھی جلدوں
کی ایک ایک کتاب کا ہدیہ ڈیڑھ ڈیڑھ روپیہ تھا اور تیسری جلد کی ہر کتاب
کا ایک روپیہ۔

موجودہ اردو ترجمہ کرنے والی کمیٹی چار افراد
پر مشتمل تھی۔ فادر سلواتر صاحب، فادر لبیرٹس پیٹرسن صاحب فادر
ایورسٹ صاحب اور پال انسٹ۔ فادر سلواتر صاحب اس کمیٹی کے
صدر تھے اور فادر لبیرٹس صاحب چیف مترجم تھے۔ وہ عبرانی اور یونانی
زبانوں کے ماہر اور پاپا کے ادیب تھے۔ یہ ترجمہ ساری بائبل کا کیا گیا
تھا اور اصل زبانوں یعنی عبرانی اور یونانی سے کیا گیا تھا۔ یہ ترجمہ تسبنا
ایک سال تک ملتان میں ہوتا رہا لیکن ترجمے کا آخری مہینہ یعنی مارچ
۱۹۵۴ء میں ترجمے کی تکمیل کا کام انارکلی لاہور میں کیا گیا۔ سینٹ پال سوسائٹی
کی طرف سے ردما میں ۱۹۵۸ء میں اس کا پہلا ایڈیشن طبع ہوا۔ اب تک
اس کے دواڈھن طبع ہو چکے ہیں۔

یہ ترجمہ صحت کے علاوہ زبان کے لحاظ
سے بھی اعلیٰ پایہ کا ہے اس ترجمہ میں میری خاص تین باتیں یہ ہیں کہ نئے
عہد نامہ میں جہاں جہاں پہلے لفظ نوکر لکھا تھا میں نے وہاں لفظ غلام
لکھوایا۔ میں نے فادر صاحبان کو کہا کہ جہاں غلاموں پر اور بہت طرح کے

ظلم کئے جاتے تھے وہاں ان پر ایک ظلم مترجمین کی طرف سے یہ بھی ہوا اور وہ یوں کہ انجیل مقدس میں جو حسن سلوک کی تعلیم غلاموں کے لئے دی گئی ہے اور جو اچھا سلوک مسیح اور رسول غلاموں سے روار رکھتے تھے وہ "نوکر" ترجمہ کرنے سے نوکر دں کے لئے روار کھا گیا۔ یہ نیک سلوک غلاموں کے لئے نہیں بلکہ نوکر دں کے لئے سمجھا گیا۔ یہ سن کر فادر صاحبان نے نوکر کی بجائے غلام ترجمہ کرنا قبول کر لیا۔ دوسری بات عبرانیوں ۵: ۱۷ کا ترجمہ ہے۔ اس آیت کا پروٹسٹنٹ بائبل میں ترجمہ یہ ہے کہ مسیح نے اس سے دعائیں اور التجائیں کی جو اس کو موت سے بچا سکتا تھا اور خدا ترسی کے سبب۔ اس کی سنی گئی۔ فادر بیریس صاحب بھی یہی ترجمہ کرتے تھے لیکن میں نے کہا کہ مرزائی اس کا مطلب بالکل غلط نکالتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ اس نے جو اس کو موت سے بچا سکتا تھا اس سے دعائیں کیں اور اس کی دعائیں سنی گئیں۔ پس وہ موت سے بچا یا گیا۔ وہ صلیب پر نہیں مرا تھا بلکہ صرف بیہوش ہو گیا تھا اور پھر وہ ہوش میں آگیا اور تندرست ہو گیا۔ میں نے کہا کہ جس لفظ کا ترجمہ "سے" کیا گیا ہے اس کا ترجمہ "میں" سے بھی ہے۔ پس اس نے اس سے دعائیں کیں جو اس سے موت میں سے بچا سکتا تھا یعنی مردہ کو زندہ کرنے سے موت سے بچا سکتا تھا۔ خدا نے اسے تیسرے دن مردوں میں سے زندہ کیا اور یوں اس سے موت میں سے یا موت سے بچا یا۔ فادر بیریس صاحب کہتے رہے کہ وہ اسے موت سے بچا سکتا تھا لیکن بچا یا نہیں لیکن حق یہ ہے کہ خدا نے اسے مردوں میں سے زندہ کر کے اسے بچا یا تھا۔ فادر سلاوتر صاحب نے میرا ترجمہ قبول فرما کر موت میں سے

درج کرایا۔ تیسری بات یہ ہے کہ متی ۲۲: ۱ میں پروٹسٹنٹ بائبل میں ترجمہ یوں ہے "دیکھو ایک کنواری" میں نے کہا کہ یونانی میں کنواری کے ساتھ حرف تخصیص ہے اس لئے انگریزی میں اس کا ترجمہ اسے درجن نہیں بلکہ دی درجن ہے اور اردو میں ایک کنواری نہیں بلکہ کنواری ہے۔ یعنی دیکھو کنواری حاملہ ہوگی۔ اس کی بھی صحت کر دی گئی۔

اس ترجمہ میں بہت سے الفاظ سخت مشکل ہیں۔ اعلیٰ پایہ کے زبان دانوں کو وہاں آسان الفاظ درج کرنا چاہئیں لیکن اس بات کا لحاظ رہے کہ بعض الفاظ مشکل تو ہیں لیکن اصل زبان سے لفظ کا ترجمہ اسی لفظ سے ادا ہوتا ہے۔ مثلاً باغبان کے لئے فادر بیریس نے لفظ گرام استعمال کیا ہے اور یہ لفظ اصل یونانی لفظ کو ادا کرتا ہے۔ گرام کا مطلب ہے انگورستان کا مالی یا باغبان۔ باغبان کے لئے فادر بیریس نے لفظ گرام استعمال کیا ہے۔ باغبان تو ہر طرح کے باغ کے مالی کو کہتے ہیں لیکن گرام انگورستان ہی کا مالی ہوتا ہے۔

اس ترجمہ میں تکوین کے پانچویں باب کی پانچویں آیت میں آدم کی عمر نو سو برس لکھی ہے لیکن یہاں نو سو تیس برس ہونا چاہیئے۔ یہ مترجمین کی غلطی نہیں بلکہ کاتب کی غلطی ہے۔ کتاب کا دوسرا ایڈیشن بھی چھپ چکا ہے لیکن اس غلطی کی اصلاح نہیں کی گئی۔ تیسری آیت میں ہے کہ شیث کی پیدائش کے وقت آدم ایک سو تیس برس کا تھا چوتھی آیت میں ہے کہ اس کی پیدائش کے بعد آدم آٹھ سو برس جیتا رہا اور پانچویں آیت میں نو سو تیس برس ہونا چاہیئے لیکن کاتب کی غلطی سے نو سو برس لکھا ہے۔ ان کے ایڈیشن میں کتابت کی غلطیوں کی صحت ضرور ہونا چاہیئے۔

تثنیہ شرع ۲:۳۳ کا ترجمہ :-

تثنیہ شرع ۲:۳۳ کے پڑاٹنٹ اور کیقوٹک ترجموں کی صحت :
 قول حق اسلامی مشن سنت نگر لاہور کے
 قول فیصل نامی کتابچہ کے مصنفین لکھتے ہیں کہ تحریف کے بارے میں عیسائیوں
 کی حرکات کا بھی ایک نمونہ و مثال ہم اپنے رسالہ اظہار حق بحواب کلام حق
 کے صفحہ ۳۴ پر دے چکے ہیں اور مثالوں اور تذکروں کی بجائے اسے ہی دوبارہ
 لکھ دیتے ہیں۔ ہمیں یقین ہے کہ آپ اس کی تردید میں ایک لفظ بھی نہیں
 کہہ سکیں گے۔ وہ مثال یہ تھی۔

اردو بائبل مطبوعہ ۱۸۷۷ء میں جس کا نسخہ
 ہمارے پاس موجود ہے کتاب استثنائے ۲:۳۳ میں لکھا ہے اور اس نے
 کہا کہ خداوند سینا سے آیا اور شعیر میں اُن پر طلوع ہوا فاران ہی کے
 پہاڑ سے وہ جلوہ گر ہوا۔ دس ہزار تہسیوں کے ساتھ آیا اور اس کے
 داہنے ہاتھ میں ایک آتشی شریعت ان کے لئے تھی۔ جب علمائے اسلام
 نے اس حوالہ سے حضور صلعم کی بعثت کا استدلال کیا تو مسیحی مترجمین
 نے اس کو بدلنا ناگزیر سمجھا چنانچہ اردو بائبل مطبوعہ ۱۹۶۵ء میں جس
 کا نسخہ بھی ہمارے پاس موجود ہے دس ہزار تہسیوں کے ساتھ آیا
 کے جملے کو یوں تبدیل کر دیا اور لاکھوں تہسیوں میں سے آیا۔ یہ تو تھی
 پڑاٹنٹ علماء کی کارروائی لیکن رومن کیقوٹک علماء ان سے بھی بازی
 لے گئے ہیں۔ انہوں نے اپنے زعم میں اس کا نام و نشان تک مٹاتے
 ہوئے اس کی جگہ لکھ دیا ہے کہ وہ مریہ کا دشمن سے آیا۔ ان شواہد کے

ہوتے ہوئے عیسائی لوگ کس منہ سے کہہ سکتے ہیں کہ ہم لوگوں نے تحریف نہیں
 کی۔ قول فیصل صفحات ۲۰، ۱۹۔

جواب۔ پڑاٹنٹ بائبل :-

پڑاٹنٹ بائبل میں دس ہزار کو لاکھوں
 میں تبدیل کرنے کی وجہ یہ ہے کہ جس عبرانی لفظ کا ترجمہ پہلے دس ہزار اور پھر
 لاکھوں کیا گیا وہ روتھ (רוֹת) ہے۔ عبرانی بھی اردو فارسی اور عربی
 کی طرح دائیں طرف سے پڑھی اور لکھی جاتی ہے۔ یہاں جو لفظ لکھا گیا ہے
 اس کا پہلا حرف "ر" دوسرا "ب" تیسرا "ب" اور چوتھا "تھ" ہے۔ ۱۔ میں جب
 نقطہ ہو یعنی "اس طرح لکھا ہو تو" کی آواز دیتا ہے لیکن جب اس
 میں نقطہ نہ ہو تو "بھ" ہوتا ہے لیکن "و" کی آواز دیتا ہے۔ روتھ جمع ہے
 اور اس کا واحد روادا (רֹאדָא) ہے اور روادا کا معنی دس ہزار ہے
 اور روتھ کا معنی ہوا کئی دفعہ دس ہزار اور اس لئے یہ لفظ غیر معین کثیر
 تعداد کے معنی میں بھی استعمال ہوتا ہے اور اس وقت اس کا مطلب
 لاکھوں کروڑوں ہوتا ہے۔ ایڈورڈ رابنسن کی عہد عتیق کی عبرانی انگریزی
 ڈکشنری کے صفحہ ۹۵۸ میں ۱۶۳۶ کے معنی یہ لکھے ہیں "یہ لفظ ٹونٹ ہے"

اور اس کا مادہ ۱۶۳۶ روادا (RAVAV) ہے۔ TEN THOUSAND A

myriad اچار ۲۹:۸۔ استثنائے شرع ۲:۳۳۔ تفصیلات ۱۰:۲۰۔

OFTEN FOR ANY GREAT INDEFINITE NUMBER ..

اکثر دفعہ کسی بڑی غیر معین تعداد کے لئے پیدائش (تکوین) ۲۴:۲۰۔ غزل الغزلت

انشید الاناشید ۱۰:۵۔ زبور ۹۱:۷۔ حزقی ایل ۱۶:۷۔ جمع ۱۶۳۶

پس عبرانی ڈکشنری کی رو سے استثنا ۲:۳۳
 میں یہ لفظ بصیغہ جمع ہے اور بڑی اور غیر معین تعداد کے معنی میں استعمال
 ہوا ہے تو پھر پہلے اردو ترجمہ میں اس کا ترجمہ دس ہزار کیوں کیا گیا تھا
 اس کی وجہ یہ تھی کہ مترجمین کو اردو میں دس ہزار کے لئے کوئی ایک
 لفظ نہ ملا جس کو وہ جمع کی صورت میں لکھتے۔ دس ہزار دو لفظ ہیں اردو
 میں ایسا ایک لفظ کوئی نہیں جو دس ہزار کے معنی دیتا ہو۔ پس مجبوراً
 انہوں نے اس کے واحد کے معنی میں ترجمہ کر دیا اور اس کے واحد کا
 معنی دس ہزار ہے جو لفظ استثنا ۲:۳۳ میں ہے وہی پیدائش ۱۰:۲۴
 استثنا ۳:۳۳-۱۷-۱۸ سموئیل ۷:۱۸، ۱۲:۲۱، ۲۹:۵- اور زبور ۱۲۴:۱۳-۱۷
 ہے اور اس کا ترجمہ لاکھوں کیا گیا ہے۔ کیا ان مقاموں میں بھی بعثت
 کی پیشنگویاں بگاڑی گئی ہیں؟

بعد کے علما نے دیکھا کہ استثنا ۲:۳۳ کا ترجمہ ناقص اور نادُرست ہے اور ترجموں کے ساتھ مقابلہ کرنے سے اور اس لفظ کے معنی کی تحقیق سے انہیں یہ معلوم ہوا کہ یہ ترجمہ نادُرست ہے اور اس لفظ کا لفظی معنی غیر معین نہت، بڑی تعداد بھی ہے۔ لاکھوں کروڑوں ہوتی ہے۔ بعثت کی پیشینگوئی اڑانے کا کسی کو خیال نہیں تھا۔ مسلم علما بائبل میں بعثت کی بہتیری پیشینگوئیاں بنایا کرتے ہیں۔ ممتاز جمین کو مقامِ زیر بحث کو ان کے پیشینگوئی بنانے کی کوئی

انگریزی عربی یونانی اور شامی یا آرامی میں عبرانی کی طرح دس ہزار کے لئے ایک ایک لفظ ہے لیکن لاطینی فارسی اردو ہندی اور پنجابی میں دس ہزار کے لئے ایک ایک لفظ نہیں ہے۔ انگریزی میں جو دس ہزار کے لئے ایک لفظ ہے وہ

ہے اور اس کی جمع MYRIADS ہے۔ عربی میں ربوہ ہے
اور اس کی جمع ربوات ہے۔ یونانی میں μυρίοι ہے اور جمع اس کی
μυρίοι ہے اور اس کی مختلف صورتوں میں سے μυρίοι
اور μυρίοι ہیں اور اسی سے انگریزی لفظ MYRIAD آیا ہے
یونانی دیکشنریوں میں اس یونانی لفظ کا مطلب INNUMERABLE
اور TEN THOUSAND, A MYRIAD لکھا ہے۔ وہ انگریزی دیکشنریاں
اس میں انگریزی الفاظ کے معنی انگریزی میں بیان کئے گئے ہیں۔ ان میں
myriad کے معنی دس ہزار اور بے شمار بیان کئے گئے ہیں۔

شامی میں واحد رُبُو (رُوحہ) اور رُبُوتھ
(رُوحہ ۱۸) ہے اور جمع اس کی رُبُوان (رُوحہ) اور رُبُواتھ (رُوحہ ۱۸) ہے

آر۔ بین سمتھ ڈی ڈی ادبے بین سمتھ کی شامی ڈکشنری میں صفحہ ۵۲۶ کے پہلے کالم میں لکھا ہے "رَبُو۔ رَبُو حَقًّا۔ جَمْعُ رُبَّانٍ۔ رُبُّوا تَحْتَا" *a MYRIAD, TEN THOUSAND* متی ۲۴: ۱۸ میں رَبُّوا بمعنی دس ہزار آیا ہے۔ عبرانیوں ۱۲: ۲۲ اور یہودہ ۱۴: ۱ میں رَبُّوا تَحْتَا بمعنی لاکھوں آیا ہے اور مکاشفہ ۱۱: ۵ میں رَبُّوا رُبَّانٍ بمعنی لاکھوں کہہ دینا استعمال ہوا ہے۔ پس عبرانی آرامی شامی عربی یونانی اور انگریزی میں دس ہزار کے لئے ایک ایک لفظ ہے۔ لیکن لاطینی میں دس ہزار کے لئے کوئی ایک لفظ نہیں ہے لاطینی میں ایک ہزار کو *MILLE* ملے کہتے ہیں اس سے انگریزی لفظ *MILLION* آیا ہے جس کا معنی دس لاکھ ہے۔ چونکہ لاطینی میں دس ہزار کے لئے ایک لفظ نہیں ہے اس لئے متی ۲۴: ۱۸ میں لاطینی ترجمہ میں دو لفظ *decem milia* آئے ہیں لیکن شامی ترجمہ میں یہاں ایک ہی لفظ *رَبُّوا* آیا ہے۔

استثنا (تثنیہ شرع) ۲: ۳۳ میں جو عبرانی لفظ ہے وہ دس ہزار نہیں بلکہ دس ہزار کی جمع ہے یعنی بہت دفعہ دس ہزار اور اس لفظ کا معنی بہت دفعہ دس ہزار کی غیر معین بہت بڑی تعداد بھی ہوتا ہے اس لئے فارسی ترجمہ "کر در ہا" اور ۱۹۶۵ء والا اردو ترجمہ "لاکھوں" لفظی اور بالکل صحیح ترجمہ ہے۔ اور استثنا ۲: ۳۳ کا ۱۸ء والا اردو ترجمہ ناقص ہی نہیں بلکہ غلط ہے۔ اب رہا اس مقام میں بعثت کا سوال تو اس میں بعثت کی پیشینگوئی کہاں پائی جاتی ہے؟ دس ہزار تہذیبوں

کے ساتھ آیا؟ کون آیا؟ خداوند آیا یعنی *YAHVEH* آیا نہ کوئی انسان۔ کن کے ساتھ آیا؟ تہذیبوں کے ساتھ یعنی فرشتوں کے ساتھ نہ کہ آدمیوں کے ساتھ۔ کہاں آیا؟ جزیرہ نما سے سینا میں۔ پس اس میں بعثت کی پیشینگوئی کہاں ہے؟ یہ ماضی کی باتیں ہیں نہ کہ مستقبل کی۔ یہ اس وقت کے واقعات ہیں جب حضرت موسیٰ اپنی امت کے ساتھ بیابان میں سفر کرتے تھے۔

اس مقام پر ترجمے میں تبدیلی کرنے کی غرض ترجمے کو درست کرنا تھی جو غرض مصنفین قول فیصل نے بتائی ہے وہ ہرگز نہیں تھی جو دو شخص یسوع کے ساتھ صلیب دئے گئے تھے انہیں پرانے ترجمے میں چور لکھا ہے۔ لیکن یونانی لفظ کا مطلب چور نہیں بلکہ ڈاکو ہے۔ پس نئے ترجمے میں چور کی بجائے ڈاکو ترجمہ کیا گیا۔ ایسا کرنے سے ترجمے کی صحت مقصود ہوتی ہے نہ کہ تحریف۔ پس اسلامی مشن سنت نگر لاہور والوں کا یہ دعویٰ کہ ہمیں یقین ہے کہ آپ اس کی تردید میں ایک لفظ بھی نہ کہہ سکیں گے بالکل غلط اور بھوٹا دعویٰ ہے اور ان کے اعتراض کا مفصل رد پیش کر کے ان کے یقین کو غیر یقینی اور باطل ثابت کر دیا ہے اور ان کے اعتراض کے اس حصے کی کمال تردید کر کے اس اعتراض کی جان نکال دی ہے۔

نوٹ: میرا یہ مضمون کلام حق مارچ ۱۹۸۸ء

میں شائع ہوا تھا اور اس مضمون کے بارے میں اس کے نیچے پادری کے ایل ناصر صاحب چیف ایڈیٹر کلام حق نے وہ رائے تحریر فرمائی تھی جو درج ذیل ہے۔

”کلام حق۔ علامہ پال ارنسٹ صاحب کا تحقیقی مضمون اُن کی علمی قابلیت کا شاہکار ہے لیکن اسلامی مشن کے کارندے اس علمی تحقیق کو کیسے سمجھ سکیں گے۔ علمی بحث تو ان کے بس کی بات نہیں ان کی دلچسپی تو دنیاوی اعتراضات اور گستاخانہ طرزِ تحریر میں ہے (ایڈیٹر)“

کیٹھولک اُردو بائبل :-

کیٹھولک اُردو بائبل جو ۱۹۵۸ء میں روما

میں طبع ہوئی اُس میں استثنا (تثنیہ شرع) ۲: ۳۳ کا ترجمہ ”وہ لاکھوں قدسیوں میں سے آیا“ کی بجائے اور مریمہ قادش میں آیا ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ اسرائیل کے نبیاء کے مقاموں میں سے مریمہ قادش نہایت اہم اور مرکزی مقام تھا۔ یہاں وہ مدتِ دید تک یعنی قریباً ۳۸ سال تک ہے۔ یہاں خداوند اسرائیل پر بڑے جلال اور قدرت اور عظمت کے ساتھ ظاہر ہوتا رہا۔ ان کے طویل نبیاء کا ذکر تثنیہ شرع ۱: ۲۶ اور ۲: ۱۴ میں ہے۔ اگرچہ یہاں خداوند کا حلال ظاہر ہوا جب موسیٰ اور ہارون نے خداوند سے دعا کی اور موسیٰ نے چٹان کو چھڑی مار کر اُس سے پانی نکالا لیکن اس مقام کا تثنیہ شرع ۲: ۳۳ میں ذکر نہیں۔ نہ خداوند کے وہاں حلال ظاہر ہونے کا اور نہ وہاں آنے کا ذکر ہے۔ علما کہتے ہیں کہ ان کا ذکر یہاں ضرور تھا لیکن مسورائی علما کے یہاں دو الفاظ پر غلط اعراب لگانے سے اس کا ذکر نہ رہا۔ اگرے ردوتھ قدش کے اعراب تبدیل کر دیئے جائیں اور ایک ”ب“ کم کر دیا جائے تو وہ مریمہ قادش یا مریموتھ قادش بن جاتا ہے۔

مریموتھ اور مریموتھ مریمہ کی حالتِ مضانی ہے یعنی مریموتھ اور مریموتھ مضاف ہے اور قارش مضاف الیہ ہے۔ مریموتھ اور مریموتھ کا مطلب ہے ”کامریہ“ اور مریموتھ قارش یا مریموتھ قارش کا مطلب ہے قارش کامریہ یا ”مریمہ قارش“ (عدو رگنتی) ۱۴: ۲۷۔ استثنا (تثنیہ شرع) ۵۱: ۳۲ اور حزقیال (حزقیال) ۲۸: ۲۸ میں مریموتھ قارش ہے لیکن حزقیال ۱۹: ۴ میں مریموتھ قارش ہے۔

مسورائی علما نے عبرانی حروفِ صحیح

(CONSONANTS) پر اعراب (VOWEL POINTS) یعنی زیرِ پیش وغیرہ چھٹی صدی مسیحی اور آٹھویں صدی مسیحی کے درمیانی عرصے میں لگائے تھے۔ مسورا کا معنی روایت اور مسورائی کا معنی روایتی ہے پس مسورائی علما نے روایتی تشریحات کے مطابق عبرانی الفاظ پر اعراب لگائے تھے۔ مسیحی علما کہتے ہیں کہ انہوں نے چند الفاظ پر غلط اعراب لگائے ہیں یعنی انہوں نے چند الفاظ پر اعراب لگانے میں غلطی کی تھی۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ باقی سب الفاظ پر انہوں نے روایتی تشریحات کے مطابق بالکل صحیح اعراب لگائے تھے۔ جن چند مقاموں میں چند الفاظ پر غلط اعراب لگائے گئے تھے ان میں سے ایک مقام تثنیہ شرع ۲: ۳۳ ہے جو زیرِ بحث مقام ہے۔ انسائیکلو پیڈیا بلیکا کالم ۲۹۷ میں مسہ اور مریمہ کا مضمون شروع ہوتا ہے اور کالم ۲۹۷ کے نوٹ نمبر ۳ میں ہے کہ استثنا ۲: ۳۳ کے درست کردہ شدہ متن سے مقابلہ کرو کہ ”ریمہ“ مریمہ قارش میں آیا۔ یہ وہ کو بریکٹ میں اس لئے لکھا ہے کیونکہ اس کی بجائے ”وہ“ ضمیرِ ستتر یا ضمیرِ پوشیدہ

ہے اور اس کا ترجمہ ہے "وہ مریمہ قادش میں آیا"

عبرانی میں یہاں جو لفظ رَوو تھ ہے
اُس کا مادہ رَوو ہے اور اس کا مطلب بہت ہو جانا اور کثیر ہو جانا
ہے یعنی جمع ہونا یا اکٹھے ہونا ہے۔ یروشلیم انگریزی بائبل میں اس کا
ترجمہ قادش میں اکٹھے ہونا ہے یعنی "وہ قادش میں اُن کے اکٹھے ہو جانے
پر اُن کے پاس آیا"

عبرانی عہد عتیق میں حروف صحیح پر
چھٹی صدی مسیحی سے پہلے اعراب نہیں تھے سب حروف بلا اعراب
تھے اور حروف پر مختلف اعراب لگانے سے الفاظ مختلف بن جاتے
ہیں اور ان کے معنی بھی مختلف ہو جاتے ہیں۔ بعض مسیحی علما کہتے ہیں
کہ مختلف یا غلط اعراب لگانے سے متن کے معنی اور ہو گئے ہیں وہ
کہتے ہیں کہ اس مقام کے حروف کو مریمہ قادش یا مریمہ قادش
پڑھنا چاہیے جس کا ترجمہ مریمہ قادش ہے پس انہیں حروف اور انہیں
الفاظ کو دوسری طرح پڑھنے سے یہ ترجمہ اس طرح کیا گیا ہے۔ اس مقام
کے بارے میں علما کی رائیں مختلف ہیں اور وہ اپنی اپنی رائے کے مطابق
ترجمہ کرتے ہیں لیکن ان میں تحریف کا نام و نشان نہیں کیونکہ عبرانی حروف
وہی کے وہی ہیں جنہیں مختلف طرح سے پڑھا جاسکتا ہے۔ ایک طرح
پڑھنے سے پراٹسٹنٹ اردو ترجمہ بالکل صحیح ہے اور دوسری طرح
پڑھنے سے کیتھولک اردو ترجمہ بالکل صحیح ہے پس دونوں ترجمے اپنی
اپنی طرزِ قرأت میں صحیح ہیں اور دونوں ترجموں میں جو واقعات بیان
کئے گئے ہیں وہ بالکل راست اور درست ہیں۔ مثلاً

"ہزاروں ہزار اُس کی خدمت میں حاضر
تھے اور لاکھوں لاکھ اُس کے حضور کھڑے تھے" (دانیال ۱۰:۷) "تم نے
فرشتوں کی معرفت سے شریعت تو پائی پر عمل نہ کیا" (اعمال ۵:۲) "وہ
(یعنی شریعت) فرشتوں کے وسیلے سے ایک درمیانی کی معرفت مقرر
کی گئی" (غلاطیوں ۳:۱۹) جو کلام فرشتوں کی معرفت فرمایا گیا تھا جب وہ
قائم رہا۔۔۔ (عبرانیوں ۲:۲) "خداوند اپنے لاکھوں تہسیوں کے ساتھ آیا
ہے" (یہودہ آیت ۱۴) پھر میں نے نگاہ کی اور تخت اور اُن جانداروں
اور بزرگوں کے گرد اگرد بہت سے فرشتوں کی آواز سنی جن کا شمار
لاکھوں اور ہزاروں ہزار تھا" (مکاشفہ ۵:۱۱) پس ثابت ہوا کہ سینا پر
فرشتے موجود تھے جن کے وسیلے سے شریعت دی گئی تھی اور اُن کا
شمار لاکھوں لاکھ اور ہزاروں ہزار تھا۔

بیابان میں خداوند اسرائیلیوں کے ساتھ
ساتھ رہتا تھا جب وہ مسمہ اور مریمہ یعنی مریمہ قادش میں آئے تو
خداوند نے وہاں انہیں چٹان سے پانی دیا۔ خداوند وہاں ان کے درمیان
تھا دیکھئے "تب بنی اسرائیل کی ساری جماعت خداوند کے حکم کے
مطابق سین کے بیابان سے منزل بہ منزل کوچ کیا اور رفیدیم میں ڈیرا
لگایا جہاں لوگوں کے پینے کے لئے پانی نہیں تھا۔ لوگوں نے موسیٰ سے
ہب گڑا کیا اور کہا کہ پینے کے لئے ہم کو پانی دے۔ موسیٰ نے کہا تم میرے
ساتھ کیوں جھگڑتے ہو! اور کیوں خداوند کو آزاتے ہو! اور وہاں لوگ
پانی کے پیا سے ہوئے اور موسیٰ پر کڑکڑائے اور کہا۔ تو ہمیں مصر سے
یہاں کیوں لایا ہے! تاکہ ہم کو اور ہمارے لڑکوں اور ہمارے مویشی کو

٤٩
تو اُس میں سے بہت پانی نکلا تو جماعت نے اور اُن کے چوپایوں نے پیا۔
(عدد ٢٠: ٥-١١) "تم دونوں نے بنی اسرائیل کے درمیان صیہن کے بیابان
میں مر یہ قادش کے پانی پر میرے خلاف تصور کیا اور بنی اسرائیل کے
درمیان میری تقدیس نہ کی" (تثنیہ ٣٢: ٥١) "یہ وہی مر یہ کا چشمہ
ہے جو دشت صیہن کے قادش میں ہے" (عدد ٢٤: ١٣)

پس دونوں ترجموں میں جو واقعات بیان
کئے گئے ہیں وہ بالکل سچے ہیں اور دونوں ترجمے بھی اپنے اپنے طور پر
بالکل صحیح ہیں۔



Ἰησοῦς Χριστός Θεός Υἱός Σωτήρ
Jesus Christ, God's Son, Savior
+923081689203.

٤٨
پس اس سے ہلاک کرے۔ تب موسیٰ نے خداوند سے فریاد کر کے کہا۔
"میں ان لوگوں سے کیا کروں؟ ابھی مقوڑی دیر میں وہ مجھے سنگسار کریں گے۔
تب خداوند نے اُس سے فرمایا۔ لوگوں کے آگے جا اور اسرائیل کے بزرگوں
کو ساتھ لے اور اپنا وہ عصا جو تو نے دریا پر مارا تھا اپنے ہاتھ میں لیکر
چل دے۔ دیکھ میں وہاں تیرے آگے حریب میں چٹان پر کھڑا ہوں گا۔
تو اُس چٹان کو مارنا تب اُس میں سے پانی نکلے گا تو لوگ اُسکو پیئیں
گے چنانچہ موسیٰ نے بنی اسرائیل کے بزرگوں کے روبرو ایسا ہی کیا اور اُس
جگہ کا نام ممتہ اور مر یہ رکھا کیونکہ بنی اسرائیل نے جھگڑا کیا اور خداوند کو
آزمایا یہ کہہ کر کہ آیا خداوند ہمارے درمیان ہے یا نہیں؟" (خروج ١٧: ١-٤)
"تم نے کیوں ہم کو مصر سے نکالا ہے؟ کہ
ہم کو اس جگہ لے آئے ہو ایسی خراب جگہ میں جس میں نہ کھیت ہیں نہ انجیر
نہ انگور نہ انار بلکہ پینے کا پانی تک نہیں ہے تب موسیٰ اور ہارون جماعت
کے سامنے سے حضور کے خیمہ کے دروازہ پر گئے اور اپنے منہ سے بل
کہہ کرے تب خداوند کا حلال اُن پر ظاہر ہوا اور خداوند نے موسیٰ سے
کلام کر کے فرمایا کہ عصا لے اور جماعت کو جمع کر۔ تو اور تیرا بھائی ہارون
اور اُن کی آنکھوں کے سامنے تم چٹان سے کہو تو وہ اپنا پانی دے گی اور
چٹان میں سے پانی نکلنے کے بعد جماعت اور ان کے چوپائے پیئیں اور موسیٰ
نے خداوند کے سامنے سے جیسا اُس کو حکم ہوا تھا عصا کو لیا اور موسیٰ
اور ہارون نے جماعت کو چٹان کے سامنے اکٹھا کیا اور اُن سے کہا سنو
اے باغیو! کیا ہم تمہارے لئے اس چٹان میں سے پانی نکالیں؟ اور
موسیٰ نے اپنا ہاتھ اٹھا اور اپنے عصا سے دو دفعہ چٹان کو مارا

باب سوم۔



Ichthus Youth Fellowship

Ἰησοῦς Χριστός Θεοῦ Υἱός Σωτήρ

Jesus Christ, God's Son, Savior

+923081689203.

بائبل مقدس کی مستند کتابیں

بائبل مقدس کا قانون :-

لفظ قانون یونانی ہے۔ بائبل مقدس کی

الہامی یا مستند کتابوں کے لئے اس لفظ کا استعمال مسیحی زمانے میں ہوا لیکن ان کے الہامی ہونے اور ان کے مستند سمجھے جانے کے خیال کا آغاز یہودیت میں ہوا تھا۔

یونانی لفظ قانون (καὶ νόμος) یونانی

کے الفاظ καὶ νόμος یا καὶ νόμος سے متعلق ہے۔ ان

الفاظ کے معنی سرکند اور بید ہیں۔ لفظ καὶ νόμος لفظ καὶ νόμος کے

شاذ اور استعمال میں آنے والی صورت ہے۔ یہ لفظ شامی زبان سے

ماخوذ ہے یعنی عبرانی کلدانی اور سریانی وغیرہ سے جس عبرانی لفظ سے یہ یونانی لفظ ماخوذ ہے وہ عبرانی لفظ נא (تاہم ہے) اس کے معنی چھڑی بھی ہیں جو ناپتے کے لئے استعمال کی جائے اور اس سے بڑھتی کا پیمانہ بھی مراد ہوتا ہے اور چیز کی بجائے چیز کی صفت یا خاصیت مراد لینے سے اس کے معنی قاعدہ معیار اور قانون ہو گئے اور اور بھی بعد میں اس کے معنی فہرست ہو گئے یعنی معیاری کتابوں کی فہرست۔

چونکہ سرکند سے پیمائش کے لئے استعمال کئے جاتے تھے اس لئے اس لفظ کے معنی ناپنا اور پیمائش کرنا ہو گئے اور ناپ اور پیمائش کی خاصیت کی وجہ سے اس کے معنی ناپ میں پوری بات یعنی قاعدہ معیار اور قانون کے ہو گئے اور پھر یہ لفظ ناپ میں پوری کتابوں کے لئے یعنی معیاری کتابوں کے لئے استعمال ہونے لگا۔ الہامی اور مستند کتابوں کو معیاری کتابیں تسلیم کیا جاتا تھا اور یوں الہامی کتابوں کو قانونی کتابیں کہتے تھے اور قانونی کتابوں کی فہرست کو قانون کہتے تھے۔

یہودیت کے اس زمانے میں جو مسیحیت

سے پہلے تھا۔ الہامی کتابوں کے لئے لفظ قانون استعمال نہیں کیا جاتا

تھا۔ الہامی کتابوں کو قانونی کتابیں مسیحی زمانے میں کہنے لگے مسیحیت

کے آغاز سے پہلے یہودی لوگ الہامی کتابوں کو ہاتھوں کو دھونے کے

لائق بنانے والی کتابیں کہا کرتے تھے۔ ہاتھوں کو شستن یا دھونے

کے لائق بنانے کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ مقدس کتابوں کو پگڑنے

یا چھونے سے ان کی پاکیزگی ہاتھوں کو لگ جاتی ہے۔ اس لئے

کسی مقدس کتاب کو پکڑنے یا چھونے کے بعد ہاتھوں کو دھونا چاہیے۔ تاکہ اُس کی پاکیزگی کسی عام چیز کو چھونے سے آلودہ نہ ہو جائے یہودی جس طرح یہ مانتے تھے کہ بعض چیزوں کو چھونے سے آلودہ یا رکی طور پر ناپاک ہو جاتے ہیں مثلاً مردے کو چھونے سے اُسی طرح وہ یہ بھی مانتے تھے کہ پاک چیز کو چھونے سے اُس کی پاکیزگی ہاتھوں یا بدن کو لگ جاتی ہے مثلاً سردار کا ہن کھانت کے کپڑے آمانے کے بعد غسل کیا کرتا تھا پس کھانت کا لباس بدن کو دھونے یا غسل کے لائق بنا دیتا تھا اور اسی طرح مقدس کتابوں کا پکڑنا بھی ہاتھوں کو دھونے کے لائق بنا دیتا تھا۔ یہودیوں کو جب یہ کہتا ہوتا تھا کہ فلاں کتاب الہامی ہے تو وہ یہ کہتے تھے کہ وہ کتاب ہاتھوں کو دھونے کے لائق بناتی ہے لیکن سچی زبان سے جب الہامی کتابوں کی فہرست کو قانون کہنے لگے تو الہامی کتاب کو قانونی اور غیر الہامی کو غیر قانونی کہنے لگے۔

بائبل مقدس کی کسی کتاب میں الہامی

کتابوں کی نام بنام فہرست تو نہیں پائی جاتی مگر اس میں بعض واقعات اور بعض کتابوں کے لکھے جانے اور بعض کتابوں اور مجموعوں کے موجود ہونے کا بیان پایا جاتا ہے مثلاً "تب خداوند نے موسیٰ سے کہا کہ اس بات کی یادگاری کے لئے کتاب میں لکھ دے اور لیشوع کو سنا دے کہ میں عمالیق کا نام و نشان دنیا سے بالکل مٹا دوں گا۔" (خروج ۱۷: ۱۴) "موسیٰ نے خداوند کی سب باتیں لکھ لیں" (خروج ۲۴: ۴) "خداوند نے موسیٰ سے کہا کہ پہاڑ پر میرے پاس آ اور میں بھڑا رہ

تو میں تجھے پتھر کی لوحیں اور شریعت اور احکام جو میں نے لکھے ہیں دوں گا تاکہ تو اُن کو سکھائے" (خروج ۲۴: ۱۲)

"جب خداوند کوہ سینا پر موسیٰ سے باتیں کر چکا تو اُس نے اُسے شہادت کی دو لوحیں دیں وہ لوحیں پتھر کی اور خدا کے ہاتھ کی لکھی ہوئی تھیں" (خروج ۱۸: ۱۳) "موسیٰ شہادت کی دونوں لوحیں ہاتھ میں لئے ہوئے اُٹھا پہاڑ اور پہاڑ سے نیچے اُترا اور وہ لوحیں ادھر سے اور ادھر دو طرف سے لکھی ہوئی تھیں اور وہ لوحیں خدا ہی کی بنائی ہوئی تھیں اور جو لکھا ہوا تھا وہ بھی خدا ہی کا لکھا ہوا اور اُن پر کندہ کیا ہوا تھا" (خروج ۳۲: ۱۵-۱۶) "خداوند نے موسیٰ سے کہا کہ پہلی لوحوں کی مانند پتھر کی دو لوحیں اپنے لئے تراش لینا اور میں اُن لوحوں پر وہی باتیں لکھ دوں گا جو پہلی لوحوں پر مرقوم تھیں جن کو تو نے توڑ ڈالا" (خروج ۳۴: ۱) خداوند نے موسیٰ سے کہا کہ تو یہ باتیں لکھ کیونکہ ان ہی باتوں کے مفہوم کے مطابق میں تجھ سے اور اسرائیل سے عہد باندھتا ہوں سو وہ چالیس دن اور چالیس رات وہیں خداوند کے پاس رہا اور نہ روٹی کھائی اور نہ پانی پیا اور اُس نے اُن لوحوں پر اُس عہد کی باتوں کو یعنی دس احکام کو لکھا" (خروج ۳۴: ۲۸-۲۹)

"جب بنی اسرائیل موسیٰ اور ہارون کے ماتحت دل باندھے ہوئے ملک مصر سے نکل کر چلے تو ذیل کی منزلوں پر انہوں نے قیام کیا اور موسیٰ نے اُن کے سفر کا حال اُن کی منزلوں کے مطابق خداوند کے حکم سے قلمبند کیا" (عدد ۱۰: ۲۳-۲۴) "اُس نے تم کو اپنے عہد کے دس احکام بتا کر اُن کے ماننے کا حکم دیا اور ان کو پتھر کی دو لوحوں

پر لکھ بھی دیا۔ تثنیہ شرع (۱۳:۲) یہی باتیں خداوند نے اُس پہاڑ پر آگ اور گھٹا اور ظلمت میں سے تمہاری ساری جماعت کو بلند آواز سے کہیں اور اُس سے زیادہ اور کچھ نہ کہا اور ان ہی کو اُس نے پتھر کی دو لوحوں پر لکھا اور اُس کو میرے سپرد کیا۔ تثنیہ شرع (۲۲:۵) "خداوند نے اپنے ہاتھ کی لکھی ہوئی پتھر کی دونوں لوحیں میرے سپرد کیں اور ان پر وہی باتیں لکھی تھیں جو خداوند نے پہاڑ پر آگ کے بیچ میں سے مجمع کے دن تم سے کہی تھیں۔ تثنیہ شرع (۱۰:۹) "اُس وقت خداوند نے مجھ سے کہا کہ پہلی لوحوں کی مانند پتھر کی دو اور لوحیں تراش لے اور میرے پاس پہاڑ پر آ جا اور ایک چوبی صندوق بھی بنا لے اور جو باتیں پہلی لوحوں پر جن کو تو نے ٹوڑ ڈالا لکھی تھیں وہی میں ان لوحوں پر بھی لکھ دوں گا۔"

تثنیہ شرع (۲-۱۱:۱۰) "جو دس حکم خداوند نے مجمع کے دن پہاڑ پر آگ کے بیچ میں سے تم کو دیئے تھے ان ہی کو پہلی تحریر کے مطابق اُس نے ان لوحوں پر لکھ دیا پھر ان کو خداوند نے میرے سپرد کیا۔ تثنیہ شرع (۱۰:۱۰) "جب وہ تخت سلطنت پر جلوس کرے تو اُس شریعت کی جو لادی کاہنوں کے پاس رہیگی ایک نقل اپنے لئے ایک کتاب میں اتار لے۔" (تثنیہ شرع ۱۸:۱۸)

"موسیٰ نے شریعت کو لکھ کر اُسے کاہنوں کے جو بنی لادی اور خداوند کے عہد کے اٹھانے والے تھے اور اسرائیل کے سب بزرگوں کے سپرد کیا۔" (تثنیہ شرع ۹:۳۱) "موسیٰ نے اُسی دن اُس گیت کو لکھ لیا اور اُسے بنی اسرائیل کو سکھا یا۔ تثنیہ شرع (۲۲:۳۱) "ایسا ہوا کہ جب موسیٰ اس شریعت کی باتوں کو ایک کتاب میں لکھ چکا اور وہ ختم ہو گئیں تو موسیٰ نے لادیوں سے جو خداوند کے عہد کے صندوق کو اٹھا یا کرتے تھے کہا کہ

اس شریعت کی کتاب کو لے کر خداوند اپنے خدا کے عہد کے صندوق کے پاس رکھ دو تاکہ وہ تیرے خلاف گواہ رہے۔" (تثنیہ شرع ۲۴:۳۱-۲۴)۔

"شریعت کی یہ کتاب تیرے منہ سے نہ ہٹے بلکہ تجھے دن اور رات اسی کا دھیان ہوتا کہ جو کچھ اُس میں لکھا ہے اُس سب پر تو احتیاط کر کے عمل کر کے کیونکہ تب ہی تجھے اقبال مندی کی راہ نصیب ہوگی اور تو خوب کامیاب ہوگا۔" (یوشع ۸:۱) "جیسا خداوند کے بندے موسیٰ نے بنی اسرائیل کو حکم دیا تھا اور جیسا موسیٰ کی شریعت کی کتاب میں لکھا ہے یہ مذبح بے گھڑے پتھروں کا تھا جس پر کسی نے لوہا نہیں لگایا تھا اور انہوں نے اُس پر خداوند کے حضور سوختنی قربانیاں اور سلامتی کے ذبیحے گزارنے اور اُس نے وہاں اُن پتھروں پر موسیٰ کی شریعت کی جو اُس نے لکھی تھی۔ سب بنی اسرائیل کے سامنے ایک منقل کندہ کی (یوشع ۳۱:۸-۳۲) "اُس کے بعد اُس نے شریعت کی باتیں یعنی برکت اور لعنت جیسی وہ شریعت کی کتاب میں لکھی ہوئی ہیں پڑھ کر سنائیں۔" (یوشع ۸:۳۴) "تم خوب ہمت باندھ کر جو کچھ موسیٰ کی شریعت کی کتاب میں لکھا ہے اُس پر چلنا اور عمل کرنا تاکہ تم اُس کے داہنے یا بائیں ہاتھ کو نہ مڑو۔" (یوشع ۲۳:۶) "لیشوع نے یہ باتیں خدا کی شریعت کی کتاب میں لکھ دیں۔" (یوشع ۲۴:۲۴) "سموئیل نے لوگوں کو حکومت کا طرز بیان اور اُسے کتاب میں لکھ کر خداوند کے حضور رکھ دیا۔" (سموئیل ۱۰:۲۵)

"سردار کاہن خلقیاء نے سافن منشی سے کہا کہ مجھے خداوند کے گھر میں توریثت کی کتاب ملی ہے اور خلقیاء نے وہ کتاب سافن کو دی اور اُس نے اُس کو پڑھا۔" (۲-ملوک ۲۲:۸) "سافن منشی نے بادشاہ کو

یہ بھی بتایا کہ خلقیہ کاہن نے ایک کتاب میرے حوالے کی ہے اور
سانن نے اُسے بادشاہ کے حضور پڑھا جب بادشاہ نے توریت کی باتیں
سنیں تو اپنے کپڑے پھاڑے (۲۔ ملوک ۲۲: ۱۰-۱۱) یہ کتاب جو ملی ہے
اس کی باتوں کے بارے میں تم جاگرمیری اور سب لوگوں اور سارے
یہوداہ کی طرف سے خداوند سے دریافت کرو کیونکہ خداوند کا بڑا
غضب ہم پر اسی سبب سے بھڑکا ہے کہ ہمارے باپ دادا نے
اس کتاب کی باتوں کو نہ سنا کہ جو کچھ اس میں ہمارے بارے میں لکھا ہے
اُس کے مطابق عمل کرتے (۲۔ ملوک ۲۲: ۱۳) خداوند یوں فرماتا ہے
کہ میں اس کتاب کی ان سب باتوں کے مطابق جن کو شاہ یہوداہ نے
پڑھا ہے اس مقام پر اور اس کے سب باشندوں پر بلا نازل کرونگا
کیونکہ انہوں نے مجھے ترک کیا اور غیر معبودوں کے آگے بخور چلایا تاکہ
اپنے ہاتھوں کے سب کاموں سے مجھے غصہ دلائیں سو میرا قہر اس مقام
پر بھڑکے گا اور ٹھنڈا نہیں ہوگا (۲۔ ملوک ۲۲: ۱۶-۱۷) بادشاہ
خداوند کے گھر کو گیا اور اُس کے ساتھ یہوداہ کے سب لوگ اور
یروشلم کے سب باشندے اور کاہن اور نبی اور سب چھوٹے بڑے
آدمی تھے اور جو عہد کی کتاب خداوند کے گھر میں ملی تھی اُس نے اُس
کی سب باتیں ان کو پڑھ سنائیں اور بادشاہ ستون کے برابر کھڑا
ہوا اور اُس نے خداوند کی پیروی کرنے اور اُس کے حکموں اور شہادتوں
اور آئین کو اپنے دل سے اور ساری جان سے ماننے اور اُس
عہد کی باتوں پر جو اس کتاب میں لکھی ہیں عمل کرنے کے لئے خداوند
کے حضور عہد باندھا اور سب لوگ اُس عہد پر قائم ہوئے (۲۔ ملوک ۲۳: ۲-۳)

بادشاہ نے سب لوگوں کو حکم دیا کہ خداوند اپنے خدا کے لئے نس
مناؤ جیسا عہد کی اس کتاب میں لکھا ہے (۲۔ ملوک ۲۳: ۲۱) یسایاہ
نے جنات کے یاروں اور حب اور گردوں اور مورقوں اور بتوں اور سب
نفرتی چیزوں کو جو ملک یہوداہ اور یروشلم میں نظر آئیں دور کر دیا
تاکہ وہ شریعت کی ان باتوں کو پورا کرے جو اس کتاب میں لکھی تھیں
جو خلقیہ کاہن کو خداوند کے گھر میں ملی تھی (۲۔ ملوک ۲۳: ۲۴)۔

جب وہ اُس نقدی کو جو خداوند کے
گھر میں لائی گئی تھی نکال رہے تھے تو خلقیہ کاہن کو خداوند کی توریت
کی کتاب جو موسیٰ کی معرفت دی گئی تھی۔۔۔۔۔ خداوند یوں فرماتا
ہے۔ دیکھ میں اس جگہ پر اور اُس کے باشندوں پر آفت لاؤنگا
یعنی سب لعنتیں جو اس کتاب میں لکھی ہیں جو انہوں نے شاہ یہوداہ
کے آگے پڑھی ہے (۲۔ اخبار ۳۴: ۱۴-۲۴) میں نے کہا دیکھو میں آیا
ہوں۔ کتاب کے طومار میں میری بابت لکھا ہے (دربور ۳۹: ۸) تمام
اجرام فلک گداز ہو جائیں گے اور آسمان طومار کی مانند پیٹے
جائیں گے۔ (اشعیا ۳۴: ۴) خداوند اسرائیل کا خدا یوں فرماتا ہے
کہ یہ سب باتیں جو میں نے تجھ سے کہیں ایک کتاب میں لکھ (ادیا ۳: ۲)
"میں نے نگاہ کی تو کیا دیکھتا ہوں کہ ایک ہاتھ میری طرف بڑھایا ہوا
ہے اور اُس میں کتاب کا ایک طومار ہے" (حزقیال ۲: ۹) شریعت کے
بتنے طومار پائے جاتے تھے وہ پھاڑ کر آگ میں جلا دئے جاتے تھے
اور جس کسی کے پاس عہد کا طومار پایا گیا یا جو کوئی شریعت کو عمل میں
لانا تھا وہ شاہ ہی فرمان کے مطابق قتل کر دیا جاتا تھا (۱۔ مکابین ۱: ۵۶-۵۷)

انہوں نے طومارِ شریعت ان باتوں کے بارے میں کھولا جن کے بارے میں غیر قوم اپنے بتوں سے سوال کرتے تھے (۱۔ مکابیین ۳: ۸۸)۔

پرانے عہد نامے کا الہی کتب خانہ :-

پرانے عہد نامے کے قانون کا یا مجموعے

کا بننا مندرجہ ذیل باتوں سے ظاہر ہوتا ہے۔

۱۔ عہدِ عتیق کی کتابیں مختلف وقتوں میں لکھی گئی تھیں۔

۲۔ خروج ۱۷: ۱۴ اور تثنیہ شرع ۳۱: ۹-۱۳، ۲۴-۲۶ سے مجموعے کے آغاز ہونے کا پتہ چلتا ہے۔

۳۔ یوشع ۲۴: ۲۶ اور ۱۔ سموئیل ۱۰: ۲۵ سے معلوم ہوتا ہے کہ موسیٰ کے جانشینوں نے اس کی تقلید کی اور مجموعے میں ایزادی کی۔

۴۔ ۲۔ ۱۔ اخبار ۲۹: ۳۰ میں اس بات کا اشارہ پایا جاتا ہے کہ وہ مجموعہ درجہ بدرجہ کس طرح مکمل ہوا جس کو اب زبور یا مزامیر کی کتاب کہتے ہیں۔ اس حوالے سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ داؤد کے مزامیر کا مجموعہ جو پہلے موجود تھا اس کے ساتھ آسمان کے مزامیر کا مجموعہ بھی شامل کر دیا گیا۔

۵۔ امثال ۱: ۲۵ میں یہ بیان کیا گیا ہے کہ یہ بھی سلیمان کی امثال ہیں جن کی شاہِ یہوداہ حزقیہا کے آدمیوں نے نقل کی تھی۔ آدمیوں نے نقل کی تھی یعنی کتابوں نے نقل کی تھی۔ اس حوالے سے بھی مقدسِ ستخاریر کے جمع کرنے کے کام کی گواہی ملتی ہے۔

۶۔ دارا کی سلطنت کے پہلے سال میں میں دانی ایل نے کتابوں میں

ان برسوں کا حساب سمجھا جن کی بابت خداوند کا کلام یرمیاہ نبی پر نازل ہوا کہ یروشلیم کی بربادی پر ستر برس پورے گزریں گے (دانیال ۲: ۲۹)۔ اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ دانی ایل مقدس کتابوں کے ایک مجموعے سے واقف تھا یا یہ کہ اس کتاب کی تصنیف کے وقت مقدس کتابوں کا ایک مجموعہ موجود تھا۔

۷۔ ۲۔ مکابیین ۱۳: ۲ میں ہے کہ ان باتوں کے علاوہ ان طوماروں میں

اور سوانحِ نجمیہ میں یہ قلمبند کیا گیا کہ اس نے کس طرح ایک کتب خانہ بنایا وہ کتابیں جو بادشاہوں کے بارے میں تھیں اور صحائف

انبیا اور ستخاریر داؤد اور نذرانوں کی بابت شاہی خطوط جمع کئے اس سے ظاہر ہے کہ نجمیہ نے کتب مقدسہ جمع کر کے بڑی جدوجہد اور سعی و کوشش سے ایک کتب خانہ بنایا تھا۔

مجموعہ کتب عہدِ عتیق کو مسیحیت کے

ابتدائی زمانے کے بزرگانِ دین الہی کتب خانہ یا الہی لا بریری کہا کرتے تھے اس مجموعے کا بیان پرانے عہد نامے اور نئے عہد نامے میں پایا جاتا ہے۔ وہ بہت سی اور بڑی باتوں کا علم ہم کو شریعت اور انبیا

اور ان کے بعد کے ذریعے سے ملا ہے یہ یسوع بن سیراخ کے مقدمے

کا پہلا فقرہ ہے۔ شریعت۔ انبیا اور ان کے بعد کی سے عبرانی عہد

عتیق کے تین حصے تو ریت۔ صحائف انبیا اور نوشتے مراد ہیں میرے

دادا یسوع نے شریعت اور صحائف انبیا اور ان باقی کتابوں کو جو ہمارے

اجداد نے ہمیں روایت کیں بہت محنت اور جانفشانی سے پڑھا تھا۔

مقدمہ یسوع بن سیراخ کے دوسرے پیراگراف کا شروع۔ پہلے پیراگراف

۹۰
کے شروع میں جنہیں "اُن کے بعد کی" کہا ہے یہاں انہیں باقی کتابیں کہا گیا ہے۔ اس مقدمے کے تیسرے پیراگراف کے آخر میں ہے کہ "عبرانی الفاظ کا وہی زور نہیں رہتا جب وہ کسی اور زبان میں ترجمہ کئے جائیں اور علاوہ اس کے خود شریعت اور صحائف انبیاء اور باقی کتابوں میں کافی فرق ہوتا ہے جبکہ وہ اصلی زبان میں پڑھی جائیں" اور مکالموں کی پہلی کتاب کے بارہویں باب کی نویں آیت میں ہے کہ "ہماری تسمیٰ ان مقدس کتابوں میں ہے جو ہمارے پاس ہیں۔"

یہاں مقدس کتابوں سے عبرانی عہد عتیق کے تینوں حصوں کی کتابیں مراد ہیں کیونکہ اُس زمانے میں تینوں حصوں کا مجموعہ بن رہا تھا اور لیشوع بن میراخ کا مقدمہ جس میں تینوں حصوں کا ذکر ہے وہ اس سے تھوڑا عرصہ بعد کا ہے اور ۱ مکا ۱۲: ۹ میں جن مقدس کتابوں کا ذکر ہے اُن میں نوشتوں کی کتابیں بھی تھیں اور یہ اس سے ثابت ہوتا ہے کہ ۱ مکا ۱۲: ۷ میں مزامیر ۲: ۲۰ کو بطور مقدس کتاب کے پیش کیا گیا ہے۔ یہ حوالہ زبور کی کتاب میں سے ہے اور زبور نوشتوں میں یا عبرانی عہد عتیق کے تیسرے حصے میں پایا جاتا ہے پس ظاہر ہے کہ مکالموں کے زمانے میں تینوں حصوں کو مقدس کتابیں مانا جاتا تھا۔

عہد جدید میں پرانے عہد نامے کی مقدس کتابوں کا مذکور ہے اور انہیں خدا کا کلام تسلیم کیا گیا ہے۔ یہ خیال مت کرو کہ میں تورات یا صحائف انبیاء کو منسوخ کرنے آیا ہوں منسوخ کرنے نہیں بلکہ پورا کرنے کو آیا ہوں۔ (متی ۵: ۱۷) "کیا تم نے نوشتوں میں

۹۱
کبھی نہیں پڑھا کہ جو پتھر معماروں نے رد کر دیا وہی کونے کا سرا ہو گیا ہے یہ خداوند کی طرف سے ہو گیا ہے اور ہماری نظروں میں تعجب انگیز ہے۔ (متی ۲۱: ۲۲) یہ اقتباس کتاب مزامیر ۱۱: ۱۱ (۱۱۸) کا ہے اور زبور کی کتاب عبرانی عہد عتیق کے تیسرے حصے میں پائی جاتی ہے۔ تیسرے حصے کا نام نوشتے ہے۔ لیشوع نے جواب میں ان سے کہا کہ تم گمراہ ہو کیونکہ نہ نوشتوں کو جانتے ہو نہ خدا کی قدرت کو" (متی ۲۲: ۲۹) یہاں نوشتوں سے مجموعہ عہد عتیق مراد ہے اور لوقا ۲۴: ۳۲، ۴۵ میں بھی نوشتوں سے عہد عتیق مراد ہے۔ لوقا ۲۴: ۲۷ اور ۲۴: ۴۴ میں بھی سارے پرانے عہد نامے کا ذکر ہے پھر موسیٰ سے اور سب نبیوں سے شروع کر کے سب نوشتوں میں جتنی باتیں اُس کے حق میں لکھی ہوئی ہیں وہ اُن کو سمجھا دیں۔ (لوقا ۲۴: ۲۷)

"پھر اُس نے اُن سے کہا کہ یہ میری وہ باتیں ہیں جو میں نے تم سے اُس وقت کہی تھیں جب تمہارے ساتھ تھا کہ ضرور ہے کہ جتنی باتیں موسیٰ کی توریث اور نبیوں کے صحیفوں اور زبور میں میری بابت لکھی ہیں پوری ہوں" (لوقا ۲۴: ۴۴) "تم نوشتوں میں ڈھونڈتے ہو اس لئے کہ تم گمان کرتے ہو کہ انہی میں تمہارے لئے ہمیشہ کی زندگی ہے اور یہ وہی ہیں جو میری گواہی دیتے ہیں" (لوقا ۲۴: ۳۹) یہاں بھی نوشتوں سے سارا عہد عتیق مراد ہے۔ "کیا تمہاری شریعت میں یہ نہیں لکھا ہے کہ میں نے کہا کہ تم خدا ہو جبکہ اُس نے انہیں خدا کہا جن سے خدا ہم کلام ہوا اور نوشتہ باطل نہیں ہو سکتا تو پھر تم اُس سے جیسے باپ نے مقدس

بائبل مقدس کی کتابوں کا مجموعہ :-

بائبل کی کتابوں سے کتابوں کا وہ سارا مجموعہ مراد ہے جس میں انسان کے لئے الہی مکاشفہ لکھا ہوا ہے۔ ان کتابوں کے انسان مصنف تو پچاس سے بھی زیادہ ہیں لیکن ان کا حصاص مصنف ایک ہی ہے اور وہ خود خدا ہے اس سارے مجموعے میں ایک ہی مقصد اور ایک ہی تجویز پائی جاتی ہے اور وہ مقصد انسان کی نجات ہے اور وہ تجویز انسان کی نجات کا طریقہ ہے۔ یہ واحد تجویز تار و پور کی طرح اس مجموعے میں اس کے شروع سے آخر تک پائی جاتی ہے اور مرد زمانہ کے ساتھ زیادہ زیادہ واضح ظاہر اور صاف ہوتی چلی گئی ہے۔

بائبل بنی نوع انسان کے لئے خدا کا مکاشفہ ہے۔ یہ ہمارے آسمانی باپ کی چھٹی ہے جو اس نے اپنے بچوں کے پاس زمین پر بھیجی ہوئی ہے۔ یہ نور اور ہدایت ہے۔ یہ اس دنیا کے گمراہوں کو ہدایت اور راہنمائی بخشنے کے لئے ہے۔ یہ اندھیرے میں چلنے والوں کے پاؤں کے لئے چراغ ہے۔ یہ روشن کتاب ہے جو کفر کی تاریکیوں کو دور و رفع کر دیتی ہے۔ یہ روشنی کا مینار ہے جو ہماری زندگی کے جہاز کو خطرات سے بچاتا ہے۔

پرانے عہد نامے کی مقدس کتابوں کے مجموعے میں ایک عبرانی مجموعہ اور دو یونانی مجموعہ ۵۸۶ء ق م یا ۵۸۸ء ق م میں یروشلم باہلی حملہ آوروں نے تباہ کر دیا اور بہت سے

۹۲
کر کے دنیا میں بھیجا ہے کیونکر کہتے ہو کہ تو کفر کرتا ہے اس لئے کہ میں نے کہا کہ میں خدا کا بیٹا ہوں (یوحنا ۱۰: ۳۴-۳۶) یہودی کبھی سارے پرانے عہد نامے کو توریت یا شریعت کہا کرتے تھے اور یہاں بھی شریعت سے توریت ہی نہیں بلکہ سارا عہد عتیق مراد ہے اور جو اقتباس یہاں پیش کیا گیا ہے وہ مزامیر ۸۱: ۶ کا ہے پس شریعت سے یہاں سارا عہد عتیق مراد ہے اور اعمال ۱۸: ۲۲ میں بھی نوشتوں سے سارا عہد عتیق مراد ہے۔ نوشتوں سے کتابیں مراد ہیں اور کتابوں سے عہد عتیق کی کتابیں مراد ہیں۔

موسیٰ کا مذہب پرانا عہد ہے اور جن مقدس کتابوں میں وہ مذہب پایا جاتا ہے ان کتابوں کے مجموعے کو پرانا عہد نامہ کہتے ہیں۔ یسوع کا مذہب نیا عہد ہے اور جن مقدس کتابوں میں وہ مذہب پایا جاتا ہے ان کتابوں کے مجموعے کو نیا عہد نامہ کہتے ہیں۔ عہد جدید میں دونوں عہد مذکور ہیں۔ ان کے خیالات کشیف کرتے ہیں۔ کیونکہ آج تک پرانے عہد نامے کو پڑھتے وقت ان کے دلوں پر وہی پردہ پڑا رہتا ہے اور وہ مسیح میں اٹھ جاتا ہے (۲-قرنیوں ۱۳: ۱۴) جس نے ہم کو نئے عہد کے خادم ہونے کے لائق بھی کیا (۷-قرنیوں ۶: ۲) وہ نئے عہد کا درمیانی ہے تاکہ اس موت کے وسیلے سے جو پہلے عہد کے وقت کے قصوروں کی معافی کے لئے ہوئی ہے بلائے ہوئے لوگ وعدہ کے مطابق ابدی میراث کو حاصل کریں۔ (عبرانیوں ۹: ۱۵)

یہودیوں کو تو نبوکدنصر بادشاہ اسیر کر کے بابل لے گیا لیکن بہتیرے یہودی
تتر بتر ہو گئے اُن میں سے بہت سے مصر میں چلے گئے اور ان کی بہت بڑی
تعداد بعد میں اسکندریہ میں آباد ہو گئی۔ مسیح سے پہلے تیسری اور دوسری
صدیوں میں مصر کے یہودیوں نے اپنی مقدس کتابوں کا ترجمہ یونانی زبان
میں کیا۔ اُس یونانی ترجمے کا نام سیپٹواجنٹ ہے۔ جو کتابیں یونانی ترجمے
میں پائی جاتی تھیں اُن کی تعداد عبرانی مجموعے کی کتابوں سے کچھ زیادہ تھی
اور اس لئے عہد عتیق کی کتابوں کے مجموعوں کو عبرانی قانون اور
یونانی قانون کہتے تھے۔ جو کتابیں یونانی اور عبرانی مجموعوں میں مشترک طور
پر پائی جاتی ہیں۔ اُن کو پہلے قانون کی کتابیں کہتے ہیں کیونکہ وہ پہلے قانون
سے تعلق رکھتی ہیں۔ عبرانی کتابوں کا مجموعہ پُرانے عہد نامہ کا پہلا
قانون ہے اور جو کتابیں صرف یونانی مجموعے میں یعنی سیپٹواجنٹ
میں پائی جاتی ہیں لیکن عبرانی مجموعے میں نہیں پائی جاتیں اُن کتابوں
کے مجموعے کو دوسرے قانون کی کتابیں کہتے ہیں۔ ان کتابوں کا قانون
پُرانے عہد نامے کا دوسرا قانون ہے۔ پُرانے عہد نامے کے پہلے قانون
کو فلسطینی قانون اور دوسرے قانون کو اسکندریہ قانون بھی کہتے ہیں۔
عبرانی قانون کو چھوٹا اور یونانی قانون کو بڑا قانون بھی کہتے ہیں۔

عہد عتیق کا پہلا قانون :-

عہد عتیق کا قانون اول عبرانی بائبل ہے
یہودی لوگ عہد عتیق کو تین حصوں میں تقسیم کرتے ہیں اور ان کے نام
توریت۔ انبیاء اور نوشتے ہیں۔

عبرانی پُرانے عہد نامہ کا پہلا حصہ
توریت ہے۔ توریت کا معنی شریعت ہے۔ سب سے پہلے یہی کتاب
تالوتی سراردی گئی تھی یا سب سے پہلا قانون اسی کتاب کے بارے میں
تھا یا یہ کہ یہی کتاب سب سے پہلا قانون تھا۔ عزرا اور نحمیاہ کے زمانے
میں یہ موسیٰ کی شریعت (عزرا ۷: ۶) "موسیٰ کی شریعت کی کتاب" (نحمیاہ ۱۰: ۸)
یا موسیٰ کی کتاب (۲۔ اخبار ۳۵: ۳) یا موسیٰ کی کتاب توریت (۲۔ اخبار
۱۲: ۱) اور موسیٰ کی کتاب تھی (عزرا ۶: ۱۸) نحمیاہ ۱۰: ۱۳) موسیٰ کی کتاب
توریت جو عزرا لوگوں کو پڑھ کر سنانا تھا وہ یہی توریت تھی جو اب
یہودیوں اور مسیحیوں کے پاس ہے چونکہ بعد میں اس کو پانچ حصوں میں تقسیم
کر دیا گیا تھا اس لئے اس کا نام پانچ گنا یا پانچ گنا کتاب یا پانچ جلدوں
والی کتاب یا اسفار خمسہ یعنی پانچ کتابیں ہوئی۔ غالباً اسے پانچ حصوں میں
سیپٹواجنٹ ترجمہ کے مترجمین نے تقسیم کیا۔ انہوں نے ان حصوں
کو جو نام رکھے وہی نام ہمیشہ مروج اور متداول رہے اس سے یہ معلوم
ہوتا ہے کہ یہ تقسیم انہیں نے کی تھی۔

سموئیل کی جواب دو کتابیں ہیں یہ پہلے ایک
یہ کتاب تھی۔ ملوک کی دو کتابیں پہلے ایک کتاب تھی۔ اخبار کی دو کتابیں
ایک کتاب اور عزرا اور نحمیاہ کی دو کتابیں بھی ایک کتاب تھی اور اُس کا
عزرا تھا۔ سیپٹواجنٹ کے مترجمین نے سموئیل کی ایک کتاب
کو دو حصے کر دئے یعنی ایک کتاب کو دو کتابیں بنا دیا۔ پہلے حصے کا
سموئیل کی پہلی کتاب یا سموئیل ہوا اور دوسرے حصے کا نام سموئیل
دوسری کتاب یا سموئیل ہوا۔ سلاطین کی کتاب کا پہلا حصہ ملوک

اور دوسرا حصہ ۲۔ ملوک ہوا۔ اخبار کی کتاب کا پہلا حصہ ۱۔ اخبار اور دوسرا حصہ ۲۔ اخبار ہوا۔ اور عزرا کی کتاب کے پہلے حصے کا نام عزرا اور دوسرے حصے کا نام نحمیاہ ہوا۔ ۱۔ اخبار ۲۔ اخبار عزرا اور نحمیاہ یہ چاروں کتابیں ایک ہی عبرانی مصنف کی تصنیف کی ہوئی ہیں۔ سموئیل۔ ملوک اخبار اور عزرا کو دو دو حصوں میں سپٹوا جنٹ کے مترجمین نے تقسیم کیا تھا اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ توریت کو بھی پانچ حصوں میں سپٹوا جنٹ ہی کے مترجمین نے تقسیم کیا تھا۔ ان پانچ حصوں کی وجہ سے عبرانی بولنے والے یہودی ساری توریت کو پانچ پانچوں بھی کہا کرتے تھے۔ ایک ایک حصہ ایک ایک پانچواں تھا پس پانچوں حصے پانچ پانچوں تھے جب توریت کو پانچ کتابوں میں تقسیم کرنے والی تقسیم عبرانی بائبل میں بھی قبول کی گئی تو کتابوں کے نام بلحاظ مضمون رکھے گئے تھے جس طرح سپٹوا جنٹ میں ان کتابوں کے نام بلحاظ مضمون تھے بلکہ جن الفاظ سے یہ کتابیں شروع ہوتی ہیں انہیں کو ان کے نام قرار دے لیا۔ توین کی کتاب "ابتدا میں" کے الفاظ سے شروع ہوتی ہے تو اس کا نام "ابتدا میں" ہوا۔ خروج کی کتاب "اور یہ ہیں نام" سے شروع ہوتی ہے اس کا نام "اور یہ ہیں نام" ہے۔ اخبار کی کتاب "اور بلایا" سے شروع ہوتی ہے پس اس کا نام "اور بلایا" ہوا۔ عدد کی کتاب "بیان میں" کے الفاظ سے شروع ہوتی ہے تو اس کا نام "بیان میں" رکھا گیا اور ثنیتہ شرع کی کتاب "یہ وہ باتیں ہیں" سے شروع ہوتی ہے پس عبرانی میں اس کا نام "یہ وہ باتیں ہیں" ہوا۔ یاد رہے کہ یہ کتابیں عبرانی میں ان الفاظ سے شروع ہوتی ہیں اور یہی ان کے نام ہیں۔

عبرانی عہد عتیق کا دوسرا حصہ انبیاء کہلاتا ہے اور اس سے صحائف انبیاء مراد ہیں۔ یہاں انبیاء سے انسان انبیاء مراد نہیں بلکہ عہد عتیق کی کتابوں کا دوسرا حصہ مراد ہے یعنی انسان نہیں بلکہ کتابیں مراد ہیں۔ یونانی سپٹوا جنٹ اور لاطینی وولگیٹ میں عبرانی عہد عتیق کی کتابوں کی تعداد ۳۹ ہے ان میں سے ۲۱ کتابیں حصہ انبیاء میں شامل ہیں لیکن یہودی ان کو دس کتابیں شمار کرتے تھے۔ اس مجموعہ کی کتابیں یہ ہیں۔ یوشع قضاۃ۔ ۱۔ سموئیل۔ ۲۔ سموئیل۔ ۱۔ ملوک۔ ۲۔ ملوک۔ اشعیا۔ یرمیاہ۔ حزقی ایل اور بارہ چھوٹے انبیاء کی ایک کتاب۔ چونکہ یہ کتاب بارہ کتابوں کا مجموعہ تھا اس لئے اس کا نام بارہ تھا۔

ان دس کتابوں میں سے پہلی چھ کتابوں کو پہلے انبیاء کہتے ہیں اور پچھلی چار کتابوں کو پچھلے انبیاء کہتے ہیں پہلے اور پچھلے انبیاء وقت کے لحاظ سے نہیں بلکہ بائبل میں ان کے رکھے جانے کی جگہ کے لحاظ سے ہے۔ چھ کتابوں کے بائبل میں رکھے جانے کی جگہ پہلے ہے اس لئے ان کو پہلے انبیاء کہتے ہیں یعنی انبیاء کی پہلی جگہ یا پہلے مقام والی کتابیں اور چار کتابیں ان کے ساتھ ہی ان کے بعد رکھی ہوئی ہیں۔ پس وہ پچھلی کتابیں ہیں اور اس لئے ان کو پچھلے انبیاء کہتے ہیں۔ پہلے انبیاء کی کتابیں پہلے چار حصوں یعنی لیثوع۔ قضاۃ۔ سموئیل اور ملوک لیکن سموئیل اور ملوک کی ایک ایک کتاب کو دو دو کتابیں بنالینے سے ان کی تعداد چھ ہو گئی اور پچھلے انبیاء کی پندرہ کتابیں چار شمار کی جاتی تھیں اور انبیاء کی کتابوں کی کل تعداد چھ اور چار یعنی دس تھی اگر پہلے انبیاء کی کتابوں کی تعداد چار شمار کی جائے تو پچھلے انبیاء کی بھی چار تو انبیاء کی کتابوں کی

کل تعداد آٹھ ہوتی ہے۔ ان کی تعداد دس بھی ہو سکتی ہے جبکہ سموئیل اور ملوک کی ایک ایک کتاب کو دو دو کتاب میں شمار کیا جائے۔ خوب یاد رہے کہ عبرانی تقسیم کے مطابق دانی ایل کی کتاب انبیا میں شامل نہیں وہ نوشتوں میں شامل ہے۔

نوشتے :-

عبرانی عہد عتیق کا تیسرا حصہ نوشتے کہلاتا ہے۔ یہ حصہ تیرہ کتابوں پر مشتمل ہے وہ تیرہ کتابیں یہ ہیں۔ زبور۔ امثال۔ ایوب۔ غزل الغزلات۔ روت۔ نوحہ۔ واعظ۔ استیر۔ دانی ایل۔ عزرا۔ نحمیاہ۔ تواریخ کی پہلی کتاب را۔ تواریخ اور تواریخ کی دوسری کتاب (۲۔ تواریخ)۔

نوشتوں کی کتابوں کو چار حصوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔

الف :- شاعرانہ کتابیں :- زبور۔ امثال اور ایوب۔

ب :- طومیر خمسہ :- یا پانچ طومار۔ غزل الغزلات۔ روت۔ نوحہ۔ واعظ اور استیر۔ ان پانچ طوماروں میں سے ایک ایک طومار پانچ عیدوں میں سے ایک ایک عید پر پڑھا جاتا تھا۔ غزل الغزلات یا نشید الاناشید عید فصح کو پڑھی جاتی تھی۔ روت عید پنتیکوست کو۔ نوحہ یا مرثیہ ماہ آب کی ۹ تاریخ کو روزہ عظیم کے دن یعنی ہنوکہ منظر کے ماتحتوں یروشلم کی بربادی کی برسی کے دن۔ یروشلم کی بربادی کا واقعہ ۵۸۶ ق م میں وقوع میں آیا تھا۔ قوم۔ ملک اور شہر کی بربادی کی یاد میں جو برسی منائی

جاتی تھی اُس میں بڑا سخت روزہ رکھا جاتا تھا اور اس روزے کو روزہ عظیم کہتے تھے۔ اُس روزہ یا مرثیوں کی کتاب پڑھی جاتی تھی۔ واعظ کی کتاب عید خیم یعنی خیموں کی عید کو اور استیر کی کتاب عید پوریم کو پڑھی جاتی تھی۔ پانچ طومیر پانچ اعیاد کو پڑھے جاتے تھے۔ ایک ایک طومار ایک ایک عید پر۔ ان پانچ کتابوں کی ترتیب عیدوں کی ترتیب کے مطابق ہے۔ عیدوں کی ترتیب یہ ہے۔ عید فصح۔ عید پنتیکوست۔ عید روزہ عظیم۔ عید خیم اور عید پوریم۔

ج :- ایک نبوی کتاب۔ دانی ایل کی کتاب۔

د :- تاریخی کتابیں۔ عزرا۔ نحمیاہ۔ ۱۔ تواریخ۔ ۲۔ تواریخ۔ عزرا اور نحمیاہ کی کتابیں پہلے ایک کتاب تھی۔ سیپٹوا جنٹ ترجمہ کرنے والوں نے اس کو دو حصوں میں تقسیم کر دیا۔ پہلے حصے کو عزرا اور دوسرے حصے کو نحمیاہ کہا۔ ان کو ۱۔ عزرا اور ۲۔ عزرا بھی کہتے ہیں دو حصوں میں تقسیم ہونے سے پہلے ان کا نام عزرا تھا۔ عزرا کے نام کی دو جعلی کتابیں بھی ہیں اگر عزرا اور نحمیاہ کو ۱۔ عزرا اور ۲۔ عزرا کہا جائے تو ان جعلی کتابوں کو ۳۔ عزرا اور ۴۔ عزرا کہتے ہیں۔ اور اگر انہیں عزرا اور نحمیاہ ہی کہا جائے اور ۱۔ عزرا اور ۲۔ عزرا نہ کہا جائے تو اس صورت میں جعلی کتابوں کو ۱۔ عزرا اور ۲۔ عزرا کہا جاتا ہے۔

۱۔ اخبار اور ۲۔ اخبار پہلے ایک ہی کتاب تھی اور اُس کا نام تواریخ تھا پھر سیپٹوا جنٹ ترجمہ کرنے والوں نے اسے دو حصوں میں تقسیم کر دیا۔

انہوں نے ان کتابوں کا نام چھوٹی ہوئی باتیں رکھا۔ یعنی حذف شدہ باتیں یا محذوفات۔ کیونکہ ان کتابوں کے بیانات کا بڑا حصہ سموئیل اور سلاطین کی کتابوں میں چھوٹا ہوا یا محذوف ہے پس پہلے حصے کا نام محذوفات کی پہلی کتاب اور دوسرے حصے کا نام محذوفات کی دوسری کتاب ہوا لیکن عبرانی میں اس کتاب کا نام کلمات ایام ہے یعنی تواریخ یا اخبار پس پہلے حصے کا نام ۱۔ تواریخ یا اخبار ہے اور دوسرے حصے کا نام ۲۔ تواریخ یا ۲۔ اخبار ہے۔

سیپٹواجنٹ کی تقسیم

یہودیوں نے اپنی عبرانی کتابوں کی تعداد سیپٹواجنٹ کی تقسیم کے مطابق بیان کی۔ انبیا کی کتابوں کی تعداد دس تب بنتی ہے اگر سموئیل اور سلاطین کی کتابوں کو سیپٹواجنٹ کی تقسیم کی مطابقت میں دو کی بجائے چار کتابیں شمار کیا جائے اور نوشتوں کی کتابوں کی تعداد تیرہ تب ہوتی ہے جبکہ عزرا اور تواریخ کو دو کتابوں کی بجائے چار کتابیں شمار کیا جائے۔ اگر سیپٹواجنٹ کی تقسیم کو قبول نہ کیا جائے تو عبرانی کتابوں کی تعداد بیس بنتی ہے اور وہ اس طرح ہے۔ توریت۔ لیشوع۔ قضاات۔ سموئیل۔ سلاطین۔ اشعیا۔ یرمیاہ۔ حزقی ایل۔ بارہ۔ زبور۔ امثال۔ ایوب۔ غزل الغزلات۔ روت۔ نوحہ۔ واعظ۔ استیر۔ دانی ایل۔ عزرا۔ تواریخ۔ لیکن یہودی اپنی کتابوں کو عموماً ۲۴ شمار کرتے تھے اور یہ تعداد تبھی حاصل ہو سکتی ہے جبکہ سموئیل۔ سلاطین۔ عزرا اور تواریخ کو چار کتابوں کی بجائے آٹھ کتابیں شمار کیا جائے۔

چوبیس کی تعداد یوں ہے۔ توریت۔ لیشوع۔ قضاات۔ ۱۔ سموئیل۔ ۲۔ سموئیل۔ ۳۔ سلاطین۔ ۴۔ سلاطین۔ اشعیا۔ یرمیاہ۔ حزقی ایل۔ بارہ۔ زبور۔ امثال۔ ایوب۔ غزل الغزلات۔ روت۔ نوحہ۔ واعظ۔ استیر۔ دانی ایل۔ عزرا۔ نحمیاہ۔ ۱۔ تواریخ اور ۲۔ تواریخ۔ اس تعداد کے لحاظ سے پڑنے والے عہد نامے کا نام چوبیس بھی تھا اگر یہ کہنا ہوتا تھا کہ فلاں بات پڑانے والے عہد نامے یا کتاب مقدس میں لکھی ہے تو یہودی کہا کرتے تھے کہ چوبیس میں لکھی ہے۔ یہودی ان کتابوں کا شمار گاہے ۲۲ بھی کرتے تھے۔

پس عبرانی عہد عتیق کی کتابوں کی تعداد ۲۴ اور ۲۲ تبھی ہو سکتی ہے جبکہ سموئیل۔ ملوک۔ عزرا اور اخبار کی سیپٹواجنٹ والی تقسیم کو قبول کیا جائے۔ یعنی ان چار کتابوں کو آٹھ کتابیں شمار کیا جائے۔ اس سے ظاہر ہے کہ یہودی لوگ ان کتابوں کی سیپٹواجنٹ والی تقسیم کو قبول کرتے تھے یا یہ کہ سیپٹواجنٹ کو قبول کرتے تھے۔

یہودی لوگ پہلی صدی کے آخر اور دوسری صدی کے شروع تک سیپٹواجنٹ کو ماننے رہے لیکن دوسری صدی مسیحی میں انہوں نے سیپٹواجنٹ کو ماننے سے انکار کر دیا۔ انکار کی وجہ یہ تھی کہ مسیحی علما یہودی علما کو یسوع کے مسیحا ہونے کی بحث میں سیپٹواجنٹ ترجمے کے ذریعے سے شکست دیا کرتے تھے۔ یہودی علما یسوع کے مسیحا ہونے کی پیشینگوئیوں کو دور کرنے کے لئے عبرانی عہد عتیق کے عبرانی الفاظ کے معنی کچھ کے کچھ بیان کیا کرتے تھے۔ اور بعض

وقت نہایت نامعقول معنی بیان کیا کرتے تھے تو مسیحی علما سیپٹوا جنٹ ترجمہ پیش کر کے کہا کرتے تھے کہ تمہارا ترجمہ غلط ہے تم جان بوجھ کر غلط ترجمہ کرتے ہو۔ ہم فیصلے کے لئے وہ ترجمہ پیش کرتے ہیں جو اس وقت کیا گیا تھا جب نہ تم تھے یعنی جب تم آج کل کے یہودی موجود نہیں تھے اور نہ اس وقت ہم مسیحی لوگ موجود تھے۔ مسیحی علما سیپٹوا جنٹ کا ترجمہ پیش کر کے انہیں شکست دیتے تھے۔ تو انہوں نے دوسری صدی مسیحی کے شروع میں اس ترجمے کو ماننے سے انکار کر دیا اور اس کے سخت دشمن اور مخالف ہو گئے لیکن اس کی تقسیم کو قبول کرنے سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ پہلے وہ اس ترجمے کو مانا کرتے تھے اور اس کا انکار کرنے سے انہوں نے اپنے مخالف گواہ کا سر کاٹ دیا۔

اگرچہ یہودی اپنی کتابوں کی تعداد سیپٹوا جنٹ والی تقسیم کے مطابق بیان کیا کرتے تھے لیکن انہوں نے ان کتابوں کی تقسیم کو سولہویں صدی مسیحی تک عبرانی عہد عتیق میں داخل نہ کیا سولہویں صدی مسیحی میں عبرانی عہد عتیق میں بھی توریت کو پانچ کتابوں میں سموئیل سلاطین عزرا اور تواریخ کو دو دو کتابوں میں تقسیم کر دیا گیا۔ یعنی سیپٹوا جنٹ یونانی عہد عتیق کی ان کتابوں کی تقسیم کو عبرانی عہد عتیق کی ان کتابوں میں داخل کر دیا گیا۔ ۱۔ سموئیل۔ ۲۔ سموئیل۔ ۱۔ سلاطین (ملوک) اور ۲۔ سلاطین کے نام سیپٹوا جنٹ میں ۱۔ سلطنتیں۔ ۲۔ سلطنتیں۔ ۳۔ سلطنتیں اور ۴۔ سلطنتیں ہیں یعنی سلطنتوں کی پہلی کتاب سلطنتوں کی دوسری کتاب سلطنتوں کی تیسری کتاب اور سلطنتوں کی چوتھی کتاب۔ یونانی ترجمے سیپٹوا جنٹ میں ان کتابوں کے نام سلطنتیں یا بادشاہتیں ہیں لیکن لاطینی

ترجمے وولگیٹ میں ان کے نام بادشاہ یا ملوک یا سلاطین ہیں یعنی ملوک ۲۔ ملوک۔ ۳۔ ملوک اور ۴۔ ملوک یا ۱۔ بادشاہان۔ ۲۔ بادشاہان۔ ۳۔ بادشاہان اور ۴۔ بادشاہان۔ یا ۱۔ سلاطین۔ ۲۔ سلاطین۔ ۳۔ سلاطین اور ۴۔ سلاطین اور یونانی ناموں کا ترجمہ سلطنتیں اور بادشاہتیں کی بجائے مملکتیں بھی ہو سکتا ہے یعنی ۱۔ مملکتیں۔ ۲۔ مملکتیں۔ ۳۔ مملکتیں اور ۴۔ مملکتیں۔

پُرانے عہد نامے کی عبرانی کتابوں کا مجموعہ پُرانے عہد نامے کا پہلا قانون کہلاتا ہے یہ پُرانے عہد نامے کی مستند کتابوں کی پہلی فہرست ہے۔ پُرانے عہد نامے کی جن عبرانی کتابوں کو ۲۲ یا ۲۴ شمار کیا جاتا ہے۔ سیپٹوا جنٹ اور وولگیٹ میں ان کی تعداد ۳۹ ہے۔ عبرانی عہد عتیق اور سیپٹوا جنٹ یونانی عہد عتیق کے زبوروں کے مضمون میں تو فرق نہیں ہے۔ دونوں میں مضمون تو وہی اور اتنا ہی ہے لیکن تقسیم میں فرق ہے۔ پراٹسٹنٹ تقسیم عبرانی تقسیم کے مطابق ہے۔ کیتھولک بائبل میں جو نوں زبور ہیں وہ پراٹسٹنٹ بائبل میں نوں اور دسواں زبور ہیں۔ پہلی آیت سے لیکر بائیسویں آیت کے آخر تک دسواں زبور ہے اور پراٹسٹنٹ بائبل میں جو گیارہواں زبور ہے وہ کیتھولک بائبل میں دسواں زبور ہے۔

یہ سلسلہ کیتھولک بائبل کا ایک سو پینتالیسویں زبور تک اسی طرح چلتا ہے اور یوں کیتھولک بائبل کا ایک سو پینتالیسواں زبور پراٹسٹنٹ بائبل کا ایک سو چھیالیسواں زبور ہے۔ کیتھولک بائبل کا ایک سو چھیالیسواں اور ایک سو پینتالیسواں زبور پراٹسٹنٹ بائبل کا ایک سو پینتالیسواں زبور ہے یعنی کیتھولک

بائیل کے یہ دو زبور پرٹسٹٹ بائیل میں ایک زبور ہے اور پرٹسٹٹ بائیل کے نواں اور دسواں دو زبور کیتھولک بائیل میں ایک زبور ہے یعنی نواں زبور۔ پہلے زبور سے لے کر آتھویں زبور تک اور ایک سو اڑتالیسویں اور ایک سو اسیاسویں اور ایک سو پچاسویں زبور کی تقسیم دونوں بائبلوں میں یکساں ہے۔ اس تقسیم کو مفصل طور پر یوں ظاہر کیا جاسکتا ہے۔

سینٹواجنٹ اور ولگیت بائبلیں

عبرانی بائیل

مزامیر ۸

مزامیر ۸

مزامیر ۱۰، ۹

مزور ۹

مزامیر ۱۱ تا ۱۱۳

مزامیر ۱۰ تا ۱۱۲

مزامیر ۱۱۴، ۱۱۵

مزور ۱۱۳

مزور ۱۱۶

مزامیر ۱۱۲، ۱۱۵

مزامیر ۱۱۷ تا ۱۲۶

مزامیر ۱۱۶ تا ۱۲۵

مزور ۱۲۷

مزامیر ۱۲۶، ۱۲۷

مزامیر ۱۲۸ تا ۱۵۰

مزامیر ۱۲۸ تا ۱۵۰

کیتھولک اردو ترجمہ جو روم میں چھپا اس

میں مزور ۱۱۳ کو دو حصوں میں تقسیم کیا ہے پہلا حصہ پہلی آٹھ آیتوں کا ہے اور اسے ۱۱۳ الف کہا ہے یہ حصہ عبرانی اور پرٹسٹٹ بائیل میں زبور ۱۱۳ ہے۔ دوسرا حصہ ۱۱۳ ب ہے اس میں ۱۸ آیتیں ہیں۔ ان آیتوں کے نمبر اسے ۱۸ تک ہیں۔ یہ حصہ پرٹسٹٹ تراجم اور عبرانی عہد عتیق میں زبور ۱۱۵ ہے۔ کیتھولک ڈوئے ترجمہ جو انگریزی ترجمہ ہے۔ اس

میں پہلے اور دوسرے حصے کو اسے اور بی تو نہیں لکھا لیکن پہلی آٹھ آیتوں کے بعد پھر نمبر شروع ہوتا ہے جو ۱۸ تک جاتا ہے نادر و سنٹ اوسی اور ڈاکٹر عطار د والے ترجمے میں بھی اسی طرح ہے جس طرح ڈوئے انگریزی ترجمے میں ہے یعنی اس زبور کے دو حصوں کو الف اور ب تو نہیں کہا لیکن آٹھویں آیت کے بعد پھر نمبر شروع ہوتا ہے جو نمبر ۱۸ تک جاتا ہے۔ پس زبور ۱۱۳ کی کل آیات ۲۶ ہیں۔ سینٹواجنٹ یونانی ترجمہ میں اس زبور کی آیات کے نمبر اس طرح نہیں ہیں جس طرح ڈوئے انگریزی اور اردو کیتھولک ترجموں میں ہیں بلکہ اسے ۲۶ تک کے نمبر ہیں۔ آٹھ کے بعد پھر نمبر ایک نہیں بلکہ نمبر نو ہے اور یوں یہ نمبر ۲۶ تک پہنچتے ہیں۔ یونانی میں آیات کے نمبروں کے ذریعے سے اس زبور کے دو حصے نہیں دکھائے ہیں۔ بلکہ سارا زبور ایک ہی دکھایا گیا ہے کیونکہ آیات کے نمبر اسے چھبیس تک مسلسل جاتے ہیں۔

رہیوں کی کتابوں میں عبرانی بائیل کے نام یہ ہیں۔

۱۔ توریت۔ انبیاء اور نوشتے۔

۲۔ توریت۔ یرمیاہ اور زبور۔

۳۔ چوبیس۔

۴۔ یتیمقرالینی البقرات یا لیکشنری۔

پرانے عہد نامے کے پہلے قانون

کو عبرانی قانون اور فلسطینی قانون بھی کہتے ہیں۔ اس کو عبرانی قانون

اس لئے کہتے ہیں کیونکہ یہ قانون عبرانی کتابوں کے بارے میں ہے

اور فلسطینی اس لئے کہتے ہیں کیونکہ فلسطین کے لوگ عبرانی اور آرامی زبانیں

سمجھتے تھے اور عبرانی کتابیں فلسطین میں پڑھی اور سمجھی جاتی تھیں اور فلسطین میں یہ کتابیں مروج اور متداول تھیں۔ پہلے قانون کی کتابوں کو یہودیوں کے علاوہ سب مسیحی کلیسیائیں مانتی ہیں۔ کوئی کلیسیا ایسی نہیں ہے جو اس قانون کی کتابوں کو نہ مانتی ہو۔

عہد عتیق کا یونانی یا اسکندری قانون

اس قانون میں وہ کتابیں شامل ہیں جو یونانی ترجمہ سیپٹواجنٹ میں پائی جاتی ہیں۔ ان کتابوں کی تعداد چھیالیس ہے اور ان کے علاوہ تین حصے ہیں۔ ایک حصہ استیر کی کتاب میں پایا جاتا ہے اور دو حصے دانی ایل کی کتاب میں پائے جاتے ہیں جو یونانی حصہ استیر کی کتاب میں پایا جاتا ہے وہ دسویں باب کی چوتھی آیت سے لیکر سولھویں باب کی چوبیسویں آیت کے آخر تک ہے۔ پہلے باب کی پہلی آیت سے لیکر دسویں باب کی تیسری آیت کے آخر تک اس کتاب کا عبرانی حصہ ہے جو عبرانی قانون میں شامل ہے۔ دو یونانی حصے دانی ایل کی کتاب میں ہیں۔ پہلا یونانی حصہ تیسرے باب کی ۲۳ آیت سے لیکر ۴۰ آیت کے آخر تک ہے اور اس کتاب کا دوسرا یونانی حصہ تیسرے باب اور چودھواں باب ہے۔ اس کتاب کے یہ دونوں حصے سیپٹواجنٹ یونانی ترجمہ سے نہیں بلکہ تیودوتن (تھیوڈوشس) کے یونانی ترجمہ سے لئے گئے اور دیگر زبانوں میں اسی سے ترجمہ کئے گئے ہیں۔ یونانی قانون میں عبرانی قانون کا یونانی ترجمہ پایا جاتا ہے عبرانی قانون کی کتابوں کی تعداد ۳۹ ہے

اور ان کے علاوہ سات اور کتابیں اس قانون میں پائی جاتی ہیں۔ ان کے نام مندرجہ ذیل ہیں۔ طوبیاء۔ یہودیت۔ حکمت۔ لیشوع بن سیراخ۔ باروک۔ ۱۔ مکابیین اور دومکابیین۔ ان کتابوں اور استیر اور دانی ایل کی کتابوں کے تین یونانی حصوں کو دوسرا قانون کہتے ہیں۔ عبرانی ۳۹ کتابوں کے قانون کو پہلا قانون کہتے ہیں اور سات کتابوں اور تین حصوں کو دوسرا قانون کہتے ہیں۔ چونکہ تینوں حصے استیر اور دانی ایل کی کتابوں کے حصے بنائے گئے ہیں اس لئے یونانی قانون کی کل کتابیں ۴۶ ہیں۔ اس قانون میں عبرانی قانون سے سات کتابیں زیادہ ہیں اس لئے اس قانون کو بڑا قانون کہتے ہیں اور عبرانی قانون میں اس قانون سے سات کتابیں کم ہیں اس لئے عبرانی قانون کو چھوٹا قانون کہتے ہیں۔

خداوند لیشوع مسیح کے آسمان پر جانے کے بعد جب رسولوں نے فلسطین سے باہر کے ملکوں میں منادی شروع کی تو وہ یونانی ترجمہ سیپٹواجنٹ استعمال کرتے تھے کیونکہ بحیرہ روم یا بحیرہ متوسط کے گرد و نواح کے ممالک میں یونانی بولی جاتی تھی۔ رسول ان کے ساتھ یونانی بولتے تھے اور یونانی میں خدا کا کلام پیش کرتے تھے۔ پہلی تین صدیوں میں مسیحی کلیسیا کا پرانا عہد نامہ سیپٹواجنٹ ہی تھا۔ ان صدیوں میں روم میں بھی یونانی ہی میں عبادت ہوتی تھی پہلی صدی مسیحی میں رسول۔ مبشرین انجیل اور عہد جدید کے مصنفین سب کے سب سیپٹواجنٹ ہی استعمال میں لاتے تھے۔

پہلی تین صدیوں میں چونکہ مسیحی کلیسیا سیپٹواجنٹ یونانی ترجمہ استعمال کرتی تھی لہذا وہ بڑے قانون کی کتابوں

کو الہامی تسلیم کرتی تھی۔ یہودیوں نے مسیحیوں کی مخالفت کرنے کے لئے سیپٹواجنٹ کو پہلی صدی کے آخر اور دوسری صدی کے شروع میں بالکل رد کر دیا۔ یہودیوں کی جو مجلس تلمم کے قریب جنیا میں منعقد ہوئی اُس نے چھوٹے قانون کی صرف ۳۹ عبرانی کتابوں ہی کو تسلیم کیا۔ اس کونسل میں ربیوں نے غزل الغزلات۔ واعظ۔ استیر۔ روت۔ حزقی ایل۔ امثال۔ یوناہ اور تواریخ کی کتابوں کے قانونی ہونے پر بحث کی۔ یہ کتابیں زیر بحث لائی گئی تھیں اور ان سب کتابوں کو قانونی تسلیم کر لیا گیا تھا مگر یہودیوں کے سارے گروہ اس فیصلے پر متفق نہیں تھے۔ دوسری صدی مسیحی میں بعض یہودی گروہ امثال۔ روت۔ استیر۔ واعظ اور غزل الغزلات کو تسلیم نہیں کرتے تھے اور بعض تسلیم کرتے تھے۔ بعض گروہ حکمت اور لیشوع بن سیراخ کو بھی تسلیم کرتے تھے پس دوسری صدی مسیحی میں بھی بعض کتابوں کا قانونی ہونا غیر معین تھا۔

دوسری صدی کے آخر یا تیسری صدی کے شروع میں جنیا کی کونسل والی ۳۹ کتابیں سب یہودیوں نے تسلیم کر لیں اور اس وقت سے لیکر وہ ہمیشہ انہیں کتابوں کو قانونی مانتے چلے آئے ہیں۔ جنیا کا قصبہ بحیرہ روم کے نزدیک یروشلم کے مغرب میں ہے۔ جب تلمم میں یروشلم برباد ہو گیا تو ربیوں نے قیصر وپاشین سے اجازت حاصل کر لی کہ وہ جنیا میں جا کر اپنا دینی مدرسہ قائم کر لیں چنانچہ وہ تلمم میں جنیا میں چلے گئے اور وہاں اپنا مدرسہ قائم کیا۔ یہ مدرسہ برکو کا کی بغاوت تک یعنی ۱۳۵ء تک قائم رہا تھا۔ یہودیوں میں کتابوں کے قانونی ہونے کے بارے میں صرف جنیا والی روایت ہی

متداول نہیں تھی اور صرف یہی روایت تسلیم نہیں کی جاتی تھی بلکہ اور روایتیں بھی تھیں جن کی رو سے دوسرے قانون کی کتابیں بھی تسلیم کی جاتی تھیں۔ فلسطین کے باہر سب ممالک میں جہاں یہودی پراگندہ تھے یونانی عہد عتیق سیپٹواجنٹ مردج تھا اور اس کی کتابیں تسلیم کی جاتی تھیں فلسطین میں بھی ان کتابوں کے عبرانی اور آرائی اجزا دستیاب ہوئے ہیں۔ قمران جیسے دور افتادہ مقام میں بھی ان کتابوں میں سے بعض کتابوں کے حصص برآمد ہوئے ہیں اس بارے میں شہادت پائی جاتی ہے کہ یہودیوں نے مسیحیوں کی ضد میں سیپٹواجنٹ کا انکار کیا پہلی صدی مسیحی میں مسیحی مبلغین یونانی ترجمہ ہی استعمال کرتے تھے۔ عہد جدید کے مصنفین کا پڑانا عہد نامہ بھی سیپٹواجنٹ ہی تھا۔ عہد جدید میں عہد عتیق کے قریباً سارے تین سواقتباسات پائے جاتے ہیں جن میں سے قریباً تین سو سیپٹواجنٹ سے اخذ کئے گئے ہیں پس مسیحیوں کا عہد عتیق سیپٹواجنٹ یونانی ترجمہ تھا جو بڑے قانون کی کتابوں پر مشتمل ہے۔ پراٹسٹنٹ پروفیسر رائیل صاحب (RYLE) بی۔ ڈی کا ایک مضمون ایک پراٹسٹنٹ کتاب میں پایا جاتا ہے۔ کتاب کا نام

THE CAMBRIDGE COMPANION TO THE BIBLE

مضمون کا عنوان LIMITS AND GROWTH OF THE BIBLE

پروفیسر رائیل صاحب اگرچہ چھوٹا قانون مانتے ہیں لیکن ان کے مضمون میں جو بیانات اخذ کئے گئے ہیں ان سے معلوم ہو جائے گا کہ مسیحی کلیسیا کا قانون مانتی آئی ہے یا چھوٹا قانون۔

وہ لکھتے ہیں کہ اسکندری ترجمے کے

استعمال نے پڑھنے والوں کو اپاکرنا کی کتابوں سے واقف بنادیا اور اگرچہ ان کے حوالے متواتر دئے جاتے رہے مگر کلیبیانے اس بات کو بالکل ہی نظر انداز نہیں کر دیا تھا کہ ان کتابوں کا مقام اور ہے۔ طیتورسٹنم، ساردس کا لہش سوائے استیر کے عبرانی قانون کی کتابوں کی فہرست پیش کرتا ہے۔ اُس نے فلسطین میں تحقیق کرنے کے بعد یہ فہرست تیار کی۔ آریجن یرمیاہ کے خط کو یرمیاہ کی تصانیف کے ساتھ شامل کرتا ہے۔ اٹھانا سیٹس خط اور باروک کو یرمیاہ کی تصانیف کے ساتھ شامل کرتا ہے۔ استیر کو غیر قانونی کتابوں کے ساتھ شمار کرتا ہے۔ امفی لاکیش استیر کی کتاب کو قانونی کتابوں میں شامل کرتا ہے۔ یروشلیم کا سیرل اور نری آنزس کا گریگوری باروک کی کتاب کو قانونی شمار کرتے ہیں۔ لاؤدیکہ کی کونسل ۳۶۱ء میں منعقد ہوئی۔ اس کے فیصلوں میں قانونی کتابوں کی جو فہرست پائی جاتی ہے وہ جعلی ہے۔ وہ اپاکرنا کی کتابوں کو خارج کرتی ہے۔ عہدِ جدید کے مصنفین جو بہت دفعہ اسکندری ترجمے کا اقتباس کرتے ہیں۔ وہ اپاکرنا کی کتابوں سے اقتباس نہیں کرتے۔ اگرچہ ان کتابوں میں سے وہ بعض کے مضامین سے واقف معلوم ہوتے ہیں۔

جو کتابیں یونانی ترجمے میں پائی جاتی ہیں اور جو اسی یونانی ترجمے سے کئے ہوئے ابتدائی لاطینی ترجمے میں پائی جاتی ہیں۔ یہ دونوں تراجم ان سب کتابوں کو برابر کی با اختیار قرار دیتے ہیں۔ حکمت اور لیثوع بن سیراخ کی کتابیں عام طور پر سلیمان کی تصنیف کردہ سمجھی جاتی تھیں۔ باروک یرمیاہ کے ساتھ شامل کی جاتی تھی۔ طوبیاہ

اور یہودیت استیر کی ہم پلہ سمجھی جاتی تھیں۔ دانی ایل اور استیر کے حصوں کو سب قبول کرتے تھے اور فلسطینی کتابوں سے ان حصوں کو ناقابلِ تقسیم یا ناقابلِ جدائی سمجھا جاتا تھا یعنی یہ سمجھا جاتا تھا کہ یہ حصے جن فلسطینی کتابوں میں پائے جاتے ہیں ان کتابوں سے جدا نہیں کئے جا سکتے یعنی استیر اور دانی ایل کی کتابوں سے جدا نہیں کئے جا سکتے۔

۲-۱ مکابیین مقدس تاریخ کے پچھلے حصے پر مشتمل محققین یعنی ان میں تاریخ کے پچھلے زمانے کا بیان پایا جاتا ہے۔ آریجن یروشلیم کے سیرل اور اٹھانا سیٹس جیسے مصنفین بھی جو عبرانی قانون کو ترجیح دیتے تھے وہ بھی اپاکرنا کی کتابوں کا اس طرح اقتباس کرتے ہیں گویا کہ وہ الہامی نوشتہ ہیں۔ یونانی اور لاطینی ترجموں کے اثر سے جن

میں عبرانی قانون اور اسکندری ایزادیوں میں کوئی فرق دکھائی نہیں دیتا تھا۔ اُس فرق نہ ہونے نے کلیبیان کو قدرتی طور پر ان کتابوں کے استعمال کے لئے مائل کر رکھا تھا۔ زمانے کا میلان الہی الہام کے میدان کو محدود کرنے کی بجائے وسیع کرنے کی طرف مائل تھا۔ اگستین جو ان کتابوں کو بغیر جھجک کے تسلیم کرتا ہے ان کے بارے میں کہتا ہے کہ ان کتابوں کو ایسا قانونی مانتی ہے لیکن یہودی قانونی نہیں مانتے۔

وسطی زمانوں میں جو کتابیں ولگیٹ لاطینی ترجمے میں پائی جاتی تھیں ان کے قانونی ہونے کے بارے میں کسی شک کو شک ہو سکتا تھا۔ یونانی اور لاطینی کے جو نسخے موجود ہیں ان میں ظاہر ہوتا ہے کہ باروک اور استیر اور دانی ایل کے ایزادی حصے۔ سیرا۔ طوبیاہ۔ یہودیت۔ حکمت۔ لیثوع بن سیراخ اور ۲-۱ مکابیین

کا کلیسیا کی عبادت میں پڑھا جاتا کس قدر عام تھا۔ مغرب میں کارتیج کی تیسری کونسل نے ۳۹۷ء میں ان کتابوں کے قانونی ہونے کو تسلیم کیا اور اس کے بعد بار بار اور عام طور پر ان کا قانونی ہونا بیان کیا جاتا رہا۔

۲۔ عزرا اور منسی کی دعا کے سوا باقی سب کتابیں محفوظ رکھی گئی ہیں۔
۱۔ مکابین۔ یسوع بن سیراخ اور یہودیت عبرانی میں لکھی گئی ہیں۔

مندرجہ بالا بیانات سب کے سب پروفیسر رائل صاحب کے مذکورہ مضمون سے ماخوذ ہیں۔

اسی تذکرہ بالا کتاب میں ریورنڈ آرینگر

صاحب ڈی ڈی کا مضمون ANCIENT TRANSLATIONS اور مضمون

نویس کا نام انگریزی حروف میں یوں ہے THE REV. R. SINKER. D.D

ان کے اس مضمون میں سے درج ذیل بیانات اخذ کئے گئے ہیں۔ پرانے عہد نامے کے اقتباسات جو کہ نئے میں پائے جاتے ہیں ان کی اکثریت سیپٹوا جنٹ سے لی گئی ہے اور یہی ترجمہ مسیحی آبا کی بہت بڑی تعداد کی بائبل تھا۔ پہلے مسیحی استادوں اور یونانی یہودیوں یا غیر قوموں کے محققین کے لئے صرف یہی ترجمہ سمجھتے اور استدلال کی بنیاد

ہو سکتا تھا۔ عہد عتیق کے تمام قدیمی تراجم سوائے شامی پشیتو تراگوں اور ولگیٹ کے سیپٹوا جنٹ سے کئے گئے ہیں۔ مصری تراجم تین ہیں جو قبطی تراجم کہلاتے ہیں۔ یہ دوسری صدی کے آخر تک کے ہیں اس سے بعد کے نہیں ہیں۔ اور قدیمی تراجم جو قابل ذکر ہیں وہ ابھی اوپائی اور آرمینی ہیں۔ ان میں جو پرانا عہد نامہ پایا جاتا ہے وہ سیپٹوا جنٹ سے ترجمہ کیا ہوا ہے۔

مندرجہ بالا بیانات ریورنڈ آرینگر صاحب کے ہیں۔

نوٹ: خوب یاد رہے کہ تینوں قبطی تراجم میں پرانا عہد نامہ سیپٹوا جنٹ سے ترجمہ کیا ہوا ہے۔

یسوع مسیح۔ رسول اور یونانی قانون۔

پہلی صدی مسیحی کے مسیحی اور انجیل کے بشرین

اور عہد جدید کے مصنفین سیپٹوا جنٹ اور اس میں پائی جانے والی کتابوں کو مانتے تھے۔ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ خداوند یسوع یونانی قانون کا مخالف نہیں تھا بلکہ موافق تھا۔ متی ۱۱: ۲۵ میں خداوند یسوع خدا کو آسمان اور زمین کا خداوند کہتا ہے اور یہ طوبیہ ۶: ۲۰ کا اقتباس ہے۔

کیٹھولک ریوینر ڈسٹنڈرڈ ورشن اور پراٹسٹنٹ دی اپاکرفا کے انگریزی ترجموں میں آسمان اور زمین کا خداوند ہے اور کیٹھولک اردو ترجمے اور یروشلیم بائبل میں آسمان کا خداوند ہے لیکن یہ اسی مقام کا اقتباس ہے اگرچہ قرأت میں کچھ فرق ہے۔ پہلے دو تراجم کے یہ اقتباس عین مطابق ہے اور

نیں تیری حمد کرتا ہوں۔ یہ یسوع بن سیراخ ۱۱: ۱۵ کا اقتباس ہے۔ یہاں ہے میں تیری حمد کروں گا لیکن بات ایک ہی ہے۔ متی ۱۳: ۳۴ اور حکمت میں راستبازوں کا چمکا پایا جاتا ہے۔ متی ۱۶: ۲۷ یونانی سیپٹوا جنٹ کے یسوع بن سیراخ ۱۹: ۳۲ کے مطابق ہے۔ بعض ترجموں میں عبرانی سے ترجمہ کیا گیا ہے لیکن جو ترجمہ یونانی سے کیا گیا ہے اس میں متی ۱۶: ۲۷ کے ساتھ مطابقت پائی جاتی ہے کہ اُن کو اُن کے کاموں کے مطابق بدلہ دیا جائے گا۔ یروسلم بائبل میں اس آیت کا ترجمہ یونانی سیپٹوا جنٹ

ترجمے سے کیا گیا ہے۔ لوقا ۱۲: ۱۹-۲۹ یسوع بن سیراخ ۱۱: ۱۹-۲۰ کے مطابق ہے۔ یسوع جب صلیب پر تھا اس وقت اس کو طعنے مارنے والوں کا جو نقشہ متی ۲۴: ۳۹-۴۲ میں پایا جاتا ہے وہ پہلے ہی سے حکمت ۱۳: ۲-۲۰ میں کھینچا ہوا ہے۔

یسوع کی تعلیم میں ان کتابوں کی تعلیم سے جو مطابقت اور مشابہت پائی جاتی ہے اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ وہ ان کتابوں کی تعلیم سے واقف تھا اور وہ ان کی تعلیم بھی اسی طرح دیتا تھا جس طرح پہلے قانون کی کتابوں کی تعلیم دیتا تھا۔ چونکہ ان کتابوں کی وہی تعلیم ہے جو پہلے قانون کی کتابوں کی ہے اس لئے ان کتابوں کی تعلیم پیش کرنے کے کوئی خاص موقع نہیں تھے تاہم کہیں کہیں ان کتابوں کے ساتھ بھی تعلیمی مطابقت یا مشابہت پائی جاتی ہے مثلاً خداوند یسوع نے جو تمثیل لوقا ۱۲: ۱۶-۲۱ میں پیش کی ہے۔ یسوع بن سیراخ ۱۸: ۲۰-۲۱ اس کے عین مطابق ہے تعلیمی لحاظ سے یہ دونوں مقام بالکل ایک ہیں۔

عبرانیوں ۱۱: ۳۵ میں اس واقعہ کا بیان

ہے جو ۲- مکابیین ۱۰: ۱-۱۱ میں پایا جاتا ہے۔ رومیوں ۲۰: ۱-۲۳ حکمت ۱۱: ۱۳-۱۴ کا چربہ یا نقشہ ہے۔ رومیوں ۱۲: ۵ میں ہے کہ گناہ کے سبب سے موت آئی اور یوں موت سب آدمیوں میں پھیل گئی اور یسوع بن سیراخ ۲۵: ۳۳ میں ہے کہ "اسی کے سبب سے ہم سب مرتے ہیں۔" اسی کے سبب سے "یعنی گناہ کے سبب سے پس اس مقام پر مقدس یوحنا رسول نے وہی تعلیم دی ہے جو یسوع بن سیراخ میں دی گئی ہے۔

رومیوں ۲۱: ۹ حکمت ۱۵: ۷ کے عین مطابق ہے۔ رومیوں ۲۲: ۱۱ حکمت ۱۳: ۹ کے مشابہ ہے۔ رومیوں ۱۱: ۱۳ حکمت ۳: ۶ کے مطابق ہے۔ اقرنتیوں ۲: ۱۶ میں ہے کہ راستباز دنیا کا انصاف کریں گے اور حکمت ۸: ۳ میں ہے کہ وہ قوموں کی عدالت کریں گے پس مقدس پطرس رسول نے یہاں وہی تعلیم دی ہے جو حکمت ۸: ۳ میں دی گئی ہے۔ انیسویں ۱۳: ۶-۱۷ حکمت ۱۷: ۵-۱۸ سے مشابہ ہے۔ جو تعلیم حکمت کی کتاب کے ساتویں باب کی چوبیسویں آیت میں پائی جاتی ہے وہی عبرانیوں ۳: ۱-۲ اقرنتیوں ۴: ۴ اور کلیوں ۱۵: ۱ میں پائی جاتی ہے۔

حکمت کی کتاب میں یہ بات خدا کی حکمت کے بارے میں کہی گئی ہے اور لوقا ۱۱: ۳۹ میں یسوع اپنے آپ کو حکمت کہتا ہے پس عہد جدید میں یہ بات یسوع سے منسوب کی گئی ہے اور حکمت کی کتاب سے اخذ کی گئی ہے یعنی یہ حکمت کی کتاب کا اقتباس ہے اور ۱- پطرس ۱: ۶ حکمت ۵: ۳-۶ کے بالکل مطابق ہے پس عہد جدید کے مصنفین ان کتابوں کو جانتے مانتے اور استعمال میں لاتے تھے۔

رسولی بزرگ اور یونانی قانون:-

رسولی آبا یا رسولی بزرگوں کی تصانیف

میں ان کتابوں میں سے بعض کے اقتباس پائے جاتے ہیں چنانچہ مقدس کلیمنٹ رومی نے جو خط گرنٹھ کی کلیسیا کو لکھا اس میں حکمت ۲۲: ۲، ۲۲: ۱۱، ۱۲: ۱۲ اور یہودیت ۱۱: ۹ کے اقتباسات پائے جاتے ہیں۔ رسولوں کی تعلیم نامی کتاب میں طوبیاء ۱۵: ۳ اور یسوع بن سیراخ ۳۱: ۳

کے اور پولیکارپ کا خط فلپیوں کو میں طوبیاہ ۲: ۱ کا اور برنباؤس کے خط میں یسوع بن سیراخ ۳: ۳۱ کا۔ ان کتابوں کے مصنف ان کتابوں سے واقف تھے اور انہوں نے انہیں اپنی تصنیف میں استعمال کیا ہے۔ ان قدیم ترین مصنفوں نے اسکندریہ کے قانون کو غور و فکر کے بغیر قبول نہیں کیا تھا۔ ہم مقدس اریستیس کی مثال پیش کرتے ہیں۔

مقدس اریستیس ۱۲۸ سے ۲۰۳

تک ہوا ہے۔ یہ گال یعنی فرانس میں بشارت تھا۔ اپنے ہم معصروں کی طرح یہ بھی سیپٹواجنٹ کو پُرانے عہد نامے کا مستند اور معتبر ترجمہ سمجھتا تھا۔ وہ اپنے ہم معصروں کی طرح دوسرے قانون کی کتابوں کا اسی طرح اقتباس کرتا ہے جس طرح پُرانے عہد نامے کی دوسری کتابوں کا اقتباس کرتا ہے۔ اس نے باروک۔ حکمت۔ طوبیاہ اور دانی ایل کے تیسرے باب سے اقتباس کیا ہے۔ اشعیا ۷: ۱۴ میں عبرانی لفظ علماء آیل ہے اور سیپٹواجنٹ میں اس کا ترجمہ کنواری کیا گیا ہے متی ۱: ۲۳ میں مقدس متی اس ترجمے کی صحت کو قبول کر کے اس کا اقتباس کرتا ہے مقدس اریستیس اس کے بارے میں لکھتا ہے کہ "رسول اس متذکرہ بالا ترجمے کے ساتھ متفق تھے۔ پطرس اور یوحنا اور متی اور پولوس اور باقیوں نے اور ان کے پیروؤں نے ان تمام نبوی اعلانوں کا مسلسل بیان کیا ہے جس طرح کہ وہ بزرگوں کے ترجموں میں پائے جاتے ہیں۔ بزرگوں کے ترجموں سے سیپٹواجنٹ کے مترجمین مراد ہیں۔ سیپٹواجنٹ کئی مترجوں کا کیا ہوا ترجمہ ہے۔ مقدس اریستیس سیپٹواجنٹ کی اس طرح حمایت کرتا ہے کہ گویا کلیسیائی روایت میں یہ مسلمہ ترجمہ ہے۔ اس نے جو اقتباس

دوسرے قانون کی کتابوں سے کئے ہیں ان سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ جہاں تک قانون کا تعلق ہے وہ سیپٹواجنٹ کو معیاری سمجھتا تھا۔

ابتدائی مسیحی دوسرے قانون کی کتابوں

کو مانتے تھے اس کا ثبوت روم کے تہ خاؤں یا کاتا کوٹوموں سے بھی ملتا ہے۔ ان تہ خاؤں میں طوبیاہ۔ یہودیت۔ باروک۔ مکابین اور دانی ایل ۲۴: ۳ کے واقعات کی تصاویر کندہ ہیں لیکن اپاکرنا یا جعلی کتابوں کے واقعات میں سے کوئی واقعہ بصورت تصویر کندہ نہیں ہے۔ دوسرے قانون کی کتابیں اپاکرنا نہیں ہیں۔ انہیں غلطی سے اپاکرنا کہا جاتا ہے ان کتابوں کے علاوہ اور کتابیں ہیں جو فی الواقع اپاکرنا ہیں اور جو واقعات ان میں بیان کئے گئے ہیں ان واقعات میں سے کسی واقعہ کی تصویر تہ خاؤں میں نہیں پائی جاتی۔

ابتدائی کلیسیا کی طوریا میں دوسرے

قانون کی کتابیں بھی پڑھی جاتی تھیں اس سے بھی یہ ثابت ہوتا ہے کہ ابتدائی کلیسیا ان کتابوں کو مانتی تھی۔

جو آباء نے کلیسیا چوتھی صدی میں ہوئے

ہیں ان میں سے تین نے پانچویں صدی میں وفات پائی۔ یہاں ان آباء کا ذکر کیا جاتا ہے جنہوں نے دوسرے قانون کی کتابوں کی پرزور حمایت کی۔ ان کے نام یہ ہیں۔ لاکٹانسیس (۲۵۰-۳۰۵) دیدیمس کے گس (۲۱۵-۲۹۰) مقدس باسل (۳۲۰-۳۷۹) مقدس امبروس (۳۳۳-۳۹۷) نیسا کا مقدس گرگوری (۳۳۵-۳۹۴) مقدس یوحنا خروسوسٹم (۳۴۴-۴۰۷) مقدس آستین (۳۵۴-۴۳۰) اور اسکندریہ کا مقدس سبرل (۳۸۰-۴۴۳)۔

کلیسیا کی مندرجہ ذیل کونسلوں اسکندریہ
قانون کے حق میں فتوے دئے۔ (۳۹۳) کارتیجیہ کی تیسری کونسل
(۳۹۷) کارتیجیہ کی چوتھی کونسل (۴۱۹) یا (۴۱۸)۔ یہ تینوں کونسلیں مقامی
تحتیں ۳۵۵ء میں پوپ انوسنٹ اول نے توڈوز کے بشپ مقدس
ایگزوپیرئیس کے خط کے جواب میں جو فیصلہ دیا وہ پوپ کی کونسل
کی فہرست کتب کی تصدیق تھی۔ مقدس ایگزوپیرئیس مقدس جیروم
کا دوست تھا۔ مقدس جیروم نے یہودیوں کی تقلید میں عبرانی قانون
کو تسلیم کیا۔ وہ اپنے دوست کے عبرانی قانون کے حامی ہونے کی
وجہ سے بے چین ہوا تو اس نے پوپ انوسنٹ اول کو خط لکھا کہ
کون کون سی کتابیں ماننا چاہئیں تو پوپ صاحب نے جواب دیا کہ اسکندریہ
قانون کی کتابیں ماننا چاہئیں۔ فلورنس (۱۴۳۱) ترینٹ (۱۵۶۴) اور
ویٹی کن اول (۱۸۷۰) کی جنرل کونسلوں نے بھی بڑے قانون یعنی اسکندریہ
قانون کے ماننے کے حق میں فیصلہ دیا۔

عبرانی قانون ماننے والے :-

پہلا قانون یا عبرانی قانون ماننے والے
مندرجہ ذیل ہیں۔ یوسفس بیان کرتا ہے کہ مقدس کتابیں ۲۲ ہیں۔
جنمیا کی کونسل نے بھی مقدس کتابوں کی تعداد ۲۲ بیان کی۔ یوسفس کا
بیان پہلی صدی مسیحی کے آخری سالوں کا ہے۔ جنمیا کی کونسل ۳۲۵ء کے
قریب ہوئی پس ان دونوں کے بیان قریباً ایک ہی وقت کے ہیں جنمیا
کی کونسل کے فیصلے کو سب یہودی جماعتوں نے قبول نہیں کیا تھا کیونکہ

دوسری صدی مسیحی میں بعض یہودی جماعتیں اشال۔ روت۔ استیر۔ واعظ
اور غزل الغزلات کو قانونی تسلیم نہیں کرتی تھیں۔ یہ کتابیں دوسری صدی
مسیحی کے آخر تک زیر بحث رہیں۔

مسیحی کلیسیا میں ساردس کا بشپ
میلیتیو پرا نے عہد نامے کی مقدس کتابوں کی فہرست لکھتا ہے وہ عبرانی
قانون کی کتابیں پیش کرتا ہے۔ اس کی فہرست میں استیر کی کتاب کا نام نہیں
پایا جاتا یہ یا تو سہواً چھوٹ گیا ہے یا بعض رہیوں کی تقلید میں چھوڑ
دیا ہے کیونکہ بعض ربی اس کتاب کو قانونی نہیں مانتے تھے۔ وہ اس
قانون کو پیش کرتا ہے جو مشرق میں اور خصوصاً فلسطین میں اس کے
وقت میں مانا جاتا تھا ہو سکتا ہے کہ اس قانون کے پیش کرنے
کی وجہ مناظرانہ ہو یعنی وہ اس فہرست کو پیش کرتا ہے جسکی کتابیں
یہودیوں کے ساتھ بحث کرتے وقت پیش کی جاسکتی تھیں۔ اس
نئے ۳۵۵ء میں وفات پائی۔ ایک اور فہرست آریجن نے پیش کی ہے۔
اور وہ بھی چھوٹے قانون کی کتابوں کی ہے لیکن وہ اس فہرست سے
پہلے یہ کہتا ہے کہ عبرانیوں کی مقدس کتابیں یہ ہیں اور پھر عبرانی قانون
کی کتابوں کی فہرست درج کرتا ہے وہ کہتا ہے کہ عبرانیوں کی کتابیں
یہ ہیں وہ یہ نہیں کہتا کہ پرا نے عہد نامے کی مسیحیوں کی کتابیں یہ ہیں۔
وہ یہ بھی کہتا ہے کہ دوسرے قانون کی کتابوں کو استعمال کرنے کا
مسیحیوں کا حق ہے اگرچہ یہودی انہیں نہیں مانتے۔

لاؤدیکہ کی کونسل جو ۳۶۰ء میں منعقد
ہوئی اس کے فیصلوں میں جو عہد عتیق کی کتابوں کی فہرست پائی جاتی ہے

وہ عبرانی قانون کی کتابیں ہیں لیکن یہ فہرست اس کونسل کا فیصلہ نہیں ہے۔ یہ فہرست جعلی ہے۔ یہ فہرست کسی جعل سازی کی جھوٹی ہے۔ چوتھی صدی کے کئی بزرگان دین نے عبرانی قانون کو تسلیم کیا۔ ان کے اسماء یہ ہیں۔ مقدس اٹھانا سیٹس (۲۹۵-۳۷۳) یروشلم کا سیرل (۳۱۲-۳۹۶) مقدس ایپی فانیٹس (۳۱۵-۴۰۳) مقدس ہلاری (۳۱۵-۳۹۶) نری آنریس کا مقدس گریگوری (۳۲۵-۳۹۴) مقدس امفی لاکٹیس (۳۲۵-۳۹۴) روینس (۳۲۵-۴۱۰) اور مقدس جیروم (۳۲۲-۴۱۹)

معلوم ہوتا ہے کہ مقدس جیروم اور

دوسرے آباء نے یہودیوں کے زیر اثر اس قانون کو تسلیم کیا لیکن چوتھی صدی میں اور بہت سے آباء ہوئے ہیں جنہوں نے یونانی قانون کا بڑے زور سے حمایت کی۔ چھوٹے قانون کو ماننے والے چند اور علماء یہ ہوئے ہیں۔ گریگوری اعظم۔ یوحنا دمشق۔ سینٹ وکٹر کاہن۔ لیرا کالکولاس اور کارڈینل کاجی تان۔ سولہویں صدی میں پراٹسٹنٹ مصلحین نے بھی عبرانی قانون ہی کو قبول کیا چنانچہ اب پراٹسٹنٹ مسیحی عبرانی قانون ہی کو مانتے ہیں مگر ان کے جدید علماء دوسرے قانون کی کتابوں کو بھی بہت قابل قدر تسلیم کرتے ہیں۔ آٹھویں صدی مسیحی تک جو آباء عبرانی قانون کو ماننے والے ہوئے ہیں ان کے اثر سے علمی حلقوں میں سولہویں صدی تک کہیں کہیں کسی میں یہی اعتقاد پایا جا رہا ہے۔ فلورنس کی کونسل جو ۱۱۷۹ء میں منعقد ہوئی اور جس نے یونانی قانون کے حق میں فیصلہ کیا باوجود اس فیصلہ کے سولہویں صدی تک اس اعتقاد کے حامی پائے جاتے رہے چنانچہ کارڈینل کاجی تان جو سولہویں صدی مسیحی میں ہوا ہے وہ بھی ان قدیمی

آباء کے اعتقاد کے زیر اثر عبرانی قانون کا حامی تھا لیکن اس حقیقت کو کبھی نظر انداز نہیں کرتا چاہیے کہ مسیحی کلیسیا میں چھوٹے قانون کو ماننے والے معدودے چند اشخاص ہوئے ہیں اور مستثنیٰ حالت میں ہوئے ہیں اور اگرچہ مشرق میں بعض کلیسیائیں بھی چھوٹے قانون کو مانتی تھیں مگر مسیحی کلیسیاؤں کی اکثریت کے مقابلے میں یہ معدودے چند کلیسیائیں مستثنیٰ حالت سے بڑھ کر نہیں تھیں۔ عام طور پر مسیحی کلیسیا ہمیشہ بڑے قانون ہی کو یعنی یونانی قانون یا اسکندروی قانون ہی کو مانتی رہی ہے اور اس قانون کو ہمیشہ ماننا چاہیے۔

جمہنیا کی کونسل کے تین بہانے۔

جمہنیا کی کونسل کے دوسرے قانون کو رد

کرنے کی وجہ مناظرانہ تھی یعنی چونکہ مسیحی علماء یہودی علماء کو مناظرے میں سیٹپوا جنٹ کی بنا پر آسانی سے شکست دے دیا کرتے تھے اس لئے یہودی علماء نے اسی میں اپنی خیر سمجھی کہ سیٹپوا جنٹ کا انکار کر دیا جائے۔ اس کونسل نے سیٹپوا جنٹ کے قانون کو رد کرنے کے لئے کتابوں کے الہامی ہونے کے تین اصول بیان کئے۔ پہلا اصول یہ بتایا کہ الہامی کتاب قبل از عزرا ہونا چاہیے یعنی جو کتاب عزرا سے بعد کی ہوگی وہ الہامی نہیں ہو سکتی۔ دوسرا اصول یہ بتایا کہ الہامی کتاب لازماً عبرانی زبان میں ہونا چاہیے۔ اگر کوئی کتاب کسی اور زبان میں ہو تو وہ الہامی نہیں ہوگی۔ تیسرا اصول یہ بتایا کہ الہامی کتاب فلسطین میں لکھی ہوئی ہونا چاہیے۔ اگر کوئی کتاب فلسطین سے باہر

لکھی گئی ہو۔ وہ الہامی نہیں ہو سکتی لیکن اس کو نسل کے یہ اصول بالکل من گھڑت اور بھوٹے تھے اور صرف سیٹواجنٹ کو رد کرنے کے لئے گھڑے گئے تھے۔ ان کو اصول کہنے کی بجائے بہانے کہتا زیادہ بجا اور مناسب ہے۔

اس کو نسل کا پہلا اصول یہ ہے کہ الہامی کتاب میں عزرا سے پہلے کی ہونا چاہئیں لیکن پہلے قانون کی کئی کتابیں عزرا کے وقت سے بعد کی ہیں۔ ان میں سے ایک کتاب کا نام مثال کے طور پر پیش کیا جاتا ہے اور وہ دانی ایل کی کتاب ہے۔ یہ مکابوں کے زمانے کی ہے۔ یہ دوسری صدی قبل مسیح میں لکھی گئی تھی۔ یہ مکاشفہ کی کتاب ہے اور اس میں حقائق رُویاؤں کی صورت میں پیش کئے گئے ہیں۔ یہ الہامی کتاب ہے پس پہلا اصول کہ الہامی کتاب وہی ہو سکتی ہے جو عزرا سے پہلے کی ہو باطل ثابت ہوا۔

دوسرا اصول یہ ہے کہ الہامی کتاب لازماً عبرانی زبان میں ہونا چاہئے عبرانی عہد عتیق میں یرمیا ۱۰: ۱۱ اور استیر ۴: ۵ تا ۱۸: ۶ اور ۱۲: ۷-۲۶ اور دانی ایل ۲: ۲ تا ۲۸: ۷ آرائی میں ہیں یہ جہتے عبرانی میں نہیں ہیں پس دوسرا اصول بھی باطل ثابت ہوا کہ الہامی کتاب کا عبرانی میں ہونا لازمی ہے۔

تیسرا اصول یہ ہے کہ الہامی کتاب وہ ہو سکتی ہے جو فلسطین میں لکھی گئی ہو لیکن بعض کتابیں بابلی اسیری کے شروع ہونے کے زمانے کے بعد اسیری کے زمانے میں لکھی گئیں اور اس وقت ان کے لکھنے والے فلسطین میں نہیں بلکہ ملک کالدہ میں تھے

یعنی بابل کی سلطنت میں تھے۔ مثلاً اشعیا کی کتاب کا دوسرا حصہ جو باب ۴۰ سے باب ۵۵ کے آخر تک ہے اور دوسرا اشعیا یا تسلی نامہ کہلاتا ہے بابل کی سلطنت میں لکھا گیا تھا اور حزقیال کی کتاب بھی بابلی جلاوطنی کے وقت لکھی گئی تھی پس تیسرا اصول بھی باطل ثابت ہوا کہ الہامی کتاب کا فلسطین میں لکھا جانا لازمی ہے۔

کس مقدس کتاب میں یہ اصول بیان کئے گئے ہیں یہ اصول نہ کسی مقدس کتاب میں بیان کئے گئے ہیں نہ معقول ہیں اور نہ لازمی ہیں۔ ایک اور اصول پراٹسٹنٹ مسیحی بیان کرتے تھے۔ اور وہ یہ تھا کہ پرانے عہد نامے کی جن کتابوں کے اقتباس نئے عہد نامے میں پائے جاتے ہیں وہ کتابیں الہامی ہیں مگر انہیں اس اصول کا ٹھوکھلاپن معلوم ہو چکا ہے اور اس لئے وہ اب اس اصول کو نہ مانتے ہیں اور نہ پیش کرتے ہیں۔

THE LIMITS AND GROWTH OF THE BIBLE

نامی مصنفون میں پروفیسر رائل (RYLE) لکھتا ہے کہ پرانے عہد نامے کی جن کتابوں کے اقتباس نئے عہد نامے میں نہیں پائے جاتے ان کے نام عزرا، نحمیاہ، استیر، واعظ، غزل، الغزلات، عبداہ اور نحموم ہیں۔ پس یہ اصول بھی باطل ثابت ہوا کہ پرانے عہد نامے کی وہ کتاب الہامی ہوتی ہے جس کا اقتباس نئے عہد نامے میں پایا جاتا ہو۔ ان کتابوں کے اقتباس نئے عہد نامے میں نہیں ہیں مگر یہ کتابیں الہامی ہیں۔ پروفیسر رائل لکھتا ہے کہ قصبات، روت، تواریخ، حزقی ایل، یوناہ اور صفنیاہ کے عہد جدید میں یقینی اشارے پائے جاتے ہیں۔

پُرانے عہد نامے کی جن کتابوں سے براہ راست اور واضح طور پر اقتباس کیا گیا ہے وہ توریت۔ لیثوع۔ سموئیل۔ سلاطین۔ ایوب۔ زبور۔ امثال۔ یسعیاہ۔ یرمیاہ۔ دانی ایل۔ یوشع۔ یوشل۔ عاموس۔ میکاہ۔ حباقوق۔ ججی۔ زکریا۔ اور ملاکی ہیں۔

عہد عتیق کی جن کتابوں کے عہد جدید میں بالکل اقتباس نہیں پائے جاتے رائیل صاحب نے اس کی دو وجوہ پیش کی ہیں۔ پہلی وجہ یہ ہے کہ یہ کتابیں مختصر سی ہیں یعنی بہت چھوٹی چھوٹی ہیں اور دوسری وجہ یہ ہے کہ ان کی خاصیت ایسی ہے کہ ان سے اقتباس کرنے کی ضرورت نہ پڑی۔ ان کی خاصیت سے رائیل صاحب کی مراد یہ ہے کہ ان کتابوں میں مسیح موعود کے بارے میں بڑی بڑی اور واضح پیشینگوئیاں نہیں پائی جاتی ہیں اس لئے ان سے اقتباس کرنے کی ضرورت نہ پڑی۔

دوسرے قانون کی کتابوں کے اقتباس نئے عہد نامے میں نہ پائے جانے کی وجہ بھی یہی ہے کہ ان میں مسیح موعود کے بارے میں پیشینگوئیاں نہیں پائی جاتیں اس لئے ان کتابوں سے اقتباس کرنے کی ضرورت نہ پڑی۔ جو تعلیم ان کتابوں میں پائی جاتی ہے وہ عبرانی قانون کی کتابوں میں بھی پائی جاتی ہے لہذا ان سے اقتباس کرنے کی چنداں ضرورت نہیں تھی مگر پھر بھی ان کتابوں کی باتوں اور واقعات کی طرف یقینی اشارے عہد جدید میں پائے جاتے ہیں۔ جن کتابوں کے عہد جدید میں اشارے یا اقتباس پائے جاتے ہیں ان کا الہامی ہونا لازمی نہیں۔

یہ تو پس ہے کہ عہد جدید میں بہت سی الہامی کتابوں کے اقتباس پائے جاتے ہیں اور انہیں الہامی سمجھ کر ہی ان سے اقتباس کیا گیا ہے مگر یہ لازمی نہیں کہ عہد جدید میں جس کتاب کا اقتباس ہو یا جس کی طرف یقینی اشارہ ہو وہ الہامی ہو مثلاً یہوداہ کے خط کی چودھویں آیت میں حزق ۱: ۹ کا اقتباس ہے لیکن حزق کی کتاب الہامی اور قانونی نہیں ہے۔ عبرانیوں کے خط میں ان بہادروں کا ذکر ہے جنہوں نے ایمان سے بڑے بڑے کام کئے اور ایمان کے لئے بڑے بڑے دکھ اٹھائے۔ گیارھویں باب میں ان سب کا ذکر ہے اور اس باب کی سینتویں آیت میں لکھا ہے کہ بعض آرے سے چیزے گئے یعنی ایک آرے سے بھی چراگیا تھا اور یہ یسعیاہ کی طرف یقینی اشارہ ہے جس کی بابت عروج اشعیا کی کتاب میں ۱: ۵-۱۳ میں لکھا ہے کہ منی بادشاہ نے اُسے آرے سے چروایا تھا لیکن یہ کتاب الہامی اور قانونی نہیں ہے اگرچہ اس کتاب کے اس بیان کے بارے میں عبرانیوں ۱۱: ۳۷ میں یقینی اشارہ پایا جاتا ہے مگر یہ کتاب قانونی نہیں ہے۔

پس عہد جدید میں جن کتابوں کا اقتباس کیا گیا ہے ان سب کا قانونی اور الہامی ہونا لازمی نہیں اور نہ ان کا قانونی اور الہامی نہ ہونا لازمی ہے جن سے کوئی اقتباس نہیں کیا گیا ہے پھر کن کتابوں کا الہامی اور قانونی ہونا یقینی ہے؟ ان کتابوں کا الہامی اور قانونی ہونا یقینی ہے جن کے بارے میں کلیسا کا یہ فیصلہ ہے کہ یہ کتابیں یقیناً الہامی اور قانونی ہیں۔ کلیسا سچائی کا ستون

اور بنیاد ہے۔ ۱۔ تیموتاؤس ۲: ۱۵ کلیسیا روح القدس کی روشنی اور راہنمائی سے مذہبی تعلیم سکھاتی اور اُن کا فیصلہ کرتی ہے۔

بہت سی کتابوں کے بارے میں کلیسیا کو

آسانی سے معلوم ہو گیا کہ یہ الہامی ہیں۔ پُرانے عہد نامے کی بہت سی کتابوں اور نئے عہد نامے کی بہت سی کتابوں کے بارے میں آسانی سے اور جلدی معلوم ہو گیا کہ یہ الہامی ہیں تاکہ نجات کا کام بخوبی انجام دیا جاسکے لیکن بعض کتابوں کا الہامی ہونا جدوجہد اور سعی و کوشش سے معلوم ہوا۔ خدا سے بہت سی چیزیں آسانی سے اور جلدی حاصل ہوتی ہیں لیکن بعض چیزیں سعی و کوشش کے بعد حاصل ہوتی ہیں۔ مقدس کتابوں کے بارے میں بھی خدا نے اسی طرح کیا کہ بہت سی کتابیں تو آسانی سے اور جلدی حاصل ہوں لیکن معدودے چند کتابیں ایسی بھی ہوں جن کے بارے میں جدوجہد۔ سعی و کوشش اور سخت محنت کرنا پڑے۔

پُرانے اور نئے عہد ناموں کی جن کتابوں

کے بارے میں کلیسیا نے فیصلہ کیا ہے کہ یہ الہامی ہیں وہ یقیناً الہامی ہیں خواہ وہ پہلے قانون کی ہوں اور خواہ دوسرے قانون کی۔ ان سب کو ہمیشہ دل و جان سے الہامی ماننا چاہیے کیونکہ یہ سچ اور برحق ہے کہ یہ سب کتابیں خدا کا کلام اور آسمانی ہیں۔

عہد جدید کے قانون کی تاریخ اور ضرورت۔

عہد عتیق کے قانون کی طرح عہد جدید

قانون بھی آہستہ آہستہ بنا تھا۔ یہ سارے کا سارا ایک ہی وقت میں پیدا نہیں ہو گیا تھا۔ جن ترصانیف سے یہ بنا ہوا ہے وہ الگ الگ اور آزادانہ طور پر لکھی گئی تھیں۔ یہ مختلف وقتوں اور مختلف حالات میں مختلف ضرورت پوری کرنے کے لئے ضبط تحریر میں لائی گئی تھیں۔ رسولوں اور اُن کے شاگردوں کا ایسا کوئی ارادہ نہیں تھا کہ ہم مل کر تصانیف کا ایک ایک مجموعہ پیدا کریں جو مستقبل کے لئے میراث کا کام دے۔ ہمارا خداوند اور اُس کے رسول مصنفین ہونے کی بجائے معلمین تھے۔ وہ خدا کے کلام کی تعلیم دیتے اور اُس کی منادی کرتے تھے کیونکہ مقدس پوٹوس کے الفاظ میں "ایمان سننے سے آتا ہے" (رومیوں ۱۰: ۱۷)۔ لکھا ہوا کلام انجیل کے پھیلانے کے لئے زاید وسیلے کے طور پر استعمال کیا جاتا تھا۔

ہمیں یہ بات خوب یاد رکھنا چاہیے کہ

عہد جدید کی ہر ایک کتاب الگ اور جدا طور پر پیدا کی گئی تھی اور ہر ایک کتاب کی اپنی اپنی تاریخی ہے مثلاً مقدس پوٹوس کسی جماعت کو اُس وقت کی ضرورت پوری کرنے کے لئے اُسے خط لکھتا تھا۔ اُسے مزید تعلیم دینے کے لئے نصیحت دینے کے لئے یا اُس وقت کے خطروں سے بچنے سے آگاہ کرنے کے لئے ایسے خط جو ساری رومن سلطنت میں کلیسیاؤں کو لکھے گئے خود رسول کے کہنے پر ایک دوسری کلیسیا کو پڑھنے کیلئے بھیجے جاتے تھے۔ کلسیوں ۱۶: ۱۳۔ اسی طرح غلطوں کی تعداد بڑھتی جاتی تھی اور ہر جماعت اُن کو جمع کرتی جاتی تھی۔ ہم معلوم کر سکتے ہیں کہ کس طرح اُسی وقت ایک قانون کا آغاز ہو گیا تھا۔ کتابوں کا یہ چھوٹا سا مجموعہ بڑھتا

گیا جبکہ اور کتابیں ان کے ساتھ شامل ہوتی گئیں جن کے بارے میں کامل یقین ہوتا تھا کہ ان کا سرچشمہ رسول ہے یعنی ان کا آغاز اور ان کی ابتدا رسول ہے۔ خود عہدِ جدید ہی میں اس طرح کے مجموعے کے صاف نشانات پائے جاتے ہیں کہ ایک اور مجموعہ بننا جارہا تھا جو عہدِ عتیق کی کتابوں کے ساتھ اپنا مقام حاصل کر رہا تھا۔ مثلاً "ہمارے پیارے بھائی پولوس نے بھی اُس حکمت کے موافق جو اُسے عنایت ہوئی اُس نے ہمیں یہی لکھا ہے اپنے سب خطوں میں ان باتوں کا ذکر کیا ہے جن میں بعض باتیں ایسی ہیں جن کا سمجھنا مشکل ہے اور جاہل اور بے تیام لوگ ان کے معنوں کو بھی اور صحیفوں کی طرح کھینچ تان کر اپنے لئے ہلاکت پیدا کرتے ہیں" (۲ پطرس ۱: ۱۵-۱۶)

جوں جوں زندہ گواہوں کی تعداد گھٹتی گئی اور ایمان کے تیزی سے پھیلنے کی وجہ سے جماعتوں کی تعداد بڑھتی گئی توں توں زیادہ زیادہ واضح ہوتا گیا کہ خداوند یسوع مسیح کی تعلیم زندگی موت اور جی اٹھنے کے لکھے ہوئے بیانات آئندہ پشتوں کے لئے کس قدر بیش قیمت ثابت ہو سکتے ہیں۔ یہ مرقوم بیانات یا انابیل ایک جماعت سے دوسری جماعت میں اسی طرح پہنچتی تھیں جس طرح خطوط ایک کلیسیا سے دوسری کلیسیا میں پہنچتے تھے اور جوہنی اور تصانیف دستیاب ہوتی تھیں جس کلیسیا کو وہ دستیاب ہوتی تھیں وہ انہیں اپنے سابقہ مجموعے کے ساتھ شامل کر لیتی تھی۔

یہ مجموعے جلدی تیار نہیں ہوتے تھے مجموعوں میں جلدی اضافہ ہونے کی راہ میں رکاوٹیں تھیں۔ ایک رکاوٹ

یہ تھی کہ اُس زمانے میں آمدورفت آہستہ آہستہ ہوتی تھی اور یوں کتابیں دور دور کی کلیسیاؤں میں جلدی نہیں پہنچ سکتی تھیں۔ سفر کا آہستہ آہستہ اور مشکل سے ہونا کتابوں کے مختلف کلیسیاؤں میں پہنچنے کی راہ میں بڑی بھاری رکاوٹ تھی۔ دوسری رکاوٹ یہ تھی کہ کتابوں کی نقواری تیار کرنے میں بہت عرصہ لگتا تھا اور ان پر بہت خرچ ہوتا تھا۔ اس لئے سب کلیسیاؤں میں کتابوں کا مجموعوں میں جمع ہو جانا آسان اور جلدی ہونے والا کام نہیں تھا۔

جو کتابیں مروج تھیں ان کے سب کلیسیاؤں کے پاس موجود ہو جانے سے پہلے ایک طویل عرصہ گزر چکا تھا۔ متذکرہ بالا مشکلات کے علاوہ اور مشکلات بھی تھیں مثلاً بعض اوقات یہ بتانا مشکل ہوتا تھا کہ آیا وہ خط رسولی جس سے ہے یا نہیں جو چھوٹا سا ہوتا تھا اور اپنی خاصیت میں زیادہ تر نجی یا شخصی ہوتا تھا اور تعلیمی لحاظ سے کم اہمیت رکھتا تھا۔ پھر ایک مشکل یہ بھی تھی کہ جعلی کتابیں اور ایسی کتابیں جن میں کسی بدعتی فرقے کی تعلیم کی طرف میلان پایا جاتا تھا مروج ہو گئی تھیں مثلاً ناستک فرقوں کی کتابیں جو رسولوں اور ان کے شاگردوں کے ناموں پر لکھی ہوئی تھیں۔ یہ صورت حال مومنین کو جو کس اور خبردار بناتی تھی کہ وہ کوئی ایسا خط یا ایسی کتاب قبول نہ کریں جو ثابت شدہ نہ ہو اور بلا شک و شبہ مستند رسولی چٹھے سے نہ آئی ہو۔

پس ایسے حالات میں یہ جائے حیرت نہیں ہے کہ کچھ اصلی اور الہامی کتابیں ایسی بھی تھیں جن کا پورا قانونی مقام

۱۳۱
انیسویں۔ فلیپیوں۔ گلسیوں۔ ۱۔ تھسلونیکیوں۔ ۲۔ تھسلونیکیوں۔ ۱۔ تیمتھیس۔
۲۔ تیمتھیس۔ ططس۔ فلیمون۔ عبرانیوں۔ یعقوب۔ ۱۔ پطرس۔ ۲۔ پطرس۔
۱۔ یوحنا۔ ۲۔ یوحنا۔ ۳۔ یوحنا۔ یہوداہ اور مکاشفہ کی کتاب۔

عہد جدید کے قانون کے گواہ:-

پرانے عہد نامے کی کتابوں کے الہامی ہونے کی بیرونی شہادت یعنی جو پرانے عہد نامے سے باہر پائی جاتی ہے وہ یہودیوں کی کچھ کتابوں کے علاوہ عہد جدید میں پائی جاتی ہے۔ اور نئے عہد نامے کی کتابوں کے الہامی ہونے کی شہادت رسولی آبا یا رسولی بزرگوں کی ترصانیف اور پانچویں صدی مسیحی کے آخر تک کی ترصانیف میں پائی جاتی ہے۔ پہلی صدی سے پانچویں صدی تک گواہوں کا ایک بڑا بادل ہمیں گھیرے ہوئے ہے۔ رسولی بزرگوں کے زمانے کی ترصانیف سے عہد جدید کی کتابوں کے وہ اقتباسات پیش کئے گئے ہیں جو ان ترصانیف میں پائے جاتے ہیں ان سے دو باتیں ثابت ہوتی ہیں پہلے یہ کہ رسولی زمانے کے بزرگوں کی کتابوں کے لکھے جانے سے پہلے عہد جدید کی کتابیں موجود تھیں۔ اور دوسرے یہ کہ یہ کتابیں عہد عتیق کی کتابوں کی طرح کلام الہی تسلیم کی جاتی تھیں۔ ان کتابوں کے اقتباسات مفصل طور پر پیش کئے جاتے ہیں تاکہ یہ امر بخوبی ثابت ہو جائے کہ عہد جدید کی کتابیں مسیحیت کے آغاز میں موجود تھیں۔ اور الہامی تسلیم کی جاتی تھیں۔

۱۳۲
اور درجہ عرصہ دراز تک تسلیم نہیں کیا گیا تھا۔ ان کو عہد جدید کے دوسرے قانون کی کتابیں کہتے ہیں وہ یہ ہیں۔ عبرانیوں کا خط۔ یعقوب کا خط۔ پطرس کا دوسرا خط۔ یوحنا کا دوسرا خط۔ یوحنا کا تیسرا خط۔ یہوداہ کا خط اور مکاشفہ کی کتاب۔ ان سات کتابوں کے علاوہ تین جیسے بھی قانونی اور الہامی ہیں اور عہد جدید کا حصہ ہیں اور وہ یہ ہیں۔ مرقس کی انجیل کے سولہویں باب کی نویں آیت سے لیکر بیسویں آیت کے آخر تک اور لوقا کی انجیل کے ۲۲ باب کی ۴۳، ۴۴ آیات اور یوحنا کی انجیل کے ساتویں باب کی ۵۴ آیت کے شروع سے لیکر آٹھویں باب کی گیارہویں آیت کے آخر تک پس پہلا حصہ بارہ آیات پر مشتمل ہے۔ دوسرا حصہ دو آیات پر اور تیسرا حصہ بارہ آیات پر۔

عہد جدید کے پہلے قانون کی کتابیں تعداد میں بیس ہیں اور وہ یہ ہیں۔ متی کی انجیل۔ مرقس کی انجیل۔ لوقا کی انجیل۔ یوحنا کی انجیل۔ رسولوں کے اعمال۔ رومیوں کے نام کا خط۔ کورنٹیوں کے نام کا پہلا خط۔ کورنٹیوں کے نام کا دوسرا خط۔ گلیتوں کے نام کا خط۔ افسیوں کے نام کا خط۔ فلیپیوں کے نام کا خط۔ کلیمیوں کے نام کا خط۔ تھسلونیکیوں کے نام کا پہلا خط۔ تھسلونیکیوں کے نام کا دوسرا خط۔ تیمتھیس کے نام کا پہلا خط۔ تیمتھیس کے نام کا دوسرا خط۔ ططس کے نام کا خط۔ فلیمون کے نام کا خط۔ پطرس کا پہلا عام خط اور یوحنا کا پہلا عام خط۔

عہد جدید کے پہلے قانون کی بیس اور دوسرے قانون کی سات کتابیں ہیں پس عہد جدید کی کل کتابیں تیس ہیں جو بالترتیب یہ ہیں۔ متی کی انجیل۔ مرقس کی انجیل۔ لوقا کی انجیل۔ یوحنا کی انجیل۔ رسولوں کے اعمال۔ رومیوں۔ ۱۔ کورنٹیوں۔ ۲۔ کورنٹیوں۔ گلیتوں۔

۱۔ مقدس کلیمنٹ رومی۔

مقدس کلیمنٹ کا ذکر مقدس پولوس

رسول نے فیلیپوں ۴: ۳ میں کیا ہے۔ یہ روم کی کلیسیا کا چوتھا بشارت تھا روم کی کلیسیا کا پہلا بشارت مقدس پطرس رسول تھا جو ۶۷ء یا ۶۸ء میں قیصر نیروک کے حکم سے مصلوب کر کے شہید کیا گیا تھا۔ دوسرا اسقف لینس تھا۔ لینس کا ذکر ۲۔ تیموتاؤس ۲: ۲۱ میں ہے۔ یہ ۶۷ء سے ۶۸ء تک روم کی کلیسیا کا اسقف رہا تیسرا قلیطس یا انا قلیطس تھا یہ ۶۸ء سے ۹۲ء تک کلیسیائے روم کا اسقف رہا۔ چوتھا کلیمنٹ تھا یہ ۹۲ء سے ۹۸ء یا ۱۰۰ء تک اسقف رہا۔ یوسیبس مؤرخ کلیسیا لکھتا ہے کہ "کلیمنٹ ۹ برس اسقف رہ کر ترا جان کے تیسرے سال (۱۰۰ء) میں فوت ہو گیا۔" اس نے یہ خط ۹۵ء میں لکھا تھا۔ بعض کی یہ رائے ہے کہ یہ خط ۹۶ء کے قریب لکھا گیا اور بعض نے ۹۷ء یا ۹۸ء یا ۹۹ء کا بتایا ہے پس یہ خط ۹۵ء اور ۹۹ء کے درمیانی عرصہ میں لکھا گیا تھا۔ اور اس کی وفات کا سال جو زیادہ یقینی ہے وہ ۱۰۰ء ہے۔

یہ خط مقدس کلیمنٹ نے روم کی

کلیسیا کی طرف سے گرنٹھ کی کلیسیا کو لکھا تھا۔ یہ خط اپنے اندرونی اور بیرونی دلائل سے مستند ثابت ہوتا ہے۔ یہ بزرگ اس خط میں اپنا نام نہیں دیتا۔ یہ اس کی فروتنی یا صلیبی کا نشان ہے یا چونکہ یہ خط روم کی کلیسیا کی تحریک و تجویز سے زیر قلم آیا تھا نہ کہ کلیمنٹ کی ذاتی

تحریک و تجویز سے۔ اس لئے مناسب یہی تھا کہ وہ اپنا نام اس میں نہ دے۔ وہ روم کی کلیسیا کی طرف سے اپنے آپ کو محض کاتب کی حیثیت میں تصور کر کے اپنا نام نہیں لکھتا اور اس خط میں ہمیشہ صیغہ جمع استعمال کرتا ہے نہ کہ صیغہ واحد۔ گویا یہ ایک طرف سے نہیں بلکہ بہتوں کی طرف سے ہے۔ اسی لئے قدیم مسیحی مصنف اور مؤرخ اس خط کو رومی کلیسیا ہی کی تصنیف تصور کرتے ہیں اور کلیمنٹ کو بطور کاتب ہی پیش کرتے ہیں۔

مؤرخ یوسیبس کہتا ہے کہ اس کلیمنٹ

کا ایک خط ہے جس کو سب لوگ بڑا اور عجیب خط کہتے ہیں اس کو اس نے روم کی کلیسیا کی طرف سے گرنٹھ کی کلیسیا کو اس وقت لکھ کر بھیجا تھا جب کہ گرنٹھ کی کلیسیا میں بڑا رخنے پڑ گیا تھا۔ کچھ آدمیوں نے گرنٹھ کی کلیسیا کے لوگوں کو وہاں کے اسقف اور دیگر لوگوں کے مخالف بنا دیا تھا۔ اس جھگڑے کو نیپانے کے لئے مقدس کلیمنٹ نے گرنٹھ کے مسیحیوں کو یہ خط لکھا تھا۔ شروع شروع میں یہ خط اور بھی بہت سی کلیسیاؤں میں علانیہ پڑھا جاتا تھا۔ نیز اس فقرے کا ہیگیسیس کانی گواہ ہے جو کلیمنٹ کے وقت میں گرنٹھ کی کلیسیا میں برپا ہوا تھا۔ یوسیبس اس خط کے بارے میں یہ بھی کہتا ہے کہ کلیمنٹ کا وہ خط جس کو اس نے روم کی کلیسیا کے نام سے گرنٹھ کو لکھا تھا مقبول عام ہے۔

اس خط کے سینتالیسویں باب کے پہلے

فقرے میں لکھا ہے کہ "مبارک پولوس رسول کا خط تو اس خط سے

پولوس رسول کا پہلا خط مراد ہے۔ جو اُس نے کمرنھیوں کو لکھا تھا یعنی پہلا کمرنھیوں جو اُس نے کمرنھ کی کلیسیا کو لکھا تھا۔ رومی کلیمنٹ کا خط روم کی کلیسیا کا خط کمرنھ کی کلیسیا کے نام ہے۔ ۴: ۳۰ میں لکھا ہے کہ ”سچ مچ اُس نے رُوح میں ہو کر اپنی اور کیفا اور اپولوس کی بابت تمہیں لکھ بھیجا تھا اس سبب سے کہ تم نے اس وقت بھی تفریق ڈال رکھے تھے۔ کمرنھیوں کے جس خط میں یہ بات پائی جاتی ہے وہ پہلا کمرنھیوں ہے۔ دیکھئے ”اول تو میں یہ سُننا ہوں کہ جس وقت تمہاری کلیسیا جمع ہوتی ہے تو تم میں تفرقے ہوتے ہیں“ (۱: ۱۱) اور پولوس اپولوس اور کیفا کے ناموں پر تفرقوں کے ہونے کا بیان ۱: ۱۲ میں ہے لہذا ۱: ۴۰ میں پولوس رسول کے خط سے پہلا کمرنھیوں ہی مراد ہے۔

”اس خط میں کمرنھیوں کا پہلا خط واضح اور علانیہ طور پر پولوس رسول سے منسوب ہوا ہے اور ہمارے خداوند کے الفاظ جو متی مرقس اور لوقا کی اناجیل میں ہیں صاف طور پر اس خط میں ملتے ہیں مگر انجیل نویسوں کا نام نہیں دیا گیا۔ یہ رسولی بزرگوں کی عادت ہے نیز رسولوں کے اعمال، رویوں کے خط، قرنٹیوں کے ہر دو خط، غلاطیوں، انیسوں، کلبیوں کے خط، تسالونیکیوں کے پہلے خط، تیموتاؤس کے ہر دو خط، طیطس کے اور عبرانیوں کے خط، یعقوب کے خط اور ۲: ۱ پطرس سے کم و بیش اقتباس اشارات پائے جاتے ہیں مگر بلا مصنف کے نام و اقتباسی نشان کے۔ یہ شہادت جو نئے عہد نامہ کی کتابوں کی قدامت اور صحت اور سند کے بارے میں اس خط

کے تندہ دی گئی ہے وہ نہ صرف کلیمنٹ (کلیمنٹ) کی تصور کی جاتی ہے بلکہ خود روم کی کلیسیا کی ہے لہذا قطعی اور قابل اعتبار ہے علاوہ اس کے یہ امر بھی اظہر ہے کہ قمرنٹس کی کلیسیا بھی جس کو یہ خط تحریر کیا گیا تھا ان کتابوں سے جن سے اُس میں اقتباس یا اشارہ آیا ہے بخوبی واقف اور ان کو بڑی عزت کی نگاہوں سے دیکھا کرتی تھی رسولی بزرگ صفحہ ۱۳ ترجمہ پادری پی کیول سنگھ۔

رومی کلیمنٹ کا مذکورہ بالا خط رپورٹ

جے آر میٹج (ARMITAGE) رابنسن ڈی ڈی کی رائے میں ۱۵۰ء میں لکھا گیا تھا۔ تواریخ کلیسیا من حیث الابداء کے صفحہ ۸۴ پر لکھا ہے کہ ۱۵۰ء عیسوی میں روم کے اسقف کلیمنٹ نے کورنٹھ کی کلیسیا کو ایک خط لکھا اور قسمت سے یہ خط اب تک باقی بچ گیا ہے اور ظن غالب ہے کہ غیر الہامی عیسائی نوشتوں میں یہ سب سے پرانا ہے۔ اس کا کاتب وہی کلیمنٹ ہے جس کا پولوس نے اس طرح پر مذکور کیا ہے کہ یہ بھی میرے ساتھ کے محنت کرنے والوں میں سے ہے جن کے نام کتاب الحیلت میں لکھے ہیں۔

پادری ڈبلیو پی ہیرسن تواریخ مسیحی کلیسیا کے صفحہ ۵۰ میں لکھا ہے کہ ”ابتدائی کلیسیا میں کلیمنٹ ایک مشہور آدمی تھا اس کی سب سے مشہور تحریر وہ خط ہے جو اُس نے قرنٹیوں کو ۹۶ء یا ۹۷ء عیسوی میں لکھا اگرچہ اس خط پر کلیمنٹ کا نام نہیں مگر سب پرانی شہادتیں اس پر متفق ہیں کہ یہ خط کلیمنٹ ہی کا لکھا ہوا ہے۔“
تواریخ کلیسیا من حیث الابداء کے

صفحات ۱۳۵، ۱۳۶ میں لکھا ہے کہ "سب سے عمدہ یادگار اس زمانہ حواریان کا وہ مکتوب ہے جو روم کے کلیسیا نے کورنتھ کے کلیسیا کو لکھا تھا وہ قریب ۹۶ عیسوی کے لکھا گیا تھا اور روم کے اسقف کلیمینٹ نے اُسے لکھا تھا۔" مقدس کلیمینٹ رومی کا سبب وفات مختلف مصنفین کے نزدیک مختلف ہے پوپوں کی فہرست کا کتابچہ جو مقدس پطرس سے پولوس ششم تک ہے اور انگریزی میں ہے اس میں کلیمینٹ کا سال وفات ۹۷ء اور اس خط کا سال تصنیف ۹۶ء لکھا ہے۔

مقدس ارینیس لکھتا ہے کہ اس نے مقدس رسولوں کو دیکھا تھا اور ان کے ساتھ باتیں کی تھیں۔ فادر ہمو پوپ اور پی نے امدادات مطالعہ بائبل جلد چہارم کے صفحہ ۷۸ پر مقدس کلیمینٹ رومی کا سبب وفات ۹۸ء بتایا ہے۔ یہ کتاب انگریزی میں ہے۔ رپورٹڈ جان ایلزگ ڈی ڈی کی عالمگیر کلیسیائی تاریخ کی کتاب جلد اول کے صفحات ۵۳۹، ۵۴۰ پر پہلی سات صدیوں کے پوپوں اور رومن قیصروں کی فہرستیں دی ہوئی ہیں۔ صفحہ ۵۳۹ پر کلیمینٹ رومی کا عہد پوپیت ۹۷ء سے ۱۰۸ء تک دیا گیا ہے۔ اس لحاظ سے اس نے قیصر تراجان کے عہد حکومت میں وفات پائی۔ قیصر تراجان کا عہد سلطنت ۹۸ء سے ۱۱۷ء تک تھا۔ تاریخ کلیسیا کی یہ کتاب انگریزی میں ہے۔ مقدس کلیمینٹ رومی کے خط میں عہد

جدید کی دس کتابوں کے صاف اور واضح اقتباسات پائے جاتے ہیں وہ کتابیں یہ ہیں۔ متی کی انجیل۔ یوحنا کی انجیل۔ رسولوں کے اعمال۔ رومیوں۔ ایکرنتھیوں۔ طیمس۔ عبرانیوں۔ یعقوب۔ ۱۔ پطرس اور مکاشفہ۔ ان دس

کتابوں میں سے عبرانیوں۔ یعقوب اور مکاشفہ دوسرے قانون کی کتابیں ہیں۔

عہد جدید اور کلیمینٹ رومی کا خط:-

ذیل میں وہ اقتباسات تفصیل سے بالترتیب درج ہیں:- ۳:۱ = رومیوں ۱۱:۱۳ "اپنے حاکموں کی فرمانبرداری کرتے ہوئے۔" حاکموں کی فرمانبرداری کرنے کا جو حکم رومیوں ۱۱:۱۳ میں پایا جاتا ہے اس کا اقتباس کر کے پہلے باب کے تیسرے فقرے میں لکھا ہے کہ "اپنے حاکموں کی فرمانبرداری کرتے ہوئے اور اپنے بزرگوں کو واجب تعظیم کرتے ہوئے خدا کے قانون پر چلے ہو" یہ اس فرمانبرداری اور قانون کی طرف اشارہ ہے جس کا ذکر رومیوں ۱۱:۱۳ میں ہے اور وہ یہ ہے کہ ہر شخص اعلیٰ حکومتوں کا فرمانبردار ہے کیونکہ کوئی حکومت ایسی نہیں جو خدا کی طرف سے نہ ہو۔ اور جو حکومتیں موجود ہیں وہ خدا کی طرف سے مقرر ہیں۔"

۱:۲ = ۱۔ پطرس ۵:۵:- "خود تابع ہو کر" اسے جو انو! تم بھی بزرگوں کے تابع رہو" کی مطابقت کی طرف اشارہ ہے۔

۱:۲ = ۱ اعمال ۲:۳۵:- "لینے کی نسبت دینے کو زیادہ" یا "دینا لینے سے۔"

۷:۲ = طیمس ۱:۲:- "ہر ایک نیک کام کے لئے تیار۔"

۲:۹ = عبرانیوں ۵:۱۱:- "حنوک۔۔۔ منتقل ہو گیا۔"

۶:۱۰ = رومیوں ۳:۲:- "ابراہیم خدا پر ایمان لایا اور یہ اس کے لئے

۲:۱۱ = یعقوب ۸:۱ - "دو دے۔"

۲:۱۴ = یعقوب ۲۳:۲ - "وہ خلیل اللہ کہلایا ہے۔"

۱:۱۲۴ = ۱ - قرنتیوں ۲۰:۱۵ - "پہلا پھل بنا دیا۔"

۲:۳۰ = یعقوب ۶:۴ - ۱ - پطرس ۵:۵ - "کیونکہ خدا مغروروں کا

مقابلہ کرتا ہے مگر فروتنوں کو فضل بخشتا ہے۔"

۳:۳۳ = مکاشفہ ۱۲:۲۲ - "دیکھو۔ خداوند اور اس کا اجر اس کے

سامنے ہے تاکہ وہ ہر ایک کو اس کے کام کے مطابق بدلہ دے۔"

۸:۳۴ = ۱ - قرنتیوں ۹:۲ - "جو چیزیں اس نے ان کے لئے تیار

کی ہیں جو صبر سے اس کی انتظاری کرتے ہیں۔ ان کی آنکھ نے نہیں

دیکھا اور کان نے نہیں سنا اور آدمی کے دل پر نہیں آئیں۔"

۲:۳۶ = عبرانیوں ۳:۱ - ۴ - "جو اس کی جناب عالی کی رونق ہو کر فرشتوں

سے اس قدر بزرگ ہے جس قدر میراث میں اس نے ان سے افضل

نام پایا۔"

۳:۳۶ = عبرانیوں ۷:۱ - "وہ اپنے فرشتوں کو ہوائیں اور اپنے خادموں

کو آگ کے شعلے بناتا ہے۔"

۴:۳۶ = عبرانیوں ۵:۱ - "تو میرا بیٹا ہے۔ میں نے آج تجھ کو جنا۔"

۵:۳۶ = عبرانیوں ۱۳:۱ - "میرے دہنے بیٹھ جب تک میں تیرے

دشمن کو تیرے پاؤں کی چوکی بناؤں۔"

۱:۴۳ = عبرانیوں ۲:۳ - "تمام گھر میں امانتدار خدام۔"

۶:۴۳ = یوحنا ۳:۱۷ - "سچے اور واحد خداوند۔"

۸:۴۶ = متی ۹:۱۸ (مرقس ۹:۲۲ - لوقا ۱۷:۲) - "افسوس ہے اس

شخص پر اس کے لئے اچھا تھا کہ وہ پیدا نہ ہوتا۔"

۸:۴۶ = متی ۲۴:۲۶ (مرقس ۱۴:۱۴ - لوقا ۲۲:۲۲) - "اس کے لئے

بہتر تھا کہ چپکے کا پاٹ اس کے گرد باندھا جاتا اور وہ سمندر میں ڈالا جاتا۔"

۵:۴۹ = ۱ - پطرس ۸:۲ - "محبت بہت سے گناہوں کو ڈھانپ

دیتی ہے۔"

نوٹ:- اس خط کے اقتباسات اور رسولی بزرگوں کی باقی تصانیف

کے اقتباسات کا ترجمہ پادری پی۔ کیول سنگھ کی کتاب "رسولی بزرگ"

یعنی رسولی آبا سے ماخوذ ہے۔ جتنی تصانیف آبا رسولی بزرگ نامی کتاب

میں پائی جاتی ہیں۔ ان سب کے اقتباسات اور ترجمہ اسی کتاب سے

ماخوذ ہیں۔ انہوں نے اس کتاب کا ترجمہ یونانی سے کیا ہوا ہے۔

۲۔ قرنتیوں کے نام دو خط:-

بعض نے اس خط کو کمرہ تحقیقوں کے نام

مقدس کلیمینٹ رومی کا دوسرا خط کہا ہے لیکن بہت سے علماء اسے

اس کا خط نہیں مانتے اور فی الواقع یہ اس کی تصنیف ہے بھی نہیں

بلکہ اسے کسی اور بزرگ نے دوسری صدی مسیحی کے پہلے نصف میں

تصنیف کیا۔ یہ خط ایک وعظ کی صورت میں ہے۔

۴:۲ = متی ۹:۱۳ (مرقس ۱۷:۱۲) - "میں راستبازوں کو بلانے نہیں

آیا بلکہ گناہگاروں کو" اور جہاں سے یہ اقتباس کیا گیا ہے اسے

اس خط کا مصنف نوشتہ کہتا ہے یعنی دوسرے باب کے چوتھے

کتابوں میں لپٹی ہوئی ملی اور ۱۸۸۳ء میں شائع کی گئی۔ ۲۰۱ء میں سکندریہ کے کلیمنٹ نے اس کا ذکر کیا ہے اور اٹھانا سیٹس چوتھی صدی میں اس کا ذکر کرتا ہے۔ مؤرخ یوسیبس اس کو غیر مستند (غیر الہائی) کتابوں میں شمار کرتا ہے۔

مصنف۔ یہ تو صاف ظاہر ہے کہ اس کو رسولوں نے نہیں لکھا اگرچہ اس میں رسولوں کی تعلیم اور عقائد کا خلا بیان کیا گیا ہے مگر اس کے مصنف کا پتہ کوئی نہیں جانتا۔ اس میں عبرانی تعلیم اور عبرانی خیالات پائے جاتے ہیں جس سے معلوم ہوتا ہے کہ کسی یہودی مسیحی نے اس کو تحریر کیا ہے۔

وقت تصنیف یا تحریر۔ تحقیق نہیں کہ کب تحریر ہوئی لیکن عام خیال ہے کہ ۹۵ء اور ۱۰۰ء کے درمیان تحریر ہوئی۔ "تاریخ مسیحی کلیسیا از پادری ڈبلیو۔ پی۔ ہیرس بی۔ اے صفحات ۵۴، ۵۵۔ بعض مصنفین نے اس کا زمانہ تصنیف ۱۰۰ء اور ۱۰۵ء کے درمیان بتایا ہے۔

"یہ رسالہ نہایت قدیم زمانہ کا ہے۔ کیونکہ سکندریہ کے کلیمنس اور یوسیبس نے اس کا اقتباس کیا ہے اسقفیت (اسقفیت) کا عہدہ اس وقت عالمگیر نہیں تھا بلکہ لفظ "اسقف" اور "پرسبوٹر" مترادف استعمال ہونے لگے ہیں اور جیسا پولوس رسول پرسبوٹروں اور ڈیکتوں کا اکثر اکٹھا ذکر کرتا ہے۔ اسی طرح اس میں بھی پایا جاتا ہے (دیکھو ۱: ۱۵) مقابلہ کرو پولوس کا کا خط ۱۔ تیموتاؤس ۱: ۳ سے ۸۔ فلپیوں ۱: ۱) نیز اس وقت تک

مقامی عہدہ مقرر نہیں کیا گیا تھا بلکہ انبیاء عموماً گشت کیا کرتے تھے ۱۱: ۱۳ سے ۱۳ ابواب۔ اعمال ۱۱: ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴، ۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱، ۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸، ۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵، ۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲، ۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹، ۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶، ۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳، ۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰، ۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷، ۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴، ۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱، ۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸، ۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵، ۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲، ۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹، ۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶، ۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳، ۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰، ۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷، ۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴، ۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱، ۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸، ۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵، ۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲، ۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹، ۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶، ۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳، ۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰، ۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷، ۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴، ۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱، ۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸، ۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵، ۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲، ۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹، ۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶، ۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳، ۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰، ۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷، ۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴، ۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱، ۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸، ۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵، ۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲، ۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹، ۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶، ۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳، ۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰، ۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷، ۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴، ۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱، ۱۳۶۲، ۱۳۶۳، ۱۳۶۴، ۱۳۶۵، ۱۳۶۶، ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۰، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲، ۱۳۷۳، ۱۳۷۴، ۱۳۷۵، ۱۳۷۶، ۱۳۷۷، ۱۳۷۸، ۱۳۷۹، ۱۳۸۰، ۱۳۸۱، ۱۳۸۲، ۱۳۸۳، ۱۳۸۴، ۱۳۸۵، ۱۳۸۶، ۱۳۸۷، ۱۳۸۸، ۱۳۸۹، ۱۳۹۰، ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱

۱۱۴ = عبرانیوں ۱۳: ۷۔ اُنس کو یاد کر جو تہج سے خُدا کا کلام کرتا ^{۱۲۵}

۱:۳ = متی ۵:۲۲ "تم اپنے کینہ رکھنے والوں کو پیار کرو۔"

۲:۵ = روپیوں ۱۲:۹۔ "نیکي سے لپٹے رہتے ہیں" نیکي سے لپٹے رہو)

۱:۷ = متی ۱۹:۲۸ "باپ اور بیٹے اور رُوح القدس کے نام

پلین۔۔۔ بیستم دو۔“

”تو دوسرا بھی اسی کی طرف پھیر دے۔“

باپ جو آسمان پر ہے تیرا نام پاک مانا جائے۔ تیری بادشاہی آئے۔

تیری مرضی جیسے آسمان میں پوری ہوتی ہے زمین پر بھی ہو۔ ہماری روزگی

رونی آج ہمیں دے اور جس طرح ہم اپنے قرضداروں کو بخشے ہیں تو

ہمارے فرض ہمیں جوش دے اور ہمیں آزمائش میں نہ لے آ بلکہ ہمیں

مانگے تو تو اس سے پھر مت مانگ۔“

دے اور بھیرمت مانگ۔

کہ کوڑی کوڑی ادا نہ کرے۔“

۳:۲ - متی ۵:۳۴ - "تو قسم نہ کھا۔"

۴:۸ = اعمال ۴:۳۲۔ ”نہ کہہ کہ میری ہے۔“ (اپنے مال کو

اپنا نہ کہا۔

۱:۱۳ = متی ۲۱:۹ (مرقس ۱۱:۹ - لوقا ۱۹:۳۸) "وہ جو خداوند

[illegible][illegible]

کمریں کھل نہ جائیں۔

۱: ۱۶ = متی ۲۴: ۲۴۔ (لوقا ۱۲: ۲۴) "بلکہ تم اس گھڑی کو نہیں جانتے۔"

۱: ۶ = متی ۲۴: ۲۵، ۲۶۔ "جاگتے رہو۔"

۱: ۱۶ = متی ۲۴: ۲۶۔ "جس میں تمہارا خداوند آتا ہے۔"

۳: ۱۶ = متی ۲۴: ۱۱۔ "جھوٹے نبی۔"

۴: ۱۶ = متی ۱۰: ۲۴۔ "ایک دوسرے کو پکڑ جائیں گے اور ایک

دوسرے سے عداوت رکھیں گے۔"

۴: ۱۶ = ۲۔ تسالونیکیوں ۸: ۲۔ ۱۰۔ "تب جہان کو دھوکا دینے والا

۔۔۔ ظاہر ہوگا اور نشانیاں اور اچنبے کرے گا۔"

۵: ۱۶ = متی ۱۳: ۲۴۔ "مگر وہ جو۔۔۔ برداشت کریں گے وہ۔۔۔"

بچ جائیں گے۔"

۶: ۱۶ = متی ۲۴: ۳۰۔ "نشان تب ظاہر ہوں گے۔"

۶: ۱۶ = متی ۲۴: ۳۰۔ "جہان خداوند کو آسمان کے بادلوں پر

آتے ہوئے دیکھے گا۔"

اس میں سات کتابوں کا اقتباس ہے اور عبرانیوں ۱۳: ۷ کی طرف

اشارہ ہے۔

۴۔ مقدس اگناشیس کے ساخطوط۔

یہ بزرگ پہلی صدی کے آخر اور دوسری

صدی کے شروع میں سورہ کے انطاکیہ کی کلیسیا کا اُسقف تھا۔

کہتے ہیں کہ اگناشیس وہی چھوٹا لڑکا تھا جس کو خداوند مسیح نے اپنے

پاس کھڑا کر کے اپنے شاگردوں سے مخاطب ہو کر کہا تھا کہ "جو کوئی

اس بچے کو میرے نام پر قبول کرتا ہے وہ مجھے قبول کرتا ہے" (لوقا ۹: ۴۸)

کہتے ہیں کہ اگناشیس پہلی صدی کے پہلے نصف میں سوریانی والدین سے

پیدا ہوا تھا۔ اس کا یہ نام روحی ہے لیکن اس کا مسیحی نام تھیوفورس ہے

تھیوفورس کے معنی ہیں خدا بردار۔ خدا کو اٹھائے پھرنے والا یعنی خدا

کو اپنے دل میں لئے پھرنے والا۔ اس نے براہ راست رسولوں سے

تعلیم پائی تھی اور یوں یہ ایمان کے روحانی چشتے میں سے پینے والا

تھا۔

مقدس اگناشیس اور مقدس پولیکارپ

دونوں مقدس یوحنا رسول کے شاگرد تھے۔ یوسیبس اپنی تاریخ کلیسیا

میں لکھتا ہے کہ انطاکیہ کا پہلا اُسقف یو اودیاس تھا اور اگناشیس

اس کا جانشین ہوا۔ مقدس جیروم بھی اسی طرح بیان کرتا ہے۔

یوسیبس لکھتا ہے کہ جب پطرس اور پولوس روم میں شہید ہو گئے تو

۶۹ سن میں اگناشیس انطاکیہ کا اُسقف مقرر ہوا۔ بعض یہ خیال

کرتے ہیں کہ اس کا تقرر خود مقدس پطرس نے کیا تھا یعنی اپنی شہادت

سے پہلے اس کا تقرر کر دیا تھا اور یو اودیاس اور اگناشیس دونوں

ایک ہی وقت میں انطاکیہ کے اُسقف تھے۔ یو اودیاس یہودی

مسیحیوں کا اُسقف تھا اور اگناشیس غیر قوم مسیحیوں کا مگر جب

یو اودیاس رحلت کر گیا تو یہودی مسیحیوں نے بھی اگناشیس ہی کو

اپنا اُسقف تسلیم کر لیا۔ اس نے رسولوں میں سے کئی ایک کو دیکھا تھا۔

مقدس جان خرد سوتم اس کے بارے میں کہتا ہے کہ وہ ان کے ساتھ

مقدس اگنا شیش تھیو فورس نے جو خط انیسویں کی کلیسیا کو لکھا اس کے دیباچے میں مقدس پولوس رسول کے اُس خط کے اہم کا اقتباس کیا گیا ہے جو اُس نے انیسویں کو لکھا تھا یعنی اِس کا کہ اُنس کی کلیسیا "زمانوں سے پیشتر مقرر ہوئی۔"

۲:۵ = یعقوب ۶:۲-۱- پطرس ۵:۵ "خدا متکبرین کا سامنا کرتا ہے"

۱۳: ۲ = متی ۱۲: ۳۳۔ "درخت اپنے پھلوں ہی سے ظاہر ہوتا ہے۔"
 ۱۴: ۱ = اتر نعتیوں ۶: ۹-۱۰۔ گلٹیوں ۵: ۲۱۔ "خدا کی بادشاہت
 میں داخل نہ ہوں گے۔"

۱۲:۱ = یوحنا ۱۲:۱۴، ۱۶:۱۱ - اس جهان کا سردار۔

وہ سلم ۱۰۷ یا سلم ۱۱۵ یا سلم ۱۱۶ میں
روم میں شہید کیا گیا تھا۔ وہ قیصر روم کے حکم سے درندوں سے بھڑوایا
جانے کے لئے روم لے جایا گیا۔ یہ انطاکیہ کا اسقف تھا۔ جب اس
کی شہادت قریب تھی تو اثنائے سفر میں جب یہ سمرنا میں آیا تو اس
نے اس شہر سے چار کلیسیاؤں کو خط لکھے۔ اُس وقت مقدس
پولیکارپ سمرنا کا اسقف تھا۔ مقدس اگناشیئس نے اس مقام سے
ایک خط افسس کی کلیسیا کو۔ ایک مگنیشیا کی کلیسیا کو۔ ایک ترکس
کی کلیسیا کو اور ایک روما کی کلیسیا کو لکھا۔ سمرنا سے چل کر جب وہ
تروآس پہنچا تو وہاں سے اُس نے ایک خط فلا دلفیہ کی کلیسیا کو۔
ایک سمرنا کی کلیسیا کو اور ایک سمرنا کی کلیسیا کے اسقف مقدس
پولیکارپ کو لکھا۔ اُس کے یہ سات خطوط اصلی اور مستند ہیں جو اُس
نے روم کو جاتے ہوئے اثنائے سفر میں سمرنا اور تروآس سے لکھے
تھے۔ اُس کے ان خطوں میں متی کی انجیل۔ یوحنا کی انجیل۔ رسولوں کے
اعمال۔ رومیوں۔ ۱-۲۔ قرنتیوں۔ غلاطیوں۔ انیسویں۔ فلیپیوں۔ کلوسیوں۔
۱۔ تسالونیکیوں۔ ۲۔ تیموتاؤس۔ طیمیس۔ عبرانیوں۔ ۱۔ پطرس ۱ اور ۲،

ان اقتباسات میں سے بعض اقتباسات
عہدِ جدید کے اصل متن کے ساتھ ذرا کم مطابقت رکھتے ہیں کیونکہ وہ
سفر میں ہونے کی وجہ سے اور سفر بھی ایسا جس میں وہ شہید ہونے کے

۱:۱۸ = ۱۔ ترغیثوں ۲۰:۱۔ ”کہاں دانا کہاں بھشت کرنے والا“

۱:۱۹ = یوحنا ۱۲:۳۱، ۳۰:۱۳، ۱۱:۱۶۔ اس جہان کا سردار۔

۳:۱۹ = رومیوں ۶:۶۔ ”زندگی کے نئے پن“

اس خط میں عہد جدید کی نو کتابوں کا اقتباس کیا گیا ہے اور ایک دوسرے قانون کی کتاب کا اقتباس کیا گیا ہے اور وہ یعقوب کا خط ہے۔

مکنیشیوں کو خط:-

۲:۱ = یوحنا ۱۲:۳۱۔ اس دنیا کا سردار۔

۱:۵ = اعمال ۲۵:۱۱۔ ”اپنی اپنی جگہ پر“

۲:۸ = مکاشفہ ۱۳:۱۹ (یوحنا ۱:۱-۱۲) ”اس کا کلمہ“ یعنی خدا کا کلمہ۔

۱:۹ = مکاشفہ ۱۰:۱۔ ”خداوند کے دن“ یعنی اتوار کے دن۔

۲:۱۰ = ۱۔ ترغیثوں ۵:۷۔ ”نئے خمیر کی طرف جو یسوع مسیح ہے“

ترس کی کلیسیا کو خط:-

۲:۳ = یوحنا ۱۲:۳۱۔ اس جہان کا سردار۔

رومیوں کو خط:-

۱:۱۵ = ۱۔ گرغیثوں ۴:۴۔ ”مگر میں ان باتوں سے راستباز

نہیں ٹھہرتا“

۱:۷ = یوحنا ۱۶:۱۱۔ ”اس جہان کا سردار“

فلادلفیوں کے نام خط:-

۲:۶ = یوحنا ۱۶:۱۱۔ ”اس دنیا کا سردار“

۱:۷ = یوحنا ۸:۳۔ ”کہاں سے آتی اور کہاں کو جاتی ہے“

سمرنیوں کو خط:-

۱:۱ = متی ۱۵:۳۔ ”تمام راستبازی پوری ہو“

۱:۱۶ = متی ۱۹:۱۳۔ ”جو قبول کرتا ہے سو قبول کرے“

پولیکارپ کو خط:-

۲:۲ = متی ۱۰:۱۶۔ ”سانپ کی طرح ہوشیار اور ناخستہ کی مانند

بے بد“

۱:۵ = انیسوں ۲۵:۵۔ ”جیسا کہ خداوند نے کلیسیا کو“

۵۔ پولیکارپ کا خط فلیسیوں کے نام:-

مقدس پولیکارپ سمرنا کا اسقف تھا۔

یہ ۱۵۵ء یا ۱۵۶ء میں شہید ہوا تھا۔ جب وہ رومی حاکم کے سامنے

پیش ہوا تو حاکم نے اس سے بار بار کہا کہ اگر تم اپنے عقیدے کو

چھوڑ دو تو میں تمہیں چھوڑ دوں گا۔ اگر تم مسیح پر لعنت کرو اور حلف

اٹھاؤ تو میں تمہیں آزاد کر دوں گا۔ اس پر مرد نے یہ جواب دیا کہ

”نیں چھپاسی سال سے اُس کی خدمت میں مصروف ہوں اور اُس نے مجھے کبھی نقصان نہیں پہنچایا۔ میں کس طرح اپنے بادشاہ اور نجات دہندے کی تکفیر کروں۔“ اُس کی اس بات کا یہ مطلب ہے کہ میں پیدائش ہی سے مسیحی ہوں۔ وہ مسیح پر ایمان رکھنے۔ اُس کو پیار کرنے اور اُس کی اطاعت اور نافرمانی کرنے کو اُس کی خدمت میں مصروف ہونا کہتا ہے۔ وہ سمرونا کی کلیسیا کا اُسقف مقرر کیا گیا تھا اور وہ اس کلیسیا کا اُسقف رہا اور وہ اس حیثیت میں بھی مسیح کی خدمت میں مصروف رہا پس ظاہر ہے کہ وہ ششم کے آخر میں یروشلم کی بڑائی کے بعد پیدا ہوا۔ اس طرح وہ خداوند مسیح کے رسولوں کا ہم عصر اور اُن کا شاگرد اور انہیں کے وسیلے سے سمرونا واقع آسیہ کی کلیسیا کا اُسقف تھا۔ اُس کے ماں باپ مسیحی تھے تبھی تو وہ یہ کہتا ہے کہ ”نیں چھپاسی سال سے اُس کی خدمت میں مصروف ہوں پس خوب ظاہر ہے کہ اُس نے بچپن میں بہت سے پاکر مسیحی مذہب کی تعلیم پانا شروع کی۔“

اس کی پیدائش سے قریباً پندرہ یا بارہ سال پہلے مقدس پولوس رسول افسس میں رہتا تھا اور جب یہ پیدا ہوا اُس وقت تمام ایشیائے کوچک میں اس رسول کی خدمات کی یاد تازہ تھی اور ممکن ہے کہ پولیکارپ کے ماں باپ اور اُس کے دینی استادوں نے اسی رسول کے وسیلے انجیل کی نعمت حاصل کی ہو۔ جب پولیکارپ پیدا ہوا تو اُسی وقت کے قریب یوحنا اور فیلیپس اور غالباً اندریاس اور دیگر اشخاص بھی جو خداوند مسیح کے شاگردوں

میں سے تھے ایشیائے کوچک میں وارد ہوئے۔ یوحنا نے اپنی باقی ماندہ زندگی کا بہت سا حصہ اُس میں بسر کیا اور جس وقت یوحنا نے وفات پائی اُس وقت پولیکارپ تیس سال یا چونتیس سال کا تھا بعض نے لکھا ہے کہ مقدس یوحنا رسول تے سلم میں وفات پائی تھی لیکن نادر ہیو پوپ۔ اور پی نے اس کی وفات کا سال سلم لکھا ہے اور اس لحاظ سے اس کی عمر اُس وقت چونتیس سال تھی۔

مقدس ارینیس مقدس پولیکارپ سے بخوبی واقف تھا۔ مقدس ارینیس ایشیائے کوچک کا رہنے والا تھا۔ اس نے اپنی جوانی کا زمانہ سمرونا میں گزارا تھا جہاں اُسے پولیکارپ کی صحبت نصیب ہوئی جو مقدس یوحنا رسول کا شاگرد تھا۔ اُن دنوں ایشیائے کوچک اور جنوبی گال یعنی جنوبی فرانس کی کلیسیاؤں میں گہرا دوستانہ تعلق پایا جاتا تھا غالباً ایشیائے کوچک کے مسیحیوں کے وسیلے سے جنوبی گال میں کلیسیائیں قائم ہوئی تھیں۔ ارینیس نے اپنی اُس تصنیف میں جس کا نام ”بدعتوں کے خلاف“ ہے لکھا ہے کہ ”یہ پولیکارپ ہمیشہ دینی تعلیم دیا کرتا تھا جو اُس نے رسولوں سے پائی تھی اور جو کلیسیا کی جانب سے دست بدست پہنچی اور وہی مسیحی تعلیم ہے۔ تمام کلیسیائیں ان باتوں کی شاہد ہیں اور نیز وہ جو اُس کے جانشین تھے وہ نہایت قابل اعتبار ہیں۔ جب وہ روما میں وہاں کی کلیسیا کے اُسقف انیقیتس کے پاس عید فصح کے دن کی بابت یعنی ایسٹریا پاسکا کی عید کے دن کی بابت غور و مشورہ کرنے کے لئے آیا تھا تو اُس نے بہت سے بدعتیوں کو خدا کی کلیسیا میں

ارمینیس اپنے اس خط میں جو اس نے
فلوری نس کو لکھا تھا بیان کرتا ہے کہ "میں عین وہ جگہ بھی بنا سکتا ہوں
جہاں بیٹھ کر وہ درس دیا کرتا تھا اور نیز جہاں جہاں وہ جایا کرتا اور پھرا
کرتا تھا اور اس کی طرز معاشرت اور وضع قطع اور لوگوں کے ساتھ
اس کا بات چیت کرنا اور یوحنا کے ساتھ اس کی گاڑھی گفتگو
دجیسا کہ وہ اکثر بیان کرتا تھا) اور نیز یہ کہ میں ان سے بھی واقف ہوں
جنہوں نے خداوند کو دیکھا تھا" یوسیبس جو مصنف تاریخ کلیسیا
ہے ان لوگوں کا ذکر کرتے ہوئے جو شہنشاہ ترا جان کے عہد میں
گزرے تھے مثلاً اگناشیس اور پاپیاس۔ وہ یہ کہتا ہے کہ اس
وقت آسیہ میں پولیکارپ مشہور تھا جو رسولوں کا شاگرد تھا اور
جو خداوند کے چشم دید گواہوں اور خادموں سے سمرنا کی کلیسیا پر
اسقف مقرر ہوا تھا۔ مقدس جیروم اپنی کتاب المشاہیر کے
تیسرے باب میں لکھتا ہے کہ "پولیکارپ جو یوحنا رسول کا شاگرد
تھا اور جس کے ہاتھوں وہ سمرنا کی کلیسیا کا اسقف بھی مقرر ہوا
تھا تمام آسیہ کا سردار تھا کیونکہ اس نے رسولوں میں سے بعض
کو دیکھا تھا اور ان سے تسلیم پائی تھی جنہوں نے خداوند کو دیکھا
تھا وہ چوتھی ایذا رسانی میں جو نیرو کے بعد وقوع میں آئی تھی
مارکس انٹونینس اور اوریلیس کورڈس کے عہد میں شہر سمرنا میں
آگ سے زندہ بچا گیا۔ پر وقتصل جو وہاں موجود تھا اور تماشا گاہ
کے تمام لوگ اس کی موت کے خواہاں تھے۔"

پولیکارپ کی تاریخ شہادت کی بابت
مختلف علما نے مختلف تاریخیں پیش کی ہیں لیکن اغلب تاریخ اس
بزرگ کی شہادت کی وہی ہو سکتی ہے جو بشپ لائیٹ فٹ نے
معیّن کی ہے۔ بشپ لائیٹ فٹ صاحب کہتے ہیں کہ وہ ۱۵۵
یا ۱۵۶ء کے درمیان کسی وقت شہید ہوا۔ اکثر خیال کیا گیا ہے کہ پولیکارپ
سمرنا کی کلیسیا کا وہی فرشتہ تھا جس کے نام پر مقدس یوحنا رسول
نے مکاشفہ کی کتاب میں ایک خط لکھا ہے۔

ارمینیس اس خط میں جو اس نے
فلوری نس کو لکھا تھا بیان کرتا ہے کہ "جس قدر باتیں اس کے ان خطوط
سے معلوم ہو سکتی ہیں جو اس نے گرد و نواح کی کلیسیاؤں کو
لکھے یہ باتیں پایہ استحکام کو پہنچتی ہیں۔ اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے
کہ اس نے کئی خط لکھے تھے جو کھو گئے ہوئے ہیں۔ ان میں سے
صرف ایک ہی خط موجود ہے اور کلیسیا میں مروج ہے اور یہ
وہ خط ہے جو اس نے فلپی کی کلیسیا کو لکھا تھا۔ ایسا معلوم ہوتا
ہے کہ وہ خطوط یوسیبس اور جیروم کے زمانے سے بہت پہلے
کھو گئے تھے کیونکہ وہ صرف فلپیوں کی اس درخواست پر ان کو لکھ
بھیجا تھا کہ ہمیں کچھ نصیحت لکھ کر بھیجو۔ انہوں نے اس سے اگناشیس
کے خطوط بھی منگوا بھیجے تھے۔ پولیکارپ نے اپنے اس خط کے
ساتھ ان کو وہ خطوط بھی بھیج دیئے تھے۔ یہ خط اس نے اگناشیس کی
وفات کے بعد غالباً ۱۵۵ء میں لکھا تھا اور قسطنطین کے ہاتھ
فلپی کی کلیسیا کو بھیجا تھا۔"

عہد جدید اور پولیکارپ کا خط :-

خط کا سرنامہ = یہوداہ آیت ۲۔ فضل اور سلامتی تم پر بکثرت ہو۔
 ۲:۱ = اعمال ۲:۲۴۔ جس کو خدا نے بادیس کی اذیتیں کھول کر
 زندہ کر دیا۔

۳:۱ = ۱۔ پطرس ۸:۱۔ جس پر تم لایمان اور پرجلال خوشی کے
 ساتھ بغیر دیکھے ایمان لاتے ہو۔

۳:۱ = انیسویں ۸:۲-۹۔ تم فضل سے بچ گئے ہو نہ کہ عمل سے۔

۱۱:۲ = ۱۔ پطرس ۱۳:۱۔ اس سبب سے تم کمریں کس کر خوف
 میں خدا کی خدمت کرو۔

۱۱:۲ = ۱۔ پطرس ۲۱:۱۔ اُس پر ایمان لائے ہو جس نے ہمارے
 خداوند یسوع مسیح کو مردوں میں سے جلایا اور اُس کو جلال بخشا۔

۱۱:۲ = اعمال ۱۰:۴۲۔ زندوں اور مردوں کا منصف۔

۲:۲ = ۲۔ قرنتیوں ۱۴:۳۔ جس نے جلایا ہے ہم کو بھی جلائیگا۔

۲:۲ = ۱۔ پطرس ۹:۳۔ برائی کے عوض برائی نہ کریں اور گالی

کے عوض گالی نہ دیں۔

۳:۲ = متی ۱:۷۔ عیب نہ لگاؤ کہ تم پر بھی عیب لگایا جائے۔

۳:۲ = لوقا ۶:۳۷۔ خلاصی دو تم بھی خلاصی پاؤ گے۔

۳:۲ = متی ۲:۷۔ لوقا ۶:۳۸۔ جس پیمانے سے تم ناپتے ہو

اُسی سے تمہارے لئے ناپا جائے گا۔

۳:۲ = متی ۱۰:۳۵۔ مبارکتیں وہ جو غریب ہیں اور جو راستبازی

کے سبب ستائے جاتے ہیں کیونکہ خدا کی بادشاہت انہیں کی ہے۔

۳:۳ = غلاطیوں ۲:۲۶۔ جو ہم سب کی ماں ہے۔

۱:۴ = ۱۔ تیموتاؤس ۱۰:۶۔ تمام دکھوں کی ابتداء رہے۔

۱:۴ = تیموتاؤس ۶:۷۔ ہم دنیا میں نہ تو کچھ لائے ہیں اور نہ
 ہمارے پاس کچھ لے جانے کو ہے۔

۳:۴ = ۱۔ قرنتیوں ۱۳:۲۵۔ دل کی پوشیدہ بات۔

۱:۵ = غلاطیوں ۶:۱۷۔ خدا ٹھٹھوں میں اڑایا نہیں جاتا۔

۲:۵ = مرقس ۹:۳۵۔ سب کا خادم۔

۲:۵ = تیموتاؤس (تیمتھیس) ۱۲:۲۔ ہم اُس کے ساتھ

بادشاہت بھی کریں گے۔

۳:۵ = غلاطیوں ۱۷:۵۔ شہوت رُوح کے مفت بل میں جنگ

کرتی ہے۔ جسم رُوح کے خلاف خواہش کرتا ہے۔

۳:۵ = ۱۔ قرنتیوں ۹:۶-۱۰۔ نہ تو زنا کار نہ عیاش اور نہ لونڈے باز

ہو۔ کی بادشاہت کے وارث ہوں گے۔

۱:۷ = ۲۔ قرنتیوں ۱۲:۸۔ اُن باتوں کی تجویز کرنے والے جو خدا

آدمیوں کے سامنے بھلی ہیں۔

۲:۶ = متی ۱۲:۱۲۔ اگر ہم خدا سے درخواست کرتے ہیں

وہ ہمیں معاف کر دے تو لازم ہے کہ ہم بھی معاف کریں۔

۲:۶ = رومیوں ۱۳:۱۰-۱۲۔ ضرور ہے کہ ہم سب مسیح کی مسند

پر برو حاضر ہوں۔

۱:۷ = ۱۔ یوحنا ۴:۲-۳۔ جو اُسرار نہیں کرتا کہ مسیح جسم میں آیا

وہ مخالف مسیح ہے۔

۲:۷ = ۱۔ پطرس ۴:۷۔ "دعا کے لئے سنجیدہ ہو کر"

۲:۷ = متی ۱۳:۶۔ "ہمیں امتحان میں ڈالے۔"

۲:۷ = مرقس ۱۳:۳۸۔ "روح تو مستعد ہے مگر جسم سست۔"

۱:۸ = ۱۔ پطرس ۲:۲۲، ۲۴۔ "جس نے کاٹھ پر ہمارے گناہوں

کو اٹھ لیا۔ جس نے گناہ نہ کیا اور نہ اُس کے منہ میں جھل پایا گیا۔"

۲:۹ = فلپیوں ۲:۱۶۔ "بے فائدہ نہیں دوڑ چکے۔"

۲:۹ = ۲۔ تیموتاؤس ۱۰:۴۔ "اِس جہان کو پیار۔"

۱:۱۰ = ۱۔ پطرس ۲:۱۷۔ "مستحکم اور براہِ ارادہ اُلفت سے ایک

دوسرے کے ساتھ سرگرم رہو۔"

۱:۱۰ = رومیوں ۱۰:۱۲۔ "ایک دوسرے کو بہتر سمجھو۔"

۲:۱۱ = ۱۔ قرنتیوں ۲:۶۔ "مقدس لوگ دنیا کی عدالت کریں گے"

۲:۱۱ = ۲۔ قرنتیوں ۲:۳۔ "تم ابتدا میں اُس کے خطوط تھے۔"

۲:۱۱ = ۲۔ تسالونیکیوں ۴:۱۔ "کلیسیاؤں میں تمہاری بابت

کتاب ہے۔"

۴:۱۱ = ۲۔ تسالونیکیوں ۱۵:۳۔ "ایسوں کو دشمن مت جانو۔"

۱:۱۲ = انیسویں ۲۶:۴۔ غصہ تو ہو پر گناہ نہ کرو۔ سورج کے ڈر

تک تمہاری خفگی نہ رہے۔"

۲:۱۲ = غلاطیوں ۱:۱۔ "جس نے اُس کو مردوں میں سے جلا یا ہے"

۳:۱۲ = انیسویں ۶:۱۸۔ "تمام مقدسوں کے لئے دعا مانگو۔"

۳:۱۲ = ۱۔ تیموتاؤس ۱:۲۔ "بادشاہوں کے لئے۔"

۳:۱۲ = متی ۴:۵۔ "اُن کے لئے جو تم کو ستاتے ہیں۔"

۳:۱۲ = فلپیوں ۱۸:۳۔ "صلیب کے دشمن۔"

۳:۱۲ = ۱۔ تیموتاؤس ۴:۱۵۔ "تمام لوگوں میں ظاہر ہوں۔ سب

پر ظاہر ہو۔"

۶۔ پولیکارپ کا شہادت نامہ۔

بشپ لائیٹ فٹ اور نادر ہیو پوپ۔

او۔ پی کی رائے کے مطابق مقدس پولیکارپ کی شہادت یا تو ۱۵۵ء

میں ہوئی تھی یا ۱۵۶ء میں۔ اور اُس کی شہادت کے بارے میں یہ خط

اُس کی شہادت کے فوراً بعد ضبط تحریر میں لایا گیا تھا۔ یہ خط سمرنا کی کلیسیا

نے فیلومیلس کی کلیسیا کو لکھا تھا۔ یہ خط یا تو ۱۵۵ء میں یا ۱۵۶ء میں

لکھا گیا تھا۔ مختلف علما نے مقدس پولیکارپ کا سال شہادت مختلف

بیان کیا ہے۔ بشپ پیرسن نے سال شہادت ۱۴۸ء معین کیا ہے۔

بشپ لائیٹ فٹ نے ۱۵۵ء یا ۱۵۶ء۔ شہیدوں کے حالات

کی کچھ تو کتاب جس کا نام فتوحات شہیداں ہے اُس میں سال شہادت

۱۶۰ء ہے۔ پادری سی ایف کرو سے نے ۱۶۶ء۔ بشپ ٹلامنٹ

اور دیگر بہت سے علما نے ۱۶۷ء یا اس کے قریب اور پینچ اور

اشر نے ۱۶۹ء سال شہادت قرار دیا ہے پس مقدس پولیکارپ

کا زمانہ شہادت ۱۶۸ء سے لے کر ۱۶۹ء تک ہے اور اسی زمانے

کا اُس کا شہادت نامہ ہے۔ وہ جب بھی شہید کیا گیا اُس کی شہادت

کی یہ کتاب یا یہ خط اُس کی شہادت کے فوراً بعد لکھا گیا تھا۔

مقدس پولیکارپ نے خداوند کے کچھ رسولوں کو دیکھا ہوا تھا اور اُن سے مسیحیت کی تعلیم سنی تھی اور خصوصاً یوحنا رسول سے سنی تھی وہ یوحنا رسول کا شاگرد تھا پس رسولوں کے شاگردوں کا زمانہ یا رسول آبا کا زمانہ ۱۶۹ء تک پہنچتا ہے اور اگر اسے ۱۷۸ء یا ۱۵۵ء یا ۱۵۶ء میں شہادت پائی ہو تو یہ زمانہ دوسری صدی کے نصف تک پہنچتا ہے اور اسی لئے رسولی بزرگوں یا رسولی آبا کا زمانہ قریباً ۱۵۰ء تک یعنی دوسری صدی کے نصف تک قرار دیتے ہیں۔
 ۲:۱ = فلپیوں ۴:۲ - اپنے ہی احوال پر خیال نہ رکھیں بلکہ اپنے پڑوسیوں کے احوال پر بھی۔

۳:۲ = ۱۔ کرنتھیوں ۹:۲ - نہ تو کانوں نے سنا اور نہ آنکھوں نے دیکھا اور نہ انسان کے دل میں آئیں۔

۱:۷ = متی ۵:۲۶ - "جیسے کہ ڈاکو کو پکڑنے جاتے ہیں۔ ڈاکو کی طرح پکڑنے نکلے ہو۔"

۲:۱۳ = یوحنا ۵:۲۹ - "زندگی کی قیامت کے لئے۔"

۷۔ برنباؤس کا خط :-

اس خط کا مصنف وہ یوسف برنباؤس نہیں ہے جو قبرس میں پیدا ہوا تھا لیکن یروشلم کا باشندہ تھا اور کلمتیوں ۱۰:۴ کے عربی ترجمے میں مرقس کو برنباؤس کی بہن کا بیٹا کہا گیا ہے یعنی برنباؤس یوحنا مرقس کا ماموں تھا۔ یہ مقدس پولوس کی ابتدائی تبلیغی زندگی میں اُس کا ساتھی تھا۔ یہ برنباؤس اس خط کا

مصنف نہیں ہے بلکہ کسی اور بزرگ نے رسولی آبا کے زمانے میں اسے تصنیف کیا۔ یہ خط یروشلم کی بربادی کے بعد لکھا گیا تھا۔ طیطس نے یروشلم کو ۱۳۵ء میں برباد کیا تھا۔ اس خط کے دو مقاموں میں یروشلم کی بربادی کے اشارے پائے جاتے ہیں۔

ایک اشارہ ۱۴:۴ میں ہے جو یہ ہے کہ اگرچہ اسرائیل میں اس قدر نشانات اور عجائبات ظاہر ہوئے تو بھی وہ ترک کر دئے گئے اور دوسرا اشارہ ۴:۴ میں ہے اور وہ یہ ہے کہ "اُن کے جنگ کرنے کے سبب سے دشمنوں نے اُس کو (یعنی ہیکل کو) مسمار کر دیا۔" قیصر ہیڈریان نے ۱۳۵ء سے ۱۳۸ء تک حکومت کی اُس نے اپنی سلطنت کے آخری زمانے میں یہودیوں کو ختم کرنا منع کر دیا تھا اور برباد شدہ یروشلم کی جگہ جو پیٹر دیوتے کی عزت میں ایک نیا شہر آباد کیا۔ ہیکل کی جگہ مندر تعمیر کرایا اور ان دونوں باتوں کے اس خط میں اشارے پائے جاتے ہیں۔ ملاحظہ ہو۔ "اُس نے ہمارے کانوں کا ختم کیا تاکہ ہم اُس کے کلام کو سن کر اُس پر ایمان لائیں مگر یہ ختم بھی جس پر وہ بھروسہ رکھتے تھے زائل ہو گیا کیونکہ وہ کہہ چکا ہے کہ جسم کا ختم نہیں ہونا چاہیے" برنباؤس ۹:۴ - یروشلم کی جگہ قیصر ہیڈریان نے جو نیا شہر تعمیر کیا وہ بت برستوں کی کالونی تھی۔ کسی یہودی کو اس میں داخل ہونے کی اجازت نہیں تھی۔ اُس نے شہر کا نام اُس نے ایلیا کاپتولینا رکھا۔ چونکہ یہ شہر ۱۳۵ء میں تعمیر ہوا تھا اس لئے یہ خط ۱۳۸ء کے بعد کی تصنیف ہے۔

شہر کی تعمیر کے بارے میں اس خط میں

یہ مرقوم ہے کہ وہ پھر کہتا ہے کہ دیکھو جنہوں نے اس ہیکل کو ڈھسا دیا ہے وہی اس کو تعمیر کریں گے۔ ایسا ہی وقوع میں آتا ہے کیونکہ ان کے جنگ کرنے کے سبب سے دشمنوں نے اُس کو مسمار کر دیا۔ اب خود دشمن ہی کے ملازم اس کی تعمیر کریں گے۔ پھر یہ ظاہر کر دیا گیا ہے کہ شہر اور ہیکل اور قوم اسرائیل حوالے کر دی جائیگی۔۔۔ اور ایسے ہی ہو گیا جیسا کہ خداوند نے فرمایا تھا "برنباس ۱۶: ۳-۵۔ وہ کہتا ہے کہ وہ ہیکل کو بنائیں گے لیکن شہر کی تعمیر کے سوا ہیکل کی اور کوئی تعمیر نہ ہوئی۔ ہیکل کی کسی اور تعمیر کا نہ ذکر ہے اور نہ کوئی علم ہے یسوع میں دشمنوں نے شہر برباد کیا تھا اور ہیڈریان کے آخری ایام میں دشمنوں ہی نے شہر تعمیر کیا تھا پس اس خط کی تصنیف کا زمانہ علمائے شام سے شام تک بتایا ہے۔

یہ خط یوسیبس کلیمنٹ اسکندروی۔

آریجن اور سیلس کے زمانے سے پہلے کا ہے۔ سیلس بت پرست عالم تھا جس نے مسیحیت کے خلاف ایک کتاب لکھی تھی اور آریجن نے اُس کی کتاب کا جواب دیا تھا لہذا یہ خط سیلس سے پہلے کا ہے سیلس نے لکھا کہ مسیح کے رسول عام لوگوں سے بھی زیادہ گناہگار تھے آریجن کہتا ہے کہ سیلس غالباً یہ دعویٰ برنباس کے خط کی بنا پر کرتا ہے فادر ہیو پوپ۔ اور پی۔ برنباس ۵: ۹ کا ترجمہ یہ پیش کرتا ہے کہ اُس نے انہیں اپنے رسول چنا جو تمام گناہ سے زیادہ گناہگار تھے لیکن پادری پی کیول سنگھ صاحب نے یہ ترجمہ کیا ہے کہ "اُس نے اپنے رسولوں کو چن لیا جنہوں نے اُس کی انجیل کی منادی ان لوگوں کو

کرنا تھی جو نہایت ہی گناہگار تھے" فادر ہیو پوپ کے سارے فقرے کا ترجمہ یوں ہو گا کہ "اُس نے اپنے رسولوں کو چن لیا جو تمام گناہ سے زیادہ گناہگار تھے جنہوں نے اُس کی انجیل کی منادی لوگوں کو کرنا تھی۔ آریجن بھی کہتا ہے کہ اس خط کے مصنف نے رسولوں کو گناہگار کہا پس اس خط کے اس باب میں رسولوں کا گناہگار ہونا پایا جاتا ہے اور غالباً سیلس نے یہ دعویٰ اسی خط کی بنا پر کیا تھا لہذا یہ خط سیلس سے پہلے کا ہے۔ سیلس آریجن کے زمانے کا تھا اور یہ خط آریجن سے پہلے کا ہے اس لئے یہ سیلس سے بھی پہلے کا ہے۔

عہد جدید سے حوالہ جات:-

۱۴:۴ = متی ۱۴:۲۲۔ "بلائے ہوئے بہت ہیں مگر چنے ہوئے تھوڑے۔"

۹:۵ = متی ۱۳:۹۔ "میں راست بازوں کو نہیں بلکہ گناہگاروں کو بلانے کے لئے آیا ہوں۔"

۱۲:۵ = متی ۲۱:۲۹۔ "جب وہ اپنے گڈریے کو ماریں گے تو گلے کی بھیڑی گمراہ ہو جائیں گی۔" گمراہ یعنی بستر بستر یا پرانگندہ۔

۱۳:۶ = متی ۱۶:۲۰۔ "دیکھ میں آخری چیزوں کو مثل پہلی چیزوں کے بناتا ہوں" یعنی آخر اول ہو جائیں گے اور اول آخر۔

۹:۱۱ = یوحنا ۶:۵۱۔ "جو شخص اس میں سے کھائے تا اب زندہ رہے گا۔"

۱۰:۱۲ = متی ۲۲:۲۲۔ "خداوند نے میرے خداوند سے کہا تو میرے

دینے بیٹھتا وقتیکہ میں تیرے دشمنوں کو تیرے پاؤں کی چوکی بناؤں۔

متی ۱۱: ۲۲ = ۲۵: ۲۲ "داؤد اُس کو خداوند کہتا ہے۔"

۱۳: ۷ = رومیوں ۱۱: ۴ "اے ابرہام دیکھ میں نے تجھ کو خدا کے

حضور نامختون قوموں کا باپ مقرر کیا" یعنی وہ ان سب کا باپ ٹھہرے جو باوجود نامختون ہونے کے ایمان لاتے ہیں۔

۱۵: ۴ = ۲۔ پطرس ۸: ۳ "دیکھ خداوند کا دن ایسا ہوگا جیسے ہزار برس۔"

۱۹: ۸ = اعمال ۳: ۳۲ "کسی شے کو اپنی مت کہہ" بمطابق کسی نے بھی

اپنے مال کو اپنا نہ کہا۔

۱۹: ۹ = عبرانیوں ۱۲: ۹۔ نیکی سے دلچسپی نہ رکھنے والے رومیوں

۱۲: ۹ میں ہے کہ نیکی سے لپٹے رہو۔ ہر نباس کے بیسیوں باب میں ہر طرح کے گناہگاروں کا ذکر کیا گیا ہے اس لئے وہ نیکی سے لپٹے نہ رہنے والے یا نیکی سے دلچسپی نہ رکھنے والے کہے گئے ہیں۔

۲۱: ۳ = مکاشفہ ۲۲: ۱۲ "خداوند اور اُس کا اجر نزدیک ہے۔"

بمطابق دیکھ میں جلد آنے والا ہوں اور ہر ایک کے کام کے موافق دینے کے لئے اجر میرے پاس ہے۔

اس خط میں عہد جدید کی سات کتابوں سے اقتباس کیا گیا ہے اور ان میں تین عہد جدید کے دوسرے قانون کی کتابیں ہیں جو عبرانیوں۔ ۲۔ پطرس اور مکاشفہ ہیں۔

۸۔ شبان ہرس یا ہرس کا چوپان۔۱

ہرس جو اس کتاب کا مصنف ہے

وہ پوپ پائس اول کا بھائی تھا۔ اُس نے یہ کتاب روم میں شہنشاہ کے قریب لکھی۔ اس کتاب کا نام شبان یا چوپان ہے کیونکہ اس کتاب کی ساری تعلیم مصنف کے بیان کے مطابق اور اُس طرز کے مطابق جو اس کتاب میں پائی جاتی ہے شبان کی سکھائی ہوئی اور اُسی کی بیان کی ہوئی ہے جو توبہ کا فرشتہ ہے۔ اس کتاب میں عہد جدید کے بہت کم اقتباسات پائے جاتے ہیں لیکن ساری کتاب میں پرانے عہد نامے کی تعلیم عموداً اور نئے عہد نامے کی خصوصاً پائی جاتی ہے۔

ساری کتاب انجیل مقدس اور مسیحیت کی تعلیم سے مالا مال ہے۔ انجیلی تعلیم کی اصطلاحیں اور خیالات اس میں کثرت سے پائے جاتے ہیں۔ چند اقتباسات اور کچھ اصطلاحیں اور تعلیمیں جو اس میں پائی جاتی ہیں وہ درج ذیل ہیں۔

رؤیا ۳۔ باب ۸: ۷۔ ایمان سے خود ضبطی

پیدا ہوتی ہے۔ خود ضبطی سے سادگی۔ سادگی سے عصمت۔ عصمت سے سنجیدگی۔ سنجیدگی سے عرفان۔ عرفان سے محبت پیدا ہوتی ہے۔

حکم ۳۔ باب انقرہ ۶۔ پس اے خداوند۔ اگر بیوی اسی حالت میں رہے (یعنی بدکار رہے) تو اُس کا خاوند کیا کرے۔ وہ کہتا ہے کہ وہ اُس کو طلاق دے دے اور آپ اکیلا رہے لیکن اگر وہ اپنی بیوی کو طلاق دے کر دوسری سے بیاہ کرے تو وہ بھی زنا کرتا ہے۔ متی ۵: ۳۲، ۱۹: ۹۔ مرقس ۱۰: ۱۱۔ ۱۲۔ ٹوتا ۱۶: ۱۸۔ ۱۔ قرنتیوں ۷: ۱۱۔

حکم ۳۔ باب ۴ فقرہ ۱۔ اگر بیوی یا شاید خاوند فوت ہو جائے

اللہ ان میں سے کوئی بیاہ کرے تو کیا جو بیاہ کرتا ہے وہ گناہ نہیں کرتا۔
وہ کہتا ہے کہ وہ گناہ نہیں کرتا لیکن اگر کوئی اکیلے رہے تو وہ خداوند کے
حضور بڑی بھاری عزت اور حلال اپنے لئے کھاتا ہے لیکن اگر وہ
بیاہ بھی کرے تو وہ گناہ نہیں کرتا۔ ۱۔ قرنتیوں ۷: ۱، ۸، ۳۹، ۴۰۔

حکم ۱۲۔ باب ۵ فقرہ ۲۔ اگر تم اُس کا (یعنی شیطان کا) مقابلہ
کرو تو وہ مفتوح ہو جائے گا اور شرمندہ ہو کر تم سے بھاگ
جائے گا۔ یعقوب ۴: ۷۔

حکم ۱۲۔ باب ۶ فقرہ ۳۔ جو بچانے اور ہلاک کرنے پر تیار ہے۔
یعقوب ۲: ۲۔

تمثیل ۶۔ باب ۶ فقرہ ۴۔ اپنے گناہوں سے خداوند پر کفر
کرنے والے ہیں۔ یعقوب ۲: ۷۔

تعلیمات اصطلاحات اور رسومات:-

اب تعلیموں اصطلاحوں اور رسومات وغیرہ کا بیان درج
کیا جاتا ہے۔

رُویا ۱۔ باب ۱ فقرہ ۳۔ گھٹنے ٹیک کر دعا مانگنا۔ خداوند سے
دعا مانگنا اور اپنے گناہوں کا اقرار کرنا۔

باب ۱ فقرہ ۴۔ آسمان کا کھل جانا۔

باب ۱ فقرہ ۵۔ گناہوں پر ملامت کرنا۔

باب ۱ فقرہ ۶۔ خدا آسمانوں میں ہے۔

باب ۱ فقرہ ۸۔ دل میں بڑی خواہش کا آنا بڑی بات ہے۔

اس دنیا کو اپنے لئے جمع کرنا۔

باب ۲ فقرہ ۲۔ ایک سخت برف سا سفید اُون سے بھی زیادہ
سفید۔ ایک کتاب اپنے ہاتھوں میں لئے ہوئے۔

باب ۲ فقرہ ۴۔ خدا کا خادم۔

باب ۳ فقرہ ۲۔ اُن کے نام زندگی کی کتابوں میں مقدسوں کے ساتھ
لکھے جائیں گے خدا کے حلال کی باتیں سننا۔

باب ۳ فقرہ ۴۔ ربّ الافواج۔ نادیدنی قدرت۔ عظیم دانائی۔

مقدس کلیسیا۔ برکت۔ برگزیدوں کے لئے شریعتیں۔ بڑا ایمان۔
وعدے کو پورا کرنا جو بڑے حلال اور خوشی سے کیا گیا۔

رُویا ۲۔ باب ۱ فقرہ ۲۔ خداوند کے نام کی تعریف کرنا۔

باب ۲ فقرہ ۲۔ خداوند کے خلاف کفر بکنا۔ والدین کو پکڑنا۔
شہوتی کام کرنا۔

باب ۲ فقرہ ۳۔ فضل حاصل کرنا۔

باب ۲ فقرہ ۴۔ مالک۔ گناہوں کا معاف ہونا۔ سارے دل
سے توبہ کرنا۔ دودلی کو دور کرنا۔

باب ۲ فقرہ ۷۔ بڑے بڑے مصائب کو برداشت کرنے والے
مبارک ہیں۔

باب ۲ فقرہ ۸۔ اپنے خداوند کا انکار کرنے والے مردود ہوں گے۔

باب ۳ فقرہ ۲۔ سادگی اور بے عیبی سے چلنا۔ ہمیشہ کی زندگی۔

باب ۳ فقرہ ۳۔ مبارک ہیں وہ سب جو راست بازی کو عمل

میں لاتے ہیں وہ تا ابد آباد ہلاک نہیں ہوں گے۔

باب ۴ فقرہ ۳۔ بزرگ جو کلیسیا پر معذور ہیں۔

رُویا ۳۔ باب ۱ فقرہ ۲۔ روزہ رکھنا۔

باب ۱ فقرہ ۹۔ اُس کے نام پر دُکھ سہنا۔

باب ۲ فقرہ ۱۔ اُس کے نام کی خاطر کوڑے۔ قید۔ بڑی بڑی مصیبتیں۔

صلیب اور جنگلی جانور۔۔۔ اُن سب کو جو اُس کے نام کی خاطر دُکھ سہیں۔

باب ۲ فقرہ ۴۔ مسند۔ عصا۔

باب ۲ فقرہ ۵۔ تادیر مطلق اور جلیل نام۔

باب ۴ فقرہ ۱۔ مقدس فرشتے۔

باب ۵ فقرہ ۱۔ رسول۔ اسقف۔ استاد۔ ڈکین۔

باب ۷ فقرہ ۲۔ زندہ خدا۔

باب ۷ فقرہ ۳۔ خداوند کے نام پر بیستہ پانا۔

باب ۱۲ فقرہ ۳۔ اپنے آپ میں سلامتی رکھو۔

باب ۱۳ فقرہ ۲۔ اپنی رُوح۔ اپنی روحیں۔

رُویا ۴۔ باب ۱ فقرہ ۳۔ ٹھوکر کھانا۔

باب ۱ فقرہ ۶۔ ایک بڑے حیوان کے منہ سے آتش نڈیاں نکلتی تھیں۔

باب ۲ فقرہ ۴۔ اپنی منکر خدا پر ڈالنا۔ اپنا دل خداوند کے آگے

کھول دینا۔

باب ۲ فقرہ ۴۔ اُس کا منہ بند کر دیا تاکہ وہ تجھے ضرر نہ پہنچائے۔

بمطابق شیروں کے منہ بند کئے۔ عبرانیوں ۱۱: ۳۳۔

باب ۲ فقرہ ۵۔ اپنی منکرین خداوند پر چھوڑ دو۔ وہ خود اُن کو

درست کرے گا۔

باب ۲ فقرہ ۶۔ بہتر تھا کہ وہ پیدا ہی نہ ہوتے۔ بمطابق اگر وہ آدمی پیدا ہی نہ ہوتا تو اُس کے لئے اچھا ہوتا۔ متی ۲۶: ۲۴۔

باب ۲ فقرہ ۳۔ ضرور ہے کہ دنیا خون اور آگ سے ہلاک ہو جائے

بمطابق اُس وقت کے آسمان اور زمین اُس کلام کے ذریعے اس لئے

رکھے ہیں کہ جلانے جائیں اور وہ بے دین آدمیوں کی عدالت اور ہلاکت

کے دن تک محفوظ رہیں گے۔ ۲۔ پطرس ۳: ۷۔

مکاشفہ ۵۔ باب ۱ فقرہ ۱۔ گذریا۔

باب ۱ فقرہ ۵۔ حکم اور تمثیلیں۔

حکم ۱۔ باب ۱ فقرہ ۱۔ خدا ایک ہے نیست سے بہت کرتے

والا۔ کل مخلوقات کا خالق اور مکمل کنندہ۔

حکم ۲۔ باب ۱ فقرہ ۱۔ بچوں کی مانند بننا۔

باب ۱ فقرہ ۲۔ خلافت گوئی نہ کرنا۔

حکم ۳۔ باب ۱ فقرہ ۱۔ سچ ہی سچ تیرے منہ سے نکلے بمطابق

تمہارا کلام ہاں کی ہاں اور نہیں کی نہیں ہو۔ متی ۵: ۳۷۔

باب ۱ فقرہ ۲۔ انہوں نے اُس سے جھوٹے نہ بولنے والی رُوح

حاصل کی ہے۔

حکم ۴۔ باب ۱ فقرہ ۱۔ میں تجھے کہتا ہوں کہ پاکیزگی کی حفاظت کر

اور غیر عورت کے بارے میں یا اس قسم کی خراب باتوں کے بارے

میں کوئی خیال تیرے دل میں نہ آئے۔

باب ۲ فقرہ ۱۔ دل کا تاریک ہو جانا۔

باب ۲ فقرہ ۲۔ اپنی جان کو فروتن کرنا اور اُسے دُکھ دینا۔

باب ۳ فقرہ ۱۔ جب ہم پانی سے اتر گئے (یعنی جب ہم نے بپتسمہ لیا) اور ہم نے اپنے پہلے گناہوں کی معافی حاصل کر لی۔

باب ۳ فقرہ ۵۔ خداوند رحیم ہے۔

باب ۳ فقرہ ۶۔ ابلیس سے آزمایا جا کر گناہ کرنا۔

حکم ۷۔ باب ۱ فقرہ ۳۔ ابلیس کے کاموں سے بچنا چاہیے کیونکہ

وہ بُرے ہیں۔

حکم ۱۱۔ سارا حکم یا سارا باب۔ سچے اور جھوٹے نبیوں کی پہچان

کا بیان۔

تمثیل ۱۔ باب ۱ فقرہ ۱۔ خدا کے خادموں کے لئے یہ دنیا پر دس

ہے۔ اُن کا شہر اس شہر سے دُور ہے۔ یعنی اُن کا وطن آسمان ہے۔

تمثیل ۳۔ اس دنیا میں راستباز اور بدکار یکساں نظر آتے ہیں۔

جیسے پت جھڑ میں درخت یکساں دکھائی دیتے ہیں مقابلہ کرو گیہوں اور

کڑوے دانے کی تمثیل کے ساتھ۔

تمثیل ۴۔ آنے والے عالم کے لئے پھل لانا۔

تمثیل ۵۔ "اگر تو خدا کے حکموں کے علاوہ کوئی اور نیک کام کرے

تو تو اپنے لئے اور زیادہ جلال حاصل کرے گا اور تو خدا کی نظر میں بہ نسبت

اُس کے کہ تو ہونا چاہتا تھا زیادہ جلیل القدر ہو گا پس اگر تو خدا کے

حکم سبلا کر ان خدمات کو بھی اضافہ میں ادا کرے تو تو خوش ہو گا۔ یہ

زاید الفرض نیکیوں کی بابت ہے۔

تمثیل ۵۔ باب ۵ فقرہ ۲۔ کھیت دینا ہے۔ بمطابق متی ۱۳: ۳۸۔

باب ۶ فقرہ ۱۔ خدا کا بیٹا۔

باب ۶ فقرہ ۵۔ خدا نے اُس مقدس پیش ہست روح کو جس نے

اس تمام خلقت کو خلق کیا اُس جسم میں بسایا جس کو اُس نے پسند کیا

یسوع کی الہی روح یعنی اُس کی اُلُوہیت پیش ہست ہے۔

باب ۷ فقرہ ۴۔ روح اور بدن دونوں کو پاک رکھنا چاہیے۔

تمثیل ۶۔ باب ۵ فقرہ ۷۔ توبہ نہ کرنے والے اپنے پر موت

لاتے ہیں۔

تمثیل ۹۔ باب ۱۴ فقرہ ۵۔ ابن اللہ کا نام بڑا اور ذہن میں نہ آنے

والا ہے اور تمام دنیا کو سنبھالتا ہے پس اگر ساری خلقت خدا کے

بیٹے کے ذریعے سے سنبھلی ہوئی ہے تو تو اُن کی بابت کیا خیال کرتا

ہے جو اُس کے نام کے کہلاتے ہیں اور خدا کے بیٹے کا نام اپنے

پر رکھتے اور اُس کے حکموں پر چلتے ہیں

تمثیل ۱۰۔ باب ۲ فقرہ ۴۔ جو اُس کے حکموں کی پیروی نہیں کرتے

وہ اپنے آپ کو موت کے حوالے کرتے ہیں۔

باب ۴ فقرہ ۱۔ ہر ایک آدمی سے خداوند کے بڑے کاموں کا

بیان کر۔

نوٹ: رؤیا ۲ کے چوتھے باب کے تیسرے فقرے میں ہر مس

کو دو کتابیں لکھ کر ایک کلیمنس کو اور ایک گریٹے کو بھیجنے کا حکم دیا

جاتا ہے۔ یہ مرکاشفائی طرز ہے کہ کتاب کو گزشتہ زمانے کی ظاہر

کیا جاتا ہے۔ یہ کتاب مرکاشفہ کی ایک کتاب ہے۔ اور یہاں ایسا

ظاہر کیا گیا ہے کہ گویا یہ مقدس کلیمنس رومی کے وقت کی ہے لیکن

درحقیقت یہ کتاب مقدس پائس اول کے وقت کی تصنیف ہے۔

۹۔ دیوگنیٹس کو خط:-

اس خط کا مصنف نامعلوم ہے۔

سٹراسبرگ کے قلمی نسخے میں جسٹن شہید کی کئی ایک جعلی تصانیف پائی جاتی ہیں اور ان میں یہ خط بھی موجود ہے اور اس میں بھی مذکور ہے کہ یہ خط جسٹن (یُستینس = JUSTINUS) نے دیوگنیٹس کو لکھا تھا حال کے محققین کی متفقہ رائے یہ ہے کہ یہ خط یُستینس شہید نے نہیں لکھا بلکہ رسولی زمانے کے کسی اور بزرگ نے لکھا ہوا ہے۔ اس خط کو مقدس جسٹن کی تصنیف نہیں ہے لیکن اس سے یہ تو ظاہر ہو جاتا ہے کہ یہ نہایت سے پہلے کی تصنیف ہے۔ بعض نے اس کی تاریخ تصنیف شام سے بھی پہلے کی بتائی ہے لیکن یہ تاریخ نادرست ہے کیونکہ اس خط ہی سے ظاہر ہوتا ہے کہ اس خط کے لکھے جانے سے پہلے اکثر مسیحی شہید ہو چکے تھے اور سٹراسبرگ کے نسخے میں بھی اسے یروشلم کی بربادی سے پہلے کا نہیں لکھا گیا ہے بلکہ جسٹن شہید سے منسوب کیا گیا ہے تو اس سے یہی معلوم ہوتا ہے کہ یہ یروشلم کی بربادی سے پہلے کی تصنیف نہیں ہے۔

اس خط میں علم الہی کا طرز بیان

بہت ہی سادہ ہے اور پہلی اور دوسری صدیوں کے بعد کی تصانیف کے مقابلے میں بہت مختصر اور عالمانہ ترتیب سے بالکل معتر ہے۔ عالمانہ ترتیب سے معتر ہونے کا مطلب یہ ہے کہ اس میں دوسری صدی سے بعد کے علم الہی کی اصطلاحات نہیں ہیں اور نہ تعلیم کی

وہ صورت ہے جو بدعتوں کو رد کرنے کی وجہ سے پیدا ہوئی لیکن علم کے لحاظ سے یہ کتاب بڑی عالمانہ ہے یعنی اس میں مسیحیت کا بہت عمدہ علم پایا جاتا ہے۔ وہ عہد جدید کی کتابوں کا جہاں اقتباس کرتی ہے ہر جگہ اقتباس لفظ بہ لفظ نہیں ہوتا بلکہ کہیں لفظ بلفظ اور کہیں مشابہ صورت میں ہوتا ہے۔

اس میں بدعتوں کا رد نہیں پایا جاتا جس سے ظاہر ہے کہ یہ بدعتوں کے فروغ پاتے سے پہلے کی تصنیف ہے اور اس میں بعد کے زمانے کی بدعتوں کا اشارہ نہ ہونے کی وجہ سے بعض نے اس کی تاریخ تصنیف پہلی صدی کا آخر یا دوسری صدی کا شروع قرار دی ہے۔ جو علما قدیمی مسیحی تصانیف کی تصنیف کی تاریخیں کھینچ تان کر دورے جانا چاہتے ہیں تاکہ ان کی گواہی کی وقعت اور قدر و قیمت کم ہو جائے وہ بھی اس کی تاریخ تصنیف کے بارے میں دوسری صدی کے نصف سے آگے نہیں بڑھتے یعنی شام تک ہی رہتے ہیں۔

یہ خط صرف دیوگنیٹس ہی کے لئے

نہیں لکھا گیا تھا بلکہ گرجوں میں مسیحی جماعتوں کے آگے پڑھنے کے لئے بھی لکھا گیا تھا۔ دیوگنیٹس کوئی غیر قوم کا شخص تھا جو غیر مسیحی تھا اور کوئی بڑا معزز شخص تھا کیونکہ اس خط کا مصنف اس کو "اے بزرگ دیوگنیٹس" کہہ کر خطاب کرتا ہے اور اس خط کو "اے بزرگ دیوگنیٹس" کے الفاظ سے شروع کرتا ہے۔

۹:۵ = فلیپیوں ۳:۲۰۔ "وہ حق شمول ریاست آسمان پر رکھتے

تھی جو مقدس یوحنا رسول کی سمجھی جاتی تھی۔ مسیحی اُس کو بڑی محبت اور تعظیم سے دیکھا کرتے تھے۔

ایک معتبر روایت سے معلوم ہوتا ہے کہ اندریاس بھی یوحنا کے ساتھ ایشیائے کوچک کو گیا۔ یوحنا اور اندریاس مقدس یوحنا بیستمہ دینے والے کے پہلے شاگردوں میں شامل تھے اور جس وقت اُس نے یسوع کے بارے میں یہ گواہی دی کہ ”دیکھو خدا کا بڑا جہان کا گناہ اٹھا لے جاتا ہے“ اُس وقت وہ اُس کے ساتھ یردن کے کنارے پر موجود تھے اور اُس دن کا باقی ماندہ حصہ انہوں نے خداوند کے ساتھ گزارا اور اُس کی پیروی اختیار کر لی۔ جب تک وہ اس دنیا میں رہے تب تک ان دنوں کی یاد کے سبب محبت کے بندھن میں بندھے رہے۔

رسول فیلبوس جو اندریاس کا دوست تھا ہیراپولس میں آکر مقیم ہوا۔ پاپیاس فیلبوس کی دو بیٹیوں کو جانتا تھا اور خداوند اور اُس کے رسولوں کا جو حال اُس نے سنا اُسے اپنی تشریحات یا تفسیر میں درج کیا۔ یوسیبس اُسے عجیب بیان کہتا ہے۔ ہیراپولس کی کلیسیا کے عمر رسیدہ مشرکاء میں سے کئی ایسے بزرگ اُس وقت زندہ تھے جو فیلبوس رسول کو اچھی طرح جانتے تھے۔ ان کے علاوہ پاپیاس کئی اور لوگوں سے ملاتی ہوا جو اور رسولوں سے واقف تھے۔

اُس نے اپنی کتاب خداوند کے کلمات کی تشریحات میں ان بیانات کو داخل کیا جو اُس نے رسولوں کے دوستوں

سے سنے ہوئے تھے چنانچہ وہ ایک خط میں جو غالباً اُس دوست کی طرف تحریر کیا گیا تھا جس کو یہ کتاب نذر کی گئی تھی یہ لکھتا ہے کہ ”میں اپنی تشریحات کے ساتھ ساتھ ان باتوں کو بھی ہچکچائے بغیر داخل کرتا ہوں جو میں نے گزشتہ زمانے میں بزرگوں سے بڑی خبرداری کے ساتھ سُنیں اور اپنے حافظے میں محفوظ رکھیں۔ وہ بزرگ ان کی صداقت کا ذمہ لیتے ہیں۔ مجھے جب کبھی کوئی ایسا شخص ملتا تھا جو بزرگوں کا پیرو ہوتا تھا تو میں اُس سے بزرگوں کی تقریروں کی بابت دریافت کیا کرتا تھا چنانچہ میں پوچھا کرتا تھا کہ اندریاس یا پطرس یا فیلبوس یا توما یا یعقوب یا یوحنا یا متی یا خداوند کے دیگر شاگرد کیا کہا کرتے تھے اور خداوند کے شاگرد ارسٹن اور بزرگ یوحنا کیا کہتے ہیں اور میں ایسا اُس لئے کیا کرتا تھا کیونکہ میں خیال کرتا تھا کہ میں کتابوں کے مصنفین سے اتنا فائدہ نہیں اٹھا سکتا جتنا زندہ لوگوں کی آواز سے۔“

الفاظ مرقومہ بالا سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ پاپیاس نے اپنی کتاب خداوند کے کلمات کی تشریحات کے تیار کرنے میں کون سا طریقہ اختیار کیا۔ افسوس ہے کہ یہ کتاب کھو گئی ہوئی ہے مگر اُس کے ٹکڑے یعنی پارچے یا پارے یوسیبس اور اربینش کی کتابوں میں پائے جاتے ہیں اور وہ جو یوسیبس کی کتاب میں درج ہیں نہایت بیش قیمت ہیں۔ سب سے جدید سراغ جو اس کتاب کے بارے میں ہم کو ملتا ہے وہ یہ ہے کہ اس کا نام ان کتابوں کی فہرست میں درج ہے جو نسیمز کے کیتھیڈرل سے تعلق رکھتی تھیں۔ وہ فہرست ۱۲۱۸ء میں تیار کی گئی تھی ممکن ہے کہ جس طرح

ایم کے لیکچر اور دیا تے سارون (SLAUGHTER) بہت
 مدت تک غائب رہ کر پھر دستیاب ہو گئے اور سینائی نسخہ کے باقی
 اوراق جو ٹشدارف کو سینٹ کیٹھرین کی خالقہ سے جو کوہ سینا
 پر ہے دستیاب نہیں ہوئے تھے چند سال ہوئے ہیں کہ وہاں کی ایک
 دیوار گرنے سے اُس کے نیچے سے وہ بھی نکل آئے اس طرح ممکن ہے
 کہ یہ تشریحات کی کتاب بھی کبھی کہیں سے مل جائے اور اگر یہ کتاب
 کبھی مل گئی تو انرا ایم کے لیکچرروں اور دیا تیسارون سے بھی زیادہ مفید
 ثابت ہوگی۔

واضح ہو کہ ارسٹن اور بزرگ یوحنا کی
 طرف جو اشارہ اُس نے کیا ہے وہ بہت صاف نہیں اس کا سبب
 یہ ہے کہ جس جُملے میں اُن کی طرف یہ اشارہ پایا جاتا ہے وہ صاف
 نہیں ہے وہ بہت مجھدا اور مبہم ہے۔ یوسیبس کے پاس پاپیاس
 کی پوری کتاب تھی وہ بتاتا ہے کہ پاپیاس ارسٹن اور بزرگ یوحنا
 سے شخصی طور پر واقف تھا لہذا وہ اس بات کا محتاج نہیں تھا کہ
 اُن کے دوستوں سے اُن کی باتیں دریافت کرے پس صاف ظاہر
 ہے کہ وہ کئی لوگوں کو جانتا تھا جو رسولوں سے واقف تھے۔ وہ اُن
 دو لڑکیوں کو جانتا تھا جو فیلبوس رسول کی بیٹیاں تھیں وہ ایسے آدمیوں
 کو جانتا تھا جو خود مسیح کے شاگرد تھے اُس نے بڑی کوشش کی کہ
 وہ اُن لوگوں سے وہ باتیں سُنے جو وہ مسیح کی بابت بتا سکتے تھے اور
 اسی طرح یہ بھی دریافت کرے کہ رسولوں نے مسیح کی بابت کیا کہا
 ہے اور اُس نے اس طرح جو کچھ دریافت کیا اُسے اپنی تفسیر میں

درج کیا۔ اُس کی گواہی سے یہ بات بخوبی ثابت ہوتی ہے کہ پہلی صدی
 انجیلیں یعنی متی مرقس اور لوقا کی انجیلیں اصلی ہیں۔

علماء کہتے ہیں کہ مرقس کی انجیل کے سولہویں
 باب کی نویں آیت سے بیسویں آیت تک کا پارچہ بزرگ ارسٹن کی تصنیف
 ہے جو خداوند کے شاگردوں میں سے تھا۔ پاپیاس تمام علوم میں
 ماہر اور مقدس نوشتوں سے بخوبی واقف تھا اور سمرنا کی کلیسیا کے اُسقف
 پولیکارپ اور انطاکیہ کے اُسقف اگناشیئس کا ہم عصر تھا جو پاپیاس
 ہی کا بیان ہے کہ میں نے اُن لوگوں سے تعلیم پائی ہے جنہوں نے
 خود رسولوں سے کلام کیا اور اُن کی باتیں سُنیں اور میں یوحنا پیرسیٹر
 (بزرگ) اور ارسٹن کا بھی سامع تھا۔ جب پاپیاس ہیراپولس
 میں تھا تو اُس وقت فیلبوس رسول بھی بمع اپنی بیٹیوں کے اُس
 جگہ موجود تھا۔ پاپیاس رسول زبائے کا تھا اور پہلی صدی کے
 پچھلے نصف اور دوسری صدی کے پہلے نصف میں مشہور تھا اُس
 نے اپنی کتاب خداوند کے کلمات کی تشریحات ۱۲۵ یا ۱۳۵
 میں یعنی دوسری صدی کے شروع میں کسی وقت تصنیف کی تھی۔

خداوند کے کلمات یا تقاریر سے اُس
 کی کیا مراد ہے۔ اس کا مطلب اُس بیان سے جو اُس نے مرقس کی
 انجیل کے بارے میں لکھا ہے بخوبی معلوم ہو جاتا ہے وہ لکھتا ہے کہ
 ”چونکہ مرقس پطرس کا مترجم تھا اس لئے اُس نے وہ سب باتیں جو
 اُس کو اچھی طرح یاد تھیں رقم کیں تاہم جو کچھ مسیح نے کہا یا کیا تھا
 اُس کو بالترتیب قلمبند نہ کیا اور اُس کی وجہ یہ تھی کہ اُس نے خداوند کو

کلام کرتے نہیں سنا تھا اور نہ اس کے ساتھ رہا تھا لیکن بعد میں جیسے کہ میں اوپر بتا چکا ہوں اُس کو پطرس کے ساتھ رہنے کا اتفاق ہوا اور پطرس لوگوں کی ضرورتوں کے مطابق تعلیم دیا کرتا تھا کیونکہ اُس کا یہ منشا نہیں تھا کہ خداوند کے کلام (یعنی تقریریں) کا مسلسل بیان رقم کرے۔
 رزندہ مسیح اور انا جیل اربعہ صفحات ۱۹۰-۱۹۱۔

(اس مقام میں آخری نقشہ میں جو خداوند کے کلمات کے الفاظ آئے ہیں یونانی نسخوں میں سے کسی میں خداوند کے الفاظ کسی میں خداوند کے کلمات اور کسی میں خداوند کی تقریر آئے ہیں مگر لائٹ فٹ جو نا حصل اجل ہے وہ یہ فیصلہ کرتا ہے کہ کلمات کا لفظ صحیح ہے لہذا پاپیاس مرقس کی انجیل کو خداوند کے کلمات کہتا ہے۔ اس اقتباس کی صحیح قرات کلمات ہی ہے اور مرقس کی انجیل میں کلام کے علاوہ کام یا واقعات بھی ہیں پس کلمات سے اُس کی مراد مرقس کی انجیل ہے اور جو کچھ متی نے عبرانی یعنی آرامی میں لکھا تھا وہ اُس کو بھی خداوند کے کلمات ہی کہتا ہے۔ اب وہ سارا بیان نقل کیا جاتا ہے جو یوسیبس کی تاریخ میں پایا جاتا ہے اور وہ پاپیاس نے مرقس کی انجیل کے بارے میں لکھا ہوا ہے وہ یہ ہے کہ "پریسیبیٹر نے یہ بھی کہا ہے کہ چونکہ مرقس پطرس کا مترجم ہو گیا اس لئے اُس نے وہ سب باتیں جو اُس کو اچھی طرح یاد تھیں رقم کیں تاہم جو کچھ مسیح نے کہا یا کیا تھا اُس کو بالترتیب قلمبند نہ کیا اور اس کی وجہ یہ تھی کہ نہ اُس نے خداوند کو کلام کرتے سنا تھا اور نہ خود اُس کے ساتھ رہا تھا لیکن بعد میں جیسے میں اوپر بتا چکا ہوں اُس کو

پطرس کے ساتھ رہنے کا اتفاق ہوا اور پطرس لوگوں کی ضرورتوں کے مطابق تعلیم دیا کرتا تھا کیونکہ اُس کا یہ منشا نہیں تھا کہ خداوند کے کلام (یعنی تقریریں) کا مسلسل بیان رقم کرے پس جب مرقس نے وہ باتیں جو اُسے یاد تھیں رقم کیں تو اُس نے کوئی غلطی نہ کی کیونکہ اُس نے بڑی احتیاط سے کام لیا تاکہ جو کچھ اُس نے سنا تھا اُس میں سے کوئی بات نہ چھوٹے اور نہ کوئی بات زائد اُس میں داخل کی جائے۔
 رزندہ مسیح اور انا جیل اربعہ صفحہ ۱۹۲۔

پاپیاس مقدس متی کی انجیل کے بارے میں لکھتا ہے کہ "متی نے خداوند کے کلام کو عبرانی میں لکھا اور ہر شخص جس طرح اُس سے ہو سکتا تھا اُس کی تشریح کیا کہ "تاتھا" عبرانی سے یہاں اُس کی مراد آرامی ہے اور خداوند کے کلمات یا کلام سے خداوند کا کلام یا کام یعنی مرقومہ انجیل مراد ہے۔ جو مہتمم پاپیاس کی کتاب سے اقتباس کئے گئے ہیں اُن کی شہادت کا زور اس بات میں نہیں کہ اُن کے ذریعے سے پاپیاس کی شخصی رائے معلوم ہو جاتی ہے۔ اُن کی خوبی اور زور کو اگر ہم پورے طور پر محسوس کرنا چاہیں تو یاد رکھنا چاہیے کہ جس وقت رسولوں کے دوست اور شاگرد اور بیٹے اور بیٹیاں موجود تھے اور کوئی ایسے لوگ بھی زندہ تھے جنہوں نے خداوند کو یکپہنم خود دیکھا ہوا تھا اور اُس نے اُن سے اُس کے مبارک کلام کو سنا تھا۔

اُس وقت ہماری پہلی دو انجیلیں مروج تھیں اور لوگوں نے انہیں انہیں کی ہدایت سے قبول کیا۔

رسولوں کے دوستوں اور شاگردوں نے انہیں اس لئے قبول کیا کیونکہ وہ خوب جانتے تھے کہ یہ دونوں انجیلیں واقعی متی اور مرقس کی ہیں اور جو باتیں انہوں نے رسولوں سے سنی ہوئی تھیں وہی انہوں نے ان میں قلمبند پائیں اور رسولوں کے بیٹوں اور بیٹیوں نے انہیں اس لئے قبول کیا کیونکہ انہوں نے جو کچھ اپنے باپوں سے سنا تھا وہی ان میں لکھا ہوا دیکھا اور جن لوگوں نے مسیح کو دیکھا تھا اور اُس کی تقریروں کو سنا تھا انہوں نے انہیں اس لئے قبول کیا کیونکہ مسیح کے معجزات جو انہوں نے اپنی آنکھوں سے دیکھے تھے اور اُس کی باتیں جو انہوں نے اپنے کانوں سے سنی تھیں یا جن معجزوں اور تقریروں کا ذکر مسیح کے ساتھ رہنے والے لوگوں سے سنا تھا انہیں کا بیان یا خلاصہ ان کتابوں میں پایا۔

پس سب سے بڑی بات جو ہمیں یاد رکھنا چاہیے وہ یہ ہے کہ جب رسولوں کے دوست اور شاگرد اور سرزند موجود تھے اُس وقت یہ دونوں کتابیں مروج تھیں اور ان لوگوں نے انہیں خداوند یسوع مسیح کے کام اور کلام کا صحیح بیان تسلیم کیا۔ اُس زمانے کے لوگ ان کتابوں میں ہمارے خداوند کے با قدرت کام اور پُر فضل کلام کا وہی کلام قلمبند پاتے تھے جو ان لوگوں نے بیان کیا ہوا تھا جو اپنی آنکھوں سے دیکھنے والے اور کلام کی خدمت کرنے والے تھے۔ یہ گواہی کافی و کافی ہے۔ متی و مرقس کی انجیل میں وہی واقعات وہی تقریریں وہی نصیحتیں اور وہی وعدے درج ہیں جن کی منادی رسول کیا کرتے تھے۔

مقدس متی مسیح کا شاگرد بننے سے پہلے محصول لینے کا کام کرتا تھا وہ لکھنے کے کام میں ماہر تھا اور آرامی اور یونانی دونوں زبانوں کو خوب جانتا تھا اس لئے رسولوں نے انجیل لکھنے کا کام اُسی کو تفویض کیا یعنی انہوں نے مناسب اور موزوں سمجھا کہ وہی اس کام کو بطور احسن انجام دے۔ مسیح کے کام اور کلام کے بارے میں جو تعلیم زبانی دی جاتی تھی اور بہتیروں نے کچھ کچھ لکھ کر بھی وہ تعلیم دی وہ اُس مروجہ تعلیم کو یعنی مقدس پطرس کی تعلیم کے بنیادی نقشے اور سب رسولوں کی تعلیم کے مطابق ضبط تحریر میں لایا۔

مقدس متی نے اپنی تبلیغی زندگی کے پہلے پندرہ سال فلسطین میں گزارے وہ یہودی مسیحیوں کی خدمت کرتا تھا اور جب وہ فلسطین چھوڑ کر دوسرے ممالک میں جانے لگا تو لوگوں نے اُس سے یہ درخواست کی کہ ہمیں انجیل لکھ کر دے جائے۔ اُس نے ان کی درخواست منظور کی اور ان کی زبان میں انجیل لکھی ان کی زبان آرامی تھی لہذا اُس نے انجیل آرامی زبان میں لکھی۔ پاپیاس۔ ایرینیئس۔ کلیمنٹ اسکندری۔ آریجن۔ یوسیبیئس اور جیرم کہتے ہیں کہ اُس نے عبرانی زبان میں انجیل لکھی اور عبرانی سے اُن کی مراد آرامی ہی ہے۔ ابتدائی کلیسیائی مصنفین آرامی کو عبرانی ہی کہتے ہیں اور عہد جدید میں بھی آرامی کو عبرانی ہی کہا گیا ہے۔ چند مثالیں مندرجہ ذیل ہیں۔

"پلاطس یہ باتیں سن کر یسوع کو باہر لایا اور اُس جگہ جو چوترا اور عبرانی میں گنتا کہلاتی ہے تختِ عدالت پر بیٹھا" یوحنا ۱۹: ۱۳۔ "وہ اپنی صلیب آپ اٹھائے ہوئے اُس جگہ تک

باہر گیا جو کھوپڑی کی جگہ کہلاتی ہے جس کا ترجمہ عبرانی میں گُلگُلتا ہے۔
یوحنا ۱۹: ۱۷۔ اُس کتاب کو بہت سے یہودیوں نے پڑھا کیونکہ وہ
مقام جہاں یسوع مصلوب ہوا شہر کے نزدیک تھا اور عبرانی لاطینی
اور یونانی میں لکھا ہوا تھا۔ یوحنا ۱۹: ۲۰۔ پولوس نے سیرھیوں پر کھڑے
ہو کر لوگوں کو ہاتھ سے اشارہ کیا۔ جب وہ چپ چاپ ہو گئے تو عبرانی
زبان میں یوں کہنے لگا۔ اعمال ۲۱: ۴۰۔ جب انہوں نے سنا کہ ہم سے
عبرانی زبان میں بولتا ہے تو اور بھی چپ چاپ ہو گئے۔ اعمال ۲۲: ۲۲۔
جب ہم سب زمین پر گر پڑے تو میں نے عبرانی زبان میں یہ آواز
سُنی کہ اے ساؤل اے ساؤل۔ تو مجھے کیوں ستاتا ہے؟ اعمال ۲۶: ۱۴۔
ان سب مقاموں میں عبرانی سے آرامی
مراد ہے۔ فلاویس یوسفس بھی اپنی کتاب حُرُوبِ یہود میں آرامی کو
عبرانی ہی کہتا ہے۔ چونکہ غیر یہودی مسیحی آرامی نہیں سمجھ سکتے تھے وہ
وہ یہودی مسیحی جو فلسطین سے باہر کی جگہوں میں رہتے تھے اور یونانی
کے سوا اور کوئی زبان نہیں جانتے تھے اُن کی خاطر اس انجیل کا یونانی
ترجمہ چاہیے تھا یا اُن کی خاطر یہی انجیل یونانی میں بھی چاہیے تھی
اور شہم سے شہم تک کے جن بہت سے لکھنے والوں کا مقصد
لوتا ذکر کرتا ہے اُن میں سے کئی اشخاص نے اس انجیل کے بعض حصوں
کا یونانی میں ترجمہ کیا ہوگا۔

پا پیاس لکھتا ہے کہ اس انجیل

کئی اشخاص حسبِ لیاقت ترجمہ یا تشریح کیا کرتے تھے جس سے
یہ ظاہر ہوتا ہے کہ یہ انجیل کس قدر مقبول تھی۔ یہی انجیل یونانی

بھی لکھی گئی۔ جس طرح یوسفس نے حُرُوبِ یہود کو پہلے آرامی میں لکھا
اور پھر یونانی میں۔ وہ کہتا ہے کہ میں نے اپنی قوم کے فائدے کے
لئے یہودیوں کی لڑائیوں کی تاریخ پہلے آرامی میں لکھی اور پھر یونانی
میں اُس کا ترجمہ لکھا اُسی طرح یہ انجیل پہلے یہودی مسیحیوں کے فائدے
کے لئے آرامی میں لکھی گئی اور پھر سب قوموں کے فائدے کے لئے مقدس
متی نے اسے یونانی میں لکھا۔

جب یہودی مسیحی کلیسیا کی الگ ہستی

نہ رہی بلکہ وہ قریباً نابود ہو گئی تو اُن کی زبان میں جو انجیل تھی وہ بھی نابود
ہو گئی۔ اس کو سنبھالنے میں غفلت اسی وجہ سے ہوئی کیونکہ یونانی
انجیل کے ہونے کی وجہ سے اس کی ضرورت نہیں رہی تھی۔ اگر یہ
آرامی انجیل یونانی لباس میں مکمل طور پر موجود نہ ہوتی تو کلیسیا اس
بیش قیمت انجیل کو کبھی بھی کھونے نہ دیتی اور اگر یونانی انجیل متی کی
انجیل نہ ہوتی تو وہ اسے کبھی بھی تسلیم نہ کرتی۔ سب شروع سے اسے
متی ہی کی انجیل مانتے آئے ہیں اور اس کو کسی اور سے کبھی منسوب
نہیں کیا گیا لہذا یہ یونانی انجیل متی کی انجیل ہے اور اگر یہ ترجمہ
کسی اور نے کیا ہے تو پھر بھی یہ متی ہی کی انجیل ہے کیونکہ یہ
اُسی کی انجیل کا ترجمہ ہے۔

پہلی چار صدیوں کے مشرہ گواہ ہیں

جو آزادانہ طور پر یہ گواہی دیتے ہیں کہ یہ انجیل متی کی تصنیف ہے۔
یونانی انجیل شہم سے پہلے لکھی گئی تھی۔ آرامی انجیل کا کسی کتاب
میں کوئی اقتباس نہیں پایا جاتا۔ جتنے اقتباس ہیں سب کے

سب یونانی انجیل ہی سے ہیں۔ کلینٹ رومی کے خط اگناشیٹس کے خطوں پولیکارپ کے خط برنباؤس کے خط بارہ رسولوں کی تعلیم اور شبان ہرمس میں متی کی یونانی انجیل ہی کے اقتباسات پائے جاتے ہیں۔ دوسری صدی کے وسط میں جسٹن شہید اس انجیل سے ایک سو ستر اقتباس اخذ کرتا ہے۔

انجیلوں کے سرنامے یہ ہیں۔ متی کے مطابق۔ مرقس کے مطابق۔ لوقا کے مطابق اور یوحنا کے مطابق۔ یہ سرنامے نہایت قدیم ہیں۔ دوسری صدی کے مصنفین انجیل اربعہ کے یہی سرنامے بیان کرتے ہیں اور قدیم سے قدیم قلمی نسخوں پر یہی سرنامے پائے جاتے ہیں۔

تذکرات مسیح کو انجیل کہا جاتا تھا۔ جسٹن شہید دوسری صدی میں لکھتا ہے کہ یہ کتابیں انجیل کہی جاتی ہیں۔ پہلی صدی میں مقدس مرقس تذکرہ مسیح کو انجیل کہتا ہے۔ اس کی انجیل کی پہلی آیت یہ ہے۔ "خدا کے بیٹے یسوع مسیح کی انجیل کا شروع" مرقس ۱:۱۔

لفظ انجیل کے معنی خوشخبری ہیں اور یسوع مسیح کے کلام میں خدا کی بادشاہی کی آمد کی خوشخبری ہے یسوع مسیح نے فرمایا ہے کہ "انجیل پر ایمان لاؤ" مرقس ۱:۵۔ اس سے یہ مراد ہے کہ خوشی کی اس خبر پر ایمان لاؤ کہ خدا کی بادشاہی آگئی ہے۔ "بادشاہی کی اس انجیل کی منادی تمام دنیا میں ہوگی تاکہ سب قوموں کے لئے گواہی ہو" متی ۲۴:۱۴۔ "میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ تمام دنیا میں

جہاں کہیں اس انجیل کی منادی کی جائے گی یہ بھی جو اس نے کیا ہے اس کی یادگاری میں کہا جائیگا" متی ۲۶:۱۳۔ اس مقام میں انجیل کی منادی سے یسوع کے کام اور کلام کی منادی مراد ہے اور مرقس ۱:۱ میں مسیح کی زندگی کے لکھے ہوئے حالات کو یعنی مرقومہ کام اور کلام کو انجیل کہا گیا ہے۔ متی مرقس لوقا اور یوحنا نے جو تذکرے مسیح کی زندگی کے بارے میں لکھے وہ انجیلیں کہلاتے ہیں۔ عہد جدید کی سب کتابیں یونانی میں لکھی گئی تھیں اور مقدس متی نے جو انجیل یونانی میں لکھی تھی وہی قائم اور موجود ہے۔

پس پہلی اور دوسری انجیلوں کے بارے میں پاپیاس کی شہادت یہ ہے کہ یہ مستند اور معتبر انجیلیں ہیں اور مقدس متی اور مقدس مرقس کی تصنیف ہیں یعنی انجیل اول مقدس متی کی تصنیف ہے اور انجیل دوم مقدس مرقس کی تصنیف ہے۔

۱۱۔ شمعون مجوس:-

یہ پہلی صدی مسیحی میں ہوا ہے۔ یہ ناستک بدعتی تھا۔ پتولمیس کی کتاب خلافت بدعات سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ شمعون مجوس سے انجیل متی۔ انجیل یوحنا اور انگریزوں کی موجودگی کا پتہ چلتا ہے۔ یہ بدعتی فلسطین اور روم میں پیدا ہوا ہے۔

نوٹ:- گواہ نمبر ۱۱ سے گواہوں کا بیان فادر میو پوپ اور پی کی

کتاب AIDS جلد چہارم سے لیا گیا ہے۔

۱۲۔ سرنتھس :-

”یہ شخص اسکندریہ کا باشندہ تھا۔ جس نے پہلی صدی کے آخر میں ایشیائے کوچک کے درمیان اپنی بدعت کی تعلیم دی۔ یہ بدعتی مقدس یوحنا رسول کا ہم عصر تھا۔ بزرگان اشریتیس اور جیروم کہتے ہیں کہ یوحنا رسول نے اپنی انجیل اسی سرنتھس کی بدعت کو رد کرنے کے واسطے لکھی تواریخ مسیحی کلیسیا۔ ازپادری ڈبلیو۔ پی۔ میرس صاحب صفحہ ۱۰۷۔

فادر ہیو پوپ صاحب لکھتے ہیں کہ یہ پہلی صدی کے آخر میں مصر میں ہوا ہے۔ فک نوٹ میں ہیو لیٹس کی کتاب خلافت بدعات کا حوالہ دیا ہے جس میں یہ پایا جاتا ہے کہ یہ اناجیل اربعہ۔ رومیوں۔ ۱۔ ۲۔ گرنختیوں۔ انسیوں۔ گلیوں۔ گلیتوں۔ برانیوں اور نلیپوں کو تسلیم کرتا تھا۔

۱۳۔ باسیلیڈیس اور اسکا مسلک (سکول)

”یہ شخص شہر اسکندریہ میں قیصر بیڈریان کے عہد میں تھا۔ اس نے اپنی تعلیم کی پیچیدگی کی وجہ سے وہ شہرت حاصل نہ کی جو ویلنٹینس نے کی تھی۔ مؤرخ ہیو لیٹس کہتا ہے کہ اس نے اپنی تعلیم ارسطو اور مصری پوجاریوں سے نقل کی نیز یوحنا کی انجیل۔ پولوس رسول کے خطوط رومیوں قریتوں اور انسیوں سے بھی افذک۔

اس نے چوبیس کتابیں تصنیف کیں تواریخ مسیحی کلیسیا۔ صفحہ ۱۰۹۔
فادر ہیو پوپ صاحب لکھتے ہیں کہ یہ شہنم کے قریب اسکندریہ میں تھا۔ ہیو لیٹس کی کتاب خلافت بدعات میں پایا جاتا ہے کہ اس شخص کی تصانیف سے عہد جدید کی کتابوں اناجیل اربعہ۔ رومیوں۔ ۱۔ ۲۔ گرنختیوں۔ انسیوں۔ گلیوں۔ ۱۔ تیموتاؤس۔ ۲۰۱۔ پطرس کی گواہی ملتی ہے۔ باسیلیڈیس اور اس کے پیرو چوپانی خطوط اور برانیوں کو رد کرتے تھے۔ چوپانی خطوط تین ہیں۔ ۱۔ ۲۔ تیموتاؤس اور طیطس۔ لیکن فادر ہیو پوپ نے ۱۔ تیموتاؤس کو ان کتابوں میں بھی درج کیا ہے جن کو وہ مانتے تھے تو چوپانی خطوط کو رد کرنے سے مراد ۲۔ تیموتاؤس اور طیطس کو رد کرنے سے ہوگا۔

۱۴۔ والینٹینس :-

شہنم کے قریب اسکندریہ میں ۱۔
”یہ ایک مصری یہودی تھا جس نے اسکندریہ میں پرورش پائی اور پھر مسیحی ہو گیا قیصر پائیس کے وقت شہنم میں اس نے اپنی تعلیم روم میں دی۔ شہنم میں کپرس میں فوت ہو گیا یہ ناستکوں کا بڑا مشہور مصنف ہے۔ اس کی تعلیم بہت گہری ہے تواریخ مسیحی کلیسیا۔ صفحہ ۱۰۸۔

تاریخ یوسیبیس۔ مقدس اریستیس
کی کتاب خلافت بدعات۔ کلیمنٹ اسکندری کی کتاب ستروانا

اور ہیروڈیٹس کی کتاب خلافت بدعات میں پایا جاتا ہے کہ وہ عہد جدید کی کتابوں میں - لوتا - یوحنا - ۱ - کرنتھیوں - عبرانیوں - ۱ - یوحنا - رومیوں - انیسویں - ۲ - تیموتاؤس سے واقف تھا۔ اس فہرست میں فادر ہیروڈیٹس نے رومیوں کے بعد ۱ - کرنتھیوں ایک دفعہ پھر لکھا ہے۔ غالباً کلیسیوں کی بجائے ۱ - کرنتھیوں غلطی سے دوبارہ لکھا گیا ہے۔

۱۵۔ مارکیان ریشیئن:-

سن ۱۳۰ء کے قریب۔ ایشائے کوچک اور روم میں ہوا ہے۔ یہ سِنوپے کا باشندہ تھا۔ دور دراز جگہوں کا سفر کرتا رہا اور آخر روم کو اپنی جائے رہائش مقرر کیا اور یہاں دس برس تک یعنی سن ۱۴۰ء سے سن ۱۶۰ء تک تعلیم دیتا رہا۔ یہ فیلسوف بڑا سنجیدہ اور سرگرم تھا۔ شراب - گوشت اور شادی کو بالکل ترک کیا۔ ”اگرچہ اس کی تعلیم میں بدعتی خیالات کم تھے لیکن چونکہ اس نے بہت سے رومی مسیحی اپنے ہم خیال بنائے اس لئے کلیسیا نے اس کو دیونینس سے زیادہ خطرناک دشمن تصور کیا۔ اس نے بہت روپیہ کلیسیا کی خدمت کے واسطے نذر دیا لیکن جب بدعت کے سبب کلیسیا سے خارج کیا گیا تو وہ سب روپیہ کلیسیا نے اسے واپس دے دیا۔“ تواریخ مسیحی کلیسیا - صفحہ ۱۱۰ - اس نے لوتا کی انجیل اور مقدس پطرس رسول کے دس خطوں کو تئیں کیا۔ اس نے اعمال عبرانیوں - چوپانی خطوط اور مکاشفہ کو رد کیا۔

نوٹ:- مارکیان کے بیان کے بعد فادر ہیروڈیٹس نے پایپاس کی گواہی کا بیان کیا ہے۔ اس کے بارے میں لکھتا ہے کہ یہ قریباً سن ۱۳۵ء تک رہا۔ اس کی تصنیف سے جو اقتباسات تاریخ یوسیبس اور ایرمینس کی کتاب خلافت بدعات میں کئے گئے ہیں ان میں متی مرقس - یوحنا - ۱ - پطرس اور ۱ - یوحنا کے صاف اور واضح اقتباسات پائے جاتے ہیں اور اعمال اور مکاشفہ کے اقتباسات نا صاف سے ہیں۔

۱۶۔ طاطیان ریشیئن:-

”یہ یونانی تھا جو کہ اسور میں پیدا ہوا۔“ سن ۱۵۰ء کے قریب یہ شہر روم میں بسٹن سے ملاتی ہوا اور اس کا شاگرد ہو گیا۔ مسیحی ہوتے ہی اس نے مسیحی مذہب کی صداقت میں خط لکھنے شروع کر دیئے۔ اس نے اپنا پہلا خط یونانیوں کے نام پر لکھا جس میں اس نے یونانی مذہب پر سختی سے حملہ کیا اور اس کی خرابیوں کو بڑی صفائی سے ظاہر کیا۔ طعن و تشنیع بھی کی ہے اور یونانی علم و تہذیب کو ناقص ثابت کر کے اس کی خوب مٹی پلید کی۔ اس نے ان پر ظاہر کیا کہ مختلف قوانین اور رسومات بالکل لا حاصل ہیں اور یہ بیان کیا کہ دنیا میں ایک ہی سر اور ایک ہی قانون ہونا چاہیے اور کہ مسیحی دین میں سب انسان برابر ہیں۔ اس نے مستورات کی تعلیم پر بڑا زور دیا۔

ریشیئن نے اس بات کی کوشش کی کہ تمام اناجیل سریانی زبان میں جمع کرے جس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ

اُس وقت یہی چاروں اناجیل مسیح خداوند کی مستند تواریخ مانی جاتی تھیں۔ ٹیشین آخری ایام میں کسی قدر ناستک خیالات کی طرف جھک گیا تھا اور اُس نے ایک نئے فرقہ بنام انکراٹائیٹس کی بنیاد ڈالی۔ تواریخ مسیح کلیسیا۔ صفحات ۸۲-۸۵۔ "اسے سیر و سیاحت کا بہت شوق تھا۔ وہ بہت سے ممالک کے فلسفانہ طریقوں اور بہت سی قوموں کے دستور و اور مذہبی رسوم کا عمدہ علم رکھتا اور ان کے تمام بھیدوں کو جانتا تھا" یہ شخص دوسری صدی کے وسط میں شہر روم میں مقیم تھا اور حبش شہید سے گہری دوستی رکھتا تھا۔ دونوں مسیحی مذہب کی صداقتوں کے ثابت کرنے میں ہمہ تن مصروف اور مسیحی اصول اور مسائل کو مخالفوں کے حملات سے بچانے میں نہایت کوشاں تھے۔ "ٹیشین روم سے روانہ ہو کر مشرقی ممالک کی سیر کرتا ہوا اپنے وطن کو لوٹا اور کسی جگہ دریائے فرات کے کنارے پر مقیم ہو کر اپنے ہم وطنوں کو انجیل سناتا رہا۔ وہ حبش کو بہت پیار کرتا تھا" اور حبش کی وفات کے بعد روم چھوڑ کر اپنے وطن میں واپس آیا تھا۔

"آج سے چند سال پہلے اگر پوچھا جاتا کہ

اس شخص کی تصانیف میں سے کون کون سی کتابیں موجود ہیں! تو ہمیں شاید یہ کہنا پڑتا کہ ایڈرس ٹودی گریس کے سوائے اُس کی سب کتابیں گم ہو گئی ہیں لیکن تھوڑا عرصہ ہوا کہ اُس کی کتابوں میں جو سب سے بڑی کتاب تھی وہی مل گئی جس سے محقق عالموں کو اس قدر خوشی اور حیرت ہوئی کہ اُس کا بیان نہیں ہو سکتا اس کتاب کے دستیاب

ہونے کی تاریخ بہت دلچسپ ہے۔ قدیم مسیحی مصنفوں کی کتابوں میں اس کی نسبت اشارے پائے جاتے ہیں۔ اس کتاب کا نام "ڈیائے سے ران" ہے۔ زندہ مسیح اور اناجیل اربعہ۔ صفحات ۱۲۲ تا ۱۲۴۔

ڈیائے سے ران کا صحیح تلفظ دیائے سارون (ΔΙΑΤΕΣΑΡΩΝ) ہے اور اس کا مطلب ہے THROUGH THE FOUR یعنی چار کے ذریعے سے۔ اس نام سے مراد یہ ہے کہ وہ کتابیں جو چار کے ذریعے سے لکھی گئی تھیں اس کتاب میں انہیں کتابوں کا بیان جو چار لکھی گئیں چار ممتی۔ مرقس۔ لوقا اور یوحنا مراد ہیں یعنی جو انجیلیں ان کے ذریعے سے لکھی گئی تھیں وہ اس کتاب میں سلسلہ وار درج کی گئی ہیں۔ دراصل اس کتاب میں چاروں اناجیل بتی ہوئی ہیں پس یہ کتاب تطبیق اناجیل اربعہ ہے۔ ٹیشین نے اناجیل میں ایک قسم کا ربط پیدا کیا یا ان میں سے ایک مسلسل بیان (تالیف کیا) اس کتاب سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ یہ انجیلیں (یعنی اناجیل اربعہ) تمام ملکوں کی مسیح کلیسیاؤں میں مستند اور معتبر سمجھی جاتی تھیں زندہ مسیح اور اناجیل اربعہ صفحہ ۱۳۴۔

پادری برکت اللہ صاحب اپنی کتاب

صحبت کتب مقدسہ کے صفحہ ۱۹۱ میں لکھتے ہیں کہ دیا تیسارون پہلے پہل یونانی میں لکھی گئی تھی اور بعد میں اس کا ترجمہ سریانی زبان میں کیا گیا تھا۔ "حتیٰ کہ اس کتاب کا مختلف زبانوں مثلاً آرمینی۔ لاطینی۔ عربی وغیرہ میں ترجمہ ہو گیا" پس پہلی پانچ صدیوں میں اس کتاب کا رواج عام ہو گیا کتاب کا نام دیا تیسارون یونانی ہے اس

سے بھی یہ معلوم ہوتا ہے کہ یہ کتاب پہلے پہل یونانی میں لکھی گئی تھی۔ مشرق میں آرمینی کلیسیاؤں میں مسیح کا کام اور کلام جاننے اور ماننے کے لئے یہی کتاب صدیوں تک مروج اور متداول رہی۔ جرمنی کے رسول مبلغ و مبشر بانی فیس نے جو کہ آٹھویں صدی میں دریائے رائن کے کناروں کی بت پرست قوموں کو انجیل سناتا تھا وہی کتاب ڈیاٹے سے رائن استعمار کی جو بدعتی ٹیڈیشنیں دریائے فرات کے بت پرستوں کو مسیح کے قدموں میں لانے کے لئے استعمال کیا کرتا تھا۔ نویں صدی میں اس کا ترجمہ مشرقی فرانکس کی بولی میں (یعنی فرانس والوں کی بولی میں) کیا گیا اور پھر اسی سے ہمارے خداوند کی زندگی کا احوال جنوبی فرانکس کے لئے منظوم کیا گیا تاکہ برہم کے ساتھ گایا جائے اور پھر اسی صدی میں اسی سے وہ منظوم تیار کی گئی جو ہیمنڈ کہلاتی ہے۔ زندہ مسیح اور انا جیل اربعہ صفحہ ۱۳۶۔

پس معلوم ہوا کہ آٹھویں صدی میں مقدس بالی فیسین برمنی میں اسی کتاب سے مسیحیت کی تبلیغ کرتا تھا اور نہویں صدی میں سارے فرانس میں اسی کتاب کے ذریعے سے تبلیغ مسیحیت کی جاتی تھی۔

”بادشاہ شارلمین نے تیس سال تک بڑی جانفشانی سے سیکسن قوم کو مسیحی بنانے کی کوشش کی اس کے بیٹے لوئیس دی پائس (دیندار یا خدا پرست) نے نویں صدی ہی میں اپنی نامی نظم سیکسن زبان میں سیکسن قوم کے لوگوں کے لئے تیار کرائی اس کی حقیقت یوں ہے کہ ”جب شارلمین کا بیٹا لوئیس دی پائس

(دیندار یا خدا پرست) تخت پر بیٹھا تو اس نے ایک ملائم طریقہ اختیار کیا۔ اس نے دیکھا کہ مسیح کی تاریخ جو دڈن اور تھور کے قصوں سے ہزار بار درجہ افضل ہے اگر کسی لائق شاعر کے وسیلے منظوم کی جائے تو لوگ اسے بڑی چاہ اور رغبت سے پڑھیں گے پس یہ نظم جسے سیکسن زبان کی یادگار کا ایک رفیع الشان ستون کہنا چاہیے تیار کی گئی۔ زندہ مسیح اور انا جیل اربعہ صفحہ ۱۳۶۔ ۱۳۷۔ دیکھئے ڈیاٹے سے رائن کا قصہ کیسا عجیب ہے وہ کتاب جس کی نسبت لوگ خیال کرتے تھے کہ کھو گئی ہے اور اس کے ملنے کی کوئی امید نہیں اسی کی بابت اب یہ معلوم ہوا ہے کہ وہ ۱۳۰۰ سال سے یورپ کی قوموں میں اپنا کام کرتی آئی ہے۔ زندہ مسیح اور انا جیل اربعہ صفحہ ۱۳۷۔

ٹیسٹین کا احوال زندہ مسیح اور انا جیل اربعہ کے صفحہ ۱۳۷ میں یوں ختم ہوتا ہے کہ اس میں شک نہیں کہ وہ اپنے خداوند کو دل و جان سے پیار کرتا تھا اگر وہ اب جیتا ہوتا تو اسے یہ دیکھ کر کسی تسلی ملتی کہ جو تطبیق اس نے دوسری صدی کے وسط میں تیار کی تھی اسی سے اس کے خداوند کا نام دنیا کی بڑی بڑی قوموں میں شائع ہوا۔ اس نتیجے کو دیکھ کر اس کو وہ تمام صدیات بھول جاتے جو اس نے اپنی بدعت کے سبب اٹھائے تھے۔

نادر ہیو پوپ صاحب نے لکھا ہے کہ اس نے سٹیم کے قریب وفات پائی اور اس کی تصانیف میں انا جیل اربعہ اور رمیوں کے اقتباسات پائے جاتے ہیں اور شاہ انیسویں کی طرف بھی اشارہ پایا جاتا ہے۔

نوٹ :- طاطیان کی گواہی کے بعد قادر مہو پوپ نے شبان ہرس کی گواہی پیش کی ہے۔

اس کتاب میں متی - یوحنا - اعمال - افسیوں -

عبرانیوں - یعقوب اور مکاشفہ کی طرف صاف اور واضح اشارے ہیں لیکن مرقس ۲-۱ - پطرس اور ۱- یوحنا کی طرف جو اشارے ہیں وہ کم یقینی ہیں۔

۱۷۔ قدیم لاطینی ترجمہ :-

یہ ترجمہ دوسری صدی کا ہے۔ بلحاظ قانون

اس ترجمے میں مشمولہ کتابیں بظاہر پارچہ موراتوری میں دی ہوئی کتابوں کے مطابق ہیں۔ اس بات کا کوئی ثبوت ظاہر نہیں ہوتا کہ اس میں ۲- پطرس یا یعقوب شامل تھے۔ کہا جاتا ہے کہ عبرانیوں اس میں بعد میں شامل کیا گیا تھا۔

۱۸۔ قدیم شامی تراجم :-

یہ دوسری صدی کے ہیں۔ ان میں چار

انجیلیں۔ اعمال اور مقدس پولوس رسول کے خطوط پائے جاتے تھے۔ تعلیم آدای میں لکھا ہے کہ ان میں اعمال کی کتاب اور خطوط پولوس پائے جاتے تھے لیکن خطوط عام یعنی یعقوب ۱-۲ - پطرس ۱-۲-۳ - یوحنا اور یہوداہ نہیں پائے جاتے تھے۔ یہ سائنس خطوط خطوط عام کہلاتے ہیں۔ تعلیم آدای میں بیان کیا گیا ہے کہ ان کے علاوہ مکاشفہ کی کتاب بھی

شامی تراجم میں نہیں پائی جاتی۔

۱۹۔ پارچہ موراتوری کا قانون :-

ملک اٹلی کے شہر میلان کی امبروز نامی لائبریری میں سن ۱۸۸۱ء میں ایک عالم موراتوری نامی کو ایک پارچہ (FRAGMENT) ملا جس میں عہد جدید کا قانون لکھا ہوا تھا۔ یہ پارچہ لاطینی زبان میں ہے اور یہ قلمی پارچہ آٹھویں صدی کی تحریر ہے لیکن یہ پہلے پہل یونانی زبان میں لکھا گیا تھا اور پھر اس کا لاطینی میں ترجمہ کیا گیا۔ اس کا لاطینی ترجمہ بربری اور مجہداسا ہے۔ اسی لئے اس کی کسی کسی بات کی سمجھ نہیں آتی اور کسی کسی بات کا مطلب مشکوک ہے۔ یہ قانون روم میں سن ۳۲۵ء میں یا سن ۳۸۰ء سے پہلے لکھا گیا تھا۔ وہ یونانی میں تھا پھر اس کا لاطینی میں ترجمہ ہوا اور جو پارچہ امبروزی لائبریری میں موراتوری کو ملا وہ لاطینی ترجمے کی نقول میں سے ایک منقل ہے اور یہ نقل آٹھویں صدی میں لکھی گئی تھی جو امبروزی لائبریری میں محفوظ رہ گئی۔ اس پارچے کو موراتوری پارچہ

(THE MURATORI FRAGMENT) کہتے ہیں اور اس میں عہد جدید کا جو قانون پایا جاتا ہے وہ اس پارچے کے دریا نیت کرنے اور پانے والے کے نام پر موراتوری قانون کہلاتا ہے۔

اس پارچے کا کچھ اوپر کا حصہ اور کچھ نیچے کا حصہ بچٹا ہوا ہے۔ اوپر کے بچٹے ہوئے حصے میں متی اور مرقس اور ان کی انجیلوں کا ذکر تھا کیونکہ اس پارچے کا مصنف کوتا کی انجیل کو تیسری انجیل کہتا ہے اس سے ظاہر ہے کہ اس نے بچٹے ہوئے حصے میں

متی اور مرقس اور ان کی انجیلوں کا ذکر کیا ہوا تھا۔ جو کچھ متی اور اس کی انجیل کے بارے میں لکھا ہوا تھا وہ پھٹ جانے کی وجہ سے سارا ناپید ہو گیا ہوا ہے اور جو کچھ مرقس اور اس کی انجیل کے بارے میں لکھا ہوا تھا اس کی صرف ایک سطر بچی ہوئی ہے۔ اُدپر کے دریدہ حصے کو نقطہ دار سطر ظاہر کیا گیا ہے۔

میرے پاس اس پارچے کا لاطینی متن

فادر ہیو پوپ او۔ پی کی کتاب Aids to the study of the Bible, vol IV میں ہے اور اس پارچے کا انگریزی ترجمہ E. Hennecke کی کتاب New Testament Aegrypha. کی کتاب VOL. I میں ہے۔

میں نے جتنی کتابیں علم البائبل کے بارے میں انگریزی میں پڑھی ہیں ان دو متذکرہ بالا کتابوں کے سوا کسی میں بھی لاطینی متن یا اس متن کا ترجمہ نہیں ہے۔ ان کتابوں میں اس پارچے کا ذکر تو ہوتا ہے کہ فلاں شخص کو ملا۔ فلاں جگہ ملا اور فلاں وقت ملا۔ اس میں یہ یہ کتابیں ہیں اور یہ یہ نہیں ہیں لیکن متن اور اس کا ترجمہ میں نے کہیں نہیں پایا اور علم البائبل کے بارے میں جو کتابیں اُردو میں لکھی گئی ہیں ان میں بھی کسی میں اس کے متن کا ترجمہ نہیں پایا جاتا۔ اس متن کے اُردو ترجمے کو اُردو ادب میں پہلے پہل نہیں داخل کر رہا ہوں یعنی اسے اُردو جامہ پہنا کر پیش کر رہا ہوں۔ جو یہ ہے۔

.....

مگر وہ اس میں موجود تھا اس لئے اس نے اسے لکھا ہے۔ تیسری انجیل جو لوقا کے مطابق ہے اس طبیب لوقا نے مسیح کے صعود کے بعد اپنی سوچ کے مطابق اپنے نام پر تصنیف کی کیونکہ پولس اسے (تعلیم کے) طریق کا باہر سمجھ کر اسے اپنے ساتھ رکھا کرتا تھا لیکن اس نے خداوند کو بدنی صورت میں نہیں دیکھا تھا پس جہاں تک وہ دریافت کرنے کے قابل تھا وہ اُسی طرح یوحنا کی پیدائش سے اس داستان کو شروع کرتا ہے۔

اناجیل میں سے چوتھی یوحنا کی ہے جو شاگردوں میں سے تھا۔ جب اس کے ساتھ کے شاگردوں اور اسقوفوں نے اسے تاکید سے کہا تو اس نے کہا کہ آج سے میرے ساتھ تین دن روزہ رکھو اور جو کچھ ہر ایک پر ظاہر کیا جائے گا وہ ہم ایک دوسرے سے بیان کریں۔ اُسی رات اندریاس پر جو رسولوں میں سے تھا یہ ظاہر کیا گیا کہ یوحنا کو سب کچھ اپنے نام پر لکھنا چاہیے جبکہ سب غور و فکر سے اس کا مطالعہ کریں پس اگرچہ مختلف بنیادی باتیں متعدد انجیلی کتابوں میں سکھائی گئی ہیں مگر مومنین کے ایمان کے لئے یہ بات کوئی اہمیت نہیں رکھتی کیونکہ ایک ہی اور راہنمائی کرنے والے روح سے سب میں ہر بات بیان کی گئی ہے۔

پیدائش کی بابت۔ دکھوں کی بابت۔ جی لکھنے کی بابت۔ اپنے شاگردوں کے ساتھ میل جول کی بابت اور اس کی دو آمدوں کی بابت۔ پہلی انکسار و فروتنی میں حقیر و ذلیل ہو کہ وقوع میں آچکی ہوئی ہے۔ دوسری شاہانہ اختیار میں حلالی و

۲۰۰
ابھی ہونے والی ہے تو پھر یہ کوئی تعجب کی بات نہیں کہ یوحنا نے یوں ہمیشہ مخلص ہونے کے باعث اپنے خطوں میں بھی خاص نقاط پیش کئے ہیں جہاں وہ اپنے بارے میں کہتا ہے کہ جو کچھ ہم نے اپنی آنکھوں سے دیکھا ہے اور اپنے کانوں سے سنا ہے اور ہمارے ہاتھوں نے پکڑا ہے وہی ہم نے تم کو لکھا ہے پس وہ یوں محض چشم دید اور گوش شنید گواہ ہو کر ہی اصرار نہیں کرتا بلکہ وہ خداوند کے تمام عجائبات کو ترتیب سے لکھنے والا بھی ہے لیکن سب رسولوں کے اعمال ایک کتاب میں لکھے ہوئے ہیں۔ تو تا نہایت معزز تھیولیس کے لئے کئی باتیں جو اس کی موجودگی میں نئی تھیں انہیں اختیار کے ساتھ بیان کرتا ہے جیسے کہ پطرس کے دکھوں کے بیان کو چھوڑ دینے سے وہ اس بات کو بالکل صاف کر دیتا ہے کہ وہ اختصار سے کام لیتا ہے اور پولوس کے (روم کے) شہر سے سپین کو سفر کرنے کے بیان کو بھی چھوڑ دیتا ہے۔

مگر پولوس کے خطوط خود ہی ان کے لئے واضح کر دیتے ہیں کہ جو یہ جانتا چاہتے ہیں کہ وہ کون سے ہیں جو پولوس کی طرف سے ہیں (اور کہ) وہ کہاں سے اور کس مقصد کے لئے لکھے گئے تھے۔ سب سے پہلے قرنتیوں کو (جنہیں) وہ جدائی کی بدعت کی ممانعت کرتا ہے پھر غلاطیوں کو (جنہیں وہ ختنے کی ممانعت کرتا ہے) اور پھر رومیوں کو (جن کے لئے) وہ تشریح کرتا ہے کہ مسیح نوشتوں کا قاعدہ ہے اور علاوہ اس کے وہ ان کا اصول ہے۔ اس نے یہ بڑی تفصیل کے ساتھ لکھا ہے۔

۲۰۱
ہم ان کا سرافردا بیان کریں گے کیونکہ مبارک رسول پولوس خود بھی اپنے سے سابق یوحنا کی طرح صرف سات کلیسیاؤں کو ان کے نام سے لے کر اس ترتیب سے لکھتا ہے کہ تھیوں کو پہلا (خط) افسیوں کو دوسرا۔ فلپیوں کو تیسرا۔ کلوسیوں کو چوتھا۔ غلاطیوں کو پانچواں۔ تسالونیکیوں کو چھٹا اور رومیوں کو ساتواں۔ اگرچہ اس نے قرنتیوں اور تسالونیکیوں کو انہیں ملا مت کرنے کے لئے ایک ایک دفعہ پھر بھی لکھا۔

اگرچہ یہ بات صاف طور پر قابل تسلیم ہے (یعنی امر مسلمہ ہے) کہ ساری زمین پر ایک ہی کلیسیا پھیلی ہوئی ہے کیونکہ یوحنا بھی مکاشفہ میں بے شک سات کلیسیاؤں کو لکھتا ہے لیکن سبھی سے مخاطب ہوتا ہے۔ مگر فلیمون کو ایک اور طیپس کو ایک اور تیموتاؤس کو دو نیک نیقی اور محبت سے (لکھے گئے) یہ کلیسیائی تربیت کی ترتیب کے لئے کیسے قویاں کلیسیا کے جلال کے لئے پاک مانے جاتے ہیں (ایک خط) لاؤدیکیوں کو مروج ہے اور دوسرا اسکندریوں کو۔ یہ مارشیٹن کے فرقے کے لئے پولوس کے نام پر جعلی بنائے گئے اور کئی ایک اور بھی جو کیسے قویاں میں قبول نہیں کئے جاسکتے کیونکہ پت کو شہد کے ساتھ ملانا موزوں نہیں ہوگا۔ پھر ایک یہوداہ کا خط اور دو یوحنا کے نام کے کیسے قویاں میں قبول کئے جاتے ہیں اور حکمت جو سلیمان کے ساتھیوں نے اس کی عزت میں لکھی اور مکاشفاؤں میں سے ہم صرف یوحنا اور پطرس کے (مکاشفاؤں)

۲۰۲
کو قبول کرتے ہیں۔ اس (پچھلے) کو (یعنی پطرس کے مکاشفہ کو) ہم میں سے بعض لوگ نہیں چاہتے کہ یہ کلیسیا میں پڑھا جائے۔

لیکن روم کے شہر میں ہمارے ہی وقت میں اب سے کچھ ہی عرصہ پہلے ہیرمس نے چوپان لکھا جبکہ روم کے شہر کی کلیسیا کی گدی پر اس کا بھائی پائس متمکن تھا اور اس کے لئے بے شک اسے پڑھنا تو چاہیئے لیکن اسے نہ تو انبیاء کی کتاب، میں (شامل کر کے) جن کی تعداد معین ہے اور نہ رسولوں (کی تصانیف) میں جو زلمے کے آخر تک ہیں (شامل کر کے) لوگوں کے آگے کلیسیا میں علی الاعلان اور کھلم کھلا پڑھا جاسکتا ہے۔

لیکن جو کچھ آرکینوس یا دالطینس یا ملتیا دیس کی طرف سے ہے جنہوں نے مارشیٹن کے لئے زبرد کی ایک نئی کتاب تصنیف کی ہے اور ان کے ساتھ ہی (جو کچھ) ایشیائے کوچک کے باسیلیڈیس کی طرف سے ہے) جو کاتافریو کا بانی تھا ہم (اس میں سے) کچھ بھی قبول نہیں کرتے۔

نوٹ:- نادر، میو پوپ اور پی کا لاطینی متن "لوگوں کے آگے کلیسیا میں علی الاعلان اور کھلم کھلا پڑھا جاسکتا ہے" تک ہے۔ اس سے آگے جو آرکینوس وغیرہ کے بارے میں ہے یہ لاطینی متن میں نہیں ہے یہ صرف نیوٹن ٹیمنٹ اپاکرنا کے انگریزی ترجمے میں ہے۔

نادر، میو پوپ اور پی۔ لکھتا ہے کہ

۲۰۳
موراوری قانون سنہ ۱۸۰ کے قریب لکھا گیا تھا۔ اس میں عبرانیوں یعقوب اور ۲-۱۔ پطرس کو چھوڑ دیا گیا ہے اور شاید یوحنا کا بھی ایک خط چھوڑ دیا گیا ہے۔

تحریر کنندہ کی زبان بہت نا صاف ہے۔ پہلے وہ یوحنا کے خط کا ذکر کرتا ہے اور اس سے اقتباس بھی کرتا ہے پس یہ نتیجہ صحیح معلوم ہوتا ہے کہ جب وہ یوحنا کے دو خطوں کا ذکر کرتا ہے تو اس سے اس کے باقی کے دو خط مراد ہیں یعنی ۲-۳ یوحنا۔ پہلا معما اس میں یہ ہے کہ یوحنا کے دو خطوں سے کیا مراد ہے۔ کیا اس سے ۲-۳ یوحنا مراد ہے یا پہلا یوحنا اور باقی کے دو خطوں میں سے ایک خط اور اس طرح یوحنا کا پہلا خط اور پچھلے دو خطوں میں سے ایک پہلے کے ساتھ ملا کر دو خط ہوتے۔ دوسرا معما اس بیان میں یہ ہے کہ اس میں پطرس کے پہلے خط کا ذکر بھی چھوڑ دیا گیا ہے حالانکہ دوسری صدی کے آخر میں جب یہ قانون تیار کیا گیا تھا تو اس وقت اس کے قانونی ہونے کے بارے میں کوئی شک نہیں کیا جاتا تھا۔ اس وقت یہ یقینی طور پر قانونی تسلیم کیا جاتا تھا۔ معلوم ہوتا ہے کہ اس سے فروگزاشت ہو گئی ہے اور اس کا نام غلطی سے چھوٹ گیا ہے۔ پطرس کا مکاشفہ عالمگیر طور پر قبول نہیں کیا جاتا تھا۔ کامل تحقیق ہونے پر یہ رد کر دیا گیا تھا۔ ہیرمس کے چوپان کو تصنیف ہوئے اس وقت مھوڑا ہی عرصہ ہوا تھا پس وہ کتاب رسولی تصانیف میں سے نہیں تھی۔

سیلمان کی حکمت نے عہد نامے کی کتاب نہیں ہو سکتی لہذا وہ
نئے عہد نامے میں شامل نہیں ہے۔ لاڈ دیکھو کا خط اور
اسکندریوں کا خط دونوں جعلی ہیں یہ مقدس پولوس رسول کے نہیں
ہیں اس لئے یہ واضح طور پر رد کئے گئے ہیں۔

۲۰۔ وی آئینے کے شہدا۔

وی آئینے (VIENNE) اور لائنز
(LYONS) گال یا فرانس کے شہر ہیں۔ قیصر مارکس اور ریلیئس کے عہد
حکومت میں شاہنشاہ میں بت پرستوں نے فرانس میں مسیحیوں کے خلاف
سخت فساد برپا کیا اور مسیحیوں پر شدید ترین ظلم کرنا شروع کر دیا۔ یہ
ظلم ایسا شدید تھا کہ مسیحی لوگ عام طور پر باہر نکلنے کی جرأت نہیں
کر سکتے تھے۔ یہ ایذا رسانی خاص کر لائنز وی آئینے اور گردونواح کے
شہروں میں بڑے زور شور سے جاری تھی۔

حاکم اعلیٰ نے حکم دیا کہ لائنز اور وی آئینے
کے تمام مسیحی قید کئے جائیں کئی لوگوں نے مسیحیوں پر نہایت گندے
اور مکر وہ فعل کرنے کے بہتان لگائے ان میں سے ایک بہتان یہ
تھا کہ یہ لوگ بچوں کو کھا لیتے ہیں۔ حاکموں نے سخت تکلیفیں ایجاد
کیں تاکہ مسیحی لوگ ان جرموں کا اقرار کریں جن کے ان پر بہتان
لگانے جاتے تھے اور یسوع مسیح کے مذہب کو چھوڑ دیں۔

قید خانے مسیحیوں سے بھر گئے تھے
جن کو ہر قسم کی تکلیف دی جاتی تھی وہ اپنے آپ کو شہادت کے لئے تیار

کرتے تھے اور پاک اور سرگرم زندگی بسر کرتے تھے ان میں سے بہت
سے سرگرم مسیحی قید خانے میں زمین کی نبی۔ بدبو۔ بھوک پیاس اور
دیگر تکالیف کے باعث مر گئے۔ دیگر نیک مسیحی سب کے سامنے
تکالیف سہتے ہوئے جاں بحق ہوئے۔ ان شہیدوں کو جس طرح کی ایذاؤں
سے شہید کیا جاتا تھا ان میں سے ایک کا حال بیان کیا جاتا ہے تاکہ
معلوم ہو کہ شہیدوں کو کس کس طرح کے دکھ دیئے جاتے تھے وہ مقدسہ
بلا ندینا تھی۔ وہ ایک غلام تھی اور نہایت نازک کنواری تھی وہ ایسی
نازک اندام تھی کہ اس کی استثنائی جو ایک نیک مسیحی عورت تھی اس
بات کا بڑا خوف کرتی تھی کہ وہ تکلیفوں کو برداشت نہیں کر سکے گی اور
اپنے مذہب سے انکار کر دے گی مگر کوئی بھی مختلف قسم کی تکلیفوں
کے برداشت کرنے میں جن سے کہ اس کے استقلال کی آزمائش کی
گئی بلا ندینا سے زیادہ ہمت اور صبر والا منظر نہ آیا یعنی اس کو اوروں
سے بہت ہی زیادہ طرح طرح کی ایذائیں پہنچائی گئیں۔ جلا دوں نے
ایک پورا دن اسے ایذائیں پہنچانے میں صرف کیا جبکہ وہ خود تکلیف
دینے کے لئے باری باری تبدیل ہوتے رہے کیونکہ وہ تکلیف دیتے
دیتے تھک جاتے تھے۔

ان کو یہ دیکھ کر تعجب ہوا کہ ایک جوان
نازک اور بیمار عورت اس قدر تکلیفیں برداشت کر سکتی ہے۔ پہلے
اسے کوڑے مارے گئے پھر لوہے کے کانٹوں سے چھیدی گئی
یہاں تک کہ اس کی انتر دیاں منظر آنے لگ گئیں۔ پھر وہ لوہے کی
گرم سرخ گر سی پر بٹھائی گئی مگر اس نے پھر بھی کوئی شکایت نہ کی۔

وہ صرف یہی کہتی ہوئی سنائی دی کہ میں مسیحی ہوں اور مسیحیوں میں
گناہ کا نام بالکل نامعلوم ہے۔ پھر وہ ایک جالی میں لپیٹی گئی اور ایک
تند سانڈ کے آگے ڈالی گئی۔ وہ اُس کو بڑی دیر تک ہوا میں اچھالتا
رہا۔ آخر اُس جاں نثار مقدسہ کا گلا کاٹا گیا۔ اُس نے اس طرح اپنی
تسربانی پوری کی۔ بُت پرستوں نے خود اس بات کا اقرار کیا کہ ہم
نے آج تک کسی عورت کو اس قدر خوفناک تکلیفوں کو ایسے استقلال
اور ایسی ثابت قدمی سے برداشت کرتے ہوئے نہ کبھی سنا ہے اور
نہ دیکھا ہے۔

ایذارسانی کی ان اینڈوں کو برداشت
کرنے اور اپنی جانیں تسربان کرنے والے مسیحیوں کا اسقف پوتھی نس
تھا جو اُس وقت نوے سال کا تھا۔ وہ ایسا کمزور ہو گیا ہوا تھا
کہ اُس کے لئے سانس لینا بھی مشکل ہو گیا ہوا تھا مگر وہ جس قدر
زیادہ کمزور تھا اُسی قدر یسوع مسیح کے لئے جان دینے کی زیادہ
خواہش تھی اور اپنے خون کو اپنے گلے کے خون سے ملانے کا
متمنی تھا۔ جب سپاہی اُسے میر مجلس کے سامنے لے گئے تو اُس
نے اُس سے پوچھا کہ مسیحی لوگوں کا خدا کون ہے؟ پاک بشارت
نے جواب دیا کہ جب تو اُس لائق ہوگا تو تو خود جان لے گا۔
جوہنی بُت پرستوں نے اُس کا یہ جواب سنا وہ جنگلی درندوں کی
طرح اُس پر جھپٹ پڑے اور سخت بے رحمی سے لاتوں اور گھونسوں
سے اُس کے ساتھ بدسلوکی کی۔ وہ قید خانے میں دو دن کے بعد مر گیا۔
اس ایذارسانی میں غلاموں پر سختیاں

کی گئیں کہ وہ اپنے مسیحی آقاؤں کو گرفتار کر دائیں مسیحی غلام صلیب دے
گئے۔ تماشا گاہوں میں جنگلی درندوں سے بھڑوائے گئے۔ رومی حقوق
والے مسیحی قتل کئے گئے اور ان کی نعشیں کتوں کے آگے پھینکی گئیں۔ اکثر
ٹکڑے ٹکڑے کئے گئے۔ بہت سے آگ میں جلائے گئے۔ شہداء کے
مبارک جسم بازاروں میں ڈھیروں کے ڈھیر پڑے مڑتے رہے۔

لائسنس (Lyns) کا بشارت پوتھی نس
کوڑوں سے پڑایا گیا۔ ایسی سختی سے اُس پر کوڑے پڑے کہ دو دن
بعد قید خانے میں مر گیا۔ تواریخ مسیحی کلیسیا۔ صفحہ ۵۰۔ تواریخ کلیسیا
من حیات الابد کے صفحہ ۹۲ میں لکھا ہے کہ "معلوم ہوتا ہے کہ
اس ظلم اور تعدی کا شروع وہاں کے جمہور انام کی دشمنی کا باعث
ہوا۔ حاکموں نے دست اندازی کی۔ جلد ہی قیدیوں کی کثرت اس
قدر بڑھ گئی کہ اس باب میں قیصر سے مدد مانگنی پڑی۔ اُس کا فرمان
اس مضمون کا آیا کہ جو انکار کرے اُسے چھوڑ دو۔ جو اصرار کرے
اُسے قتل کر دو۔ اس فرمان سے مسیحیوں کے دل میں نئی گرم جوشی آگئی
اور ان کے استقلال کو اور بھی مضبوطی ہوئی۔ انہوں نے سخت سے سخت
حیوانی اینڈائیں بھی بڑے تحمل اور توکل کے ساتھ شاداں اور سرجاں
گوارا کیں اور اپنے بھائی عیسائی اور اولاد و احفاد کے لئے ایمان داری
کے تحمل اور توکل کی یاد رکھنے کی لائق مثالیں دکھائیں۔ اسقف پوتھی نس
مجلس میں مرا۔

اسقف پوتھی نس کی شہادت کا حال
اس کتاب کے صفحہ ۲۳۳ میں لکھا ہے اور اُس کے ساتھ اُسے کچھ

سے لے جاتے وقت جو بدسلوکی کی گئی وہ زندہ مسیح اور انا جیل اربعہ کے صفحہ ۱۱۲ میں لکھی ہوئی ہے جو یہ ہے کہ "جب اُسے کچہری سے لے جاتے تھے اُس وقت وہ لوگ جن کے بیچ سے وہ گزر رہا تھا اُس کے ساتھ بُری طرح سے پیش آئے۔ کوئی اُسے تھپڑ اور کوئی لات مارتا تھا کوئی اُس کی عمر کا لحاظ نہ کرتا تھا اور جو اُس سے دور کھڑے تھے وہ اگرچہ اور کچھ نہیں کرتے تھے تو اتنا وہ بھی کرتے جاتے تھے کہ جو کچھ اُن کے ہاتھ میں آتا تھا وہی اُس پر پھینکتے جاتے تھے اور اس نیت سے کہ اُس بے عزتی کا بدلہ لیں جو دیوتاؤں کو اُس کے سبب سے اٹھانی پڑی۔ اس بزرگ کی طاقت اُن صدموں سے کافور ہو گئی اور دو دن کے عرصے میں مرغِ رُوح قفسِ تن سے پرواز کر گیا۔

اس ایذارسانی کا پہلا بیان جو ان الفاظ سے ختم ہوتا ہے کہ "وہ قید خانے میں دو دن کے بعد مر گیا" فتوحاتِ شہیداں باب ۴۴ سے لیا گیا ہے۔ مقدس پوتھی نس اور اُس کے ساتھیوں کا بیان صفحہ ۱۵۰ سے صفحہ ۱۵۴ کے آخر تک ہے۔ فتوحاتِ شہیداں کے صفحہ ۱۵۴ میں لکھا ہے کہ "ان تمام شہیدوں کی لاشیں جلائی گئیں اور اُن کی پسماندہ راکھ دریائے رومن میں پھینکی گئی۔ اُن کے اعمالِ لائسنز اور دینے (وی آئے) کے گرجاؤں (کلیسیاؤں) کے چند مسیحیوں نے لکھے ہیں جو اُن کی شہادت کے چشم دید گواہ تھے اور شاید اُن کی چند تکلیفات میں اُن کے ساتھی بھی تھے۔ تواریخِ کلیسا من حیث الابدن کے صفحہ ۹۲ میں لکھا ہے کہ "دینے (وی آئے) اور لیولنس (Lycius) کے کلیسیاؤں نے اپنی اذیت اور مصیبت کا حال ایشیہ

رآسیہ = ایشیائے کوچک اور فریگیہ کے کلیسیاؤں کو لکھا تھا اور کہتے ہیں کہ وہ ارنیوکس (ارینیٹس) کے قلم سے لکھا گیا تھا۔ وہ خط بہت عمدگی اور خوبی کے ساتھ لکھا ہے اور قدیم تواریخِ عیسائی میں یہ ایک بڑا عمدہ دلسوز مقام ہے "زندہ مسیح اور انا جیل اربعہ کے صفحہ ۱۱۲ کی آخری دو سطروں سے بھی یہی ظاہر ہوتا ہے کہ اس ایذارسانی کے حالات کا یہ خط گال کے مسیحیوں نے ایشیائے کوچک کے مسیحیوں کو لکھا تھا۔

یوسیبس نے ان شہدا کا مفصل حال بیان کیا ہے جو لائسنز اور وی آئے کی کلیسیاؤں کا دیا ہوا بیان ہے۔ ان جلالی شہدا میں اُن کا معزز اسقف پوتھی نس بھی تھا۔ شہدائے وی آئے کے بارے میں خط لکھا گیا تھا اب اس کا نام ہے شہدائے وی آئے اور اس خط میں عہدِ جدید کی بہت سی قانونی کتابوں کے حوالے پائے جاتے ہیں اُن شہدا کے اعمال کے بیان میں عہدِ جدید کی کسی کتاب کا نام تو نہیں پایا جاتا لیکن ان کی طرف اشارے بہت ہیں متی یوہنا اور یوحنا کی انجیلوں کی طرف اشارے پائے جاتے ہیں۔ اس میں رومیوں۔ فلپیوں۔ تیموتاؤس۔ پطرس۔ یوحنا اور شاید۔ قمرنتیوں کی بھی یاد دلانے والی باتیں پائی جاتی ہیں۔ مکاشفہ ۲۲: ۱۱ کا اقتباس ان الفاظ کے ساتھ کیا گیا ہے کہ "تاکہ نوشتہ پورا ہو پس سوائے۔ کہ نہتھیوں کے باقی مذکورہ کتابوں کی طرف یقینی اشارے پائے جاتے ہیں۔

۲۱۔ مقدس ارینیٹس :-

ارینیٹس "ایشیائے کوچک کا باشندہ

تھا اور ایشیائے کوچک ہی میں یوحنا اپنی زندگی کے آخری حصہ میں رہا کرتا تھا۔ ۱۸۵ء میں کئی لوگ موجود ہوں گے جو یوحنا کے دوستوں سے بخوبی واقف تھے اور آئرنی اس (ارینیس) خود پالیکارپ (پولی کارپ) شاگرد یوحنا سے اچھی طرح واقف اور اس کی تعلیم سے بہرہ ور تھا اور اسی طرح وہ اور لوگوں سے بھی جو یوحنا کو جانتے تھے نا آشنا تھا اس کی کتاب مذکورہ بالا (۲) بدعتوں کے خلاف میں کئی مقام آتے ہیں جن میں پالیکارپ (پولی کارپ) کا ذکر پایا جاتا ہے۔ زندہ مسیح اور انا جیل اربعہ۔ صفحہ ۱۱۶۔ پولی کارپ (پولیکارپ) کا مقدس چہرہ اس کی شکل آئرنی اس (ارینیس) کی آنکھوں میں پھرتی اور اس کی آواز اس کے کانوں میں گونجتی رہتی تھی۔ وہ اس شخص کو جس نے اپنی جان مسیح کے لئے تصدق کر دی کب بھول سکتا تھا؟ اسے وہ وقت یاد تھا جب کہ وہ بڑی تعظیم کے ساتھ پالیکارپ (پولی کارپ) کی باتیں اس شاگرد کے بارے میں جسے یسوع پیار کرتا تھا اور نیز مسیح کے دیگر اصحاب کے بارے میں جن سے پالیکارپ (پولی کارپ) واقف تھا سنا کرتا تھا۔ غرضیکہ مسیح کے معجزوں کا بیان جو پالیکارپ (پولی کارپ) سنایا کرتا تھا۔ مسیح کی تعلیمات جو پالیکارپ (پولی کارپ) دہرایا کرتا تھا اور خداوند کے کلام کی وہ تشریحات جو پالیکارپ (پولی کارپ) نے یوحنا کی زبان سے سنی تھیں اور اسی طرح وہ روایتیں جو پالیکارپ (پولی کارپ) نے یسوع کے دیگر اصحاب سے پائی تھیں آئرنی اس (ارینیس) کے لئے ایک بے زوال اور بے قیاس خزانہ تھا وہ اس

کی طالب علمی کا زمانہ تھا اور وہ عہدہ ایلڈری اور انسٹفی کے لئے تیار ہو رہا تھا۔ زندہ مسیح اور انا جیل اربعہ صفحہ ۱۱۸۔

”پوتھی نس کی وفات کے بعد آئرنی اس (ارینیس) جو اس وقت لیانز (Lanz) کی کلیسیا کا ایلڈر تھا اسقف مقرر ہوا۔ یہ شخص ایشیائے کوچک کا رہنے والا تھا۔ اس نے اپنی جوانی کا زمانہ سمیرنا میں کاٹا تھا جہاں اسے پالیکارپ کی جو یوحنا کا شاگرد تھا صحبت نصیب ہوئی۔ ان دنوں ایشیائے کوچک اور جنوبی گال (فرانس) کی کلیسیاؤں میں ایک گہرا دوستانہ تعلق پایا جاتا تھا غالباً ایشیائے کوچک کے سیچوں کے وسیلے جنوبی گال میں کلیسیائیں قائم ہوئی تھیں اور ایشیائے کوچک کے عیسائیوں نے گال کے سیچوں کی مصائب اور تکالیف کا حال۔۔۔۔۔ دلچسپی اور ہمدردی سے سنا ہوگا۔ زندہ مسیح اور انا جیل اربعہ صفحہ ۱۱۲۔“ آئرنی اس ایذارسانی کے شروع

میں ایک مرتبہ روم بھی بھیجا گیا تھا تاکہ روم کے اسقف ایو تھرس کے پاس جا کر فرقہ ماننے لسنٹ کی سفارش کرے جو ایشیائے کوچک اور فرگیہ (فروگیہ) میں سخت عقوبت اٹھاتا تھا اور جب وہ عہدہ اسقف پر مامور ہوا تو اس نے اور بھی سرگرمی ظاہر کی چنانچہ غیر قوموں کو مسیح کے پاس لانے اور بدعتوں کی مخالفت کرنے میں بڑا جوش دکھایا۔ اور کلیسیا کی بھلائی اور ہمسود کے لئے بڑی عسقریزی سے کام کیا۔

”آئرنی اس کی سب سے مشہور کتاب

”بدعتوں کے برخلاف“ کہلاتی ہے۔ یہ کتاب غالباً سنہ ۱۸۰۶ء اور سنہ ۱۸۰۵ء کے درمیان کسی وقت لکھی گئی اُس میں وہ اُن چاروں انجیلوں کو اُسی طرح آزادی سے استعمال کرتا ہے جس طرح زمانہ حال کے تحقیق لو جین کرتے ہیں اور ویسی ہی اُن کی تعظیم بھی کرتا ہے ”زندہ مسیح اور انا جیل اربعہ صفحہ ۱۱۳۔

گالیہ یعنی گال میں پوتھی نس کی وجہ سے مسیحیت پھیلی تھی جبکہ وہ ایشیائے کوچک سے فرانس میں گیا اور وہاں مسیحیت کی تبلیغ کی تواریخ کلیسا میں حیث الابد کے صفحہ ۹۲ میں لکھا ہے کہ ”بہر کیف اتنا ثابت ہوتا ہے کہ اشیہ (آسیہ) سے پوتھی نس بشر کے پہنچنے سے پیشتر دین عیسوی نے وہاں بہت کم ترقی پائی تھی“۔

فادر ہیو پوپ نے اریمنیس کا زمانہ سنہ ۱۶۰۰ء سے سنہ ۲۰۲۰ء تک لکھا ہے۔ تواریخ مسیحی کلیسا میں اریمنیس کی تصانیف کے بارے میں لکھا ہے کہ ”اثرے نیس نے بدعتوں کے خلاف پانچ کتب میں لکھیں خاص کر ویلینیٹس اور باسیلیڈس کے خلاف“ صفحات ۱۱۲-۱۱۵۔
تواریخ کلیسا میں حیث الابد کے صفحات ۹۲-۹۳ میں اُس کی اُسقفی تقرری اور سن وفات کے بارے میں لکھا ہے کہ اُسقف پوتھی نس مجلس میں مرا اور جب یہ طونان جہالت کچھ فرو ہوا ارینوس (اریمنیس) اُس خطرناک عہدے پر مقرر ہوا۔ اُس نے مدت تک مستعدی سے خبر گیری کی اور اُس کے زلمے میں وہاں دین عیسوی نے مضبوط جڑ پکڑی وہ دور تک پھیلا اور پھر ملک فرانس سے اُس کی بیخ کنی کا کچھ خوف باقی نہ رہا۔

ارینوس (اریمنیس) نے سنہ ۲۰۲ء میں وفات

پائی۔ وہ ظلم و زیادتی تحیناً اُس کے پچیس برس پیشتر ہوئی تھی۔ یعنی اُس کی موت کے پچیس برس پیشتر ہوئی تھی اور لوگوں کا گمان ہے کہ پوتھی نس جو مشرق سے انجیل کی بشارت پہنچانے گیا تھا اول شخص تھا جس نے گالیہ میں دین عیسوی کو رواج دیا۔ اُن شہیدوں کے نام جنہوں نے اُس کے ساتھ شہادت پائی اکثر یونانی ہیں اور وہ خط جس میں انہوں نے اپنی مصیبت اور اذیت کا حال لکھا تھا اُن کے مشرقی بھائیوں کے نام تھا۔

اریمنیس چاروں انجیلوں کا بہت دفعہ اقتباس کرتا ہے اور اعمال کی کتاب کو بھی بہت استعمال کرتا ہے۔ فلیمون کے خط کے سوا وہ مقدس پولوس رسول کے سب خطوں سے اقتباس کرتا ہے۔ عبرانیوں کے خط کی طرف اشارے مشکوک ہیں لیکن یوسیبس صاف صاف بیان کرتا ہے کہ اُس نے عبرانیوں کے خط کی تفسیر لکھی تھی یعقوب کے خط کی طرف بھی اشارے معلوم ہوتے ہیں۔ ۱۔ پطرس کا حوالہ بھی پیش کیا گیا ہے۔ شاید ۲۔ پطرس ۳: ۸ کا بھی حوالہ دیا گیا ہے یہ حوالہ اس لئے یقینی نہیں ہے کیونکہ ہو سکتا ہے کہ یہ زبور ۸۹ (۹۰) ۴ کا اقتباس ہو۔ ایک اور اقتباس یا تو ۲۔ پطرس ۲: ۴-۷ سے ہے یا یہوداہ کے خط کی ساتویں آیت کا ہے۔ وہ یوحنا کے پہلے خط سے خوب واقف ہے اور اُس کے دوسرے خط کی ساتویں اور آٹھویں آیات کا بھی اقتباس کرتا ہے۔ مکاشفہ کی کتاب کی تصنیف کا وقت واضح طور پر تحریر کرتا ہے پس مقدس اریمنیس کی تصانیف میں عہد جدید کی قریناً سب قانونی کتابوں کے بارے میں گواہی پائی جاتی ہے۔

عہد جدید کی اور سب قانونی کتابوں سے اقتباس کرتا ہے۔

۲۸۔ آریجن :-

۱۸۵۰ء سے ۱۸۵۴ء تک رہا۔ بزرگ آریجن کی جو تصانیف موجود ہیں ان میں عہد جدید کی سب قانونی کتابوں کا ذکر کیا گیا ہے اور سب کتابوں سے اقتباس کیا گیا ہے۔

۲۹۔ یوسیبیٹس :-

یہ ۲۸۰ء سے ۳۲۰ء تک فلسطین میں ہوا ہے۔ اس کے مفصل حالات زندہ مسیح اور اناجیل اربعہ کے صفحات ۷۸ سے ۸۹ تک پائے جاتے ہیں۔ اس کا بھی وہی قانون ہے جو آج کل ہمارے لیکن یہ عبرانیوں۔ یعقوب۔ ۲۔ پطرس۔ ۲۔ ۳۔ یوحنا۔ یہوداہ اور مکاشفہ کو زیر بحث کتاب میں قرار دیتا ہے۔

۳۰۔ نسخہ ویٹیکن :-

یہ نسخہ چوتھی صدی کا ہے۔ یہ نسخہ عبرانیوں ۹ باب ۱۴ آیت سے آگے چھٹ گیا ہوا ہے۔ ۹ باب سے ۱۴ آیت ہی تک موجود ہے اور یہاں تک اسی قانون کو پیش کرتا ہے جو ہمارے یعنی اس قلمی نسخے میں یہاں تک وہی کتابیں پائی جاتی ہیں۔ جو عہد جدید کی آج کل کی کتابوں (جلدوں) میں پائی جاتی ہیں۔

۳۱۔ نسخہ سینائی :-

یہ نسخہ چوتھی صدی کا ہے۔ اس نسخے میں عہد جدید کے قانون کی سب کتابیں پائی جاتی ہیں یعنی اس میں مکمل قانون پایا جاتا ہے۔

۳۲۔ لاؤدیکہ کی کونسل :-

یہ کونسل ۳۶۳ء میں منعقد ہوئی۔ اس کونسل کی دفعہ ۵۹ میں کتب مقدسہ کی جو فہرست دی گئی ہے وہ اصلی نہیں بلکہ جعلی ہے اور مابعد کے کسی وقت کی الحاقی فہرست ہے۔ وہ جس وقت کی تحریر ہے وہ اس وقت کے قانون کی گواہ ہے۔ اس فہرست میں مکاشفہ کی کتاب چھوٹ گئی ہوئی ہے باقی سب قانونی کتابیں اس فہرست میں پائی جاتی ہیں۔

۳۳۔ پائے ٹیئرز کا مقدس ہلاری :-

اس نے ۳۶۸ء میں وفات پائی۔ وہ سارے کا سارا وہی قانون تسلیم کرتا ہے جو ہم تسلیم کرتے ہیں۔

۳۴۔ مقدس اتھاناسیئس :-

یہ ۳۲۰ء سے ۳۴۳ء تک ہوا ہے۔ یہ بھی سارے کا سارا وہی قانون قبول کرتا ہے جو ہم قبول کرتے ہیں۔

لیکن وہ رسولوں کی تعلیم اور چوپان کو کلیسیائی کتاب میں سمجھتا ہے۔ یہ فی الحقیقت کلیسیائی کتابیں ہی ہیں۔

۳۵۔ نقلی یا جعلی اتھانا سیٹس :-

مقدس اتھانا سیٹس سے بعد کے وقت کا نامعلوم مصنف ہے اس نے نہایت بیش قیمت خاکہ تحریر کیا ہوا ہے۔ یہ پورا خاکہ یا پورا خلاصہ ہے۔ اس میں سب ضروری اجزاء پیش کئے گئے ہیں۔ اس میں سارے کا سارا وہ قانون پایا جاتا ہے جسے ہم مانتے ہیں۔

۳۶۔ پوپ مقدس داماس :-

یہ اکتوبر ۳۶۶ء سے ۱۱ دسمبر ۳۸۴ء تک گدنی نشین رہا۔ اس نے ۳۴۲ء میں کتب مقدسہ کے قانون کا تعین کیا۔ وہ ۲-۳ یوحنا کو یوحنا بزرگ کے خطوط کہتا ہے۔

۳۷۔ یروشلیم کا مقدس سرل :-

یہ ۳۱۵ء سے ۳۸۶ء تک ہوا ہے۔ مقدس سرل یروشلیمی اناجیل اربعہ کے نام تحریر کرتا ہے۔ مانی کے فرقے کی انجیل جو توما کے نام کی ہے اُسے صاف صاف اور واضح طور پر رد کرتا ہے۔ وہ اعمال کی کتاب، سات عام خطوط اور چودہ مقدس پولوس کے خطوط کا ذکر کرتا ہے۔ مکاشفہ کی کتاب کا ذکر چھوڑ دیتا ہے۔ پس

۲۱۹
اُس نے مکاشفہ کی کتاب کے سوا باقی سب کتابوں کو قبول کیا۔
۳۸۔ کاریتھیج کی تیسری کونسل :-

یہ کونسل ۳۹۷ء میں منعقد ہوئی۔ اس کونسل نے ہپو کی کونسل کے فیصلے کی تصدیق کی۔ یہ کونسل ۳۹۳ء میں منعقد ہوئی تھی۔ اس کونسل میں مقدس آگستین بھی موجود تھا اور جو قانون یہاں قبول کیا گیا ہے وہ وہی ہے جو وہ اپنی ترصانیف میں پیش کرتا ہے۔ کونسل قانونی کتابوں کا شمار یوں پیش کرتی ہے۔ اناجیل چار۔ اعمال۔ پولوس رسول کے خطوط تیرہ۔ عبرانیوں کا ایک۔ پطرس کے دو۔ یوحنا کے تین۔ یہوداہ کا ایک اور یوحنا کا مکاشفہ۔ یعقوب کے خط کا نام چھوٹ گیا ہوا ہے شاید فردگداشت ہو گئی ہے یعنی اس خط کا نام غلطی سے چھوٹ گیا ہے۔

۳۹۔ مقدس یوحنا خروسو ستم رچان کریر اسٹم،

یہ ۳۴۷ء سے ۴۰۷ء تک رہا۔ یہ یقینی معلوم ہوتا ہے کہ مقدس خروسو ستم ۳۰۲ء۔ یوحنا ۲۔ پطرس۔ یہوداہ اور مکاشفہ کا قانونی ہونا زیر بحث لایا۔ عبرانیوں اور یعقوب کو قبول کرتا تھا۔ پس یہ سارے قانون کو ماننا تھا کیونکہ زیر بحث کتابوں کو رد نہیں کرتا تھا بلکہ ان کے قانونی ہونے کے بارے میں تحقیق کرتا تھا۔

۴۰۔ قوانین رسولی :-

یہ مجموعہ قوانین رسولوں کی تصنیف یا رسولوں کی طرف سے نہیں ہے۔ یہ اصلی نہیں بلکہ جعلی ہے اور چوتھی صدی کا ہے۔ اس میں عہد جدید کی یہ کتابیں درج ہیں۔ چار انجیلیں۔ اعمال۔ مقدس پولوس کے چودہ خطوط۔ پطرس کے دو۔ یوحنا کے تین یعقوب کا ایک اور یہوداہ کا ایک۔ اس میں مکاشفہ کی کتاب چھوٹی ہوئی ہے۔

۴۱۔ رسولوں کی مقرر کی ہوئی باتیں :-

یہ تصنیف بھی جعلی ہے اور چوتھی صدی کی ہے۔ اس میں بالکل مکمل قانون پایا جاتا ہے۔

۴۲۔ پوپ انوسنٹ اول :-

یہ پوپ ۳۱۴ء سے ۳۱۲ء مارچ ۳۱۴ء تک گڈنشین رہا۔ اس نے مکمل قانون کی شہادت دی تھی۔ جو جواب اس نے دریافت کرنے والے بشپ کو دیا تھا اس میں عہد جدید کی سب کتابوں کے نام پائے جاتے ہیں۔

۴۳۔ روفینس :-

یہ ۳۴۵ء سے ۳۱۰ء تک ہوا ہے۔ اس کی تصانیف میں مکمل قانون پایا جاتا ہے۔

۴۴۔ مقدس جیروم :-

یہ ۳۴۶ء سے ۴۲۰ء تک ہوا ہے۔ اس کی تصانیف میں بھی مکمل قانون پایا جاتا ہے۔

۴۵۔ مالسواستیا کا تھیو دور :-

۳۲۹ء میں وفات پائی۔ اس کی تصانیف میں خطوط عام اور مکاشفہ کے قانونی ہونے کا ذکر نہیں ہے۔

۴۶۔ مقدس آگستین :-

اس نے ۳۲۰ء میں وفات پائی۔ اس کی تصانیف میں مکمل قانون مذکور ہے۔

۴۷۔ پشیتا لیشیتو

یہ شامی ترجمہ ہے۔ (یہ پانچویں صدی کا) غالباً دوسری صدی کا ہے۔ بعض علما اسے پانچویں صدی اور بعض دوسری صدی کا بیان کرتے ہیں۔ اس میں ۲۔ پطرس۔ ۳۔ یوحنا۔ یہوداہ اور مکاشفہ یہ پانچ کتابیں نہیں پائی جاتی ہیں۔

۴۸۔ اسکندروی نسخہ :-

یہ پانچویں صدی کا ہے اور اس میں مکمل

تانون پایا جاتا ہے۔

۴۹۔ پوپ گیل سیٹس اول :-

۱۔ مارچ ۱۸۹۲ء سے ۲۱ نومبر ۱۸۹۶ء تک

گڈی نشین رہا۔ نادر پوپ او۔ پی نے غلطی سے اس کا سال وفات ۱۸۹۲ء لکھا ہے یہ سال اس کی وفات کا نہیں بلکہ گڈی نشین ہونے کا ہے۔ مؤرخ ایلزاک نے عالمگیر تاریخ کلیسیا جلد اول کے صفحہ ۵۴۰ میں اس کا زمانہ گڈی نشینی ۱۸۹۲ء سے ۱۸۹۶ء تک دیا ہے اور پوپوں کی فہرست کا رسالہ جو مقدس پطرس سے پال ششم تک ہے اس میں اس کا زمانہ گڈی نشینی ۱۔ مارچ ۱۸۹۲ء سے ۲۱۔ نومبر ۱۸۹۶ء تک دیا ہوا ہے۔

کتب مقدسہ کے قانونی ہونے کا جو

فیصلہ مقدس گیل سیٹس سے منسوب ہے اس کی تاریخ دھندلی اور غیر واضح ہے۔ یہ غیر یقینی ہے کہ اس فہرست کا کتنا حصہ پوپ واماٹس کا۔ کتنا پوپ گیل سیٹس کا اور کتنا پوپ ہورس داس کا ہے۔ پوپ ہورس داس ۱۸۱۴ء سے ۱۸۲۳ء تک گڈی نشین رہا۔ نیوٹنٹ اپاکر فاجلد اول میں لکھا

ہے کہ یہ فہرست غالباً بحیثیت مجموعی چھٹی صدی میں جنوبی گال میں لکھی گئی لیکن اس کے کئی حصوں کا پوپ گیل سیٹس تک کھوج لگایا جا سکتا ہے اور ان میں رومن روایت کا عکس پایا جاتا ہے۔ یعنی اس فہرست کا وہ حصہ جس کا پوپ گیل سیٹس تک کھوج لگایا جا سکتا ہے

اس حصے میں رومن روایت کا عکس پایا جاتا ہے۔ اس قانونی فہرست میں عہد جدید کی ستائیس کی ستائیس کتابیں پائی جاتی ہیں پس اس وقت قانون واضح طور پر معین ہو چکا ہوا تھا۔ یہ فہرست اپاکر فاجلد اول سے یعنی ان کتابوں سے جنہیں رد کرنا چاہیے واضح طور پر اور سختی سے الگ کی گئی ہے پس یہ فہرست انہیں کتابوں کی ہے جو معین طور پر قانونی ہیں۔

۵۰۔ نسخہ کلارومونٹانس کی فہرست :-

یہ فہرست چوتھی صدی کی ہے اور اس

کا آغاز مغرب میں ہوا یہ نسخہ چھٹی صدی میں لکھا گیا تھا۔ وہ فہرست یہ ہے۔ ۱۔ انا جیل ۴۔ متی یوحنا مرقس لوقا۔ پولوس کے خطوط۔ رد میوں۔ ۲۔ کرمختیوں۔ ۲۔ کرمختیوں۔ انیس۔ ۱۔ معلوم ہوتا ہے کہ یہاں تین سطریں گر گئی ہیں اس لئے نلیوں اور ۲۔ ۱۔ تسالونیکوں کا ذکر نہیں ہے۔ ۱۔ تیموتاؤس۔ ۲۔ تیموتاؤس۔ طیطس۔ کلیسیوں۔ نلیوں۔ ۱۔ پطرس۔ ۲۔ پطرس۔ یعقوب کا (خط)۔ یوحنا کا پہلا خط۔ یوحنا کا دوسرا خط۔ یوحنا کا تیسرا خط۔ یہوداہ کا خط۔ برنباؤس کا خط۔ یوحنا کا مکاشفہ۔ رمولوں کے اعمال۔ رمیرس کا چوپان۔ اعمال پولوس۔ پطرس کا مکاشفہ۔

اس فہرست میں دی ہوئی آخری تین

کتابیں یعنی چوپان۔ ۱۔ اعمال پولوس اور پطرس کا مکاشفہ قانونی نہیں ہیں۔ برنباؤس کے خط سے غالباً عبرانیوں کا خط مراد ہے کیونکہ آریجن اور دیگر قدامی برنباؤس کا خط سمجھتے ہیں پس اس فہرست میں سب قانونی کتابیں پائی جاتی ہیں۔ ان تین کے جو صفحے گر جانے سے مذکور نہیں ہیں۔

باب چہارم۔

بائبل مقدس کی حقیقت

خدا کا کلام:-

بائبل مقدس کے خدا کا کلام ہونے کے

ثبوت مندرجہ ذیل ہیں:-

۱۔ خدا پاک ہے اور بائبل مقدس کی تعلیم بھی پاک ہے اور یہ انسانوں کو پاک بننے کی ہدایت دیتی ہے اور پاک بننے کے وسائل مہیا کرتی ہے۔ اس کتاب کا ایک مقصد انسان کو پاک بنانا ہے لہذا یہ کتاب پاک خدا کا کلام ہے۔

۲۔ اس کی ایمانی تعلیم کی معقولیت اور اخلاقی تعلیم کی پاکیزگی سے بھی اس کا وحی الہی ہونا ثابت ہوتا ہے۔

۳۔ اس کے مصنفوں کی وفاداری اور بے غرضی سے بھی اس کتاب الہی

ہونا ثابت ہوتا ہے۔

۴۔ اس کتاب میں خدا کی ایسی ذوالجلال صفات پائی جاتی ہیں جو عقل انسانی سے بالا ہیں لہذا یہ کتاب خدا کی کتاب ہے۔

۵۔ اس کی عبارت کی سادگی اور صفائی سے بھی اس کا الہامی ہونا ظاہر ہوتا ہے۔ فصاحت و بلاغت کی خوبی کلام الہی ہونے کے لئے لازمی نہیں ہے۔ فصاحت و بلاغت قدرتِ ملکہ ہے جو معجزے کی حد تک یا فوق الفطرت حد تک کبھی بھی نہیں پہنچ سکتا۔ کلام الہی کو نور اور ہدایت یعنی سچائی اور راہِ نجات ہونا چاہیئے نہ کہ فصیح و بلیغ۔ خدا کے کلام کا فصیح و بلیغ ہونا لازمی نہیں ہے۔

۶۔ اس کی عجیب تاثیر سے بھی ظاہر ہوتا ہے کہ یہ خدا کی کتاب ہے کیونکہ یہ جس کام کے لئے دی گئی اور مقصد رکھتی ہے یہ اس کو کامل طور پر اور بدرجہ احسن سرانجام دیتی ہے۔ جس ملک میں یہ پہنچتی ہے وہاں کے باشندوں کو روشن کر دیتی ہے۔ انہیں دانا نیک اور مہذب بنا دیتی ہے۔ لیکن جہاں یہ نہیں پہنچی وہاں ابھی تک اندھیرا ہے۔

اس کی تاثیر حاصل کرنے کے لئے اسے ان زبانوں میں پڑھنا لازمی نہیں ہے جن میں یہ پہلے لکھی گئی تھی۔ اصل زبانوں میں پڑھنا خاص اور بڑے علما ہی کے لئے لازمی ہے لیکن مومنین کی اکثریت کو اسے اس زبان میں پڑھنا چاہیئے جسے وہ سمجھتے ہوں ورنہ مذہب کا مقصد فوت ہو جائے گا۔ خدا کی کتاب حصولِ تعلیم و تربیت کے لئے ہے۔ اگر اس سے یہ باتیں حاصل نہ ہوں تو خدا سے

کتاب ملنے کا کیا فائدہ ہے۔ جس مقصد کے لئے کتاب دی گئی ہے جب اُس سے وہ مقصد حاصل کریں تبھی ثواب بھی حاصل ہو سکتا ہے لیکن اگر اُس مقصد کو برباد کریں اور تصنیع اوقات کریں تو ثواب نہیں بلکہ عذاب حاصل ہوتا ہے۔

بعض یہ بھی کہتے ہیں کہ نماز بھی انہیں زبانوں میں پڑھنا چاہیئے جن میں کتابیں پہلے پہل نازل ہوئی تھیں خواہ انہیں سمجھیں خواہ نہ سمجھیں۔ اگر نہ سمجھیں تو نماز کا مقصد بھی فوت ہو جاتا ہے نماز پڑھنے سے خدا کے ساتھ ہمارا رابطہ قائم ہوتا ہے اور ہم خدا کے دوست بنتے ہیں لہذا اس کے لئے کسی خاص زبان کی ضرورت نہیں بلکہ اس زبان کی ضرورت ہے جسے ہم سمجھتے ہوں۔ اگر ہم خدا کی کتاب اور نماز بلا سمجھے پڑھیں تو ہم میں اور میاں مٹھو میں کیا فرق ہوگا پھر تو میاں مٹھو مؤمن یا طوطا مؤمن ہوں گے۔ وہ جو اصل زبانوں میں کتاب مقدس اور نماز کا پڑھنا لازمی قرار دیتے ہیں وہ یہ کہتے ہیں کہ اس طرح کرنے سے اصل الفاظ قائم رہتے ہیں اس طرح کرنے سے اصل الفاظ تو ضرور قائم رہتے ہیں مگر اصل مقاصد بالکل قائم نہیں رہتے اصل الفاظ کو قائم رکھنے کا کیا فائدہ ہے جبکہ مذہب کا مقصد قائم نہیں رہتا اور وہ ضائع اور فنا ہو جاتا ہے نیز وہ یہ بھی کہتے ہیں کہ اس طرح کرنے سے نبیوں کے دستور اور طریقے کی پیروی ہوتی ہے لیکن ان کے دستور اور طریقے کی پیروی کرنے کی خاطر مذہبیت اور روحانیت کو قربان نہیں کرنا چاہیئے۔

ایسا کرنے سے وہ اغراض اور مقاصد فنا ہو جاتے ہیں جن کی خاطر خدا نے مذہب بنشایا ہے پھر تو مذہب برائے نام رہ جاتا ہے اور مذہب کی جان نکال دی جاتی ہے اور اس طرح کرنے سے انبیاء کے طور و طریقے کی پیروی بھی نہیں ہوتی کیونکہ وہ یا تو اپنی مادری زبان کو استعمال کرتے تھے یا اُس زبان کو استعمال کرتے تھے جسے وہ سمجھتے تھے۔ ان کی پیروی کرنے کے لئے ہمیں بھی اپنی مادری زبان کو استعمال کرنا چاہیئے یا اُس زبان کو استعمال کرنا چاہیئے جسے ہم سمجھتے ہوں۔ اگر ہم اس طرح کریں گے تو پھر ان کے طریقے کی پیروی ہوگی اور مذہب کا مقصد حاصل ہوگا لیکن اگر ہم اپنی مادری زبان یا اُس زبان کو استعمال نہ کریں جسے ہم سمجھتے ہیں تو ہم انبیاء کے طریقے کی تقلید اور پیروی نہیں کرتے بلکہ ان کے طریقے کے بالکل برعکس کرتے ہیں کیونکہ وہ مادری زبان استعمال کرتے تھے اور ہم غیر مادری زبان استعمال کرتے ہیں اور وہ وہ زبان استعمال کرتے تھے جسے وہ سمجھتے تھے لیکن ہم وہ زبان استعمال کرتے ہیں جسے ہم نہیں سمجھتے۔ بائبل مقدس نے ملکوں کو عمدہ بنادیا ہے قوموں کو روشن کر دیا ہے اور انسان کو دانا بنایا اور مذہب بنادیا ہے کیونکہ اسے سمجھ کر پڑھا جاتا ہے اور اسے سمجھ کر پڑھنے سے عقل روشن نورانی اور منور ہو جاتی ہے اور دل پاک اور مقدس ہو جاتا ہے۔

۷۔ اس ساری کتاب میں نجات کا پیغام نجات کا کام اور نجات کا نظام پایا جاتا ہے اس لئے یہ کتاب نجات کی کتاب ہونے کے

باعث خدا کا کلام اور خدا کی کتاب ہے۔

۸۔ اگرچہ یہ کتاب ہزاروں سالوں کی لکھی ہوئی ہے اور اس پر بہت آفات آئیں پھر بھی یہ کتاب اپنی اصلی صورت میں قائم رہی ہے۔ یہ نہ تبدیل ہوئی ہے اور نہ منسوخ۔ اس کے غیر محرف اور غیر منسوخ ہونے سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ خدا اس کا محافظ ہے اور خدا کے اس محافظ ہونے سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ یہ خدا کی کتاب ہے اور اس کا مذہب خدا کا مذہب ہے اور دنیا کے آخر تک کے لئے ہے۔

بائبل مقدس کے مقاصد:-

- ۱۔ اس کے ذریعے ہم اپنے خالق اور مالک کو جانیں۔
- ۲۔ ہم اس سے خدا کے بارے میں وسیع پیمانے پر علم حاصل ہوتا ہے ہم اس سے خدا کا وسیع علم حاصل کریں۔
- ۳۔ ہم خدا کی مرضی کو معلوم کریں۔
- ۴۔ بائبل مقدس سے خدا کی مرضی معلوم ہوتی ہے۔
- ۵۔ ہم اپنے فرائض سے واقف ہوں اور فرائض کو پورا کرنے کے لئے خدا سے طاقت حاصل کرنے کے طریقوں سے واقف ہوں۔
- ۶۔ ہم یسوع مسیح میں خدا کے بے پایاں اور بے حد فضل کو معلوم کریں۔
- ۷۔ ہم یسوع مسیح کے ہم شکل بنیں۔
- ۸۔ ہم ایمان احسان دانائی محبت اور پاکیزگی میں کامل بنیں۔
- ۹۔ ہم خدا کی خدمت کے لئے تیار کئے جائیں۔ اس جہان اور اگلے

جہان کی خدمت کے لئے تیار کئے جائیں۔

۸۔ ابدی نجات حاصل کریں یعنی ابد الابد تک خدا کی رفاقت دوستی اور محبت میں رہیں۔ خدا کو ہمیشہ کے لئے حاصل کریں۔ خدا کو ہمیشہ کے لئے حاصل کرنا یا ابدی حصول خدا ہی بہشت ہے اور اس کا مبارک دیدار کر کے ہمیشہ تک یعنی ابد الابد تک خوش اور شادمان رہنا ہی ابدی نجات یا بہشت ہے۔

بائبل مقدس کی خوبیاں:-

- ۱۔ پیدائش کائنات کا حال اسی سے معلوم ہوتا ہے۔
- ۲۔ خدا کی ذات اور صفات اسی سے معلوم ہوتی ہیں۔
- ۳۔ اس سے انسانی روح کا ابدی اور غیر فانی ہونا معلوم ہوتا ہے۔
- ۴۔ اس میں انسان کے خلق کئے جانے کا مقصد پایا جاتا ہے۔
- ۵۔ اس سے دنیا میں گناہ کے آغاز کا علم حاصل ہوتا ہے۔
- ۶۔ اس سے خدا کا کائنات کا منتظم ہونا معلوم ہوتا ہے۔
- ۷۔ اس میں کامل اور اعلیٰ درجے کی ایمانی اور اخلاقی تعلیم پائی جاتی ہے۔
- ۸۔ اس میں انسان کے برگشتگی سے رہائی پانے کا علاج پایا جاتا ہے اور انسان کی حیرت اور سزا کا بندوبست بھی اسی سے معلوم ہوتا ہے۔
- ۹۔ اس کی ایک خوبی اس کی وہ تاثیر ہے جو یہ انسان کے دل اور ضمیر پر کرتی ہے۔ اس تاثیر کا اندازہ وہ آدمی لگا سکتا ہے جو

خدا کی مرضی سبب لانا چاہتا ہے۔

۱۰۔ یہ دنیا پرستی اور حصول دنیا کے لئے اندھے بنے بہنے سے تعلق نہیں رکھتی بلکہ روح کے عالم بالا سے تعلق رکھتی ہے۔ یہ ابدی حصول خدا سے تعلق رکھتی ہے۔

۱۱۔ اس میں ایسے خیالات پائے جاتے ہیں جو اس دنیا کے علم سے بالا ہیں مثلاً خدا کی ابوت۔ خدا کی محبت اور اس کی معافی انسانی زندگی خدا کے لئے وقف کرنا چاہیئے۔ اس کی خدمت میں زندگی گزارنا چاہیئے۔

۱۲۔ اس میں جو تاریخ لکھی گئی ہے وہ الہی پہلو سے لکھی گئی ہے کہ خدا کیا کرتا اور کیا کرتا رہا۔

۱۳۔ اس میں نیکی ہی قابل لحاظ چیز سمجھی گئی ہے۔ پاکیزگی اور تقدس کی ترغیب دی گئی ہے اور گناہ کے لئے ملامت کی گئی ہے اور گناہ سے نفرت دلائی گئی ہے۔

۱۴۔ بائبل کی نظموں اور اس کے گیتوں میں خدا کی حمد و ثنا اور اس سے دعائیں پائی جاتی ہیں۔ زبور کی کتاب جیسی مذہبی گیتوں کی کتاب اور کہاں ہے؟

۱۵۔ اس میں اعلیٰ پایہ کی تعلیم کے علاوہ سچے معجزات اور سچی پیشینگوئیاں پائی جاتی ہیں۔ اس کی کتابیں لکھنے والوں اور ان کی تعلیم دینے والوں نے معجزات کئے اور پیشینگوئیوں میں سے بہت سی پوری ہو چکی ہیں اور جو باقی ہیں وہ بھی اپنے وقت پر ضرور پوری ہوں گی۔

۱۶۔ اس کی کتابیں جو مختلف شخصوں سے مختلف جگہوں اور مختلف وقتوں میں لکھی گئیں یہ سب مل جل کر کامل اور متحد کتاب بن گئی۔ اس کی یہ خوبی بہت بڑی خوبی ہے۔ اس سارے مجموعے میں ایک ہی مقصد پایا جاتا ہے یعنی انسان کی نجات اور یہ مقصد اس سارے مجموعے میں تار و پود کی طرح پایا جاتا ہے۔ اس سارے مجموعے کا ایک ہی کتاب بن جانا اسے خدا کا کلام ہونا ثابت کرتا ہے۔ اور اس کتاب کا نجات کی کتاب ہونا اسے نجات دینے والے خدا کا کلام ہونا ثابت کرتا ہے۔

بائبل مقدس کے کتابی معجزے :-

۱۔ یہ ہزاروں سالوں سے محفوظ چلی آتی ہے۔ اس کو نیست نابود کرنے والے دشمن بادشاہ اور ہر طرح کے حملہ آور پیدا ہوتے رہے ہیں۔ مگر یہ خدا کی خاص پروردگاری سے محفوظ چلی آئی ہے۔

۲۔ ہزاروں سال کے عرصے میں اس کے متن کی صحت درست اور اصلیت قائم رہی ہے۔

۳۔ یہ کتاب دنیا کی سب کتابوں سے زیادہ چھاپی جاتی ہے سب کتابوں سے زیادہ فروخت ہوتی ہے۔ اس کی مانگ سب کتابوں سے زیادہ ہے۔ اس کتاب کے پڑھنے والوں کی تعداد اور کتابوں کے پڑھنے والوں کی تعداد سے بہت زیادہ ہے اور اس کتاب کو ماننے والے اور کتابوں کو ماننے والوں سے

بہت زیادہ ہیں۔

۴۔ بے دین علما جو شیطان کے ایجنٹ ہیں انہوں نے اس کے خلاف اپنا سارا زور لگا دیا ہے تاکہ اسے کوئی نہ مانے اور یہ دنیا سے ناپید ہو جائے لیکن یہ پہلے سے بہت زیادہ تعداد میں چھپتی ہے۔ ساری دنیا میں تقریباً ستائیس سو زبانیں بولی جاتی ہیں ان میں سے اب تک تقریباً پندرہ سو زبانوں میں اس کا ترجمہ ہو چکا ہے۔ اور یہ تقریباً ڈیڑھ ہزار زبانوں میں پڑھی جاتی ہے۔ ساری دنیا کی زبانوں میں اس کی تعلیم زبانی دی جاتی ہے اور اس کے ماننے والوں کی تعداد روز بروز بڑھتی جاتی ہے۔ والیٹر فرانس کا ایک بے دین فلاسفر تھا اس نے کہا کہ اب اس کتاب کو کون پوچھتا ہے۔ اب یہ کتاب نیست و نابود ہو جائے گی۔ لیکن جب وہ مر گیا تو خدا کی فتح اور اس کی خاص پروردگاری سے والیٹر کا گھر بائبل فروشی کی دکان بنا۔ یہ ہے بائبل مقدس کی فتح اور اس کا کتابی معجزہ۔

۵۔ بے شمار آثارِ قدیمہ سے بائبل مقدس کی باتوں کی صداقت ثابت ہوتی ہے۔

۶۔ بائبل مقدس کی کتابوں کے قدیمی قلمی نسخے ہزاروں کی تعداد میں ہمارے پاس موجود ہیں اور قدیمی نسخے دستیاب ہوتے رہتے ہیں جن سے اس کا اصلی اور غیر محرف ہونا ثابت ہوتا ہے۔

۷۔ اس کی تعلیم اور اس کی صداقت کی قدرت بے مثل ہے۔ کوئی عالم اس کی تعلیم کے برابر اور اس کی تعلیم سے اعلیٰ تعلیم نہیں دے سکا۔ اگرچہ آج کل بہت بڑے بڑے عالم پیدا ہوئے ہیں لیکن کوئی بھی اس کی برابر ہی نہیں کر سکا۔ یہ کتاب ہزاروں سالوں کی لکھی ہوئی ہے۔ اور کسی زمانے کے عالم بھی اس کی برابر ہی نہیں کر سکے۔ کوئی دانش ور بھی اس کی تعلیم کے برابر یا اس کی تعلیم سے اعلیٰ تعلیم نہیں دے سکا۔ یہ ہیں بائبل مقدس کے کتابی معجزے۔

بائبل مقدس کا مطالعہ۔

جو لوگ اس کتاب کا مطالعہ کرتے رہتے

ہیں وہ اس کا مطالعہ کیوں کرتے ہیں؟ وہ اس کا مطالعہ اس لئے کرتے ہیں کیونکہ اس میں سچائی دانائی راہنمائی اور رہائی کے خزانے ہیں۔ یہ نجات اور نیکی کی تعلیم سے معمور ہے۔ جو اسے پڑھتے ہیں وہ اس میں سچائی نیکی اور نجات کی تلاش کرتے ہیں۔ ہر شخص کو بچانے والے کی ضرورت ہے اور وہ اس میں بچانے والا پاتے ہیں۔

یہ کتاب دنیا کی سب کتابوں سے زیادہ

پڑھی جانے والی کتاب ہے۔ بہت سے لوگ اسے بہت پڑھتے ہیں۔ وہ اس کے پڑھنے پر بہت وقت صرف کرتے ہیں۔ پوپ یوئیرھواں بائبل اس قدر پڑھا کرتا تھا کہ وہ سو جانے تک پڑھا کرتا تھا۔ جب وہ اسے پڑھتے پڑھتے سوچتا تھا تو بائبل یا تو اس کی چھاتی پر گر

جاتی تھی اور یا چارپائی پر ایک طرف گرجاتی تھی اور یہ حالت اس وقت ہوتی تھی جبکہ وہ رات کے وقت اپنی چارپائی پر لیٹے لیٹے اسے پڑھا کرتا تھا۔

میں نے بائبل شاید بیس دفعہ سے بھی زیادہ دفعہ پڑھی ہے۔ مجھے بڑھاپے میں یہ خیال آیا کہ کاش میں بائبل کو سو دفعہ پڑھتا۔ اگر میں اسے سو دفعہ پڑھتا تو کیا خوب ہوتا۔ اگر یہ خیال مجھے اپنی جوانی میں آتا تو میں اب تک اسے ضرور سو دفعہ پڑھ لیتا۔ جو اس وقت پڑھے لکھے جوان ہیں اگر وہ اب اسے سو دفعہ پڑھنے کا ارادہ کریں تو وہ میری عمر کو پہنچنے تک اسے ضرور سو دفعہ پڑھ سکتے ہیں۔ اسے سو دفعہ ختم کرنے کے لئے اسے نگلنا نہیں چاہیئے بلکہ اسے چبا چبا کر کھانا چاہیئے یعنی اس کا مطالعہ بڑے غور سے کرنا چاہیئے۔

جب ہم دعا مانگتے ہیں تو ہم خدا کے دوست بنتے ہیں لیکن جب ہم بائبل پڑھتے ہیں تو ہم دانا بنتے ہیں اور اس کتاب میں بتایا گیا ہے کہ دانا کون ہوتا ہے اور دانائی کیا ہے۔ دانائی خدا کا خوف ہے کیونکہ خدا کا خوف دانائی کا شروع ہے۔ دانائی سچی دینداری ہے اور دانا وہ ہے جو خدا کو جانتا اور مانتا ہے۔ اس سے محبت کرتا ہے۔ اس کی عبادت کرتا ہے۔ اس کی تعجید اور حمد و ثنا کرتا ہے۔ اس کا جلال ظاہر کرتا ہے۔ اس کی عزت کرتا ہے۔ اس پر بھروسہ رکھتا ہے۔ اس کا شکر کرتا ہے۔ اس پر فخر کرتا ہے۔ اس کے آگے اپنی عرضیں پیش کرتا ہے اور اس کی فرمانبرداری کرتا ہے۔ عرضیہ کہ دانا وہ ہے

جو خدا کی مرضی پوری کرتا ہے یا یہ کہ دیندار ہے۔ آج کل کے پڑھے لکھے جوان بائبل نہیں پڑھتے وہ رسالے اخبار ڈائجسٹ جنسی حالات اور جنسی کتابیں پڑھتے ہیں۔ بائبل سونا ہے اور یہ بائبل کے مقابلے میں راکھ ہیں۔ وہ راکھ کو سونے پر ترجیح دیتے ہیں۔ وہ سونے کو پھینک کر راکھ کو اپنے دامن میں ڈالتے ہیں۔

جس قدر کوئی چیز اعلیٰ ہوتی ہے اسی قدر اس کا علم اعلیٰ ہوتا ہے روح بدن سے اعلیٰ ہے۔ روح کا علم بدن کے علم سے اعلیٰ ہے۔ دین دنیا سے اعلیٰ ہے اور دین کا علم دنیا کے علم سے اعلیٰ ہے۔ بائبل سب کتابوں سے اعلیٰ ہے اور بائبل کا علم سب علموں سے اعلیٰ ہے۔ بائبل نیک بناتی ہے اور نیک آدمی حقیقت میں بڑا آدمی ہوتا ہے۔ بائبل کی باتوں کا علم سب علموں سے اعلیٰ ہے اس لئے بائبل کی باتوں کو ماننے والا سب سے اعلیٰ علم کا ماننے والا ہوتا ہے اور اس وجہ سے وہ بڑا عالم ہوتا ہے اور اعلیٰ علم سکھانے والا اعلیٰ استاد ہوتا ہے اس لئے بائبل کی باتوں کا سکھانے والا اعلیٰ استاد ہوتا ہے اور بائبل کو ماننے جاننے اور سکھانے والا بڑا آدمی بڑا عالم اور بڑا استاد ہوتا ہے۔

بائبل مقدس کو کس طرح پڑھنا چاہیئے۔

۱۔ بائبل مقدس خدا کا شخصی پیغام یا حکم ہے یعنی ہر شخص سے لئے پیغام ہے اور انسانوں کے لئے نجات کا پیغام ہے۔ جب

- ہم بائبل پڑھتے ہیں تو اسی وقت ہم اپنا آپ بھی پڑھتے ہیں کہ ہم کیا ہیں اور کیسے ہیں اور ہمیں کیسے ہونا چاہیئے۔
- ۲۔ جب ہم دعا مانگتے ہیں تب ہم خدا سے باتیں کرتے ہیں لیکن جب ہم بائبل پڑھتے ہیں تب خدا ہم سے باتیں کرتا ہے کیونکہ بائبل کی ہر سطر ہر آیت اور ہر باب خدا کا کلام ہے۔
- ۳۔ بائبل کو دل کی پاکیزگی اور طبیعت کی خاکساری اور فساد سے پڑھنا چاہیئے۔
- ۴۔ بائبل کو ہر روز پڑھنا چاہیئے۔ عموماً صبح کے وقت پڑھنا چاہیئے اور کم از کم پندرہ منٹ پڑھنا چاہیئے۔
- ۵۔ بائبل میں جو کچھ پڑھیں اُسے یاد کرنا چاہیئے اور یاد رکھنا چاہیئے۔ بائبل کی خاص خاص باتوں کو یاد کرنے اور یاد رکھنے کے بارے میں ہمارا یاد رکھنا شیخ چلی کے یاد رکھنے جیسا نہیں ہونا چاہیئے۔ اُسے کسی شخص نے کہا کہ کیا بک بک لگائے رکھتے ہو ان فضول باتوں کی بجائے اگر تم مذہبی باتیں سیکھ کر لوگوں کو سنایا کرو تو لوگوں کا بھی بھلا ہو اور تمہارا بھی بھلا ہو۔ کہنے لگائیں دینی علم میں بھی کورا نہیں ہوں میں نے دو حدیثیں ایسی سیکھی ہوئی ہیں جن کے جانتے اور ماننے سے اس جہان میں بھی بھلا ہو اور اگلے جہان میں بھی بھلا ہو۔ اُس شخص نے پوچھا کہ بھلا بتاؤ تو وہ کون سی ایسی دو حدیثیں ہیں جن کو جانتے اور ماننے سے دونوں جہانوں کا بھلا ہوتا ہے۔ کہنے لگا کہ جب استاد نے وہ دو حدیثیں بتائی تھیں ایک تو میں اُسی وقت بھول گیا تھا اور دوسری اب بھول

- گیا ہوں۔ یہ تھیں شیخ چلی کی دو حدیثیں جن کے جلتے اور ماننے سے دونوں جہانوں میں بھلا ہوتا ہے اور اس قسم کا تھا اُس کا یاد رکھنا پس ہمیں اُس کی طرح یاد کرنا اور یاد رکھنا نہیں چاہیئے۔
- ۶۔ خدا کے کلام کو سب سے پہلے اپنے بارے میں سمجھنا چاہیئے صرف دوسروں کے بارے میں نہیں سمجھنا چاہیئے۔ مثلاً خدا کے کلام میں ہے کہ چوری نہیں کرنا چاہیئے یہ سب نے پہلے اپنے بارے میں سمجھنا چاہیئے کہ مجھے چوری نہیں کرنا چاہیئے۔
- ۷۔ خدا کے کلام کی فوری اطاعت اور فرمانبرداری کرنا چاہیئے اور اُسے اپنی زندگی کی حالت پر عائد کرنا چاہیئے۔
- ۸۔ بائبل کا مطالعہ بڑی محنت و رغبت اور چھوٹے بچے کی سادگی کے ساتھ کرنا چاہیئے۔
- ۹۔ اپنی مرضی اور اپنی زندگی کو خدا کے سپرد کر کے سخت محنت سے بائبل کا مطالعہ کرنا چاہیئے۔
- ۱۰۔ بائبل مقدس کا مطالعہ اس لئے کرنا چاہیئے کہ اُس میں کارآمد اور مفید خزانوں کی تلاش کی جائے۔
- ۱۱۔ بائبل مقدس کا مطالعہ دعا کی رُوح کے ساتھ کرنا چاہیئے اور جس رُوح کی مدد سے یہ لکھی گئی ہے اُسی رُوح کی مدد سے اس کا مطالعہ کرنا چاہیئے یہ رُوح القدس کی مدد سے لکھی گئی ہے اور اس کا مطالعہ رُوح القدس ہی کی مدد سے کرنا چاہیئے۔
- ۱۲۔ "ہر ایک صحیفہ جو خدا کے الہام سے ہے وہ تسلیم اور الزام اور اصلاح اور راستبازی میں تربیت کرنے کے لئے فائدہ مند ہے۔"

کتابیات

پال انسٹ	حقائق بائبل مقدس
جی۔ ٹی مینلی	ہماری کتب مقدسہ
ٹی۔ ایل سکاٹ	پرانے عہد نامے کی کتابوں کا دیباچہ
ٹی۔ ایل سکاٹ	پاک کلام کے منظومی جھٹے
ایچ۔ کڈلی	کتاب بہ کتاب بائبل کا مختصر مطالعہ
یوحنا خاں	جغرافیہ بائبل
ڈاکٹر آریس	عہد جدید کی کتابوں کے دیباچوں پر سوالات
برکت اللہ	صحبت کتب مقدسہ
فینڈر	میزان الحق
ٹینرڈل	اعتراض المسلمین
مولوی صفدر علی	نیاز نامہ
ڈاکٹر کے۔ ایل نامر	موسوی شریعت
اکبر مسیح	زندہ جاوید بائبل یا وید
ولیم جی۔ بلیکی	تاریخ بائبل
کے۔ ایل نامر	بائبل کے زمانے کے دستور و رسوم
ایمانوئل نامر	انا جیل اربعہ اور آثار قدیمہ

اور ہر صحیفے کے ملنے اور مطالعہ کرنے کی غرض و غایت یہ ہے کہ
”مرد خدا کامل بنے اور ہر نیک کام کے لئے بالکل تیار ہو جائے“
۲۲۔ تیموتاؤس ۳: ۱۶-۱۷۔

نتیجہ :-

جب ہم کامل بن جائیں گے اور ہر نیک
کام کے لئے بالکل تیار ہو جائیں گے اور اپنی اپنی باری پر خدا کے پاس
چلے جائیں گے تو وہاں خدا کی صحبت میں رہیں گے۔ اُس کی رفاقت
میں رہیں گے۔ اُس کی دوستی میں رہیں گے اور اُس کا مبارک دیدار
کر کر کے ہمیشہ ہمیشہ خوش رہیں گے۔ آمین۔



Ιησους Χριστος Θεος Υιος Σωτηρ

Jesus Christ, God's Son, Savior

+923081689203.

مصنف کے بارے میں :-

خدمات :- بحیثیت معلم سینٹ تھامس اسکول ۱۹۲۳ء - ۱۹۵۸ء
سینٹ البرٹ ٹریننگ سنٹر ۱۹۴۷ء - ۱۹۷۷ء
بحیثیت مترجم کلام مقدس (کاتھولک) سٹی آف سینٹ پال روما ۱۹۸۵ء

خطاب :- نائٹ آف سینٹ سلویٹر رپائے اعظم پوپس ششم - وٹیکن
شمس العلماء (کاتھولک تنظیم المصنفین پاکستان)
علامہ رادارہ ہم لوگ کاریتاس لاہور
ادیب اعظم روائی - ایم سی سی - خوشپور

تمغہ جاب :- تمغہ شجاعت رپائے اعظم پوپس ششم - وٹیکن
تمغہ خدمت رڈیو سیس آف فیصل آباد
تمغہ فضیلت رہن الاقوامی سردار اعظم لاسال برادرز
تمغہ امتیاز برادر مائیکل معاون رہن الاقوامی سردار اعظم لاسال برادرز

خط و کتابت کیلئے :-

علامہ پال انسٹ - خوشپور چک نمبر ۵۱ - گب
تحصیل سمندری - براستہ گوجرہ
ضلع فیصل آباد پاکستان



Ichthus Youth Fellowship

Ιησους Χριστος Θεος Υιος Σωτηρ

Jesus Christ, God's Son, Savior

+923081689203.